

# LENGUA Y LITERATURA

10

De acuerdo al nuevo currículo de la Educación General Básica



TEXTO PARA  
**ESTUDIANTES**

DISTRIBUCIÓN GRATUITA - PROHIBIDA LA VENTA

**PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA**  
Rafael Correa Delgado

**MINISTRO DE EDUCACIÓN DEL ECUADOR**  
Augusto Espinoza Andrade

**Viceministro de Educación**  
Freddy Peñafiel Larrea

**Viceministro de Gestión Educativa**  
Jaime Roca Gutiérrez

**Subsecretaria de Fundamentos Educativos**  
Paulina Dueñas Montero

**Directora Nacional de Currículo (E)**  
Isabel Ramos Castañeda



**Programa Escuelas Lectoras, Área de Educación**  
**Universidad Andina Simón Bolívar, Sede Ecuador**

**Coordinadora General**  
Soledad Mena

**Lengua y Literatura. Texto del estudiante. Décimo año**  
*Programa Escuelas Lectoras, Área de Educación*  
*Universidad Andina Simón Bolívar*

**Texto:**  
Mercedes Carriazo  
Eurídice Salguero

**Primera edición febrero 2011**  
**Séptima reimpresión febrero 2014**  
Quito - Ecuador  
ISBN: 978-9978-19-464-5

**© Ministerio de Educación del Ecuador**

Av. Amazonas N34-451 entre Av. Atahualpa y Juan Pablo Sánz • Quito, Ecuador  
Teléfonos: (593 2) 396 1300, 396 1400, 396 1500  
[www.educacion.gob.ec](http://www.educacion.gob.ec)

**© Universidad Andina Simón Bolívar, Sede Ecuador**

Toledo N22-80 • Apartado postal: 17-12-569 • Quito, Ecuador  
Teléfonos: (593 2) 322 8085, 299 3600 • Fax: (593 2) 322 8426  
[uasb@uasb.edu.ec](mailto:uasb@uasb.edu.ec) • [www.uasb.edu.ec](http://www.uasb.edu.ec)

**Revisión y corrección de estilo:** Ziette, Carolina Burbano

**Diseño y diagramación de portada e interiores:** Ziette, Andrea Gómez

**Impresión:** EL TELÉGRAFO

Una primera versión de este texto se desarrolló en el contexto de la primera fase del Programa Escuelas Lectoras, con el financiamiento de la USAID.

La reproducción parcial o total de esta publicación, en cualquier forma que sea, por cualquier medio mecánico o electrónico o, no autorizada por los editores, viola los derechos reservados. Cualquier utilización debe ser previamente solicitada.

#### **DISTRIBUCIÓN GRATUITA**

#### **IMPORTANTE**

El uso de un lenguaje que no discrimine ni reproduzca esquemas discriminatorios entre hombres y mujeres es una de las preocupaciones de nuestra Organización. Sin embargo, no hay acuerdo entre los lingüistas acerca de la manera de hacerlo en español.

En tal sentido y para evitar la sobre carga gráfica que supondría utilizar en español o/a; los/las y otras formas sensibles al género con el fin de marcar la presencia de ambos sexos, hemos optado por usar la forma masculina en su tradicional acepción genérica, en el entendido que es de utilidad para hacer referencia tanto hombres y mujeres sin evitar la potencial ambigüedad que se derivaría de la opción de usar cualesquiera de las formas de modo genérico.

*Tomado de UNESCO, Situación educativa de América Latina y El Caribe: Garantizando la educación de calidad para todos. UNESCO. Santiago de Chile, agosto 2008.*



### **Vamos a compartir el conocimiento, los colores, las palabras.**

El Ecuador ha sido, según el poeta Jorge Enrique Adoum “un país irreal limitado por sí mismo, partido por una línea imaginaria”, y es tarea de todos convertirlo en un país real que no tenga límites.

Con este horizonte, el Ministerio de Educación realizó la Actualización y Fortalecimiento del Currículo de la Educación General Básica que busca que las generaciones venideras aprendan de mejor manera a relacionarse con los demás seres humanos y con su entorno y sobre todo, a soñar con la patria que vive dentro de nuestros sueños y de nuestros corazones.

Los niños y niñas de primero a tercer año van a recibir el libro de texto en el que podrán realizar diversas actividades que permitirán desarrollar sus habilidades. A partir de cuarto año, además del texto, recibirán un cuaderno de trabajo en el que van a dibujar el mundo como quieren que sea.

Estos libros tienen un acompañante para los docentes. Es una guía didáctica que presenta alternativas y herramientas didácticas que enriquecen el proceso de enseñanza-aprendizaje.

El Ecuador debe convertirse en un país que mire de pie hacia el futuro y eso solo será posible si la educación nos permite ser mejores ciudadanos. Es una inmensa tarea en la que todos debemos estar comprometidos, para que el “Buen Vivir” sea una práctica cotidiana.

Ministerio de Educación  
2014



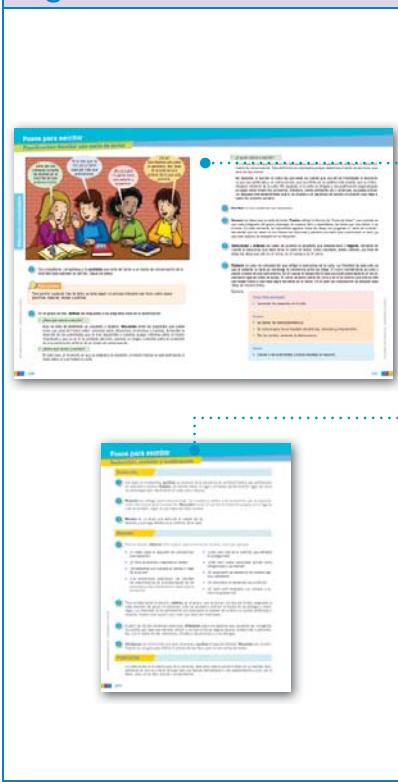
## ESTRUCTURA DEL TEXTO DEL ESTUDIANTE

El texto para estudiantes de décimo año de Educación General Básica está organizado en seis bloques, en cada uno de los cuales se trabaja un tipo de texto distinto. Los bloques 1, 3 y 5 trabajan textos funcionales de la vida diaria: noticia, reportaje, cartas de lectores y ensayo, mientras que los bloques pares 2, 4 y 6 trabajan textos literarios: novela policial, poemas de amor y teatro: comedia y tragedia.

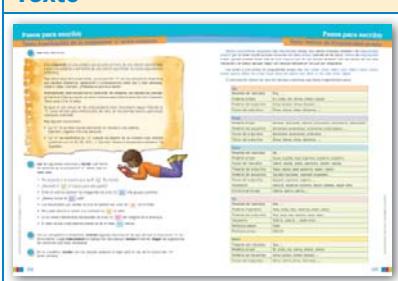
Páginas iniciales	Pasos para hablar y escuchar
	<p><b>Pasos para hablar y escuchar</b></p> <p>En la parte superior de estas dos páginas iniciales se registran los objetivos y las destrezas con criterios de desempeño que se deben lograr al finalizar el estudio del bloque. El conocer qué se va a aprender, orienta y compromete a conseguir las metas propuestas.</p> <p>Cada bloque comienza con dos páginas ilustradas que invitan a conversar y que desarrollan las habilidades de hablar y escuchar, con base en las preguntas y ejercicios planteados. Además, las actividades permiten expresar los conocimientos previos y predisponen positivamente hacia los nuevos aprendizajes que propone el bloque.</p>

Páginas de lectura	Pasos para leer
	<p><b>Pasos para leer</b></p> <p>El proceso de lectura se desarrolla en tres etapas: prelectura, lectura y poslectura.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>• Prelectura</b></li> <li>En la prelectura se activan los conocimientos previos, se elaboran hipótesis y se plantean preguntas sobre el contenido, mediante el análisis de los elementos que acompañan el texto (paratextos), como fotografías, esquemas, ilustraciones, diagramación, etc. Este proceso permite tener una idea anticipada de lo que se va a leer.</li> <li><b>• Lectura</b></li> <li>Cada bloque presenta un texto de lectura con una determinada estructura, que cumple una función comunicativa específica.</li> <li>Las actividades invitan a reconocer la estructura y guían en la comprensión de las ideas implícitas y explícitas; invitan a buscar y encontrar información específica, a reconocer los nuevos aprendizajes y a identificar los significados de palabras y frases. Estas actividades permiten descubrir los usos cotidianos de estos tipos de texto.</li> <li><b>• Poslectura</b></li> <li>Esta sección presenta ejercicios que muestran algunas estrategias para la comprensión de nivel literal, inferencial y crítico-valorativo. De esta manera, se aprende a organizar la información utilizando diferentes esquemas gráficos.</li> </ul>

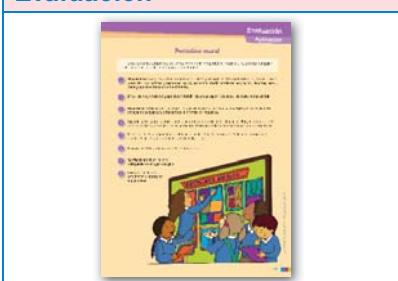
## Páginas de escritura

	<p><b>Pasos para escribir</b></p> <p>El proceso de escritura se desarrolla siguiendo las etapas de planificación, redacción, revisión y publicación.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Planificación</b></li></ul> <p>En este primer momento de la escritura se presentan actividades que permiten identificar: cuál es el propósito comunicativo, quién será el lector del texto, qué tipo de texto se escribirá y su estructura. Este proceso permite generar ideas, organizarlas y jerarquizarlas.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Redacción y revisión</b></li></ul> <p>En este paso se escriben las ideas que se planificaron en el paso anterior, utilizando oraciones y párrafos de acuerdo a la estructura del texto elegido, y según el objetivo comunicacional. Colectivamente se aprenden técnicas para corregir los escritos según las normas de escritura de la lengua castellana.</p> <p><b>Publicación</b></p> <p>Con la publicación del texto, se completa la función comunicativa, es decir, garantizar que el escrito llegue a su destinatario y cumpla con su propósito.</p>
--	---

## Texto

	<p>En esta sección se proponen ejercicios de reflexión lingüística que permiten desarrollar los conocimientos necesarios para estructurar correctamente los textos escritos, esto es, la ortografía y los elementos gramaticales.</p> <p>La reflexión gramatical y ortográfica solo se trabaja en los bloques que presentan textos no literarios.</p>
---	---

## Evaluación

	<p>Cada bloque termina con una aplicación que, mediante una actividad práctica, permite conectar y expresar todos los nuevos conocimientos y destrezas aprendidas.</p> <p>Esta actividad informa si se ha logrado el nivel de dominio propuesto o no y, en cualquier caso, cuál es el nivel de aprendizaje que se ha producido al final del bloque, para tomarlo como punto de partida del siguiente.</p>
---	---

## Buen Vivir

	<p>Es un principio basado en el Sumak Kawsay, una concepción ancestral de los pueblos originarios de los Andes. Cada vez que aparecen estas imágenes se reflexiona sobre este principio.</p>
---	--

# CONTENIDO

<b>1. La noticia y el reportaje</b>	<b>8</b>	<b>2. Novela Policial</b>	<b>38</b>	<b>3. Carta de lectores</b>	<b>88</b>
• Prelectura	10	• Prelectura	40	• Prelectura	89
• Lectura: Noticia de actualidad	12	• Lectura: Relato policial	46	• Lectura: Carta de lector	92
• Poslectura	14	• Poslectura	52	• Poslectura	93
• Texto: Oraciones subordinadas adverbiales	18	• Lectura: Relato policial	54	• Lectura: Carta de lector	95
Gerundio	21	• Poslectura	61	• Poslectura	97
Mayúscula diacrítica	22	• Lectura: Relato policial	62	• Lectura: Carta de los lectores	98
Acentuación de palabras extranjeras	24	• Poslectura	65	• Escritura: Planificación	100
Estilo directo e indirecto	25	• Lectura: Relato policial	66	• Texto: Uso de la “c” en verbos terminados en “-cer”, y “-cir”	102
• Escritura: Redacción, edición y publicación	26	• Poslectura	71	Uso de la coma en elipsis	103
• Prelectura, lectura y poslectura: Reportaje	28	• Lectura: Relato policial	72	Acentuación de la conjunción “o” entre números	104
• Planificación	33	• Lectura: Relato policial	75	Verbos de irregularidad propia	105
• Escritura: Redacción, revisión y publicación	34	• Poslectura	78	Uso de la “j” delante de “a”, “o”, en verbos terminados en “-ger”, “-gir”	108
• Pasos para hablar y escuchar: Noticia radial	35	• Escritura: Planificación	80	• Escritura: Redacción, revisión y publicación	110
• Evaluación: Aplicación: Periódico mural	37	Redacción	82		
		Revisión	83	• Pasos para hablar y escuchar: Opiniones	111
		• Pasos para hablar y escuchar	84	• Evaluación: Aplicación: ¡Escribamos una carta al Director!	115
		• Evaluación: Aplicación: Termina el cuento	87		

<b>4. Poesía de amor</b>	<b>116</b>	<b>5. Ensayo</b>	<b>148</b>	<b>6. Teatro: Tragedia y comedia</b>	<b>184</b>
• Prelectura	118	• Prelectura	150	• Prelectura	186
• Lectura y poslectura	123	• Lectura: Ensayo	152	• Lectura: Texto dramático	192
• Lectura y poslectura	125	• Poslectura	155	• Poslectura	199
• Lectura y poslectura	127	• Lectura: El emperador amarillo y su reinado	156	• Prelectura: Subgéneros teatrales	200
• Recursos literarios: fónicos	131	Antología del pan	158	• Lectura: Tragedia	202
• Recursos literarios: semánticos	133	• Poslectura	159	• Poslectura	206
• Recursos literarios: sintácticos	139	• Lectura: Yo siempre tengo la razón	160	• Prelectura: Comedia	209
• Lectura y poslectura Texto poético	141	• Poslectura	162	• Poslectura	218
• Escritura: Planificación y redacción	144	• Escritura: Planificación	163	• Escritura: Planificación	219
• Escritura: Revisión y publicación	145	• Texto: Correlación de pretéritos Pronombres relativos	166	• Escritura: Redacción, revisión y publicación	220
• Pasos para hablar y escuchar: Narración de mitos	146	Uso de la “b” en el pretérito imperfecto de los verbos de la primera conjugación terminados en “-aba”, “-abas”, “-ábamos”, “-ábais”, “-aban”	170	• Pasos para hablar y escuchar: Dramatización	221
• Evaluación: Aplicación: Fiesta poética	147	Uso de la “s” en el pronom- bre enclítico “-se”	172	• Evaluación: Aplicación: Adaptación de un texto narrativo a texto dramático	223
		Citas y bibliografía	173	• Bibliografía	224
		Redacción	174		
			176		
		• Escritura: Planificación	178		
		Planificación, revisión y publicación	180		
		• Pasos para hablar y escuchar: Exposiciones, conferencias y charlas magistrales	181		
		• Evaluación: Aplicación: Concurso de ensayos	183		



DISTRIBUCIÓN GRATUITA - PROHIBIDA LA VENTA

# 1

BLOQUE

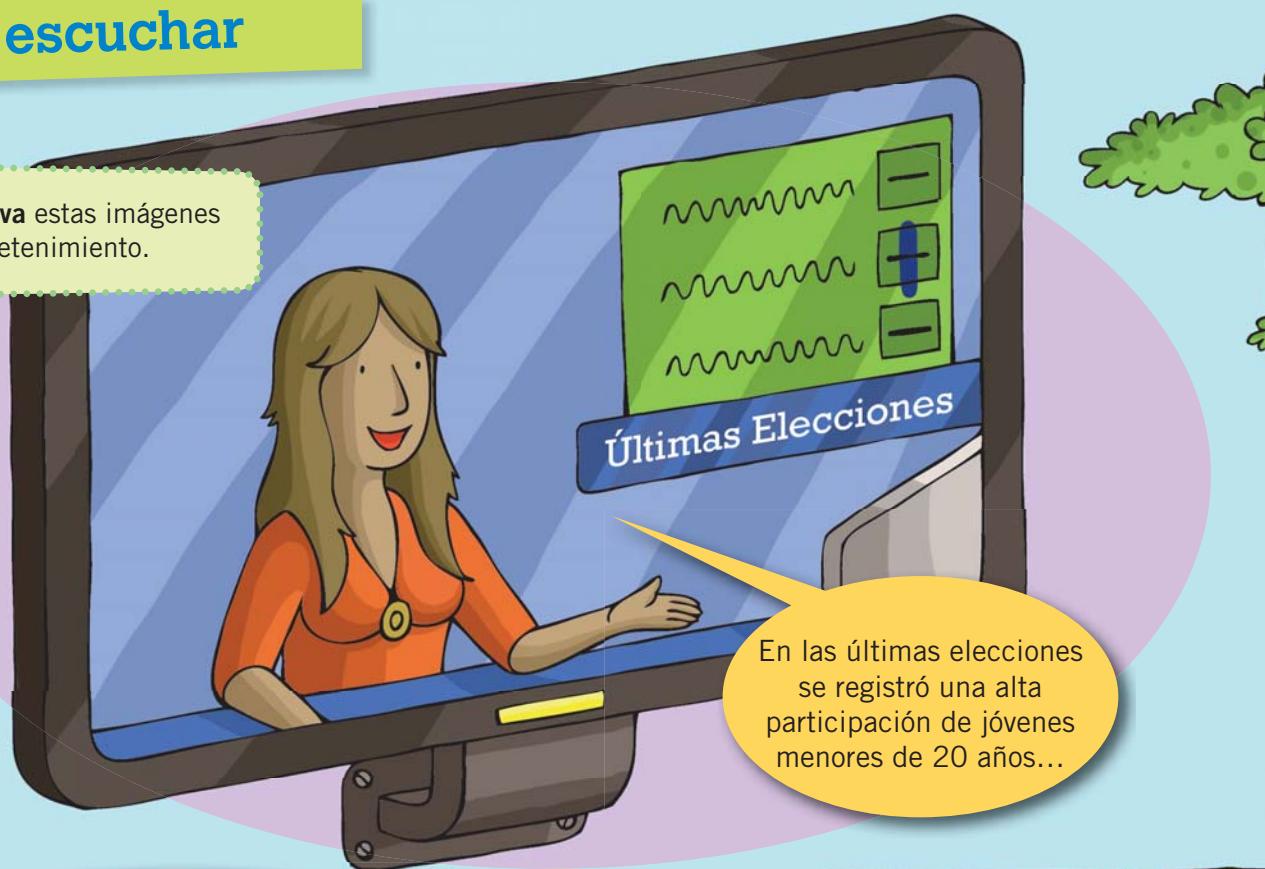
# La noticia y el reportaje

**Objetivo del bloque:** Comprender, analizar y producir noticias y reportajes variados adecuados con las propiedades textuales, los procesos, los elementos de la lengua y los objetivos comunicativos específicos para lograr una valoración crítica de la realidad.

## Hablar y escuchar

1

Observa estas imágenes con detenimiento.



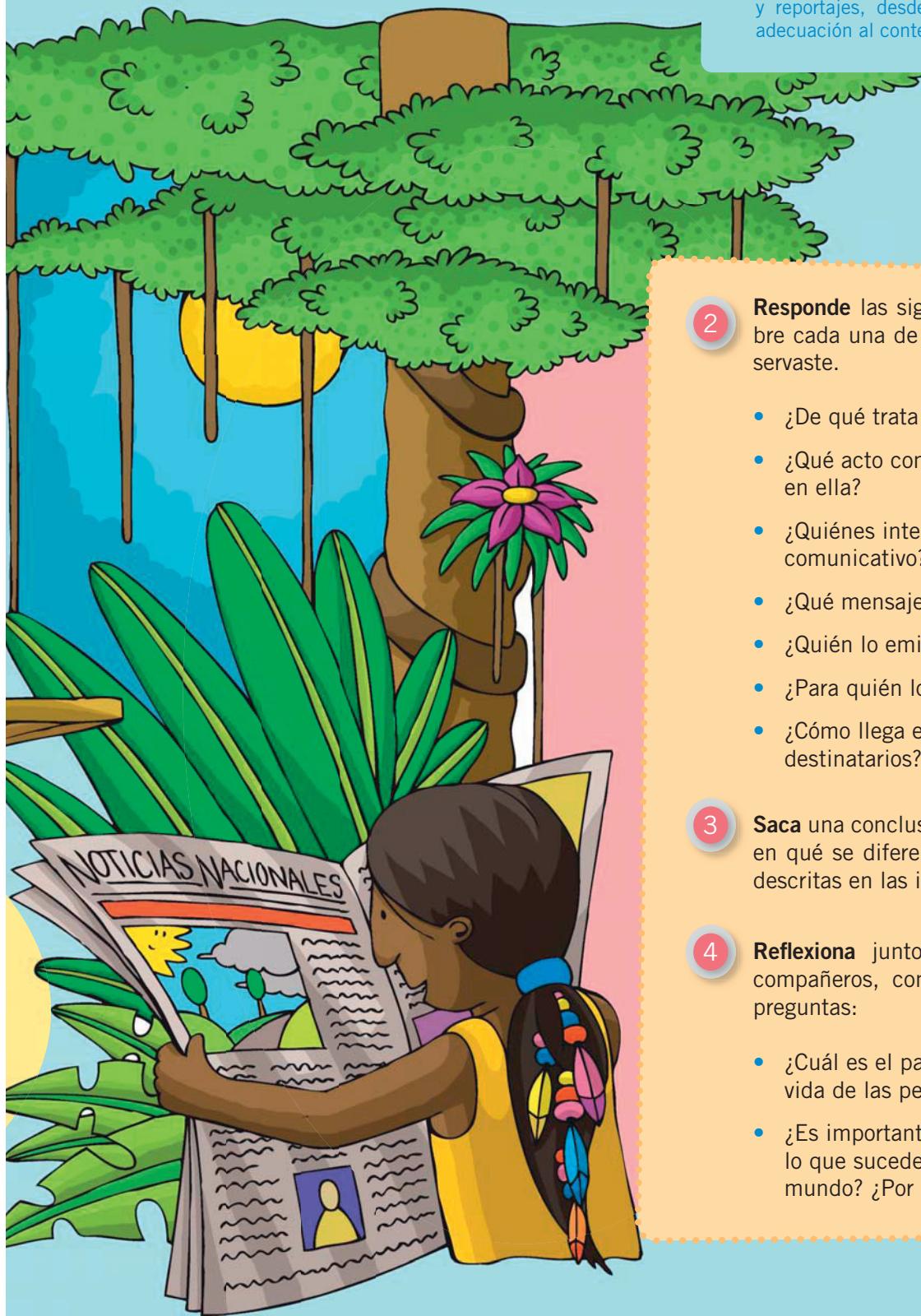
La alcaldesa de la ciudad inauguró ayer la nueva biblioteca municipal, que está localizada en la casa comunal del barrio La Esperanza.



## Destrezas con criterios de desempeño

- Interpretar noticias orales y reportajes de medios audiovisuales, en función de relacionar ideas importantes y detalles que se encuentran en su estructura textual.
- Renarrar noticias y reportajes orales, adecuados a las características del texto y las destrezas de la oralidad.

- Comprender críticamente noticias y reportajes escritos desde su estructura, temática y objetivo comunicativo.
- Escribir noticias y reportajes con temas variados según las propiedades del texto.
- Aplicar las propiedades textuales y los elementos de la lengua en la producción escrita de noticias y reportajes, desde su estructura interna y su adecuación al contexto.



2

**Responde** las siguientes preguntas sobre cada una de las imágenes que observaste.

- ¿De qué trata la imagen?
- ¿Qué acto comunicativo se realiza en ella?
- ¿Quiénes intervienen en el acto comunicativo?
- ¿Qué mensaje se comunica?
- ¿Quién lo emite?
- ¿Para quién lo emite?
- ¿Cómo llega ese mensaje a sus destinatarios?

3

**Saca** una conclusión: ¿en qué se parecen y en qué se diferencian las tres situaciones descritas en las imágenes?

4

**Reflexiona** junto con tus compañeras y compañeros, con base en las siguientes preguntas:

- ¿Cuál es el papel de las noticias en la vida de las personas?
- ¿Es importante para nosotros saber lo que sucede en nuestro país y en el mundo? ¿Por qué?

# Pasos para leer



## PRELECTURA

- ¿Para qué vamos a leer?
- ¿Qué tipo de texto nos sirve para la lectura?
- ¿Qué sabemos sobre el tema?
- ¿Qué información esperamos encontrar en el texto?
- ¿Qué necesidad esperamos satisfacer con la lectura?

### Prelectura: La noticia

1

**Observa** estos textos y **decide** cuál de ellos te proporciona una noticia sobre lo que está aconteciendo con la salud de la población.

**Información nacional**

**El Informador** AÑO II, N° 510  
Jueves 29 de abril de 2009

## La gripe aviar regresa a Hong Kong

**Pese a ello, la OMS no va a modificar por ahora su evaluación de los riesgos relacionados con la enfermedad.**

La Organización Mundial de la Salud (OMS) no va a modificar por ahora su evaluación de los riesgos relacionados con la gripe aviar a pesar de la aparición en Hong Kong del primer caso confirmado de contagio en siete años.

Así lo aseguró hoy el portavoz de la institución, Gregory Hartl, quien señaló que "no ha habido transmisión de persona a persona. Nosotros no cambiamos nuestra estimación de la situación global".

El portavoz, especificó, además, que cada tanto se detectan casos esporádicos de contagio en distintos países, y siempre por contacto con aves.

Asimismo, agregó que no se ha detectado un aumento de casos en el 2010 respecto al año anterior.

FOTO: AFP  
En Hong Kong se registró el primer caso confirmado de contagio de gripe aviar, desde hace siete años.

Hasta la fecha, se han detectado 39 casos de gripe aviar en el mundo en 2010, 20 de los cuales terminaron en muerte.

La mayoría se dieron en Egipto (22 casos, con 9 muertos), Indonesia (8 casos, 7 decesos), Vietnam (7 casos, dos pérdidas) y un caso de infección y posterior muerte tanto en China como en Camboya.

El año pasado el virus H5N1 afectó a 73 enfermos, de los cuales 32 murieron; en el 2008 lo contrajeron 44 personas, y 33 fallecieron.

En total, desde el 2003, la gripe aviar ha afectado a 507 personas, 302 de las cuales murieron.

Tomado de <http://www.eltelegrafo.com.ec/mundo/noticia/archive/mundo/2010/11/18/Un-caso-de-gripe-aviar-detectado-en-Hong-Kong.aspx>

### Posibles curas para el sida son analizadas



El pasado domingo, se inició la Conferencia Internacional sobre el VIH

(sida), en la que participan más de 200 mil personas entre investigadores, expertos, miembros de asociaciones, enfermos y periodistas. La conferencia, que terminará mañana, busca nuevos tratamientos que ayuden a combatir esta enfermedad.

Entre ellos, constan los estudios presentados por la Sociedad Internacional de Sida (IAS, por sus siglas en inglés), los que concluyeron que empezar temprano el tratamiento con antiretrovirales que disminuyen los riesgos de la enfermedad. Por otro lado, el desarrollo de una vacuna

contra el VIH está cada vez más cerca. El director de la investigación para esta vacuna, Peter Piot, aseguró estar cerca de encontrar la medicina que curará el mal.

Además, se descubrió un gel vaginal microbídica que reduce en 39% las infecciones del sida en mujeres al ser aplicado 12 horas antes y 12 horas después del coito.

Por último, representantes latinos pidieron más garantías en la lucha contra el VIH en América Latina, en donde los medicamentos son insuficientes. (EFE- AFP)

Tomado de <http://www.hoy.com.ec/noticias-ecuador/posibles-curas-para-el-sida-son-analizadas-420178.html>



2

**Conversa** con tus compañeros y compañeras sobre los elementos que acompañan al texto elegido y que orientaron tu decisión.

### Para recordar

Los elementos visuales y datos que acompañan a un texto escrito o paratextos permiten al lector o lectora hacer predicciones y formular hipótesis sobre su contenido, y anticipar si su lectura será útil; según el propósito que tenga para leer. En el caso de una noticia escrita, los paratextos son: el título, el subtítulo, el nombre de la sección donde se encuentra, el nombre del autor o de la fuente de donde se tomó la información y las ilustraciones que lo acompañan (fotos, diagramas, gráficos estadísticos, mapas, etc.).

**LECTURA**

- Comparar entre las partes que conforman el texto.
- Parafrasear información.
- Lectura inferencial.

**POSLECTURA**

- Buscar y encontrar información específica.
- Comprender el texto con todos sus detalles.
- Opinar sobre el texto.
- Relacionar el texto y la realidad.

1

**Lee** “¿Qué es una noticia?” y en tu cuaderno escribe tres preguntas cuyas respuestas estén en el mismo texto. **Comparte** tus preguntas con la clase.

**Para recordar**

Todo texto tiene un objetivo comunicativo. Algunos textos tienen la intención de persuadir o convencer de algo; otros, de expresar sentimientos o emociones; otros más, intentar compartir una opinión sobre un tema, y otros, informar sobre hechos sucedidos. Conocer la intencionalidad de un texto es clave para comprenderlo.

2

**Lee** el texto y **explica** a tus compañeros ¿qué es una noticia? con tus propias palabras.

**¿Qué es una noticia?**

La noticia es la descripción de un hecho ocurrido recientemente. Este hecho debe ser de interés para el público. Generalmente se mencionan sus antecedentes y consecuencias, así como comparaciones con hechos similares ocurridos en el pasado o en otros lugares.

Es el más tradicional y antiguo de los géneros periodísticos. Responde a la necesidad de los seres humanos de mantenerse informados sobre lo que acontece en su entorno inmediato y en el resto del mundo.

En el periodismo, se manejan diferentes formas de uso del lenguaje –o tramas– para referirse a un acontecimiento, por ejemplo, la narración, la exposición, la descripción y la argumentación. En una noticia, usualmente se combinan las tramas narrativa, descriptiva y expositiva, aunque suele predominar una de ellas.

Una noticia debe narrar los hechos de manera objetiva; es decir que, el periodista no debe incluir valoraciones personales de ningún tipo sobre el acontecimiento del cual está informando. Los artículos de opinión o editoriales son los espacios apropiados para que los periodistas emitan sus juicios u opiniones sobre los temas de actualidad. Por eso, en ellos se utiliza principalmente la trama argumentativa y tienen una intencionalidad distinta a la noticia.

3

**Conversa**, con tus compañeras y compañeros eaTdWlo que intenta comunicar una noticia periodística.

4

**Expón** ejemplos de los diferentes tipos de noticias que conozcas y de los medios de comunicación masiva por los que se transmiten. **Compara** la forma como se transmiten las noticias en los diversos medios.

5

**Reflexiona** sobre las siguientes preguntas: ¿son noticias todos los artículos que se encuentran en un periódico?, ¿cuál es la diferencia entre una noticia y otros tipos de artículos periodísticos?

# Pasos para leer

## Lectura: Noticia de actualidad

- 1 **Observa** la siguiente noticia y **comenta** con la clase sobre el tema de la nota. ¿En qué indicios o pistas te basas para esta opinión?
- 2 **Realiza** una primera lectura del texto.

### Se acabaron los trancones “Pico y placa” busca reducir la congestión vehicular en Quito en un 15%

por ANDES/GC »  
15:53 - 12 abr 2010

**L**a aplicación del denominado “pico y placa” permitirá aliviar en un 15% la congestión vehicular de la capital ecuatoriana durante las horas de mayor circulación vehicular, informó el vicealcalde de Quito, Jorge Albán, en una entrevista con la Agencia Pública de Noticias de Ecuador y Suramérica (Andes).

A partir de mayo, y de acuerdo con el número de placa, el 20% del parque automotor privado tendrá prohibición de transitar entre las 07:00 a 09:30 y de 16:00 a 19:30 durante un día a la semana. Albán explicó que quienes llegan a Quito desde otros cantones (en los días y horas que tienen prohibición), podrán dejar sus vehículos en los parques ubicados al ingreso de la ciudad.

#### La ejecución del “pico y placa” arranca en mayo. ¿Están preparados los quiteños?

“Para la implementación del proyecto hemos realizado estudios profundos para determinar el alcance de la medida, los problemas de circulación, las horas consideradas pico. El Municipio de Quito ha recibido el apoyo de los técnicos que apoyaron a la implementación de la medida en Bogotá.

El modelo que estamos aplicando es menos restrictivo que el que se emplea en otras ciudades, como México o Bogotá.



Jorge Albán, vicealcalde de Quito. Foto: ANDES

Consideramos que es el adecuado y que vamos a tener buenos resultados pues, aunque al principio había mucha preocupación, ahora vemos que hay una tendencia de apoyo a la medida.

Esperamos que cuando se vean los primeros resultados, el apoyo aumente y los ciudadanos adegúen sus horarios.”

#### ¿Qué pasa con las personas que vienen a la ciudad desde otros cantones o provincias?

“Ellos pueden jugar con los horarios. Si saben que su vehículo no puede circular en determinadas horas durante cierto día, no deben venir a Quito o deben hacerlo más temprano o más tarde de las horas de prohibición. Pero, si hay personas que necesariamente deben venir a la capital (como es el caso de quienes viven en los valles), tendrán que dejar sus vehículos en los bordes de la ciudad en los sitios de parqueo que se han establecido.”

#### ¿En cuánto se reducirá el flujo vehicular con el “pico y placa”?

“En la restricción se involucran alrededor del 20% de los vehículos que transitan por Quito, es decir unos 80 mil vehículos por día, aunque hay que considerar que muchos vehículos vienen desde los valles. En términos del espacio, tendremos un 15% menos de congestión, pero como esto repercute en la velocidad, el impacto será mayor.”

La medida está acompañada de otras series de medidas orientadas a mejorar y estimular el uso del transporte público. Se aplicarán sistemas más rigurosos para ordenar el uso de los parques y de paradas de los buses para optimizar la utilización de los transportes colectivos.

En el caso del sistema trolebús, esperamos aumentar su velocidad. De 12 kilómetros por hora que tiene actualmente como promedio, va a subir a 16

o 18 kilómetros; eso facilitará el servicio.”

#### ¿Quiénes están exentos de la norma?

“La norma rige para todos los vehículos públicos o privados, empezando por los vehículos oficiales, a excepción del presidente y el vicepresidente de la República. Únicamente están exentos los transportes colectivos (público o privado), taxis, automotores que brindan servicio de seguridad o salud, y los conductores con discapacidad o de la tercera edad.

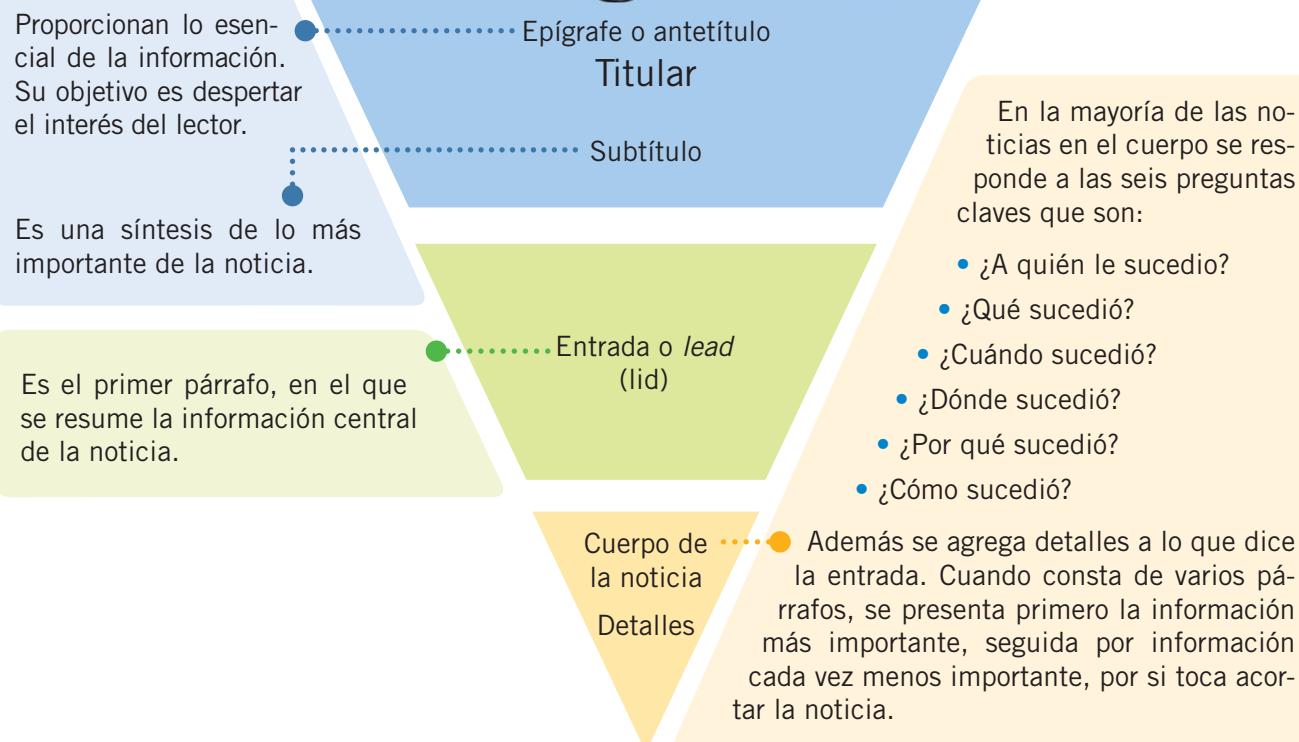
Al final ganaremos todos porque, actualmente, todos estamos siendo afectados por el problema de la movilidad. Lo que tenemos que hacer es usar más el transporte público, ajustar nuestros horarios y ser más disciplinados.”

#### La vigilancia policial será fundamental en el proceso...

“Un órgano muy importante en este modelo es la Policía Nacional que, junto con el Municipio, tiene que realizar el control y el seguimiento. El personal policial ha sido entrenado para que tengan una participación eficaz y que apliquen las sanciones de acuerdo con las instrucciones. Hay un modelo progresivo de sanciones: la primera vez, la multa es de US\$ 80 más un día que no podrá circular el vehículo; la segunda, de US\$ 120 más tres días; y la tercera, US\$ 240 (un salario mínimo) y cinco días de restricción.”/GMC

3

**Analiza** la estructura de la noticia.



4

**Lee** la noticia y realiza las actividades.

## EL DIARIO MATUTINO

### EL MAYOR EMBOTELLAMIENTO DE LA HISTORIA Los semáforos de la ciudad se volvieron locos



La mayor congestión vehicular de la historia evidencia la cantidad desmesurada de autos de servicio particular que hay en la ciudad de Ambato.

Millares de carros quedaron atrapados como en un gran laberinto, en pleno centro de Ambato. Algunos automovilistas al no vislumbrar ninguna posibilidad de salida, abandonaron sus carros en medio de la calle y se fueron a dormir.

El día de ayer lunes 22 de mayo, la ciudad sufrió un corte prolongado de energía eléctrica que hizo que todos los semáforos del centro de la ciudad se apagaran, congestionándose las vías de acceso y salida, impidiendo que los carros circulen. Gracias al trabajo de varios policías y bomberos que con la ayuda de grúas retiraron los autos durante la noche, se pudo volver hoy a la normalidad. Este hecho exige que las autoridades regulen el uso de transporte privado y mejoren el transporte público.

- Con un compañero o compañera, **analicen** si la entrada resume adecuadamente los puntos principales de la noticia. **Compartan** su opinión con la clase.
- Junto con tres o cuatro compañeros, **vuelvan a leer** la noticia y **analicen** qué datos explicativos podrían faltar y cuáles podrían eliminarse sin que se perjudique su contenido ni la comprensión.
- **Contesten** de qué tratan las seis preguntas claves de la noticia: ¿a qué hecho se refiere la noticia, quién es el protagonista, en qué circunstancias se produjo el hecho (cómo), cuándo sucedió, dónde sucedió y por qué? ¿Falta alguna? ¿Sería necesario responderla?

# Pasos para leer

## Poslectura: Comprensión del texto

1

Vuelve a leer el texto de la página 12 y **responde** las siguientes preguntas.

- ¿Cuántos días a la semana tiene un vehículo limitada su circulación?
- ¿En qué horario pueden circular libremente todos los vehículos, independientemente del número de placa?
- ¿Qué tienen que hacer las personas que llegan desde fuera de Quito cuando hay “pico y placa” para su vehículo?
- ¿Qué vehículos pueden circular libremente todos los días?
- ¿Por qué esta medida se denomina “pico y placa”?

2

**Explica**, con tus propias palabras, en qué consiste la medida de “pico y placa”.

3

**Elije** la definición correcta de “parque” en este texto. Comparte tu elección con la clase.



- a. Una parte de terreno destinado, dentro de una población, a los prados, jardines y arbolado para el recreo y el ornato.
- b. Todos los vehículos que circulan por las vías de la ciudad, entre los que se encuentran automóviles particulares, vehículos de transporte público y vehículos de transporte de carga.
- c. En las ciudades, lugar destinado para estacionar temporalmente automóviles y otros vehículos.

4

**Escoge** el sinónimo de “exento” que corresponde al sentido que tiene esta palabra en el texto.

- a. Exonerado.
- b. Favorecido.
- c. Aislado, independiente.

Para comprobar si tu elección fue correcta, puedes sustituir la palabra “exento” por la definición en la oración donde se encuentra y verificar si se mantiene el sentido.

5

**Explica** el papel que juega el transporte público para el éxito de esta medida.

6

**Expresa** qué ventajas y desventajas consideras que tiene la medida “pico y placa”.



7

**Selecciona** la conclusión correcta del contenido del texto y explica tu elección.

- El “pico y placa” es una medida para impedir la circulación de vehículos privados en Quito.
- El objetivo del “pico y placa” es evitar que ingresen a Quito vehículos de otros cantones y provincias.
- El “pico y placa” es una medida para mejorar la movilidad en Quito.

8

**Analiza y explica** el sentido de esta oración: “En términos del espacio, tendremos un 15% menos de congestión, pero como esto repercuta en la velocidad, el impacto será mayor.”

9

**Piensa** en algunas opciones que se podrían utilizar durante el “pico y placa” para movilizarse sin comprometer la productividad o las relaciones sociales de los afectados.

10

**Analiza** la noticia y **responde** estas preguntas. **Explica** tus respuestas.

- ¿La noticia presenta la información de manera objetiva?
- ¿Crees que esta noticia proporciona toda la información que se requiere para comprender cómo funciona el “pico y placa”? ¿Qué información hace falta? ¿Cuál consideras irrelevante o innecesaria?

11

**Opina** sobre lo siguiente. **Justifica** tu opinión.

- ¿Crees que esta medida es aplicable a otras ciudades del país? ¿Por qué?
- ¿Qué otras iniciativas parecidas se han realizado en otras ciudades del país o América

12

**Propón** un título que exprese de otra manera el tema central de la noticia que leíste.



# Pasos para escribir

## Planificación: Escribir noticias

### Situación comunicativa



1

Tus compañeros, compañeras y tú van a escribir las noticias más relevantes de lo que ocurre en tu clase. Sigue los pasos:



### Para recordar

Para escribir cualquier tipo de texto, se debe seguir un proceso ordenado que tiene cuatro pasos: planificar, redactar, revisar y publicar.

## La planificación

En este primer paso de la escritura se deben responder cuatro preguntas clave:

- ¿Para qué voy a escribir? (establecer un propósito u objetivo.)
- ¿Para quién voy a escribir? (definir el perfil de el o los destinatarios.)
- ¿Qué voy a escribir? (determinar el contenido: generar, seleccionar, jerarquizar y ordenar ideas.)
- ¿Qué tipo de texto voy a escribir? (elegir el tipo de texto más apropiado para lograr el propósito.)

1

En un grupo de tres o cuatro estudiantes, **determinen** el propósito de su escrito. Para ello, **definan** un aspecto de su vida personal o de la vida del colegio, sobre el cual quisieran informar o que les parece importante que conozcan otras personas. Puede ser sobre los eventos sociales, deportivos o culturales que se realizan en el colegio o a los que han asistido, o también sobre algunos logros personales en el arte, el deporte o la vida académica. Deben estar seguros que el tema escogido será de interés. **Escriban** en sus cuadernos sus decisiones.

2

**Definan** quiénes serán sus lectores: ¿los compañeros y compañeras del curso?, ¿estudiantes de otros paralelos o años?, ¿el personal docente del colegio?, ¿sus familiares?, ¿estudiantes de otros colegios?, ¿las personas del barrio o la comunidad? Esta definición es importante para poder tomar decisiones respecto al contenido de la noticia y a la manera de cómo la van a escribir.

3

**Generen** las ideas para la noticia. Pueden utilizar la técnica de “lluvia de ideas” que consiste en que cada integrante del grupo proponga, de manera libre y espontánea, las ideas que cree que deben ir en el texto. En este momento, es importante registrar todas las ideas, sin juzgarlas ni “verle los contras”.

4

Seleccionen las ideas, tomando en cuenta los siguientes aspectos:

- El objetivo primordial de una noticia es informar, objetivamente, un hecho.
- El tema puede ser de interés para los lectores, pero no toda la información disponible sobre el tema será necesariamente relevante o importante para ellos.
- Es posible que los lectores no conozcan todos los antecedentes sobre el hecho del que se va a informar, y podría ser necesario proporcionarles esa información adicional. Esto incluye las causas y razones por las que se produjo el hecho noticioso. Por ejemplo, si se trata de un evento deportivo, se podría describir si es en el contexto de un campeonato, y también, algo de la trayectoria de los deportistas o equipos involucrados.
- El texto debe responder a varias o a todas las preguntas clave de una noticia: qué, quién, cómo, cuándo, dónde y por qué.



5

**Ordenen** las ideas conforme a la estructura de la noticia de la página 13: ¿qué ideas deben ir en la entrada?, ¿cuáles explican el hecho?, ¿cuáles dan detalles? Recuerden que en una noticia, generalmente la sucesión de los hechos se presenta en orden cronológico y que la información más importante debe escribirse en las primeras líneas, y en los párrafos siguientes se va incorporando la información adicional.

6

**Elaboren** un esquema que refleje la estructura de la noticia y las ideas que corresponden a cada parte de ella.

7

**Decidan** el tono y estilo del lenguaje con que van a redactar la noticia, para lo cual deben tener en cuenta el tema y el público al que va dirigida. Si la noticia es de un evento académico, el estilo será más formal, si es de un evento social o deportivo, puede ser en un tono más ligero y coloquial.



# Pasos para leer

## Texto: Oraciones subordinadas adverbiales

1

Lee el diálogo entre los periodistas y piensa en una conclusión. Escríbela en tu cuaderno, iniciando con la frase: "La gramática sirve para...". Comenta tu conclusión con tus compañeros y compañeras.



2

Lean en parejas el siguiente texto y propongan otros ejemplos.

Las oraciones pueden ser:

- simples (las que constan de un sólo predicado).
- compuestas (las que poseen dos o más predicados).

### Ejemplo de oración simple:

La ejecución del "pico y placa"	arranca en mayo.
Sujeto	Predicado

### Para recordar

Una oración es una palabra o conjunto de palabras con las que se expresa un sentido gramatical completo. Es la construcción sintáctica, más pequeña posible, con la que se puede comunicar una idea completa de manera independiente.



### Ejemplo de oración compuesta:

Las personas que vienen desde otros cantones	no deben venir a Quito	o	deben hacerlo más temprano o más tarde de las horas de prohibición.
Sujeto	Predicado 1	Relacionante: conjunción disyuntiva	Predicado 2

3

Lean en parejas la siguiente información y formulen cinco preguntas sobre su contenido.

### Oraciones subordinadas adverbiales

Las oraciones subordinadas son un tipo de oraciones compuestas en las que una oración se encuentra dentro de otra (la oración principal). La oración principal contiene a la subordinada. La oración subordinada no tiene sentido por sí sola, independientemente de la oración principal.

Una oración subordinada cumple la función de uno de los elementos del sujeto o del predicado de la oración principal, y puede reemplazarlo.

Cuando reemplaza a un complemento circunstancial, se llama **oración subordinada adverbial**. En otras palabras, las oraciones subordinadas adverbiales determinan o modifican al verbo de la oración principal de la misma manera que puede hacerlo un complemento circunstancial.

Las oraciones subordinadas dependen de la oración principal, pero tienen su propia estructura gramatical. Éstas oraciones tienen siempre en su interior un verbo conjugado.

Las oraciones subordinadas adverbiales pueden ser: de lugar, de tiempo, de modo, de negación, etc., es decir, tantas como adverbios existen. Están introducidas por pronombres relativos, tales como: **cuando** (para el complemento circunstancial de tiempo), **dónde** (para el complemento circunstancial de lugar) y **como** (para el complemento circunstancial de modo), o sus equivalentes.

### Oraciones subordinadas adverbiales de lugar

Expresan el sitio o lugar contenido en la oración principal.

Ejemplo:

Antes de las 7:00 de la mañana, debes llegar al sitio **donde parquearás tu vehículo**.

### Oraciones subordinadas adverbiales de tiempo

Indican el momento en que se efectúa lo expresado en la oración principal; equivalen a un adverbio de tiempo.

Ejemplo:

El "pico y placa" se puso en marcha **después de que se hicieron los estudios respectivos**.

### Oraciones subordinadas adverbiales de modo

Expresan la manera como se lleva a cabo el hecho al que se refiere la oración principal. Equivalen a un adverbio de modo, pues, responden a la pregunta ¿cómo?

Ejemplo:

La medida se está ejecutando **tal como se había previsto**.

### Para recordar

Se entiende por **complemento circunstancial** a la función sintáctica que desempeña una palabra o un grupo de palabras que añaden alguna información referente al tiempo, al lugar o al modo en que ocurre la acción verbal. También, pueden referirse estos complementos a la cantidad, la frecuencia, la causa, la posibilidad, la afirmación o la negación de la acción verbal.

# Pasos para leer

## Texto: Oraciones subordinadas adverbiales

1

Lee el siguiente texto y explícalo con tus propias palabras.



### Para recordar

Las oraciones subordinadas adverbiales se introducen mediante palabras que sirven de enlace subordinante.

**Enlaces de tiempo:** cuando, apenas, mientras, antes de que, a medida que, en cuanto, en tanto que, una vez que, tan pronto como. También pueden estar introducidas por un gerundio, un particípio o un infinitivo.

Por ejemplo: Vendré a casa cuando pueda.

**Enlaces de lugar:** donde, a donde.

Por ejemplo: Llegaré hasta donde han llegado los montañistas.

**Enlaces de modo:** como, como si, según o según que. También pueden estar introducidas por un gerundio.

Por ejemplo lo haré como me dijeron.

2

**Clasifica** las siguientes oraciones en subordinadas adverbiales de tiempo, de modo y de lugar. **Explica** cuál es la oración principal y cuál es la subordinada en cada una de ellas.

- Los habitantes de Quito han reaccionado **como** se esperaba.
- Los vehículos de transporte colectivo sí podrán circular **mientras** dura la hora pico.
- Este modelo se aplica en ciudades **donde** hay graves problemas de tránsito.
- El apoyo de la ciudadanía aumentará **cuando** se vean los primeros resultados.
- Incluso la contaminación del aire ha disminuido en **dónde** se ha aplicado el “pico y placa”.
- La eficiencia de la medida mejorará **según** se implementen medidas complementarias.

3

**Encuentra** en este texto las oraciones subordinadas adverbiales y cópialas en tu cuaderno. **Indica** qué tipo de oración es y cuál es el enlace subordinante.

Diario El Comercio  
1 de diciembre de 2009

### Lula, molesto, abandonó hoy la Cumbre Iberoamericana en Portugal

Estoril (Portugal), DPA

**E**l tema de la crisis en Honduras paralizó la XIX Cumbre Iberoamericana en Portugal y dejó muy molesto al presidente brasileño Luiz Inácio Lula da Silva, quien abandonó la reunión de Estoril horas antes del cierre.

“Si la cumbre hubiese sido convocada solo para tratar el tema de Honduras, no hubiese venido”, dijo el mandatario, sin rodeos, a periodistas poco antes de subir a un avión que lo llevaría a Ucrania para una visita oficial.

Afirmó que Brasil no reconocerá al nuevo gobierno hondureño y agregó: “No podemos hacer como si nada hubiese pasado. Dentro de poco, el malo, el culpable, va a ser el presidente Manuel Zelaya”, ironizó.

Mientras tanto, un asesor presidencial aseguró que la temprana salida de Lula no era una señal de protesta. “La agenda del presidente en Ucrania comienza esta tarde”, afirmó, agregando que Lula seguiría su viaje mañana, cuando visitaría Berlín y asistiría a una reunión empresarial en Hamburgo.

1

**Lee** la siguiente información y haz un esquema que resuma y explique el texto.

El gerundio es una de las formas no personales del verbo, llamadas también *verboides*. Otros verboides son el infinitivo y el participio.

El gerundio demuestra una acción, pero no está definida por el tiempo, el modo, el número o la persona. Siempre expresa anterioridad (algo que ya sucedió) o simultaneidad (algo que sucede al mismo tiempo que se está hablando), pero nunca posterioridad (algo que sucederá en un momento futuro).

Ejemplo: El modelo que **estamos aplicando** es menos restrictivo que el que se emplea en otras ciudades, como México o Bogotá.

Esta oración expresa simultaneidad porque se refiere a una acción que se realiza en el mismo momento en que se habla. La noción de simultaneidad está expresada en la conjugación del verbo estar, ya que “estamos” corresponde al presente del indicativo.

Ejemplo: El municipio **estuvo preparando** el modelo de “pico y placa” durante un largo tiempo.

Esta oración expresa anterioridad porque se refiere a una acción que se realizó antes del momento en que se habla. La noción de anterioridad está expresada en la conjugación del verbo estar, ya que “estuvo” corresponde al pretérito perfecto del indicativo.

El gerundio se reconoce por el sufijo –ando (para verbos terminados en –ar), –iendo (para verbos terminados en –er o –ir), o –yendo (para verbos terminados en –er o –ir). Usualmente, va precedido por alguna conjugación del verbo estar.

Ejemplos:



Infinitivo	Gerundio	Infinitivo	Gerundio	Infinitivo	Gerundio
amar	amando	comer	comiendo	vivir	viviendo
lavar	lavando	toser	tosiendo	dirigir	dirigiendo
agotar	agotando	caer	cayendo	ir	yendo
trabajar	trabajando	traer	trayendo	oír	oyendo

2

**Observa** en el cuadro anterior la forma del gerundio de los verbos terminados en –er e –ir, y **deduce** en qué casos se utiliza el sufijo –yendo.

3

En parejas, **hagan** una lista de cinco verbos para cada una de las tres terminaciones y **escriban** sus gerundios. **Intercambien** la lista con otra pareja para comprobar que los gerundios estén bien escritos.

4

**Redacten** una oración con cada uno de los gerundios que formaron. **Presenten** su trabajo oralmente a la clase.

# Pasos para escribir

## Texto: Mayúscula diacrítica

1

**Lean** en parejas esta información. Luego, tu compañero o compañera te hace una pregunta sobre el texto que la debes contestar. Después, hacerlo alternadamente.

La mayúscula diacrítica, llamada también mayúscula diferencial, sirve para diferenciar los sentidos diversos que puede tener una misma palabra. Esto ocurre en las palabras que tienen un significado cuando se escriben con minúscula (nombre común) y otro cuando se escriben con mayúscula (nombre propio o institucional). Este es uno de los casos del uso de la mayúscula inicial que no depende de la puntuación.

Ejemplos:

El ministro de Hacienda (Finanzas) dio hoy una conferencia de prensa.

El ministro visitó una hacienda ganadera.

Todos los órganos del Estado contribuyeron para solucionar la situación de los damnificados.

Durante su viaje de estudios a México visitará los estados de Puebla y de Guerrero.

2

**Escribe** en tu cuaderno un ejemplo de cada caso en que se usa la mayúscula diacrítica.

### Para recordar

Algunos casos en que se utiliza la mayúscula diacrítica:

- Los nombres que designan entidades o colectividades institucionales: la Universidad, el Estado, la Marina, la Judicatura, el Gobierno. Se escriben sin minúscula cuando se refieren a otras acepciones de la misma palabra.
- Los nombres de los cuatro puntos cardinales y de los puntos del horizonte cuando nos referimos a ellos como tales puntos o cuando forman parte de un nombre propio: La brújula señala el Este; Corea del Norte; Polo Sur. Sin embargo, cuando estos nombres se usan en sentidos derivados y se refieren a la dirección correspondiente, se escriben en minúscula: el sur de la provincia, al este de la ciudad, latitud norte, hemisferio sur, rumbo suroeste.
- Los nombres de premios, distinciones o acontecimientos culturales o deportivos se escriben con mayúscula: los Juegos Olímpicos, los premios Óscar. Se utiliza minúscula para referirse al objeto material que los representa o a la persona que los ha recibido.
- Los sustantivos y adjetivos que forman parte del nombre de disciplinas científicas, cuando nos referimos a ellas como materias de estudio, así como de asignaturas, cátedras, facultades, etc.: Matemática, Diseño Gráfico, Medicina, etc.
- Los nombres de los grupos taxonómicos zoológicos y botánicos superiores al género, cuando se usan en construcciones como las siguientes: orden Primates, familia Leguminosas; pero estos términos se escriben con minúscula cuando se usan como adjetivos o como nombres comunes.
- Las divisiones militares, cuando se menciona una determinada: el Batallón Patria.

1

**Lee** sobre algunos casos de mayúsculas diacríticas.

Iglesia (la institución religiosa)	iglesia (el edificio)
Ejército (la institución: el conjunto de fuerzas armadas de una nación)	ejército (el conjunto de soldados)
Occidente (punto cardinal; región geopolítica)	occidente (cuando señala la dirección en que se localiza algo)
Romanticismo (escuela literaria)	romanticismo (cualidad de romántico, sentimental)
Ecuador (el país)	ecuador (la línea imaginaria)
Biología (la asignatura)	biología (la ciencia)
Web (como sustantivo, cuando se refiere a la red de Internet: <i>World Wide Web</i> )	web (como adjetivo: página web)

2

**Propón**, oralmente, oraciones para cada uno de los significados de las palabras del cuadro anterior.

3

En grupos de tres, **busquen** en periódicos y revistas algunas palabras que usen mayúscula diacrítica para diferenciar sus significados. **Compartan** su trabajo con la clase y **verifiquen** entre todos si su propuesta es correcta. **Hagan** las correcciones que sean necesarias.

4

**Escriban** en sus cuadernos oraciones, utilizando cada uno de los significados de las palabras que encontraron en el grupo.

5

**Escoge** la opción correcta y escribe la oración completa en tu cuaderno.

- La **(?)** es mi materia favorita. (química / Química)
- En la pintura, el **(?)** tiene como fin la imitación fiel de la naturaleza. (realismo / Realismo)
- Ayer fui al **(?)** a pagar el impuesto predial. (municipio / Municipio)
- Mi prima se graduó de teniente de **(?)**. (policía / Policía)
- Se abrieron las inscripciones para la facultad de **(?)**. (arquitectura / Arquitectura)
- El barco perdido iba con rumbo al **(?)**. (sudeste / Sudeste)
- El **cuy** pertenece al orden de los **(?)**. (roedores / Roedores)
- Por la emoción, la directora dejó caer al piso su **(?)**. (óscar / Oscar)

# Pasos para escribir

## Texto: Acentuación de palabras extranjeras

1

Lee la siguiente información y escribe en tu cuaderno lo que te pareció más importante.

En el español, se utilizan frecuentemente palabras tomadas de otras lenguas. Para acentuar estas palabras hay que tomar en cuenta si han sido adaptadas al español o no.

### Acentuación de palabras extranjeras no adaptadas

Los extranjerismos que conservan su escritura original y no han sido adaptados, así como los nombres propios originarios de otras lenguas, no deben llevar ningún acento que no tengan en su idioma de procedencia, es decir, no se someten a las reglas de acentuación del español.

En cuanto al tipo de letra, los extranjerismos no adaptados se deben escribir en cursiva, en los textos impresos, o entre comillas, en la escritura manual. Por ejemplo: *disc-jockey, catering, gourmet, skateboard*.

Los nombres propios tomados de otras lenguas se escriben en letra normal, sin cursiva ni entre comillas. Por ejemplo: Washington, Minnesota, Stefano.

### Palabras extranjeras adaptadas

Las palabras originarias de otras lenguas que ya han sido incorporadas al español o están adaptadas completamente a su pronunciación y escritura, incluidos los nombres propios, deben someterse a las reglas de acentuación de nuestro idioma. Por ejemplo: béisbol (del inglés *baseball*); carné (del francés *carnet*); casete (del francés *cassette*): kétchup, cátsup (del chino, pasando por el inglés).

Las transcripciones de palabras procedentes de lenguas que utilizan alfabetos no latinos (como el ruso, el chino, el japonés, el árabe o el griego), incluidos los nombres propios, se consideran adaptaciones y deben seguir, por tanto, las reglas de acentuación según su pronunciación original. Por ejemplo: glásnost, Tolstói, Taiwán.

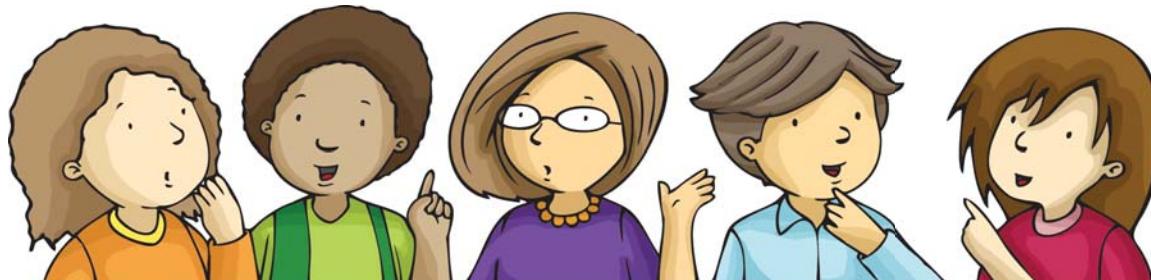
2

En parejas, **busquen**, en un periódico o revista, palabras procedentes de otras lenguas y **escríbanlas** en su cuaderno. Luego, clasifíquenlas en “adaptadas” o “no adaptadas”. Comprueben si están escritas correctamente o no, tomando en consideración la información de esta página.



### Buen Vivir

Conocer el origen de las palabras nos ayuda a entender y a comunicarnos mejor entre las personas de diferentes procedencias.



1

**Lean** en parejas el siguiente párrafo y háganse preguntas sobre el nuevo aprendizaje que van a lograr.

El estilo, en este caso, se refiere a la manera de expresar lo dicho por otras personas. Generalmente se utilizan cuando se tiene como base del escrito una entrevista, una conferencia o declaraciones dadas por una persona a otra. Los estilos pueden ser: directo o indirecto, y se utilizan con mucha frecuencia en las noticias y los reportajes.

### a. Estilo directo

En este estilo, se reproducen las palabras exactas de los interlocutores, es decir, se los cita de forma textual. Para señalar que la cita es textual, se señala esa porción del escrito con guiones o comillas.

Ejemplo 1:

(Entrevistador)

– ¿Le parece que se pudo prevenir el incendio en el parque Metropolitano?

(Entrevistado)

– Creo que la prevención de incendios no depende solamente de las autoridades o los guardabosques, sino de todos los que venimos acá a utilizar las instalaciones y los senderos.

Ejemplo 2:

La afectada mencionó: “Es difícil recuperar todo lo que se perdió en el incendio. Pedimos la colaboración del gobierno y de la ciudadanía”.

### b. Estilo indirecto

Este estilo reproduce la idea de lo que dijo el hablante, pero no sus palabras textuales. En otras palabras, hay que hacer adaptaciones de los verbos y las estructuras sintácticas que utilizó el hablante. Esto requiere un mayor dominio lingüístico. No se utilizan guiones ni comillas para señalar lo que dijo el hablante, sino las referencias a lo que dijo y cuándo lo dijo.

Ejemplo:

Hace dos años tuve una conversación con mi madre. Ella me dijo que lo más importante en la vida es ser coherente con lo que uno piensa.

2

En la entrevista al vicealcalde de Quito (página 12), **determina** qué estilo se utilizó. Escoge dos párrafos y conviértelos al otro estilo.

3

**Piensa:** ¿qué recursos de lenguaje utilizaste para hacer esta transformación?

4

**Compara** tu trabajo con los trabajos de tus compañeros y compañeras.

# Pasos para escribir

## Redacción: Una noticia

1

Lee el texto del recuadro y parafrásálo a tus compañeras y compañeros.

**La redacción.** En este segundo paso de la escritura, el esquema inicial se debe convertir en un plan de composición, primero, y en el texto mismo de la noticia, después.

2

En el grupo, **tracen** el plan de composición, que consiste en distribuir en apartados y párrafos la información que pusieron en el esquema de planificación. Esto les dará una idea más clara del orden en que van a redactar la noticia.

3

**Redacten** los párrafos de la noticia según el plan de composición, para obtener el primer borrador. Deben tomar en cuenta que en la redacción de una noticia hay que cumplir los siguientes requisitos:

- Ser concisos, decir las cosas de manera directa y “al grano”, sin rodeos ni ambigüedades.
- Ser precisos, es decir, que los datos y detalles que proporcionen sean exactos.
- Utilizar oraciones cortas, ágiles, sin términos rebuscados ni construcciones muy complicadas.
- Utilizar los verbos en voz activa (se otorgaron, compraron...), en vez de pasiva (fueron otorgados, fue comprada...).
- No repetir las mismas palabras una y otra vez (entonces, después, y...). Utilizar el diccionario de sinónimos para darle variedad al vocabulario.
- Utilizar correctamente los conectores y marcadores textuales para relacionar oraciones y párrafos entre sí (con respecto a..., como se dijo antes..., de igual modo..., por ejemplo..., en consecuencia..., seguidamente..., en resumen...).
- Evitar los términos poéticos, metáforas e imágenes que, mal utilizadas, pueden sonar pretenciosas o de mal gusto.
- No escribir en primera persona (“yo...”), que sólo es apropiado y aceptado para el reportaje y la crónica.

4

**Escriban** el título de la noticia, procurando que sea atractivo y llame la atención de los lectores, pero sin caer en la exageración o el sensacionalismo.

5

Si el contenido y la extensión de la noticia lo permiten, se pueden utilizar algunos elementos de ayuda para el lector, como subtítulos para los distintos apartados, resúmenes (que pueden ir en pequeños recuadros), esquemas, gráficos explicativos, etc.

### Para recordar

Cuando escribas el texto, ten en cuenta que hay diferentes tipos de párrafos: narrativo, descriptivo, expositivo, de ejemplificación, de ampliación. Procura utilizar una variedad de tipos de párrafos para darle agilidad y variedad a tu noticia.

A

### Vocabulario

- **Sensacionalismo:** Tendencia a producir sensación, emoción o impresión con noticias, sucesos, etc.

- 1 Lee el siguiente texto y en tu cuaderno escribe tres preguntas cuyas respuestas estén en el mismo texto. Comparte tus preguntas con la clase.



### Para recordar

Para llegar a dominar la escritura de cualquier tipo de texto se requiere práctica y disciplina. Todo texto, incluso el que parece ya terminado, puede ser revisado y corregido. Por eso, escribir borradores, revisarlos y reescribirlos es de mucha ayuda para lograr textos claros y que cumplan con el propósito para el cual fueron escritos.



- 2 En grupo, **elaboren** una lista de cotejo como la que sigue, con los aspectos que consideren deben tener en cuenta para revisar su noticia. Por ejemplo:

- ¿El texto sigue el plan de composición que trazamos?
- ¿El título es atractivo?
- ¿La entrada resume los aspectos más importantes de la noticia?
- ¿El cuerpo ofrece todos los datos explicativos necesarios para comprender la noticia?
- ¿El cuerpo contiene solamente los detalles indispensables?
- ¿Las oraciones están redactadas de manera clara y concisa?
- ¿Los datos informativos son correctos?
- ¿Los conectores y marcadores textuales contribuyen a relacionar fluidamente las ideas entre sí?
- ¿El vocabulario es variado?
- ¿El estilo de la redacción es adecuado al público al que se dirige?

- 3 A partir de la revisión, **reflexionen** sobre los aspectos que necesitan ser corregidos. Luego, **introduzcan** las correcciones que sean necesarias y **escriban** el segundo borrador. **Recuerden** que la planificación es una guía para ordenar el proceso de escritura, pero no una camisa de fuerza. En el camino es posible hacer cambios, ya sea para darle mayor claridad al texto o para enfatizar alguna idea que al inicio no parecía tan importante o, por el contrario, abreviar aquellas que no lo sean tanto.

- 4 **Intercambien** su noticia con la de otro grupo. **Revisen** si la noticia producida se ajusta al plan de composición que trazaron y si el texto es comprensible. **Compartan** entre los dos grupos sus apreciaciones y sugerencias de mejora.



### Para recordar

La **publicación** es el último paso de la escritura. Este paso implica poner el texto en un formato final, incluidos los gráficos o ilustraciones, la diagramación y el tipo de letra que consideremos más apropiado según el tipo textual, el contenido y sus futuros lectores. Una vez terminado, debemos hacer llegar el texto a sus destinatarios para que así cumpla el propósito para el cual fue escrito.



- 5 Si es necesario, **reescriban** su noticia.

# Pasos para leer

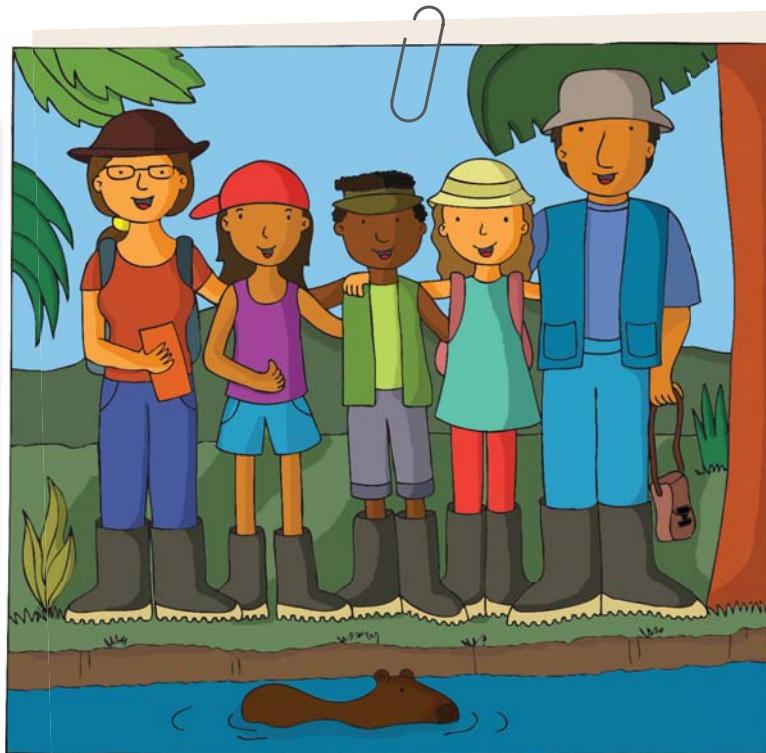
## Prelectura: Reportaje

### Situación comunicativa

1

Lee la siguiente situación:

Los estudiantes de décimo año del Colegio Andrés Bello realizaron un viaje de estudio a la laguna de Limoncocha, en la provincia de Sucumbíos, y ahora desean compartir sus experiencias con sus familiares y con los demás estudiantes del colegio. Cuando intentaron escribir una noticia, se dieron cuenta de que las notas, fotografías y grabaciones de entrevistas que tenían, eran demasiado extensas e interesantes para reducirlas a la corta extensión de una noticia. Por esta razón, decidieron, mejor, escribir un reportaje.



2

**Reflexiona y conversa** con tus compañeros: ¿es lo mismo una noticia que un reportaje?, ¿en qué se parecen?, ¿en qué se diferencian?, ¿en qué casos es más recomendable escribir un reportaje?

3

**Comparte** ejemplos de reportajes que hayas leído o visto. ¿De qué se trataban? ¿Qué tipo de información brindaban? ¿De qué manera presentaban la información? ¿Qué te llamó la atención de la forma en que presentaron la información?

4

Lee el siguiente texto y **compara** con las ideas que tenías sobre los reportajes.

### El reportaje

Es un relato ameno, generoso en información y preciso en los detalles. Va mucho más allá de la simple noticia y permite al lector, radioescucha o televidente, entender todas las razones y motivaciones de los involucrados en el hecho que se reporta.

Muchas veces, en el reportaje se presenta el resultado de las investigaciones hechas por el periodista sobre un tema de actualidad. Sobre éste, el periodista intenta reunir toda la información posible (datos, causas, antecedentes, consecuencias, puntos de vista diversos, opiniones de los protagonistas o de los testigos del hecho) para dar una visión amplia del tema. La abundancia de fuentes y la completa documentación sobre los antecedentes y el contexto del tema son condiciones esenciales de este género.



## Tipos de reportajes

### Reportaje de acontecimiento

Ofrece una visión estática de los hechos, como un suceso que ya terminó. Es útil para describir, pero no para dar cuenta de la evolución de los hechos en el tiempo.

### Reportaje de acción

El periodista brinda un relato dinámico de los hechos. Los cuenta desde adentro, siguiendo el proceso de desarrollo en el tiempo.

### Reportaje de citas o entrevista

Aquí se alternan las palabras textuales del personaje entrevistado con descripciones o narraciones del periodista. También se utiliza para presentar conferencias de prensa, encuestas, etc.

### Reportaje corto

Muy parecido a la noticia. Se diferencia de ésta porque hace mayor hincapié en los detalles ambientales y de interés humano, así como por un uso más rico y variado de los recursos lingüísticos.

### El ámbito de la información

Para comprender mejor una noticia o un reportaje es necesario distinguir el ámbito al que pertenece la información. Por ejemplo:

- **El ámbito social:** la educación, la salud, la seguridad ciudadana, la migración...
- **El ámbito cultural:** actividades artísticas (como conciertos, obras de teatro, exposiciones de pintura...), entregas de premios a personas destacadas, publicación de libros...
- **El ámbito económico:** el alza o la baja de precios, el desempleo, las remesas enviadas por los migrantes, la actividad turística, la actividad productiva...
- **El ámbito político:** el ejercicio de las funciones del estado (ejecutiva, legislativa, judicial), las elecciones, debates sobre leyes...



- 1 **Haz**, con un compañero o compañera, una lista de los reportajes que hayan visto o leído últimamente y **clasifíquenlos** tomando en cuenta las características de los cuatro tipos de reportajes.
- 2 **Definan** a qué ámbito pertenece cada uno.
- 3 **Presenten** la clasificación a la clase y reciban sus opiniones sobre la clasificación. **Lleguen** a un acuerdo entre todos.

# Pasos para leer

## Lectura: Reportaje

1

Lee el siguiente reportaje.

### ¡Machete contigo!

Skating Portoviejo, Manabí  
Por Enrique Pesantes y Marcelo Lalama

En la temporada 2006 decidimos hacer un *trip de skate*. Al principio queríamos ir a la playa, pero allí es lo mismo de siempre, y encima está repleto de turistas cansados de la ciudad como nosotros. Entonces fuimos al Terminal y después de unos quince minutos decidimos ir a Portoviejo, sin imaginarnos que nos encontraríamos con tan buenos *spots* y patinadores como Andrés Arequipa, quien fue nuestro anfitrión y guía. Nos encontramos con Andrés (Holguín) en el Registro Civil y de ahí empezamos nuestra aventura.

A los pocos minutos, nos fuimos a un festival nacional de *hardcore* donde se sentía una fuerte fusión entre el *skate* y el rock, con presentaciones de bandas de Guayaquil, Quito y Ambato. Después, nos trasladamos a Manta, que queda más o menos a cuarenta minutos, donde nos llevamos la sorpresa de que, aunque es una ciudad principal, no encontramos muchos *skaters*, solamente a "Osito" y a "La Rata". Quedan desaprovechados así, buenos *spots* como el Manicentro, la concha acústica, el malecón de El Murciélagos, y para matar la tarde, la lomas



del barrio Umiña. Así que ¡pónganse las pilas, mantenses!, y hagan que el movimiento del *skateboarding* crezca en su ciudad.

A diferencia de Manta, Portoviejo es una ciudad con varios *skaters*; son alrededor de cuarenta *skaters* los que lideran el movimiento aquí, y los *spots* que tienen están bien rayados.

Actualmente, los patinadores de Portoviejo se encuentran formando el PSC (Portoviejo *Skateboarding Club*) y entre sus filas los que más resaltan son Marcos Anchundia, la Melo, Penalga, Aldo, Arequipa, Martín y Luis Tuares (Pintado), quien a más de dirigir el club, tiene su marca de tablas junto con Ernesto Cordovéz. Ellos crearon Mija Longboards, que se dedica a fabricar tablas personalizadas a un costo de US\$ 40 y llevan en el mercado alrededor de dos años. Como base tienen las canteras de Picoaza.

La vida de un *skater*, en esta pequeña ciudad, es relajada. A los *skateboarders* de Portoviejo se los puede encontrar en el BCM, el Estadio, o el Banco del Pacífico, que son los *spots* de reunión, o en los barrios Mejía y Los Tamarindos, donde tienen sus cajas, tubos y rampas. Se dice que allí nacieron “los poseídos”, camada de jóvenes patinadores de quienes se dice sacarán la cara en tiempo venideros.

Portoviejo también tiene sus leyendas y pioneros, como Xavier Barcia, Galo Zambrano, Geo Moya, quien reside en Nueva York y patina en *flow* para Osiris y Autobahn Wheels junto a Rodney Torres y Danny Falla. Y al último, pero no menos importante, Gabriel Manzo, que actualmente reside en España.

Si quieras visitar Portoviejo, vas a encontrar buenos *spots* y seguro que la pasarás bien. Te damos también unos datos extras: la población es de alrededor de 300 000 habitantes, fue fundada el 12 de marzo de 1535 e independizada el 18 de octubre de 1820, ¡así que ya sabes cuándo ir para las fiestas!

Tomado de  
*Skateboard Magazine*, Guayaquil, Soul Search Publications, 2006, pp. 32 a 35.



# Pasos para leer

## Poslectura: Estrategias de comprensión

- 1 **Según** la clasificación de los reportajes, ¿a qué tipo crees que pertenece el texto que acabas de leer? Explica los criterios que utilizaste para clasificarlo así.
- 2 **Piensa y responde:** ¿Cuál es el tema central del reportaje? ¿A qué ámbito pertenece? **Argumenta** tu respuesta.
- 3 En parejas, **comparen** el reportaje con las noticias de las páginas 12 y 20. ¿En qué se parecen estos dos tipos de textos periodísticos? ¿En qué se diferencian? **Elaboren** un organizador gráfico con las similitudes y diferencias y **presentenlo** a la clase.
- 4 **Describe** el itinerario que siguieron los autores del reportaje en su viaje. **Compáralo** con el itinerario elaborado por otro compañero o compañera y **verifiquen** juntos si se ajusta al relato.
- 5 **Escribe** una lista de las palabras cuyo significado desconozcas. En grupos de tres, traten de **definirlas** y **comparen** su trabajo con el de otros grupos. Entre todos, **elaboren** una lista de palabras nuevas con sus respectivas definiciones.
- 6 **Responde:** ¿Por qué invita el reportaje a los mantenses a “ponerse las pilas”?

- 7 En el contexto del reportaje, **identifica** cuál es el significado de la palabra *spot*:

- a. Anuncio publicitario de no más de 60 segundos.
- b. Punto de acceso en una red inalámbrica de Internet.
- c. Lugar ideal para la práctica de un deporte, tanto por sus condiciones físicas como por los accesos al mismo y las infraestructuras disponibles.
- d. Foco de luz potente, directa y con un haz luminoso de anchura controlable que se utiliza en fotografía, cine, teatro, etc., para iluminar una zona pequeña.

- 8 **Escoge** la palabra que mejor defina el estado de ánimo que transmite el reportaje. **Explica** en qué te basas para tener esta apreciación.

- a. Desaliento, desánimo.
- b. Entusiasmo.
- c. Desinterés.
- d. Valentía.

- 9 El reportaje que leíste usa varias palabras tomadas del inglés. **Conversa** con tus compañeros sobre la validez de utilizar en español palabras provenientes de otros idiomas: ¿en qué casos se justifica usarlas?, ¿es apropiado usar una palabra en otro idioma si en español existe una con el mismo significado?



# Pasos para escribir

## Planificación: Un reportaje

1

En grupos de cuatro, **determinen** un propósito comunicativo para elaborar su reportaje. Por ejemplo, dar a conocer un aspecto interesante del barrio o comunidad, recuperar la memoria histórica o cultural de la zona, informar en detalle sobre un problema que los está afectando, relatar algún hecho interesante que hayan observado o experimentado.

2

**Definan** el tema del reportaje. Por ejemplo, el origen y desarrollo de una festividad, la elaboración de alguna artesanía exclusiva de la zona, un momento histórico importante, la historia de vida de algún personaje local, el desarrollo de algún evento especial, etc.

3

**Determinen** los destinatarios del reportaje.

4

**Definan** las propiedades que tendrá el texto, tomando en cuenta los destinatarios y el tema sobre el que van a escribir. Esto incluye:

- qué estilo de lenguaje van a utilizar (directo, indirecto);
- en qué partes del texto les conviene utilizar narraciones, descripciones o exposiciones;
- en qué persona van a redactar el texto (primera persona, si fueron ustedes testigos directos de los hechos, tercera persona, si es una narración de hechos investigados o contados por otros);
- qué registro de lenguaje utilizarán (formal, familiar, coloquial, técnico).

5

**Hagan** una lista de las ideas que irán en el reportaje. **Deben proponer** ideas para la entrada, el cuerpo y el final. **Recuerden** que el reportaje, a diferencia de la noticia, no se limita a dar una información sobre un hecho, sino que examina todos los detalles relacionados con el tema sobre el que se va a escribir.

6

**Lean** la estructura del reportaje.

7

**Seleccionen y ordenen** las ideas para obtener la estructura del texto.

8

**Establezcan** qué fuente de información van a utilizar para obtener la información y **distribúyanse** la tarea investigativa. **Recuerden** que un reportaje desarrolla un tema con más profundidad que una noticia y que, usualmente, involucra los puntos de vista de las personas involucradas en el hecho. Pueden utilizar uno o más de estos recursos:

- la observación directa de la realidad;
- la consulta de documentos relacionados con el tema que se investiga;
- la entrevista a personas implicadas en los hechos o que tienen datos sobre el tema.



### Para recordar



Al igual que la noticia, el reportaje tiene una entrada y un cuerpo, pero además tiene un final.

El reportaje tiene el siguiente esquema:

- **Introducción al tema que se va a tratar**, con un lenguaje atractivo, interesante y directo. Puede escribirse a manera de un resumen de los puntos que se tratan en el reportaje; una descripción breve del lugar, hechos o personas a los que se refiere; una cita textual de uno de los entrevistados; o el contraste entre el antes y el después.
- **Desarrollo amplio del contenido**. Ofrece una visión de carácter general analizándolo, describiendo los detalles y expresando la opinión del reportero sobre el hecho. Puede ser trabajado por temas; por elementos de investigación (personas, lugares, documentos); o por secuencia temporal.
- **Remate**. Se concluye con una idea de cierre. Esta debe ser definitiva y creativa, y debe buscar que el lector reflexione sobre el tema tratado. Puede ser una conclusión; una sugerencia a los lectores para adoptar una posición; o una frase concluyente.

# Pasos para escribir

## Redacción, revisión y publicación

### Un reportaje

#### Redacción

- 1 **Tracen** el plan de composición, que consiste en distribuir en apartados y párrafos la información que pusieron en el esquema de planificación.
- 2 **Redacten** el reportaje, según el plan de composición, para obtener el primer borrador. Deben tomar en cuenta que en la redacción de un reportaje hay que cumplir los siguientes requisitos:
  - Conocer claramente los hechos o el tema que sirve de base al reportaje.
  - Escribir los primeros párrafos intentando llamar la atención del lector, de forma que el relato resulte atractivo y sugerente.
  - Desarrollar el tema con absoluta objetividad, procurando que no decaiga el tono del relato.
  - Adoptar las cualidades propias del buen reportaje: exactitud, precisión, sencillez, naturalidad, ritmo, corrección y propiedad.
- 3 **Escriban** el título del reportaje, procurando que sea atractivo y llame la atención de los lectores, pero sin caer en la exageración o el sensacionalismo.



#### Revisión

- 1 **Elaboren** una lista de cotejo con los aspectos que consideren que deben tener en cuenta para revisar su noticia y revisen el texto conforme a ella.
- 2 **Introduzcan** las correcciones que sean necesarias y **escriban** el segundo borrador. **Revísenlo** nuevamente antes de la publicación final.



#### Publicación

- 1 **Utilicen** algunos elementos de ayuda para el lector, como subtítulos para los distintos apartados, resúmenes (que pueden ir en pequeños recuadros), esquemas, gráficos explicativos, fotografías, etc. Los recursos gráficos ayudan al lector a hacerse una idea más amplia y completa sobre el tema del reportaje.



# Pasos para hablar y escuchar

## Escuchar: Noticiero radial



- 1 Para conocer mejor cómo es un noticiero radial, **escucha** en clase con tus compañeras y compañeros un noticiero grabado o directamente de la radio.
- 2 En tu cuaderno, **registra** las secciones que identificaste en el noticiero. Por ejemplo: noticias nacionales, internacionales, culturales, deportes, secciones de opinión, entrevistas, reportajes en vivo...
- 3 **Apunta** los titulares de las noticias y en qué momento los presentaron: de uno en uno, conforme se lean las noticias; en un bloque al inicio, al medio o al final del noticiero...
- 4 **Presta atención** a una noticia en particular y **escribe** en tu cuaderno un resumen de ella, que contempla las seis preguntas básicas: qué, quién, cómo, cuando, dónde y por qué sucedió el hecho. **Analiza**: ¿Hubo respuestas para cada una de estas preguntas?, ¿Qué palabras o informaciones específicas consideras son las más importantes para comprender el contenido de esa noticia?
- 5 **Escucha** con atención cómo se expresan los locutores: ¿utilizan algún tono en especial en cierto tipo de noticias?, ¿pronuncian las palabras con claridad?, ¿hablan de manera rápida o lenta?, ¿utilizan muletillas (o sea..., este..., pues...)? **Piensa**: ¿qué efecto causan en ti, su forma de expresión y el uso de muletillas?
- 6 **Reflexiona**: ¿Hubo alguna noticia que no hayas entendido? ¿Por qué crees que sucedió esto?
- 7 En grupos de tres, **compartan** sus anotaciones y reflexiones, y saquen una conclusión sobre los aspectos analizados del noticiero.

# Pasos para hablar y escuchar

## Hablar: Noticiero radial

Se acerca la fiesta de aniversario de tu colegio y tu curso ha decidido presentar a los asistentes los eventos más relevantes del año escolar, a manera de una dramatización de un noticiero radial. Todos deberán participar cumpliendo alguno de estos roles:

- Reporteros
- Locutores
- Entrevistadores
- Entrevistados
- Correspondentes



- 1 En grupos de cuatro, **escojan** de entre las noticias y reportajes que cada uno produjo, aquellas que les parezcan más apropiadas para que formen parte de su noticiero.
- 2 **Distribuyan** los roles entre los integrantes del grupo y **determinen** el orden de presentación de las noticias y quién las dirá.
- 3 **Elaboren** un guión del noticiero, en el que deben constar: la presentación del noticiero y el saludo a los radioescuchas, las secciones noticiosas y su contenido, las participaciones “en vivo” con entrevistas o reporteros, la despedida y el cierre del noticiero.
- 4 Según el rol que les haya tocado, **preparen** las notas y apuntes que les servirán de apoyo para cumplir su papel. **Recuerden** que no van a leer las noticias ni las entrevistas o reportajes, sino que tienen que decirlos como lo hacen los locutores de noticias.
- 5 **Practiquen** la locución de sus textos. Si es posible, **grábenla y escúchenla** prestando atención a la calidad expresiva y a las posibles muletillas que utilizan. **Corrijan** lo que consideren conveniente.
- 6 El día de la presentación, tengan a la mano sus notas, pero no dependan de ellas para expresarse.

### Para recordar

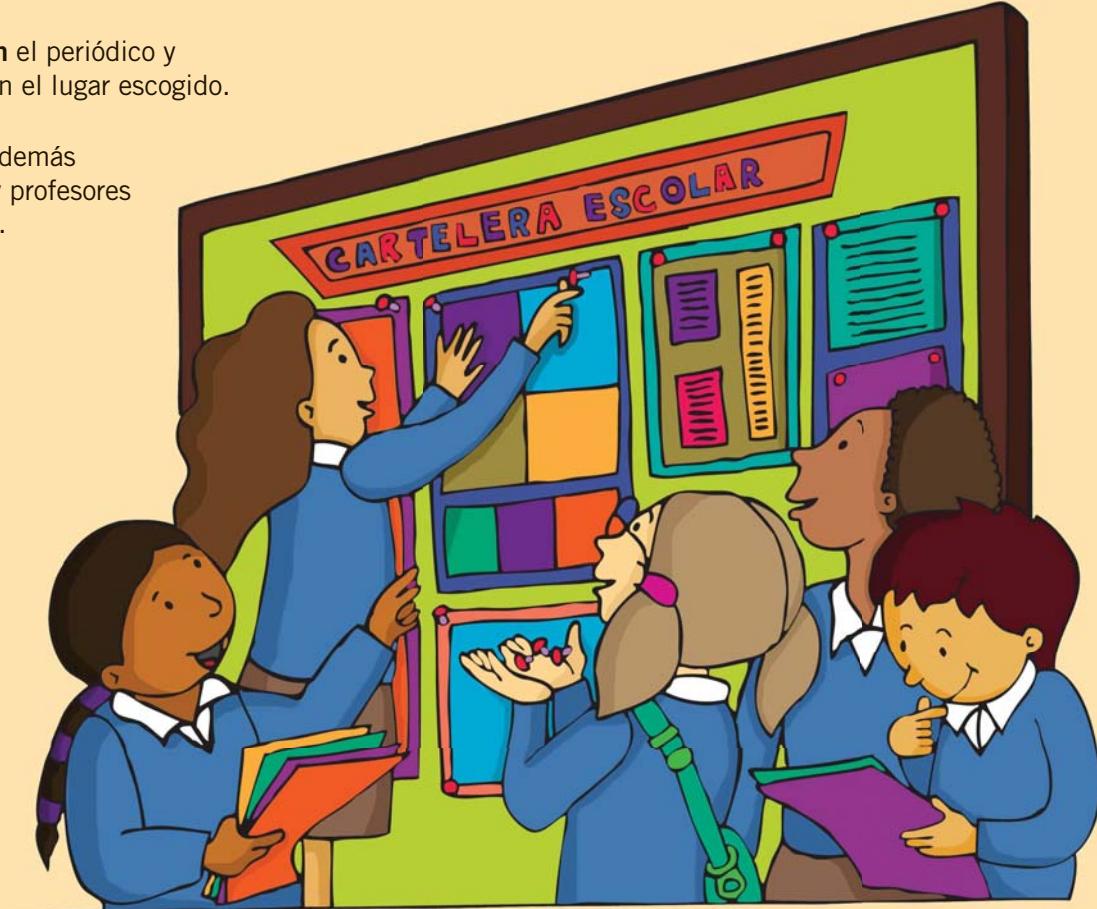
Las noticias y reportajes deben utilizar un lenguaje cuidadoso y destinado a todo tipo de públicos. Las expresiones para referirse a los grupos étnicos, la edad, la condición social o situaciones particulares de las personas, como las capacidades especiales, deben ser respetuosas, evitando el uso de adjetivos y sustantivos ofensivos.



## Periódico mural

Entre todos los estudiantes del curso, van a armar un periódico mural que les permita compartir noticias y reportajes de interés para la colectividad.

- 1 **Organíicense** en grupos de hasta cuatro estudiantes y **escojan** un tema general sobre el cual deseen desarrollar sus noticias y reportajes: salud, economía, medio ambiente, educación, deportes, arte... Cada grupo debe tener un tema diferente.
- 2 Entre los integrantes del grupo deben **decidir** los temas específicos sobre los cuales van a escribir.
- 3 **Repártanse** los temas y el tipo de escrito que van a desarrollar. Para los reportajes, sería conveniente trabajar en parejas para obtener toda la información requerida.
- 4 **Sigan** los pasos para escribir: planificación, redacción, revisión y publicación. **Apóyense** mutuamente para la revisión y corrección de los borradores, hasta que todos estén satisfechos con los resultados.
- 5 Entre toda la clase, **organicen** la publicación final del periódico mural: dónde se lo exhibirá, qué materiales necesitan para hacerlo vistoso y atractivo, etc.
- 6 **Escojan** un título atractivo para el periódico mural.
- 7 **Confeccionen** el periódico y **colóquenlo** en el lugar escogido.
- 8 **Inviten** a los demás estudiantes y profesores a que lo lean.



## 2

BLOQUE

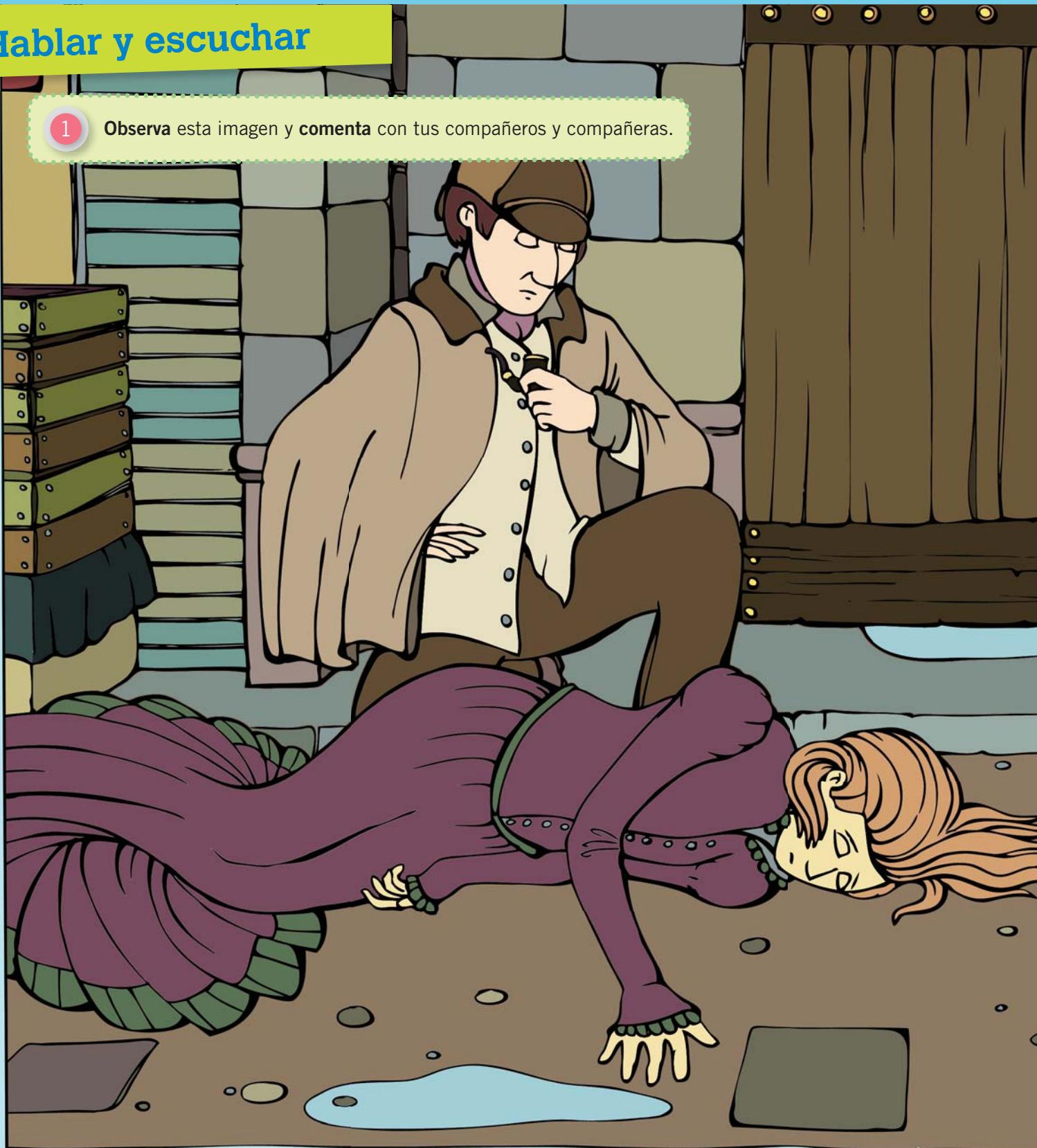
## Novela policial

**Objetivo del bloque:** Comprender, analizar y producir novelas y cuentos policiales, apropiados con la especificidad literaria para valorar, disfrutar, conocer y criticar desde la expresión y apreciación artística.

### Hablar y escuchar

1

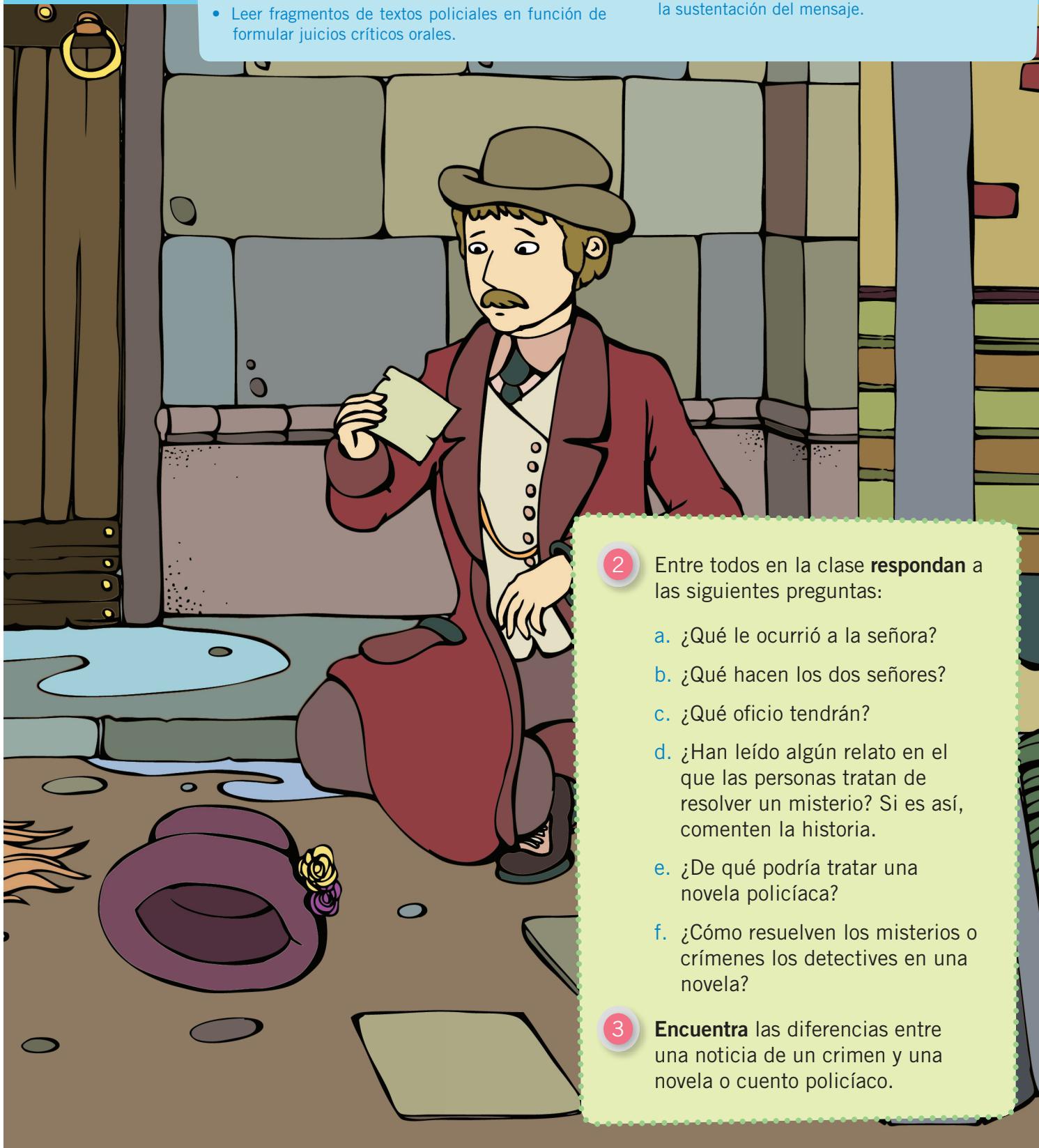
Observa esta imagen y **comenta** con tus compañeros y compañeras.



## Destrezas con criterios de desempeño

- Reconocer la novela policial como un tipo de texto literario desde el análisis de las características.
- Comprender textos policiales desde los elementos que lo convierten en un texto narrativo.
- Descubrir la intención que quiere transmitir el autor en la novela policial desde la inferencia.
- Leer fragmentos de textos policiales en función de formular juicios críticos orales.

- Escribir textos policiales en variados formatos desde la realidad como referencia.
- Relacionar el contexto en el que aparece la obra con el texto desde el análisis literario.
- Inferir elementos implícitos en los textos policiales desde el análisis de las características del género y la sustentación del mensaje.



2

Entre todos en la clase **respondan** a las siguientes preguntas:

- a. ¿Qué le ocurrió a la señora?
- b. ¿Qué hacen los dos señores?
- c. ¿Qué oficio tendrán?
- d. ¿Han leído algún relato en el que las personas tratan de resolver un misterio? Si es así, comenten la historia.
- e. ¿De qué podría tratar una novela policiaca?
- f. ¿Cómo resuelven los misterios o crímenes los detectives en una novela?

3

**Encuentra** las diferencias entre una noticia de un crimen y una novela o cuento policiaco.

# Pasos para leer



## PRELECTURA

- ¿Para qué vamos a leer?
- ¿Qué tipo de texto nos sirve para la lectura?
- ¿Qué creemos que vamos a encontrar en el texto?

### Prelectura: La novela policial



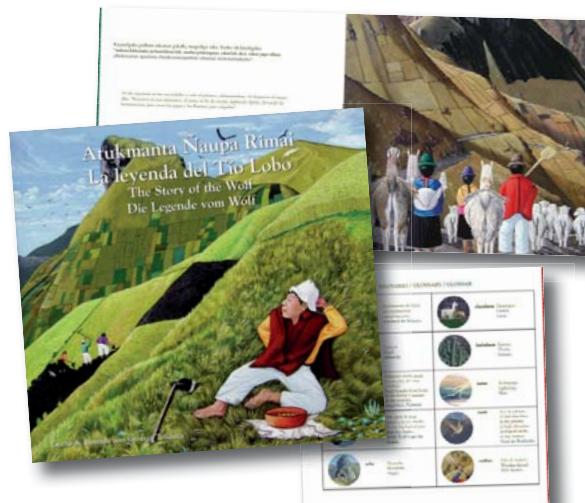
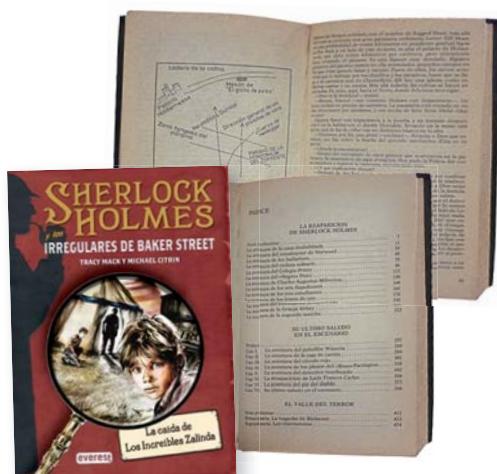
#### Para recordar

Los datos que acompañan a un cuento, es decir, las ilustraciones, la diagramación, entre otros, permiten al lector o lectora anticiparse y formular hipótesis sobre el tipo de texto y su contenido.

Este primer contacto con un texto es muy importante para su comprensión porque anticipa y guía su lectura.

1

**Observa** estas portadas de libros y **deduce** cuál de ellos es una novela policial. **Explica** con qué elementos fundamentas tu opinión.

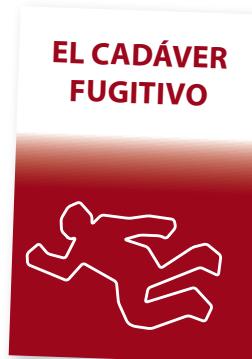


2

**Piensa:** ¿Qué propósito tendrías al leer una novela policial?

3

Con un compañero o compañera **comenta** de qué podrían tratar los siguientes libros



## LECTURA

- Comprender el contenido del texto.
  - Vocabulario
  - Historia
  - Personajes
  - Escenarios
- Verificar las predicciones.

## POSLECTURA

- Hacer un resumen de la historia.
  - Narración oral del texto
  - Análisis de la biografía del autor
  - Reconocimiento de estrategias narrativas
  - Reconocimiento de los efectos causados por el texto
  - Dramatización
- Opinar sobre el texto.

## ¿Qué es una novela policial?

La novela policial es un género literario que, desde su aparición en el siglo XIX, no ha perdido vigencia. Es un género que atrae a multitudes y que tiene todo tipo de seguidores. Además de que su lectura es especialmente entretenida por el suspense que produce, gracias a sus particulares construcciones narrativas, también nos acerca a algunos conflictos de la sociedad moderna.

Este género realista consiste en el planteamiento enigmático de un misterio, que usualmente es un crimen. Se dan diferentes pistas para que el personaje central y característico de la novela policial –el detective (“el que ve lo que está allí, pero que nadie más ve”)– pueda resolverlo mediante la observación, el análisis y la deducción. La narración, en este caso, involucra un “contrato” implícito entre el lector y el texto: el misterio debe ser descubierto por el lector, pero quien lo saca a la luz, gracias a su extraordinaria capacidad deductiva, es el detective.



### Para recordar

Todo texto busca un objetivo. Algunos textos tienen la intención literaria de crear belleza a partir de las palabras; otros, de expresar sentimientos y emociones. Conocer la intencionalidad del texto es clave para comprenderlo.

En la novela policial hay tres elementos indispensables:

- el conflicto o misterio por resolver, que usualmente es un asesinato,
- un héroe –que es el detective o investigador de la policía–; la víctima y la o las personas que cometen el crimen, y
- los elementos de suspense e intriga.

El relato policial clásico se enfoca en la solución del enigma, y el crimen es, prácticamente, un pretexto para el trabajo intelectual de la resolución de un problema. El enigma, al inicio, aparece como indescifrable y complejo. El detective, con la lógica y el intelecto, desentrañará ese enigma y descifrará la verdad. En otras palabras, el desafío consiste en “armar el rompecabezas” a partir de las piezas (las pistas) que se van proporcionando a lo largo del texto. En consecuencia, los aspectos jurídicos o sociales del hecho pasan a un segundo plano.

El detective es casi siempre una persona culta, observadora, inteligente y, en ocasiones, seguidora de la ciencia. También suele ser un sujeto extravagante, fuera de lo común.





## Estructura de la novela policial

Tradicionalmente, la novela consta de las siguientes partes:

### Exposición o planteamiento

Aquí se plantea un problema o la situación que se va a relatar en la novela. “Es el conjunto de noticias indispensables para la perfecta comprensión del relato. En ella se determina el lugar de la escena, se presentan los principales personajes y se dan a conocer los antecedentes de la acción”. También se describe el ambiente, la circunstancia inicial y la relación entre los personajes.

En la novela policial, en la exposición o planteamiento, se suele indicar el tiempo, el espacio de la historia, el misterio por resolver y los personajes. Estos últimos suelen ser casi siempre un detective, su acompañante o ayudante, una víctima y los sospechosos.

### Nudo

Es la unión entre la exposición y el desenlace. Aquí se complejiza el problema o la situación presentada en la exposición. Pueden existir varios problemas en la novela, pero casi siempre giran en torno de uno más importante.

En el nudo de la novela policial, se intenta solucionar el enigma planteado en la exposición. Desarrolla el proceso de investigación del crimen. Aquí se produce la reconstrucción del rompecabezas a partir de las piezas encontradas. Normalmente, el detective se plantea algunas preguntas y él busca responderlas mediante la deducción y la comprensión intelectual.

### Desenlace

“Se pone fin al conflicto, casi siempre, restituyendo el equilibrio de la situación. Es la parte que presenta las consecuencias finales del clímax”. Puede tratarse de un final feliz, neutro o triste.

En el desenlace de la novela policial, el crimen se esclarece y se alcanza un nuevo equilibrio en la situación. La solución aparece como obvia e indiscutible.

Esta estructura tradicional no siempre se sigue al pie de la letra, sobre todo en la novela moderna. Lo siguiente también es posible:

- **Principio *in media res*:** es cuando la novela inicia en pleno desarrollo de las acciones, sin haber presentado a los personajes anteriormente.
- **Estructura inversa:** es cuando el autor, en las primeras páginas de la novela, se anticipa contando el final, y, en las posteriores, se dedica a contar los acontecimientos que llevaron a ese final.
- **Final abierto:** es cuando el problema no se resuelve. Así, queda la sensación de que la novela traspasa sus propios límites.

## Elementos de la novela policial

### La trama

Es un relato de los acontecimientos que componen la novela. Este relato no es necesariamente cronológico, sino en el orden en que el narrador decide presentarlos al lector. Adicionalmente, la trama no se limita a describir una secuencia de acontecimientos, sino que busca establecer conexiones entre los distintos elementos de la narración. Constituye el “cuerpo” de la historia.

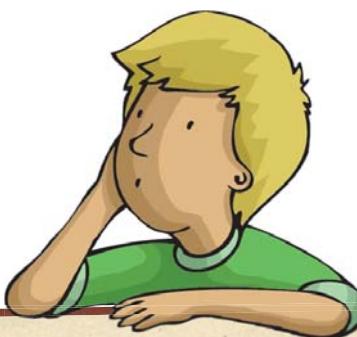
La trama de una novela está ligada con su estructura. Comienza con un problema, del que se desprenden los acontecimientos posteriores. Sin este elemento, la trama no podría existir. La tensión narrativa surge del problema presentado en el planteamiento y aumenta conforme se desarrolla la historia. Generalmente, la trama se divide en varios episodios y termina con una acción que conduce a la resolución del problema.

En la novela policial, los elementos de la trama están tan interconectados que la eliminación de cualquiera de ellos impediría que se llegue a la resolución final, es decir, al esclarecimiento del crimen.

### El formato

Al ser un relato extenso, la novela se divide en capítulos que, a su vez, suelen ser extensos también. Los capítulos de la novela suelen ir numerados, pero también es posible que cada capítulo tenga un título.

Algunas veces, los capítulos se dividen en subsecciones, que suelen ir señaladas por alguna marca gráfica de separación.



**ÍNDICE**

Prólogo .....	9
I. El hombre del sombrero azul .....	22
II. Los 17 maestros.....	29
III. El número diecinueve .....	36
IV. El joven señor Rowe .....	42
V. La vitrina de los Jaggard .....	53
VI. Una llamada de socorro .....	58
VII. “El peregrino apasionado” .....	66
VIII. El ladrón generoso .....	73
IX. Una historia contada por un sabio .....	81
X. Entra William Shakespeare .....	87

(Tomado de: Ellery Queen, *El último caso de Drury Lane*, Biblioteca Júcar, Madrid, 1980)

## El narrador

La novela policial pertenece al género narrativo, pues, la intencionalidad del autor, al escribir, es contar (narrar) algo sobre otros. La narración se concreta a través del narrador o voz narrativa. Narrador y autor no son lo mismo. El autor es el creador del texto, en tanto que el narrador es una instancia del texto que inventa el autor.

### Clasificación según el punto de vista del narrador

#### Narrador en primera persona

Existen dos tipos de narradores en primera persona fácilmente distinguibles: el narrador protagonista, que es el que cuenta su propia historia, y el narrador testigo, que es un personaje secundario de la obra que cuenta la historia de otros desde su perspectiva.

Ejemplo de narrador protagonista:

*“En ese tiempo remoto, yo era muy joven y vivía con mis abuelos en una quinta de paredes blancas de la calle Ocharán, en Miraflores.”*

Mario Vargas Llosa, “La tía Julia y el escribidor”

Ejemplo de narrador en primera persona de un personaje secundario:

*“Como podrán imaginarse, **mi** estrecha relación con Sherlock Holmes había despertado **en mí** un profundo interés por el delito; aun después de su desaparición, nunca **dejé** de leer con atención los diversos misterios que salían a la luz pública”.*

#### Narrador en segunda persona

Se utiliza muy poco por la dificultad narrativa que implica. Aquí, la voz narrativa se dirige a uno o a varios personajes de la obra de forma directa.

Ejemplo:

*“**Lees** ese anuncio: una oferta de esa naturaleza no se hace todos los días. **Lees** y **relees** el aviso. Parece dirigido a ti, a nadie más”.*

Carlos Fuentes, “Aura”

#### Narrador en tercera persona

También conocido como “narrador omnisciente”. Es el que conoce todo el universo narrativo. No es un personaje conocido dentro del texto, sino que es una voz externa que nos refiere los sentimientos de los personajes, sus acciones, sus pensamientos. Está en todos lados y tiene conocimiento del pasado, del presente y del futuro.

Ejemplo:

*Perry Mason **se levantó** del sillón giratorio para estrechar la mano de su visitante. **Della Street permaneció**, por un momento, en el umbral de la puerta, observando a los dos hombres.*

Erle Stanley Gardner, “El caso de las piernas bonitas”

#### Narrador múltiple

También es posible encontrarse con enfoques narrativos múltiples, en los que existe más de una voz o perspectiva narrativa.

Ejemplo:

*“No **quiero** hablar. **Tengo** la boca llena de centavos viejos, de ese sabor...”*

***Quisieras** recordar otras cosas, pero sobre todo **quisieras** recordar el estado en que te encuentras...*

*Él **vio** pasar el domo naranja y las columnas blancas, gordas, del Palacio de Bellas Artes, pero **miró** hacia arriba donde los cables se unían...”*

Carlos Fuentes, “La muerte de Artemio Cruz”

## Los personajes

Los personajes de una obra narrativa son los seres que realizan las acciones que forman parte de la historia que se cuenta. Normalmente son personas, pero también pueden ser animales o cosas animadas.

En una novela o un cuento pueden existir diversos tipos de personajes. Dependiendo de su importancia en la realización de las acciones, pueden ser:

- **Personaje principal o protagonista:** es quien lleva a cabo las acciones del relato; es sobre quien recae el peso de la trama.
- **Personajes secundarios:** sustentan a los personajes principales y participan en la trama, pero no son fundamentales.

En una narración siempre se hace una caracterización o descripción de los personajes, de cómo son por fuera y por dentro. Así, esta puede ser una *descripción física*, es decir, que se refiere a su constitución y aspecto físico: su forma de vestir, de peinarse, etc. También puede ser una *descripción psicológica*; aquí se habla de las emociones y de la psíquica del personaje con base en su manera de comportarse, sus opiniones y pensamientos. Una buena construcción de un personaje debe remitirnos a la descripción, tanto de sus aspectos físicos, como de los psicológicos.

En la novela policial los personajes cumplen uno de los siguientes roles:

- El detective, que es el personaje central característico de este género, dotado de lógica y sagacidad intelectual.
- El ayudante, quien siempre está planteando preguntas al detective – que este más perspicaz y preparado se ve obligado a responder. Además, de ayudarle con el caso, es una suerte de aprendiz de detective y con frecuencia es el narrador de la novela.
- La víctima, si está viva, es quien solicita los servicios del detective. En el caso de estar muerta o incapacitada, son sus deudos o el Estado los que acuden a los investigadores para encontrar al autor del crimen. La víctima es importante porque, en tanto ha sido violentada por un criminal, su figura se convierte en la causa por la cual resulta necesario hacer sentir el peso de la justicia y restablecer el orden social.
- Los sospechosos, que también son importantes porque en función de ellos el detective va descartando posibilidades y armando su caso. Es posible que el detective esté al tanto de quién es el culpable. Ahí la figura del sospechoso no es parte de la novela. Lo que interesaría, en ese caso es descubrir por qué y cómo cometió el crimen.

### Ejemplo:

“Miss Marple vestía un traje de brocado negro, muy ajustado al cuerpo, con un adorno de encaje de Manila blanco en el cuello. Llevaba puesto mitones, también de encajes y, con un gorrito de puntilla negra recogía sus sedosos cabellos blancos. Estaba tejiendo... algo blanco y suave y sus ojos azul claro, amables y benevolentes, contemplaron con placer a su sobrino e invitado. Primero descansaron en el propio Raymond, tan satisfecho de sí mismo; luego en Joyce Lemprière, la artista, de espesos cabellos negros y extraños ojos verdosos, y en Sir Henry Clithering, el gran hombre de mundo. Había otras dos personas más en la habitación: el doctor Pender, el anciano clérigo de la parroquia, y el señor Petherick, abogado, un hombrecillo delgado y seco que usaba lentes aunque miraba por encima y no a través de sus cristales”.

(Tomado de Agatha Christie, *Miss Marple y trece problemas*, Buenos Aires, Planeta, 2001, p. 9.)



# Pasos para leer

## Lectura: Relato policial

Como no es posible transcribir una novela completa en el texto, trabajaremos el concepto de novela policial desde un cuento. Sin embargo, en el curso podrán leer una o varias novelas de este género.

1 Lee el título de este relato policial y **comenta** sobre el tema que el libro va a tratar.

2 Realiza una primera lectura del texto.

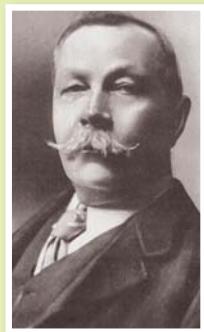
### El pie del diablo

Arthur Conan Doyle

Tomado de: [http://holmes.materialdescargable.com/novelas/es\\_saludo/El%20pie%20del%20diablo.pdf](http://holmes.materialdescargable.com/novelas/es_saludo/El%20pie%20del%20diablo.pdf)

Al relatar, de vez en cuando, algunas de las experiencias curiosas y los recuerdos interesantes que asocio con mi amistad íntima y prolongada con Sherlock Holmes, me he topado constantemente con las dificultades que me ha causado su aversión por la publicidad. Ha sido, en realidad, esta actitud por parte de mi amigo, y no desde luego la falta de material interesante, lo que en los últimos años me ha obligado a publicar muy pocos de mis relatos.

Quedé, pues, enormemente sorprendido al recibir, el martes pasado, un telegrama de Holmes en los términos siguientes: ‘¿Por qué no contarles el horror de Cornualles, el más extraño



**Sir Arthur Conan Doyle:** (Edimburgo, Escocia; 22 de mayo de 1859 – † Crowborough, Inglaterra; 7 de julio de 1930), fue un escritor británico célebre por la creación del personaje de Sherlock Holmes, detective de ficción famoso en el mundo entero.

Retrato tomado de [www.wikipedia.com](http://www.wikipedia.com)



#### Vocabulario

- **Cornualles:** (Cornwall, en inglés) condado administrativo que ocupa gran parte de la península del mismo nombre, en el extremo suroccidental de Inglaterra. El también conocido como *país del estreno* está al oeste del condado de Devon.

caso que se me ha encomendado?' Ignoro qué resaca de su cerebro había refrescado el caso en su memoria, o qué antojo le había hecho desear que yo lo relatase; pero me apresuré, antes de que llegara otro telegrama cancelando aquél, a rebuscar las notas que me darían los detalles exactos del caso, y a exponerles el caso a mis lectores.

Fue en la primavera de 1897, cuando en la férrea constitución de Holmes aparecieron algunos síntomas de debilitamiento frente a un trabajo duro, constante y del tipo más agotador, agravado, además, por sus propias imprudencias ocasionales.

En marzo de aquel año, el doctor Moore Agar, de la calle Harley, le dio órdenes terminantes, al famoso detective privado, de dejar a un lado todos sus casos y entregarse a un completo descanso si quería evitar un colapso. Su estado de salud no era asunto por el que Holmes se tomase el más mínimo interés, pero al final fue inducido, bajo la amenaza de quedar inhabilitado para el trabajo de forma permanente, a buscarse un cambio total de escena y de aires. Así fue como, a principios de primavera de aquel año, nos trasladamos a una casita de campo cerca de la bahía de Poldhu, en el extremo más alejado de la península de Cornualles.

Era un lugar singular, especialmente adecuado para el humor sombrío de mi amigo. Desde las ventanas de nuestra casita blanqueada, construida en lo alto de una colina muy verde, dominábamos todo el sinistro semicírculo de la bahía de Mounts. Esa antigua trampa mortal para los veleros, con su hilera de negros acantilados y arrecifes azotados por las olas, contra los que habían hallado la muerte innumerables marineros.

En tierra firme nuestros alrededores eran tan sombríos como el mar. Era aquella una zona de páramos ondulantes, solitarios y grises, con un campanario aquí y allá para marcar el emplazamiento de uno u otro pue-

blo de tiempos pasados. En cualquier dirección de los páramos, había vestigios de una raza ya desaparecida que no había dejado como constancia de su paso sino extraños monumentos de piedra, túmulos irregulares que contenían las cenizas incineradas de los muertos, y curiosas construcciones de tierra que apuntaban a la lucha prehistórica. El embrujo y misterio de la región, con su siniestra atmósfera de naciones olvidadas, apelaba a la imaginación de mi amigo, quien pasaba gran parte de su tiempo dando largos paseos y sumiéndose en meditaciones solitarias en los páramos.

De repente, para pesar mío y alborozo manifiesto de él, nos encontramos, incluso en aquella tierra de sueños, sumergidos en un problema ocurrido a nuestra puerta, más intenso, más absorbente e infinitamente más misterioso que cualquiera de los que nos habían hecho salir de Londres. Quizá muchos de mis lectores conserven algún recuerdo de lo que se llamó entonces el 'Horror de Cornualles', aunque a la prensa de Londres no llegó más que un relato muy incompleto del asunto. Ahora, trece años después, voy a dar a conocer públicamente los auténticos detalles de aquel caso inconcebible.

El pueblo más cercano era la aldea de Tredannick Wollas, donde las casas de unos doscientos habitantes se apiñaban en torno a una iglesia antigua y cubierta de musgo. El vicario de la parroquia, el señor Roundhay, tenía algo de arqueólogo, y, como tal, había trabado amistad con Holmes. Era un

## A

### Vocabulario

- **Vicario:** párroco o pastor de la iglesia anglicana, la religión oficial de Inglaterra.
- **Erudición:** amplio conocimiento sobre una ciencia o un arte.

hombre de mediana edad, atractivo y afable, con un caudal considerable de erudición local. Invitados por él, fuimos un día a tomar el té en la vicaría, conociendo, así mismo, al señor Mortimer Tregennis, un caballero independiente que había incrementado los escasos recursos del sacerdote alquilando habitaciones en su espaciosa y destartalada casa. El vicario, que era soltero, estaba encantado de haber llegado a un acuerdo de este tipo, a pesar de no tener nada en común con su huésped, que era un hombre delgado, moreno, con gafas, y con un encorvamiento de espalda que daba la impresión de una auténtica deformidad física. Recuerdo que durante nuestra corta visita, encontramos al vicario locuaz, y a su inquilino extrañamente reservado, con expresión triste, y entregado a la introspección; todo el tiempo permaneció sentado con la mirada perdida, aparentemente absorto en sus propios asuntos.



Esos fueron los dos hombres que entraron abruptamente en nuestra sala de estar el martes 16 de marzo, poco después de la hora del desayuno.

—Señor Holmes —dijo el vicario, con voz agitada— durante la noche ha ocurrido un suceso de lo más trágico y extraordinario. Es algo de verdad insólito. No podemos sino considerar como un don de la providencia que esté usted aquí en estos momentos porque en toda Inglaterra no hay un hombre al que necesitemos más.

Clavé en el intruso vicario una mirada poco amistosa; pero Holmes se quitó la pipa de los labios y se irguió en su silla, como un viejo sabueso que oye el grito de “¡Zorro a la

vista!" Señaló el sofá con el dedo, y el palpante vicario, con su agitado compañero, se sentaron en él, uno junto al otro. El señor Mortimer Tregennis se dominaba más que el sacerdote, pero el crispamiento de sus manos delgadas y el brillo de sus ojos oscuros delataban la emoción que compartía con éste.

—¿Hablo yo, o lo hace usted? —preguntó al vicario.

—Bueno, como parece ser que es usted quien ha hecho el descubrimiento, sea lo que fuere, y el vicario lo sabe todo de segunda mano, quizás será mejor que hable, señor Tregennis —dijo Holmes.

Lancé una mirada al vicario y a su inquilino, y me divirtió la sorpresa que había producido en sus rostros la simple deducción de Holmes.

—Quizás será mejor que diga primero unas palabras —dijo el vicario— y entonces usted mismo juzgará si prefiere escuchar los detalles del señor Tregennis, o salir corriendo sin pérdida de tiempo hacia el escenario de tan misterioso suceso. Nuestro amigo aquí presente, pasó la velada de ayer en compañía de sus dos hermanos, Owen y George, y en la de su hermana, Brenda, en su casa de Tredannick Wartha, que está cerca de la vieja cruz de piedra del páramo. Les dejó poco después de las diez, jugando a las cartas en torno a la mesa del comedor, de buen humor y con excelente salud. Esta mañana, como es hombre madrugador, ha salido de paseo en esa dirección antes de desayunar, siendo alcanzado por el coche del doctor Richards, quien le ha explicado que acababan de mandarle llamar urgentemente desde Tredannick Wartha. Al llegar allí, se ha encontrado con un estado de cosas extraordinario. Sus tres hermanos estaban sentados en torno a la mesa, tal como él los había dejado, con las cartas aún extendidas ante ellos y las velas consumidas hasta la base. La hermana estaba reclinada en su si-

lla, muerta, con los dos hermanos sentados a cada lado, riendo, gritando y cantando, con la mente totalmente perturbada. Los tres tenían en el rostro una expresión de horror desaforado, una convulsión de terror que daba miedo mirarla. No había indicios de la presencia de alguien en la casa, excepto de la señora Porter, la vieja cocinera y ama de llaves, que ha declarado que durmió profundamente y no oyó ningún ruido durante la noche. No hubo robo ni desorden, y no existe ninguna explicación sobre cuál pudo ser la visión espantosa que mató de pánico a una mujer e hizo perder el juicio a dos hombres fuertes. Esta es, en dos palabras, la situación, señor Holmes; si puede ayudarnos a esclarecerla, usted realizaría un gran trabajo.

Yo tenía la confianza de engatusar, de algún modo, a mi compañero para continuar con la vida tranquila que era el objetivo de nuestro viaje, pero la mirada en la expresión intensa de su rostro, y sus cejas contraídas, me indicaron lo vano de mi esperanza. Estuve un rato sentado en silencio, absorbido por el extraño drama que rompió nuestra paz.

—Voy a estudiar el asunto —dijo, por fin—. A primera vista, parece tratarse de un caso excepcional. ¿Ha estado ya allí, señor Roundhay?

—No, señor Holmes. El señor Tregennis me lo ha contado todo al volver a la parroquia, y al instante hemos corrido a consultarle a usted.

—A qué distancia está la casa donde ocurrió esa singular tragedia?

—A una milla tierra adentro, más o menos.

—En ese caso iremos caminando juntos. Pero, antes de salir, he de hacerle unas pocas preguntas, señor Tregennis.

El interpelado permaneció callado todo el tiempo, pero yo vislumbré que su excitación más controlada, era incluso superior

a la emoción agresiva del clérigo. Estaba sentado con el rostro pálido y contraído, la mirada ansiosa clavada en Holmes, y sus manos delgadas unidas convulsivamente. Sus labios pálidos temblaron al escuchar la espantosa experiencia que había vivido su familia, y en sus ojos oscuros parecía reflejarse parte del horror de la escena.

—Pregunte lo que quiera, señor Holmes —dijo, anhelante—. Es un tema del que para mí, es difícil hablar, pero le contestaré la verdad.

—Hábleme de la noche pasada.

—Verá, señor Holmes; cené allí, como le ha dicho el vicario, y mi hermano mayor, George, propuso luego una partida de *whist*. Nos sentamos a jugar a eso de las nueve. Eran sobre las diez y cuarto cuando me puse en pie para marcharme. Les dejé en torno a la mesa, lo más alegres que imaginarse pueda.

—¿Quién salió a despedirle?

—La señora Porter ya se había acostado, así que salí yo solo. Cerré la puerta del vestíbulo desde fuera. La ventana del salón estaba cerrada, aunque no habían echado la cortinilla. Esta mañana no había ningún cambio ni en la puerta ni en la ventana, ni tampoco razón para creer que un desconocido había entrado en la casa.

—Los hechos, tal y como usted los presenta, son sin duda extraordinarios —dijo Holmes—. Supongo que no tendrá ninguna teoría propia capaz de explicarlos.

—Es algo demoníaco, señor Holmes, ¡demoníaco! —exclamó Mortimer Tregennis—. No es de este mundo. Algo entró en esa habitación, que apagó de un soplo la luz de la razón que había en sus mentes. ¿Qué fuerza humana podría hacer una cosa así?

—Me temo —replicó Holmes— que si el asunto está por encima de la humanidad, también estará por encima de mí. Pero en cualquier caso, debemos agotar todas las

## A Vocabulario

- ***Whist***: juego de naipes clásico inglés que se juega entre dos parejas adversarias.

explicaciones naturales antes de apoyarnos en una teoría como ésta. En cuanto a usted, señor Tregennis, parece ser que por alguna razón no estaba muy unido a su familia, ya que ellos vivían juntos y usted tiene una habitación aparte.

—Cierto, señor Holmes, aunque todo está pasado y olvidado. Éramos una familia de mineros de estaño, de Redruth, que vendimos nuestro negocio a una empresa y nos retiramos con dinero suficiente para vivir. No negaré que hubo, al repartir el dinero, ciertas desavenencias que nos mantuvieron distanciados durante un tiempo; pero todo quedó perdonado y arreglado, y ahora éramos los mejores amigos del mundo.

—Volviendo a la velada que pasaron juntos, ¿no ha quedado nada grabado en su memoria que pudiera arrojar luz sobre la tragedia? Piense despacio, señor Tregennis; busque cualquier pista que pueda ayudarme.

—No recuerdo nada en absoluto, señor.

—¿Sus hermanos estaban del humor habitual?

—Nunca les vi mejor.

—¿Estaban nerviosos? ¿En algún momento dieron muestras de aprensión ante un peligro inminente?

—No, nada de eso.

—¿Entonces no tiene nada que agregar que pueda serme útil?

Mortimer Tregennis estuvo unos instantes meditando seriamente.

—Sólo se me ocurre una cosa —dijo por fin—. Cuando nos sentamos a la mesa yo me coloqué de espaldas a la ventana y mi hermano George, que era mi compañero en el juego, de cara a ella. Una vez le vi mirar con atención por encima de mi hombro, así que me di la vuelta y me puse a mirar yo también. La cortinilla estaba levantada y la ventana cerrada, pero pude vislumbrar los arbustos del prado, y por un instante me pareció que algo se movía entre ellos. No podría, ni siquiera, afirmar si era una persona o un animal, sólo sé que había algo allí. Cuando le pregunté a George qué estaba mirando, me comentó que él había tenido la misma sensación. Eso es todo cuanto puedo decirle.



—¿No investigaron?

—No; no nos pareció importante.

—Así que les dejó sin ninguna premonición de la desgracia.

—Ninguna en absoluto.

—No acabo de comprender cómo se ha enterado de la noticia esta mañana temprano.

—Soy muy madrugador, y suelo dar un paseo antes del desayuno. Esta mañana, acababa de salir cuando el doctor me ha alcanzado en su coche. Me ha dicho que la vieja señora Porter le había enviado un chico con un mensaje urgente. He subido de un salto al vehículo y hemos seguido el viaje. Al llegar, hemos entrado en esa estancia espantosa. Las velas y el fuego del hogar debían haberse apagado hacía horas, y ellos habían permanecido sentados en la oscuridad hasta romper el día. El doctor ha dicho que Brenda llevaba muerta por lo menos seis horas. No había señales de violencia. Estaba caída sobre el brazo de su butaca, con aquella expresión en el rostro. George y Owen estaban cantando fragmentos de canciones y gesticulando como dos grandes simios. ¡Oh, qué visión tan horrible! Yo no he podido soportarlo, y el doctor estaba tan blanco como el papel. Incluso se ha desplomado en una silla, como en una especie de desmayo, y casi hemos tenido que atenderle a él también.

—¡Extraordinario! ¡Realmente extraordinario! —dijo Holmes, levantándose y asiendo su sombrero—. Creo que quizás, lo mejor será ir a Tredannick Wartha sin más dilación. Confieso que rara vez me he enfrentado con un caso que a primera vista presentase un problema tan singular.

# Pasos para leer

## Poslectura: Comprensión literal

1 **Haz** una lista de las palabras desconocidas que encontraste en la lectura. Junto con un compañero o compañera, **encuentren** su significado utilizando alguna de las siguientes estrategias: sinonimia, antonimia, contextualización o familia de palabras.

2 **Responde:** ¿A qué parte de la estructura del relato policial corresponde el fragmento que leíste? **Explica** en qué información basas tu respuesta.

3 **Piensa y comparte** tu opinión: ¿A qué crees que puede referirse el título de este relato policial?

4 ¿**Cuáles** de los siguientes datos presenta esta sección del cuento policial? **Describelos**.

- El lugar donde se desarrolla la acción.
- El problema o enigma central del relato.
- Los antecedentes o circunstancias en que se produjo el problema.
- Los personajes principales y secundarios, y la relación entre ellos.
- El ambiente emocional.

5 **Responde:** ¿Quién es el narrador y desde qué punto de vista cuenta la historia?

6 **Piensa y responde:** ¿Qué recursos utiliza el autor para hacer que su historia parezca real?

7 **Analiza** los seis primeros párrafos del relato y **concluye** qué tipo de exposición inicial utiliza el autor: principio tradicional, principio *in media res*, o estructura inversa. **Argumenta** tu respuesta.

8 **Escoge** las respuestas correctas.



- a. El doctor Watson es...
- un periodista. ?
  - un testigo del asesinato. ?
  - el asistente de Sherlock Holmes. ?
- b. Sherlock Holmes y Watson fueron a Cornualles...
- por motivos de trabajo. ?
  - por motivos de salud. ?
  - a visitar unos amigos. ?
- c. Cuando el vicario y Mortimer Tregennis llegaron donde Sherlock Holmes, este se mostró...
- entusiasmado. ?
  - indiferente. ?
  - disgustado. ?
- d. La escena del crimen fue descubierta por...
- el doctor Richards. ?
  - Mortimer Tregennis. ?
  - la señora Porter. ?

9

**Numera**, en tu cuaderno, estos hechos en el orden en que ocurrieron.

- |  |
|--|
| Mortimer Tregennis y sus hermanos jugaron a las cartas.                        |
| Mortimer Tregennis salió a dar un paseo.                                       |
| Mortimer Tregennis se fue a su casa.   |
| Mortimer Tregennis y sus hermanos cenaron juntos.                              |
| Mortimer Tregennis se encontró con el doctor Richards.                         |
| Mortimer Tregennis y sus hermanos creyeron ver que algo se movía en el jardín. |

10

**Explica** cuál es el significado de la siguiente frase: “se irguió en su silla, como un viejo sabueso que oye el grito de “¡Zorro a la vista!”.

11

**Explica** cuáles personajes cumplen estos roles en la historia y en qué te fundamentas para catalogarlos así:

- Detective
- Ayudante
- Víctimas
- Sospechosos
- Testigos



12

**Escribe** cinco adjetivos que utilizarías para describir a Sherlock Holmes y luego **redacta** un párrafo describiéndolo.

13

**Haz** una lista de las pistas que presenta esta sección. **Compáralas** con la lista de un compañero o compañera y **lleguen a un acuerdo** sobre cuáles son las más importantes.

14

**Piensa:** ¿Hay suficientes pistas para saber quién es el criminal y cómo se produjo el crimen?, ¿qué datos adicionales crees que necesitas saber para solucionar el misterio?

15

**Imagina:** ¿Cómo crees que continuará la historia?



# Pasos para leer

## Lectura: Relato policial

- 1 Continúa la lectura del texto.

### El pie del diablo

(Segunda parte)

Nuestras primeras gestiones no sirvieron apenas para avanzar en la investigación. Pero de todos modos la mañana estuvo marcada, en inicio, por un incidente que produjo en mi ánimo la más siniestra impresión. Se acerca uno al lugar de la tragedia por un sendero campestre estrecho y serpenteante. Caminábamos por él cuando oímos el traqueo de un coche que venía hacia nosotros, y nos hicimos a un lado para darle paso. Al cruzarse con nosotros pude entrever, por la ventanilla cerrada, un rostro horriblemente contorsionado y sonriente que se nos quedaba mirando. Aquellos ojos desorbitados y brillantes, y aquellos dientes que rechinaban pasaron junto a nosotros como una visión espantosa.

—¡Mis hermanos! —exclamó Mortimer Tregennis, lívido hasta los labios—. Se los llevan a Helston.

La casa donde nos dirigíamos era una morada espaciosa y llena de luz, más mansión que simple casa de campo, con un jardín de considerable extensión. A este jardín se abría la ventana del salón, y, según Mortimer Tregennis, era por allí por donde tenía que haberse acercado el ser maléfico que en un instante, mediante el horror puro, había hecho estallar sus mentes. Holmes caminó despacio y pensativo



#### A

#### Vocabulario

- **Helston:** población en Cornualles.

por entre los tiestos de flores y por el sendero que conducía al porche. Tan absorto estaba en sus pensamientos, que recuerdo que tropezó contra la regadera, derramó su contenido e inundó nuestros pies y también el sendero del jardín. Ya en la casa, salió a recibirnos la anciana ama de llaves, la señora Porter. Respondió de buen grado a todas las preguntas de Holmes. No había oído nada durante la noche. Últimamente, sus amos se mantenían de un humor estupendo, y nunca los había visto tan alegres y prósperos. Ella se desmayó de espanto al entrar por la mañana en la estancia y ver aquella reunión horrenda alrededor de la mesa. Tras recuperarse abrió la ventana de par en par para que pasara el aire, y corrió hasta el camino principal, desde donde envió a un joven granjero en busca del médico. La señorita estaba arriba en su cama, si deseábamos verla.

Subimos la escalera y examinamos el cadáver. Brenda Tregennis fue una muchacha muy bonita, aunque ahora ya entraba en la madurez. Su rostro de tez oscura y rasgos bien dibujados era hermoso, incluso muerta, aunque aún se adivinaba en él algo de aquella convulsión de horror que fue su última emoción humana. Desde su dormitorio bajamos al salón donde ocurrió la extraña tragedia. En la chimenea se apiñaban las cenizas carbonizadas del fuego de la noche. Seguían sobre la mesa las cartas desparpoadas en su superficie. Las butacas fueron colocadas contra la pared, pero todo lo demás había quedado como la víspera. Holmes recorrió la estancia con paso ligero y rápido; se sentó en las diversas sillas, acercándolas a la mesa y reconstruyendo sus posiciones. Comprobó cuanta extensión de jardín se veía desde allí; examinó el suelo, el techo y la chimenea, pero ni una sola vez percibió aquel súbito brillo en sus ojos, ni la contracción de los labios que me indicaban que veía un resquicio de luz en la oscuridad.

—¿Por qué fuego? —preguntó una vez—. ¿Lo tenían siempre encendido en las noches primaverales, en una habitación tan pequeña?

Mortimer Tregennis le explicó que la noche era fría y húmeda. Por esa razón encendieron el fuego después de su llegada.

—Con su permiso, caballeros, volveremos a nuestra casa, porque no me parece que aquí aparecerá nada nuevo, que sea digno de atención. Daré vueltas en mi cabeza a todos estos hechos, señor Tregennis, y si se me ocurre algo, desde luego me pondré en contacto con usted y el vicario. Hasta tanto, les deseo muy buenos días.

Hasta luego de pasado un buen rato de nuestro regreso a Poldhu Cottage, Holmes no rompió su mutismo completo y ensimismado. Permaneció, todo el rato, hecho un ovillo en su sillón, con su rostro macilento y ascético, apenas visible en el torbellino azul del humo de su tabaco. Las oscuras cejas fruncidas, la frente arrugada y la mirada vacía y perdida. Por fin, dejó a un lado su pipa y se puso en pie de un salto.

—Es inútil, Watson —dijo, con una risotada—. Vamos a caminar juntos por los acantilados en busca de flechas de pedernal. Es más fácil encontrar eso que una pista en este asunto. Hacer trabajar al cerebro sin suficiente material es como acelerar un motor. Acaba estallando en pedazos. Brisa del mar, sol, y paciencia, Watson; todo se arreglará.

—Ahora definamos con calma nuestra posición —prosiguió mientras bordeábamos juntos los acantilados—. Agarrémonos con firmeza a lo poquísimo que sabemos, para que cuando aparezcan hechos nuevos, sea mos capaces de colocarlos en sus lugares correspondientes. En primer lugar, daré por sentado que ninguno de los dos está dispuesto a admitir intrusiones diabólicas en

los asuntos humanos. Nos quedan, pues, tres personas que han sido gravemente lastimadas por un agente humano, consciente o inconsciente. Ese es terreno firme. Bien, ¿y cuándo ocurrió eso? Evidentemente, y suponiendo que su relato sea cierto, muy poco después de que el señor Mortimer Tregennis abandonase la estancia. Ese es un punto muy importante. Hay que presumir que fue solo unos minutos después. Las cartas aún estaban sobre la mesa. Era ya más tarde de la hora en que solían acostarse, y sin embargo, no habían cambiado de posición ni apartaron las sillas para levantarse. Repito, pues, que lo que fuera, ocurrió inmediatamente después de su marcha, y no después de las once de la noche.

“El siguiente paso obligado es comprobar, dentro de lo posible, los movimientos de Mortimer Tregennis después de abandonar la estancia. No es nada difícil y parece estar por encima de toda sospecha. Conociendo como conoce mis métodos, habrá advertido, sin duda, la burda estratagema de la regadora, mediante la cual he obtenido una impresión de las huellas de sus pies, más clara que la que habría podido conseguir de otro modo. En el sendero húmedo y arenoso se han dibujado admirablemente. La noche pasada también había humedad, como recordará, y no era difícil, tras obtener un botón de muestra, distinguir sus pisadas entre otras y seguir sus movimientos. Parece que se alejó rápidamente en dirección de la vicaría.”

Si Mortimer Tregennis desapareció de la escena, y alguna persona afectó desde el exterior a los jugadores de cartas, ¿cómo podemos reconstruir a esa persona, y cómo es que infundió en ellos tal sentimiento de horror? Podemos eliminar a la señora Porter. Se ve que es inofensiva. ¿Hay alguna evidencia de que alguien se encaramó a la ventana del jardín, y, de un modo u otro, produjo a quie-

nes la vieron un efecto tan terrorífico que les hizo perder la razón? La única sugerencia es que esa dirección fue expresada por el mismo Mortimer Tregennis, que afirma que su hermano habló de cierto movimiento en el jardín. Eso es realmente extraño, ya que la noche estaba lluviosa, encapotada y oscura. Cualquiera que tuviera el propósito de asustar a esas personas, estaría obligado a aplastar su cara contra el cristal antes de ser visto. Hay un parterre de flores de un metro fuera de la ventana, y sin embargo, no hay en él ni la sombra de una huella. De modo que, es difícil imaginar cómo alguien ajeno a la familia, pudo producir en los tres hermanos una impresión tan terrible; y por otra parte, no hemos hallado ningún móvil para una agresión tan rara y complicada. ¿Se da cuenta de nuestras dificultades, Watson?

—Demasiado bien —respondí, con convicción.

—Y sin embargo, con un poco más de material, quizás demostremos que no son insuperables —dijo Holmes—. Me imagino que entre nuestros abundantes archivos, Watson, encontraríamos algunos casos casi tan oscuros como éste. Mientras tanto, dejaremos el asunto a un lado hasta que consigamos datos más concretos, y consagraremos el resto de la mañana a la persecución del hombre neolítico.

Quizá ya he hablado del poder de abstracción mental de mi amigo, pero nunca me maravilló tanto como aquella mañana primaveral en Cornualles, cuando pasó dos horas, platicando sobre celtas, puntas de flechas y restos diversos, con tanta despreocupación como si no hubiera un misterio siniestro esperando a ser resuelto. Fue, al regresar a la casa por la tarde y encontrar a un visitante aguardándonos, cuando nuestras mentes volvieron a concentrarse en el asunto pendiente. Ninguno de los dos necesitamos que nadie nos dijera quién era



nuestro visitante. Aquel cuerpo imponente, aquel rostro agrietado y lleno de cicatrices, de ojos llameantes y nariz de halcón, aquel cabello encrespado que casi rozaba el techo de nuestra casa, aquella barba dorada en las puntas y blanca junto a los labios, salvo por la mancha de nicotina de su cigarrillo perpetuo, aquellos rasgos, en suma, eran tan conocidos en Londres como en África, y solo podían asociarse con la tremenda personalidad del doctor León Sterndale, el gran explorador y cazador de leones.

Habíamos oído hablar de su presencia en la región, y en una o dos ocasiones habíamos percibido su alta silueta en los caminos de los páramos. Sin embargo, ni él hizo nada por tratar conocimiento con nosotros, ni a nosotros se nos había ocurrido tratarlo con él, ya que era del dominio público que su amor por el recogimiento

era lo que le impulsaba a pasar la mayor parte de sus intervalos entre una expedición y otra, en un pequeño bungalow sepultado en el solitario bosque de Beauchamp Arriance. Allí, con sus libros y sus mapas, llevaba una existencia totalmente solitaria, atendiendo él mismo a sus sencillas necesidades, y prestando, en apariencia, poca atención a los asuntos de sus vecinos. Así que fue una sorpresa para mí, oírle preguntar a Holmes, con voz anhelante, si había algo en su reconstrucción del misterioso episodio.

—La policía del condado está totalmente perdida —dijo—; pero quizás su vasta experiencia le haya sugerido alguna explicación verosímil. Mi único derecho a reclamar su confianza es que durante mis muchas residencias aquí, he llegado a conocer muy bien a la familia Tregennis (en realidad, podría

llamarles primos por línea materna) y su extraño final me ha causado, como es natural, un gran impacto.

Estaba ya en Plymouth, camino de África, pero me he enterado de la noticia esta mañana y he venido sin pérdida de tiempo para ayudar en la investigación.

Holmes arqueó las cejas.

—¿Y ha perdido el barco por eso?

—Tomaré el próximo.

—¡Caramba, esto sí que es amistad!

—Ya le digo que éramos parientes.

—Sí, sí; primos por parte de madre. ¿Estaba ya su equipaje a bordo?

—Algo de él había, pero la mayor parte estaba en el hotel.

—Comprendo. Pero no creo que el suceso haya sido publicado todavía en los periódicos matutinos de Plymouth.

—No, señor; he recibido un telegrama.

—¿Puedo preguntar de quién?

Una sombra cruzó el demacrado rostro del explorador.

—Es usted muy inquisitivo, Señor Holmes.

—Es mi trabajo.

Con un esfuerzo, el doctor Sterndale recuperó su furibunda compostura.

—No veo objeción para decírselo. Ha sido el señor Roundhay, el vicario, quién me ha enviado el telegrama que me ha hecho venir.

—Gracias —dijo Holmes—. En respuesta a su pregunta original puedo decirle que aún no tengo la mente clara en relación con el caso, pero abrigo esperanzas de llegar a alguna conclusión. Sería prematuro decir algo más.

—Quizá no le importaría decirme si sus sospechas apuntan en alguna dirección determinada...

—No puedo responder a eso.

—Entonces he perdido el tiempo, y no necesito prolongar mi visita. —El famoso doctor salió de nuestra casa de un patente mal humor, y a los cinco minutos Holmes le siguió.

No volví a verlo hasta después del anochecer, cuando volvió con un paso lento y una expresión hurañia que me hicieron comprender que no había progresado mucho en su investigación. Le echó una mirada al telegrama que le aguardaba, y lo tiró a la chimenea.

—Del hotel de Plymouth, Watson —dijo—. Me ha dado el nombre el vicario, y he telegrafiado para asegurarme de que la historia del doctor León Sterndale era cierta. Parece ser que en efecto ha pasado la noche allí, y que ha dejado parte de su equipaje camino a África, y ha vuelto para estar presente en la investigación. ¿Qué opina, Watson?

—Que está vivamente interesado.

—Vivamente interesado, sí. Hay en ésto un hilo que aún no hemos sabido encontrar y que nos guiaría por esta maraña. Anímate, Watson, porque estoy convencido de que aún no ha caído en nuestras manos todo el material necesario. Cuando eso suceda, pronto quedarán atrás nuestras dificultades.

Poco sabía yo, entonces lo pronto que se harían realidad las palabras de Holmes, y lo extraño y siniestro que sería el acontecimiento inminente que abriría ante nosotros una nueva línea de investigación. A la mañana siguiente, me estaba afeitando junto a la ventana, cuando el ruido de unos cascos y, al levantar la vista, vi una carreta que se acercaba a todo galope por la senda. Se detuvo delante de nuestra puerta, y

nuestro amigo, el vicario, se apeó de ella apresuradamente y se acercó corriendo por el sendero de nuestro jardín. Holmes ya estaba vestido, y ambos salimos prestos a recibirlle.

Nuestro visitante estaba tan excitado que apenas podía articular palabra, pero por fin, entre jadeos y estallidos, salió la trágica historia de sus labios.

—¡Estamos poseídos por el diablo, señor Holmes! ¡Mi pobre parroquia está poseída por el diablo! —gritó—. ¡El mismísimo Satanás anda suelto por ella! ¡Nos tiene en sus manos! —En su agitación iba bailando de un lado para otro, salvándose solo del ridículo por su rostro ceniciente y sus ojos desorbitados. Por fin nos disparó la terrible noticia.

—El señor Mortimer Tregennis ha muerto durante la noche con idénticos síntomas que el resto de su familia.

Holmes se puso en pie de un salto, todo energía en un instante.

—Watson, tendremos que posponer el desayuno. Señor Roundhay, estamos a su entera disposición. Deprisa, deprisa, antes de que revuelvan las cosas.

El huésped ocupaba en la vicaría dos habitaciones, situadas una encima de la otra, que formaban una de las esquinas. La de abajo era una amplia sala de estar y la de arriba el dormitorio. Daban a un terreno de croquet que se prolongaba hasta las mismas ventanas. Nosotros llegamos antes que el médico y la policía, así que todo estaba intacto.

La atmósfera en la estancia era de asfixia horrible y deprimente. La criada que entró, primero abrió la ventana, de lo contrario aún habría sido más intolerable. Aquel ahogo podía deberse, en parte, a que en la mesa central había una lamparilla

ardiendo y humeando. Junto a ella estaba sentado el muerto, apoyado en su silla, con la escueta barba proyectada hacia fuera, los lentes subidos a la frente y el rostro, enjuto y moreno, vuelto hacia la ventana y convulsionado por el mismo rictus de terror que había marcado los rasgos de su difunta hermana. Tenía los miembros contorsionados y los dedos retorcidos como si hubiera muerto en un auténtico paroxismo de miedo. Estaba totalmente vestido, aunque algunos indicios mostraban que lo había hecho con prisa. Sabíamos ya que había dormido en su cama y que le había sobrevenido su trágica muerte a primera hora de la mañana.

Podía adivinarse la energía al rojo vivo que se ocultaba debajo del exterior flemático de Holmes, con solo observar el cambio brusco que se operaba en él al entrar en el fatal apartamento. En un instante, se puso tenso y alerta, con los ojos brillantes, el rostro rígido y los miembros temblando de actividad febril. Salió al césped, entró por la ventana, recorrió la sala de estar y subió al dormitorio, como el osado sabueso registra la madriguera. Dio un rápido vistazo por el dormitorio y acabó de abrir la ventana, lo que pareció proporcionarle un nuevo motivo de excitación, ya que se asomó a ella con sonoras exclamaciones de interés y júbilo. A continuación, bajó la escalera apresuradamente, salió por la ventana abierta, se tiró boca abajo en el césped, se puso en pie de un salto y volvió a entrar en la



### Vocabulario

- **Croquet:** juego muy popular en Irlanda e Inglaterra que consiste en golpear bolas de madera o plástico con un mazo, a través de algunos aros enterrados en el campo de juego.



estancia, todo ello con la energía de un cazador que le pisa los talones a la pieza. Examinó la lamparilla, que era de las corrientes, con minucioso cuidado y tomando ciertas medidas en su depósito. Hizo, con su lupa, un puntilloso escrutinio de la pantalla de talco que recubría la parte superior de la misma, y rascó algunas cenizas que había adheridas a su superficie, poniendo algunas de ellas en un sobre, que acto seguido se guardó en su cuaderno de bolsillo. Por fin, en el momento en que hacían su aparición el médico y la policía oficial, llamó aparte al vicario y salimos los tres al césped.

—Me complace decirles que mi investigación no ha sido del todo estéril —comentó—. No puedo quedarme para discutir el asunto con la policía, pero le agradeceré mucho, señor Roundhay, que le presente mis saludos al inspector y dirija su atención hacia la ventana del dormitorio y la lamparilla de la sala de estar. Son sugerentes, por separado, y juntas casi concluyentes. Si la policía necesita más información, me sentiré muy honrado de recibirlas en mi casa. Y ahora, Watson, creo que aprovecharemos mejor el tiempo en otro lugar.

1 **Haz** una lista de las palabras desconocidas que encontraste en la lectura. Junto con un compañero o compañera, **encuentren** su significado utilizando alguna de las siguientes estrategias: sinonimia, antonimia, contextualización o familia de palabras.

2 **Responde:** ¿A qué parte de la estructura del relato policial corresponde el fragmento que leíste? **Explica** en qué información basas tu respuesta.

3 **Opina:** ¿Qué recursos utiliza el autor para mantener el suspenso y la atención de los lectores? **Comparte** algunos ejemplos.

4 **Verifica** tus conjeturas: ¿Encuentras algún dato que confirme la predicción que hiciste con base en el título del relato?, ¿el relato continúa de la manera que imaginaste?

5 **Responde** las siguientes preguntas:

- ¿En qué se fundamenta Holmes para afirmar que el primer crimen ocurrió muy poco después de que el señor Mortimer Tregennis abandonase la estancia?
- ¿Por qué considera Holmes que Mortimer Tregennis está por encima de toda sospecha?

6 **Explica** las siguientes acciones de Sherlock Holmes:

- Recorrió la estancia con paso ligero y rápido; se sentó en las diversas sillas, acercándolas a la mesa y reconstruyendo sus posiciones. Comprobó cuanta extensión de jardín se veía desde allí; examinó el suelo, el techo y la chimenea...
- Pidió al hotel de Plymouth confirmar la presencia de León Sterndale allí la noche del crimen.
- Salió al césped, entró por la ventana, recorrió la sala de estar y subió al dormitorio... Dio un rápido vistazo por el dormitorio y acabó de abrir la ventana, lo que pareció proporcionarle un nuevo motivo de excitación, ya que se asomó a ella con sonoras exclamaciones de interés y júbilo.
- A continuación bajó, la escalera apresuradamente, salió por la ventana abierta, se tiró boca abajo en el césped, se puso en pie de un salto y volvió a entrar en la estancia...
- Examinó la lámpara, que era de las corrientes, con minucioso cuidado y tomando ciertas medidas en su depósito. Hizo, con su lupa, un puntilloso escrutinio de la pantalla de talco que recubría la parte superior de la misma, y raspó algunas cenizas que había adheridas a su superficie, poniendo algunas de ellas en un sobre, que acto seguido se guardó en su cuaderno de bolsillo.

7 Junto con un compañero o compañera, **hagan** una lista de las principales pistas que encuentran para la solución del caso.

8 Con tu pareja, **elaboren** una hipótesis sobre el caso: ¿Quién es el criminal?, ¿cómo cometió los crímenes?, ¿cuál fue el motivo?

# Pasos para leer

## Lectura: Relato policial

1

Continúa la lectura del texto.

### El pie del diablo

(Tercera parte)

Durante los dos días siguientes, Holmes pasó una parte de su tiempo en casa, fumando y ensimismado, pero una parte mucho mayor la consagró a dar largos paseos por el campo, siempre solo, regresando después de muchas horas sin comentar dónde había estado. Un experimento me sirvió para comprender su línea de investigación.

Se había comprado una lamparilla idéntica a la que ardía en el dormitorio de Mortimer Tregennis la mañana de la tragedia. La llenó con el mismo aceite que se utilizaba en la vicaría, y cronometró con exactitud el tiempo que tardaba en consumirse. También realizó otro experimento de cariz más desagradable, que no creo que consiga olvidar nunca.

—Observará, Watson —comentó una tarde— que solo hay un punto común de similitud entre los distintos informes que nos han llegado. Se trata del efecto producido por la atmósfera de ambas estancias en las personas que primero entraron en ellas. Recordará que Mortimer Tregennis, al describir el episodio de su última visita a casa de sus hermanos, nos contó que el doctor se desplomó sobre una silla al entrar al salón. ¿Lo había olvidado? Bueno, pues yo le aseguro que ocurrió así. Recordará también que la señora Porter, el ama de llaves, nos dijo que había desfallecido al entrar en la estancia y que luego había abierto la ventana. En nuestro segundo caso (el de Mortimer Tregennis), no habrá olvidado la terrible sensación de asfixia que producía el aposento cuando llegamos nosotros, a pesar de que la criada abrió la ventana. Esa misma criada, según averigüé luego, se sintió tan mal que había tenido que acostarse. Admitirá, Watson, que

todos estos hechos son muy sugerentes. En ambos casos tenemos evidencias de una atmósfera envenenada. En ambos casos también, tenemos una combustión en la sala: un fuego en el primero, y una lamparilla en el segundo. El fuego fue necesario, pero la lamparilla fue encendida (como demostrará una comparación con el aceite consumido) mucho después del amanecer. ¿Por qué? Sin duda porque existe una relación entre las tres cosas; la combustión, la atmósfera asfixiante y la muerte o locura de esos desdichados. Eso está claro, ¿no?

—Así parece.

—Por lo menos podemos aceptarlo como una hipótesis probable. Supongamos, pues, que en ambos casos quemaron algo que produjo una atmósfera de extraños efectos tóxicos. Muy bien. En el salón de los hermanos Tregennis esa sustancia fue colocada en la chimenea. La ventana estaba cerrada, pero como es natural, parte del humo se perdió por el cañón de la chimenea. De ahí que los efectos del veneno quedasen más atenuados que en el otro caso, donde era más difícil que se escaparan los vapores. El resultado parece indicar que fue así, ya que en el primer caso la mujer, que presumiblemente tenía un organismo más sensible, fue la única que murió, siendo los otros presa de esa demencia pasajera o permanente que es, sin duda, el primer efecto de la droga. En el segundo caso, el resultado fue completo. De modo que, los hechos parecen corroborar la teoría del veneno activado por combustión.

Con este hilo de razonamiento en mente registré la habitación de Mortimer Tregen-

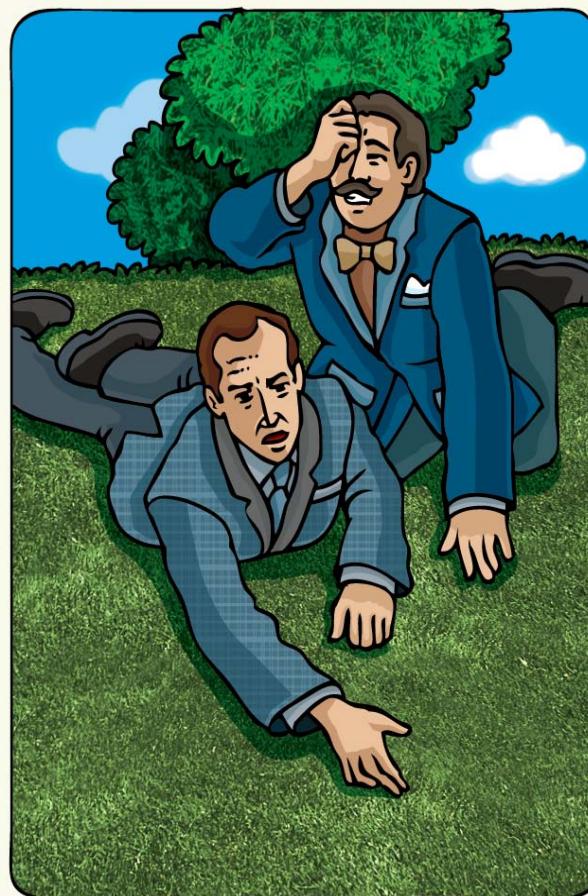
nis, buscando restos de la sustancia venenosa. El lugar más obvio era la pantalla o guardahumos de la lamparilla. Allí, como era de esperar, vi cierto número de cenizas escamosas, y alrededor de los bordes una orla de polvo amarronado que aún no se había consumido. Como sin duda observó, me guardé en un sobre la mitad de esas cenizas.

—¿Por qué la mitad, Holmes?

—Mi querido Watson, no soy quién para interponerme en el camino de la policía oficial. Les dejo la misma evidencia que encontré yo. El veneno quedó en el talco, si fueron lo bastante sagaces para encontrarlo. Y ahora, Watson, encendamos nuestra lamparilla, aunque tomaremos la precaución de abrir antes la ventana, para evitar la defunción precoz de dos meritorios miembros de la sociedad; usted se sentará en un sillón, cerca de la ventana abierta. Colocaré esta silla frente a la suya, de forma que quedemos a la misma distancia del veneno, cara a cara. Dejaremos la puerta entreabierta. Ahora estamos ambos en una posición que nos permite vigilar al otro e interrumpir el experimento si los síntomas nos parecen alarmantes. ¿Está todo claro? Bien. Entonces, sacaré el polvillo, o lo que queda de él, del sobre, y lo dejaré encima de la lamparilla encendida. ¡Así! Ahora, Watson, sentémonos y esperemos los acontecimientos.

No tardaron en producirse. Apenas me había arrellanado en mi asiento, cuando llegó hasta mí un olor intenso, almizcleño, sutil y nauseabundo. A la primera bocanada mi cerebro y mi imaginación perdieron por completo el control. Ante mis ojos se arremolinó una nube densa y negra, y mi mente me dijo que en aquella nube, aún imperceptible, pero dispuesto a saltar sobre mis sentidos consternados, se ocultaba, al acecho, todo cuanto había en el universo de vagamente horrible, monstruoso e inconcebiblemente perverso. Había formas imprecisas arremolinándose y nadando en

el oscuro banco de nubes, todas ellas amenazas y advertencias de algo que iba a ocurrir. Se apoderó de mí un terror glacial. Sentía que el pelo se me erizaba, los ojos se me salían de las órbitas, la boca se me abría y la lengua se me ponía como el cuero. Tenía tal torbellino en mi mente que sabía que algo iba a estallar. Intenté gritar, y tuve una vaga conciencia de un gruñido ronco, que era mi propia voz, pero que sonaba distante e independiente de mí. En aquel momento, al hacer un débil esfuerzo por escapar, mi vista se abrió paso en aquella nube de desesperanza, y se posó un instante en la cara de Holmes, blanca, rígida, y contraída de horror: la misma expresión que había visto en los rasgos de los fallecidos. Fue aquella visión lo que me proporcionó unos segundos de cordura y fuerza. Salí disparado de mi asiento, rodeé a Holmes con los brazos y juntos franqueamos, dando tumbos, la puerta; al instante siguiente nos habíamos dejado



caer sobre el césped y yacíamos uno junto al otro, conscientes solo de los gloriosos rayos solares que se filtraban bruscamente a través de la demoníaca nube de terror que nos había envuelto. Esta última se fue levantando de nuestras almas, igual que la niebla del paisaje, hasta que regresaron la paz y la razón, y nos sentamos en la hierba, enjugándonos las frentes pegajosas, y escudriñándonos el uno al otro, para descubrir, con temor, las últimas huellas de la terrible experiencia que acabábamos de vivir.

—¡Por todos los cielos, Watson! —dijo Holmes por fin, con voz insegura—; le debo mi agradecimiento y también una disculpa. Era un experimento injustificado incluso para mí solo, así que doblemente para un amigo. Le aseguro que lo siento de veras.

—Ya sabe —respondí, algo emocionado, porque hasta entonces Holmes nunca me había dejado entrever tanto su corazón—, que es para mí una alegría y un gran privilegio ayudarle.

En seguida volvió a encauzarse en la vena, mitad humorística y mitad cínica, que constituía su actitud habitual con quienes le rodeaban, y dijo:

—Sería superfluo hacernos enloquecer, mi querido Watson. Cualquier observador cándido declararía, sin duda alguna, que ya lo estábamos antes de embarcarnos en un experimento tan irracional. Confieso que no imaginaba que sus efectos fueran tan repentinos y graves. —Entró a toda prisa en la casa, y apareció de nuevo sujetando la lámpara, que aún quemaba, con el brazo extendido, y la tiró a un zarzal—. Hemos de esperar un poco a que se ventile la habitación. Supongo, Watson, que no le quedará ni una sombra de duda sobre cómo se produjeron las tragedias.

—Ninguna en absoluto.

—Pero el móvil sigue siendo tan oscuro

como antes. Creo que hemos de admitir que toda la evidencia apunta hacia Mortimer Tregennis, el cual podría haber sido el criminal en la primera tragedia y la víctima en la segunda. Debemos recordar, en primer lugar, que existe una historia de pelea familiar, con reconciliación posterior, aunque ignoramos hasta qué punto fue cruda la pelea o superficial la reconciliación. Cuando pienso en Mortimer Tregennis, con su cara de zorro y sus ojillos astutos y brillantes, agazapados detrás de sus gafas, no veo en él a un hombre predispuesto a perdonar. En segundo lugar, tengamos presente que esa idea de que había algo moviéndose en el jardín, que distrajo de momento nuestra atención de la auténtica causa de la tragedia, surgió de él. Tenía un motivo para desorientarnos. Y por último, si no fue él quien echó esa sustancia al fuego en el momento de abandonar la estancia, ¿quién lo hizo? El suceso ocurrió inmediatamente después de su marcha. Si hubiera entrado alguna otra persona, sin duda la familia se habría levantado de la mesa. Y además, en el pacífico Cornualles no llegan visitas pasadas las diez de la noche. Así que podemos afirmar que todas nuestras evidencias señalan a Mortimer Tregennis como culpable.

—Entonces su muerte fue un suicidio!

—Bueno, Watson, a primera vista no es una suposición absurda. Un hombre que en cuya alma pesaba el condenar a su familia a un final como éste, podría, llevado por el remordimiento, infigirse ese final a sí mismo. Sin embargo, existen poderosas razones en contra. Por fortuna, hay un hombre en Inglaterra que lo sabe todo, y he dispuesto todo para que escuchemos los hechos de sus labios esta misma tarde. ¡Ah! Llega con un poco de adelanto. Le ruego que venga por aquí, doctor Sterndale. Hemos realizado, dentro un experimento químico, que ha dejado la habitación poco adecuada para la recepción de tan distinguido visitante.

1 **Haz** una lista de las palabras desconocidas que encontraste en la lectura. Junto con un compañero o compañera, **encuentren** su significado utilizando alguna de las siguientes estrategias: sinonimia, antonimia, contextualización o familia de palabras.

2 **Responde** las siguientes preguntas:

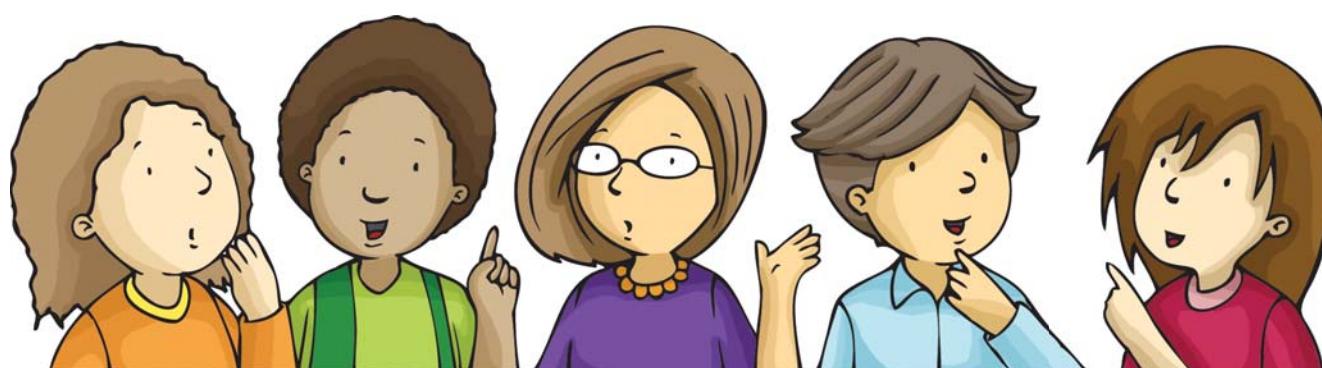
- ¿En qué consistió el experimento de Sherlock?
- ¿Con qué fin lo realizó?
- ¿Qué logró comprobar con ello?
- ¿Qué impresión te causó la descripción del experimento?
- ¿Qué recursos utilizó el autor para crear esa sensación?
- ¿Cómo te hubieras sentido tú si hubieras estado allí presente?

3 **Piensa y responde:**

- ¿Cómo supo Sherlock Holmes que la lámpara en la habitación de Mortimer Tregennis fue encendida después del amanecer?
- ¿Qué piensa ahora Holmes acerca de Mortimer Tregennis? ¿En qué se fundamenta para emitir su opinión?
- ¿A qué conclusión llegó Sherlock Holmes sobre la causa de la muerte de Brenda y Mortimer y de la locura de sus hermanos?

4 **Reflexiona y comparte** tus ideas con la clase: ¿Qué nuevas pistas sobre el caso encontraste?, ¿qué información crees que puede aportar el doctor León Sterndale para resolver el caso?

5 **Revisa** las pistas anteriores y **compáralas** con las nuevas. ¿Se confirmaron tus predicciones? ¿Tienes alguna nueva hipótesis sobre el caso?



# Pasos para leer

## Lectura: Relato policial

1

Continúa la lectura del texto.

### El pie del diablo

(Cuarta y última parte)

Oí el rechinar de la verja del jardín y apareció en el camino la figura majestuosa del gran explorador de África. Se volvió, algo sorprendido, hacia la rústica glorieta donde estábamos sentados.

—Me ha hecho llamar, señor Holmes. He recibido su nota hace una hora, y aquí me tiene, aunque en realidad no sé por qué he de obedecer a su requerimiento.

—Quizá podamos aclarar ese punto antes de separarnos —dijo Holmes—. Mientras tanto, le agradezco sinceramente su cortés aquiescencia. Discúlpenos por esta recepción informal al aire libre, pero mi amigo Watson y yo hemos estado a punto de aportar nuevo material para un nuevo capítulo de lo que los periódicos llaman el “Horror de Cornualles”, y de momento preferimos una atmósfera limpia. Quizá, ya que los asuntos que tenemos que discutir le afectan personalmente y de forma muy íntima, será mejor que hablemos donde no puedan oírnos.

El explorador se apartó el cigarro de los labios y miró a mi compañero con severidad.

—No acabo de comprender, señor —dijo—, de qué puede tener que hablarme que me afecte personalmente y de forma muy íntima.

—Del asesinato de Mortimer Tregennis —dijo Holmes.

Por un momento deseé estar armado. La cara fiera de Sterndale se tornó purpúrea, sus ojos centellearon y sus venas, agarradas y apasionadas, se le abultaron en

la frente, mientras daba un salto adelante, hacia mi amigo, con los puños cerrados. Entonces, se detuvo y con un esfuerzo violento, adoptó una actitud de calma fría y rígida, que quizá presagiaba más peligro que su vehemente arrebato.

—He vivido tanto tiempo fuera de la ley —dijo—, que me he acostumbrado a hacerme la ley yo mismo. Le suplico, Señor Holmes, que no lo olvide, porque no deseo causarle ningún daño.

—Tampoco yo tengo deseos de causarle daño a usted, doctor Sterndale. La mejor prueba de ello está en que, sabiendo lo que sé, le he hecho llamar a usted y no a la policía.

Sterndale se sentó jadeante, intimidado quizá por primera vez en su aventurera vida. En las maneras de Holmes, había una serena afirmación de fuerza, a la que no podía uno sustraerse.

—¿Qué quiere decir? —preguntó por fin—, dejémonos ya de andarnos por las ramas.

—Voy a decírselo —respondió Holmes— y la razón por la que se lo digo es que espero que la franqueza engendre franqueza. Mi próximo paso dependerá por entero de la naturaleza de su defensa.

—Mi defensa contra qué?

—Contra la acusación de haber asesinado a Mortimer Tregennis.

Sterndale se secó la frente con el pañuelo.

—Por vida mía, está usted progresando

—dijo—. ¿Dependen todos sus éxitos de su prodigiosa capacidad para farolear?

—Es usted —dijo Holmes, con tono severo— quien está faroleando, doctor Sterndale, no yo. Como prueba, le expondré algunos de los hechos sobre los que se basan mis conclusiones. De su regreso desde Plymouth, dejando que gran parte de sus pertenencias zarparan, sin usted, rumbo a África, diré tan solo que fue lo primero que me hizo comprender que era usted uno de los factores a tener en cuenta en la reconstrucción de este drama...

—Volví...

—He escuchado sus razones y me parecen fútiles y poco convincentes. Pero pasemos eso por alto. Vino aquí a preguntarme de quién sospechaba. Me negué a contestar. A continuación, fue a la vicaría, estuvo un rato esperando fuera, y por fin volvió a su casa. Pasó en su casa una noche inquieta, y fraguó cierto plan, que puso en práctica a primera hora de la mañana. Abandonó su morada al alba y se llenó el bolsillo de una gravilla rojiza que había amontonada junto a su puerta.

Sterndale dio un respingo violento y miró atónito a Holmes.



—Luego recorrió a toda prisa la milla que le separaba de la vicaría. Llevaba, si me permite la observación, el mismo par de zapatitos de tenis con suela acanalada que calza en este momento. Ya en la vicaría, cruzó la huerta y el seto lateral, saliendo debajo de la ventana del inquilino Tregennis. Era ya pleno día, pero todos dormían en la casa. Se sacó del bolsillo parte de la gravilla, y la lanzó contra la ventana superior.

Sterndale se puso en pie de un salto, y exclamó:

—¡Creo que es usted el mismísimo diablo!

Holmes sonrió al oír el cumplido, y prosiguió.

—Tuvo que tirar dos puñados o quizás tres, antes de que el inquilino saliera por la ventana. Le hizo señal de bajar. Él se vistió apresuradamente y descendió a la sala de estar. Usted entró por la ventana. Sostuvieron una breve entrevista, durante la cual usted estuvo caminando de un lado a otro de la estancia. Luego salió, cerrando la ventana, y se quedó en el césped de fuera, fumando un cigarro y observando lo que ocurría. Por fin, tras la muerte de Tregennis, se retiró por donde vino. Y ahora, doctor Sterndale, ¿cómo justifica esa conducta, y cuáles son los motivos por los que actuó como lo hizo? Si miente o trata de jugar conmigo, le aseguro que este asunto pasará a otras manos definitivamente.

A nuestro visitante se le había puesto la cara cenicienta mientras escuchaba las palabras de su acusador. Estuvo un rato sentado meditando, con el rostro oculto entre las manos. Luego, con un súbito gesto impulsivo, se sacó una fotografía del bolsillo superior y la tiró sobre la mesa rústica que teníamos delante.

—Este es mi motivo —dijo.

En ella aparecía el rostro de una mujer muy hermosa. Holmes se inclinó para verla, y dijo:

—Brenda Tregennis.

—Sí, Brenda Tregennis —repitió nuestro visitante—. La he amado durante años, y durante años me ha amado ella a mí. Ese es el secreto de mi recogimiento en Cornualles que tanto sorprende a la gente: me ha acercado a la única persona en el mundo que quería de verdad. No podía casarme con ella, porque ya tengo esposa. Aunque me abandonó hace años, por culpa de las desplorables leyes inglesas, no puedo divorciarme. Brenda estuvo años esperando. Yo estuve años esperando. Y todo para llegar a este final. —Un terrible sollozo sacudió su corpulenta masa, y se oprimió la garganta con la mano por debajo de su barba moteada. Luego, haciendo un esfuerzo, se dominó y siguió hablando.

—El vicario lo sabía. Era nuestro confidente. Él le diría que Brenda era un ángel bajado a la tierra. Por eso me telegrafí y regresé. ¿Qué me importaban ni mi equipaje ni África al enterarme de que la mujer amada había muerto de aquella manera? Ahí tiene la clave que le faltaba para explicar mi acto, señor Holmes.

—Prosiga —dijo mi amigo.

El doctor Sterndale se sacó del bolsillo un paquetito de papel y lo depositó sobre la mesa. En el exterior había escrito: ‘Radix pedis diaboli’, con una etiqueta roja de veneno debajo. Empujó el paquetito hacia mí.

—Tengo entendido que es usted médico, señor. ¿Ha oído hablar alguna vez de este preparado?

—¡Raíz del pie del diablo! No, nunca he oído hablar de él.

—Eso no va en menoscabo de su erudi-

ción profesional, porque creo que, exceptuando una muestra en un laboratorio de Buda, no existe ningún otro espécimen en Europa. Todavía no ha tenido acceso ni a la farmacopea ni a los libros de toxicología. Su raíz tiene forma de pie, mitad humano, mitad caprino; de ahí el nombre fantástico que le dio un misionero botánico. Los brujos la utilizan como veneno probatorio de ciertas regiones del oeste de África, que la guardan en secreto. Obtuve este espécimen en circunstancias extraordinarias, en el país de los Ubanghi. —Abrió el papel mientras hablaba, mostrándonos un montoncito de un polvillo parduzco, similar al rapé.

—¿Y bien, señor? —preguntó Holmes con tono grave.

Un día, hace un par de semanas, vino a visitarme y le mostré algunas de mis curiosidades africanas. Entre otras, le enseñé este polvillo y le hablé de sus extrañas propiedades, de cómo estimula los centros cerebrales que controlan la emoción del miedo y cómo la muerte o la locura es la suerte que corre el infortunado que es sometido a un juicio probatorio por el sacerdote de la tribu. Le conté también lo impotente que es la ciencia europea para detectarlo. No puedo decirles de qué forma se lo apropió porque no salí de la estancia; pero no hay duda de que se las ingenió para sustraer parte de la raíz del pie del diablo. Recuerdo bien que me acosó con preguntas relativas a la cantidad y tiempo necesarios para que surtiese efecto, pero ni por un instante imaginé que pudiera tener razones personales para querer saber todo aquello.

No pensé más en el asunto hasta recibir en Plymouth el telegrama del vicario. El rufián pensaba que yo estaría mar adentro antes de que se publicase la noticia, y que permanecería años perdido en África. Pero volví enseguida. Desde luego, no pude escuchar los detalles sin quedar convencido

de que se había utilizado mi veneno. Vine a verlo de rondón, por si se le había ocurrido cualquier otra explicación. Pero no podía haberla. Sabía que Mortimer Tregennis era el asesino; que por dinero, y quizás con la idea de que si los demás miembros de su familia enloquecían se convertiría en el único administrador de sus bienes conjuntos, había usado contra ellos el polvo del pie del diablo, causando la demencia de dos de ellos, y la muerte de su hermana Brenda, el único ser humano al que he amado y que me ha correspondido. Ese era su crimen; ¿cuál había de ser su castigo?

—Debía recurrir a la justicia? ¿Dónde estaban mis pruebas? Sabía que los hechos eran ciertos, pero lograría hacer creer aquella historia fantástica a un jurado de campesinos? Quizá sí y quizás no; y no podía permitirme fracasar. Mi alma clamaba venganza. Ya le he dicho antes, Señor Holmes, que he pasado gran parte de mi vida fuera de la ley, y que he acabado por hacérmela a mi manera. Y eso fue lo que hice esta vez. Decidí que debía compartir el destino que había infligido a otros. O eso, o le ajusticiaría con mis propias manos. En toda Inglaterra no hay en estos momentos un solo hombre que le tenga menos aprecio a su existencia que yo a la mía.

Ahora ya sabe todo. Usted mismo ha explicado el resto. Como ha dicho, tras una noche sin descanso, salí por la mañana temprano de mi casa. Preví la dificultad de despertarle, así que recogí grava del montón que ha mencionado, y la utilicé para tirarla contra la ventana. Él bajó y me dio entrada por la ventana de la sala de estar. Le expuse su crimen y le dije que venía como juez y como verdugo. El desdichado se hundió paralizado en una silla al ver mi revólver. Encendí la lámpara, puse el polvillo sobre ella y permanecí junto a la ventana, dispuesto a cumplir mi amenaza de

disparar si trataba de abandonar la estancia. Murió a los cinco minutos. ¡Dios mío! ¡Y cómo murió! Pero mi corazón fue de piedra, porque no soportó nada que mi amada Brenda no hubiera sentido antes que él. Esa es mi historia, Señor Holmes. Quizá si amase a alguna mujer habría hecho lo mismo. En cualquier caso, estoy en sus manos. Puede dar los pasos que le plazca. Como ya le he dicho, no hay ningún ser viviente que pueda temer menos a la muerte que yo.

Holmes permaneció un rato sentado en silencio.

—¿Qué planes tenía? —preguntó, por fin.

—Tenía la intención de sepultarme en el centro de África. Mi trabajo allí está a medio acabar.

—Vaya a acabarlo —dijo Holmes—. Yo, por lo menos, no pienso impedírselo.

El doctor Sterndale irguió su figura gigantesca, hizo una grave reverencia, y se alejó de la glorieta. Holmes encendió su pipa y me alargó su tabaquera, diciendo:

—No nos vendrán mal, para variar, unos vapores que no sean venenosos. Creo que estará de acuerdo, mi querido Watson, en que no es éste un caso en el que tengamos que interferir. Nuestra investigación ha sido independiente, y también lo serán nuestras acciones. ¿Va usted a denunciar a ese hombre?

—Por supuesto que no —respondí.

—Nunca he amado, Watson, pero supongo que si lo hubiese hecho y el objeto de mi amor hubiera tenido un final como éste, habría actuado igual que nuestro ilegal cazador de leones. ¿Quién sabe? Bueno, Watson, no ofenderé a su inteligencia explicándole lo que ya es obvio. La gravilla en el alféizar de la ventana fue, desde luego, el punto de partida de mis pesquisas. No había nada que encajara con ella en el jardín de la vicaría. Solo cuando el doctor Sterndale y su casa atrajeron mi atención di con el complemento que me faltaba. La lámpara encendida en pleno día y los restos del polvillo en la pantalla fueron eslabones sucesivos de una cadena bastante clara. Y ahora, mi querido Watson, creo que podemos borrar este caso de nuestras memorias y reanudar con la conciencia limpia el estudio de esas raíces caldeas que sin duda encontraremos en la ramificación de Cornualles de la fantástica lengua céltica.



1

**Responde y argumenta** tus respuestas:

- ¿Cuál fue la causa de las muertes y de la locura de los miembros de la familia Tregennis?
- ¿Cuál fue el motivo de los crímenes?
- ¿Cuáles fueron las pistas en que se basó Sherlock Holmes para resolver el misterio?
- ¿Te sorprendió el final? ¿Por qué?
- ¿Es creíble este final? ¿Por qué?
- ¿Coincide el final con las predicciones que hiciste?
- ¿Qué sentimientos, pensamiento o emociones te produjo el final del relato? ¿Qué elementos del texto contribuyeron a producirte esa sensación?

2

**Enumera**, en orden cronológico, los principales hechos que suceden en “El pie del diablo”. Después, **escribe** un resumen del cuento tomando como base esos hechos.

3

Con una pareja, **extraigan** la idea principal del relato, es decir, la idea alrededor de la cual gira todo el contenido del relato. Para ello:

- a. **Elaboren** una lista con los temas principales del texto, por ejemplo, el amor, el odio, la venganza, la bondad, la crueldad...
- b. De esta lista, **reflexionen** sobre cuál de ellos es el más importante, tomando en cuenta lo que este dice respecto de los protagonistas y del caso.
- c. **Expresen** el eje temático mediante una oración que nombre tanto a los personajes como al tema.

4

**Elabora** un organizador gráfico con los rasgos más importantes de la personalidad de cada uno de los personajes del cuento. **Piensa y comparte** tu opinión con la clase: ¿cómo crees que influyeron estas características en el desarrollo de la trama del cuento?

### Para recordar

La literatura es una de las expresiones culturales de un pueblo y se construye desde un espacio y un tiempo concretos. Por eso, una obra literaria refleja una serie de circunstancias personales, grupales, sociales e incluso nacionales, y expresa motivaciones de diversa índole: políticas, sociales, religiosa o económicas.

Conocer el contexto social y la época histórica en que el autor escribió su obra, nos permite entender mejor las motivaciones que tuvo para escribir, así como, algunos criterios y conceptos que se expresan en sus escritos. Si bien una novela es una obra de arte, estas consideraciones no permiten obtener una idea mucho más amplia del texto narrativo y darle sentidos que no le daríamos desde nuestro propio tiempo y espacio.

De igual manera, conocer sobre otros escritores del género y de la época, nos permite establecer la relación e influencias que pudieron tener entre sí y marcar hitos en la construcción de ese género narrativo y de la corriente literaria a la que pertenecen.

Ninguna obra artística puede estar totalmente alejada de su época, e incluso aquellas que lo están pueden ser interpretadas como adelantadas a su tiempo. Así mismo, debemos pensar en las implicaciones que la publicación y lectura de esa obra generaron en la sociedad del momento.

5

**Reflexiona y expresa** tu opinión a la clase:

- ¿Estás de acuerdo con la decisión de Holmes y de Watson al no denunciar al doctor Sterndale a la policía? ¿Por qué?
- ¿Crees que este final expresa alguna idea del autor sobre el amor y la justicia?

6

**Piensa** en un final distinto para la historia y **cuéntalo** a tus compañeros. **Ten** en cuenta que el final debe ser coherente con las pistas que presentan los tres primeros fragmentos del cuento.

7

**Investiga** las características de la época en que fue escrito el cuento y las características del autor. ¿Quién fue Arthur Conan Doyle?, ¿a qué corriente literaria pertenece?, ¿quién fue su antecesor literario?, ¿cuáles fueron sus obras más importantes?, ¿qué aspectos, valores y creencias de la sociedad de su época refleja Arthur Conan Doyle en este cuento?

# Pasos para leer

## Lectura: Relato policial

- 1 Lee el siguiente relato policial.

### “...Era un bendito”

George Joseph  
(Adaptación)

El inspector se incorporó al mismo tiempo que exclamó: -el que lo dejó así no le quería mucho. Tiene la cabeza completamente hecha papilla.

-Debe haber huellas digitales ahí.

-dijo señalando con el pie un trozo de tubo de hierro.

El joven policía apartó la vista del retorcido montón que estaba en el suelo, y que pocas horas antes había sido un hombre vivo.

-La casera lo encontró- dijo roncamente-había entrado aquí para cobrarle el alquiler.

Por culpa de un accidente de tren ocurrido en Brighton, Albert Munder quedó huérfano a los cinco años. Los siete años siguientes los pasó entre varias familias de la vecindad de los muelles. Esos cambios fueron tanto a causa de que se evaporaba la simpatía por su caso, como por el gasto que representaba el tener una boca más de alimentar.

Así, pues, a los doce años vendió periódicos y luego, a base de un capital dolorosamente reunido se compró un carrito de mano y vendió verduras.

Al cumplir los diecisiete años fue cuando empezó a comprar diariamente el periódico. De vuelta a su cuartucho, después de una fatigosa jornada de trabajo, lo estudiaba hasta que el sueño le cerraban los ojos; pero ni una palabra le quedaba grabada, pues Albert Munder no sabía leer.

El mundo no le resultaba agradable. A veces no tenía lo suficiente para comer. Du-

rante doce años seguidos usó el mismo traje de poco precio. Pero nunca, durante esos años de lucha y anhelos olvidó comprar diariamente su periódico, y nunca destruyó ni un solo ejemplar.

Después de largas horas de remirar cada página, lo doblaba cuidadosamente y lo colocaba sobre el anterior. La larga y estrecha habitación que ocupaba en la calle Lemon estaba completamente repleta de periódicos amarillentos.

Alber Munder frisaba los sesenta cuando trabó relación con Richard Blount. Fue cuando Blount ocupó la habitación que coincidía con la suya en el piso de arriba. Era un hombrecillo mustio, uno o dos años más joven que Albert, cuya voz se había vuelto áspera y rota de tantísimos tragos de ginebra que había bebido, sin que esto le haya quitado su matriz culto y educado.

Entre ambos hombres se trabó amistad, la primera asociación con un ser humano que Alber Munder conociera. Casi todos los anocheceres Blount llamaba a la puerta del otro, entraba, se dirigía hacia la tronada cama de ruedas en la que se dejaba caer, y luego, intentaba enfocar con sus ojos la forma desgarbada de Alber Munder que seguía estudiando su periódico.

Una noche Blount dijo:

-Albert, deberías ponerte gafas.

-¿Por qué lo dices?

-Porque, desde que he entrado, has estado mirando esa página al revés.

-¿De veras?

-Dime Albert, o mejor dicho, no me lo digas, confírmame meramente la certeza de mis sospechas; no sabes leer, ¿verdad?

-No -musitó- no sé leer.

-Y a pesar de ello durante muchos años has estado comprando el diario, lo has estado mirando durante horas y luego los has ido archivando con todo cuidado. ¿Por qué, Albert?

-No lo sé -dijo lentamente-, realmente no lo sé. Quizá sea por lo mucho que deseo saber leer.

-Dime, Albert, ¿te gustaría mucho aprender a leer?

-Me gustaría más que cualquier otra cosa en el mundo -contestó pausadamente-.

Así, las lecciones empezaron. Blount era paciente y amable, y el otro era un pupilo apto.

-Albert -dijo la ronca voz una tarde-, te he enseñado todo lo que sé. Vuelve ahora a tus periódicos. Ya sabes leer, viejo muchacho.

Albert Munder comenzó a leer sus periódicos empezando por el estropeado y amarillento ejemplar de casi cincuenta años atrás.

Fue una noche cuando Albert Munder leyó:

### MUNDER, ALBERT

Si el arriba mencionado, hijo de Thomas y Sara Munder, que perecieron en un accidente de tren en el año 1900, se pone en comunicación con los señores Bryce, Gil y C.º, Procuradores, se le comunicará algo en beneficio suyo.

Leyó varias veces las escasas líneas, medio borrosas, con la boca conformando las sílabas. La fecha del periódico era la del 16 de enero de 1916, cuando Albert tenía veintiún años de edad.

### HEREDERO SIN LOCALIZAR. NO DESEA 50.000 LIBRAS

Una firma de Procuradores ha insertado anuncios en toda la prensa del país en busca de noticias de Albert Munder, huérfano desde la edad de cinco años, al morir sus padres en 1900. John Munder, tío de Alber Munder, ha muerto en Sidney, Australia, dejando una fortuna de 50.000 libras a su sobrino. No se ha encontrado rastros de Alber Munder y, se iniciarán los procedimientos para el decomiso legal en favor de la Cancillería, la fortuna del finado Johon.

Encontró el anuncio repetido en varios números sucesivos. Fue al empezar a leer el número del 24 de mayo de 1916 cuando encontró el titular:

Durante un buen rato, permaneció sentado mirando fijamente la página. Entonces resurgieron en su memoria, los recuerdos de hambre, los días dolorosos en que una taza de café había constituido toda su comida; recordaba cuando había dormido en el muelle poniendo papeles viejos doblados en sus zapatos para amortiguar la penetración del frío y de la lluvia de diciembre, recordaba cuando un manojo de zanahorias no vendido había sido su cena durante dos días.

Entonces vio a Albert Munder impecablemente vestido, con un evidente bienestar, usando una chaqueta, con su nombre bordado en oro; un largo coche elegante.

Pensó en sus brazos doloridos cuando tiraban del carro lleno de verduras.

Se levantó, cogió el periódico, y lentamente, lo rasgó en trozos diminutos.

Albert Munder salió de la habitación y subió el corto tramo de la escalera que conducía al piso superior.

En el rellano estaba tirado un trozo de tubo de hierro. Lo levantó y lo sopesó con la mano.

Estaba frente a la puerta de la habitación de John Richard Blount y llamó, y tan pronto una áspera voz le invitó a entrar, empezó a reírse.

**1**

**Júntate** con un compañero o compañera y **contesta** a las siguientes preguntas.

- ¿A qué parte de la historia corresponde el comienzo de la lectura?
- ¿Encontraron al homicida? ¿Cómo?
- ¿Cuál fue el motivo del crimen?

**2**

**Escribe** en tu cuaderno:

- Las semejanzas y las diferencias entre Albert Munder y John R. Blount.
- Las pistas de la lectura que te informan el país en el que ocurre la acción.
- Explica el final de la lectura. ¿Qué pasó?
- Los motivos que tuvo Albert Munder para hacer lo que hizo.
- ¿Qué crees que hubiera pasado si Albert Munder hubiera sabido leer?

**3**

**Copia** en tu cuaderno solo las oraciones correctas.

- El primer trabajo que tuvo Albert Munder fue de verdulero.
- Albert Munder sufrió mucho luego de la muerte de sus padres.
- Albert Munder estuvo muy agradecido con su amigo por haberle enseñado a leer.
- John Richard Blount tenía la voz áspera de tanto beber whisky.
- El inspector encontró el cadáver de Albert Munder en el dormitorio.

**4**

**Júntate** con un compañero y compañera y **escriban** todas las acciones que crean debe hacer el inspector para dar con el homicida.

**5**

Si tú fueras un juez, ¿qué castigo le darías a Albert Munder y por qué?

**Comenta** con tus compañeros tu respuesta.

1

Júntate con un compañero o compañera y lee el siguiente relato.

### Las tres viudas

Por Ellery Queen

Dos de las viudas eran hermanas: Penélope, para quien el dinero era nada, y Lyra, para quien lo era todo, y por lo tanto ambas lo necesitaban en grandes cantidades. Como las dos enterraron a esposos manirrotos en un período temprano, volvieron a la mansión de Murray Hill, del padre de ambas, con lo que todos supusieron que era una sensación de alivio, pues el viejo Theodore Hood tenía una generosa provisión de monedas de la república, y siempre había sido indulgente con sus hijas. Pero poco después que Penélope y Lyra recuperaron sus camas de solteras, Theodore Hood tomó una segunda esposa, una dama de proporciones catedralicias y gran fuerza de carácter. Alarmadas, las hermanas presentaron batalla, que su madrastra aceptó con expresión torva. El anciano Theodore, atrapado en medio del fuego cruzado, solo anisaba paz. Al cabo la encontró, y dejó una casa habitada exclusivamente por viudas.

Una noche no mucho después de la muerte de su padre, Penélope, la regordeta, y Lyra, la delgada, fueron llamadas a la sala. Encontraron esperándolas al señor Strake, el abogado de la familia.

Las manifestaciones más triviales del señor Strake caían como una sentencia de labios de un juez; pero esa noche, cuando pronunció "Quieren hacer el favor de sentarse, señoras", su tono fue tan ominoso, que resultaba evidente que el delito solo se purgaría con ahorcamiento. Las damas intercambiaron miradas y declinaron el ofrecimiento.

Unos minutos después las altas puertas chirriaron en las paredes victorianas, y Sarah Hood entró, débil, del brazo del doctor Benedict, el médico de la familia.

La señora Hood examinó a sus hijastras con una especie de desprecio, y la cabeza se la bamboleó un tanto. Luego dijo: -El doctor Benedict y el señor Strake dirán lo suyo, y luego lo mío.

-La semana pasada -comenzó a decir el doctor Benedict-, la madrastra de ustedes vino a verme para su revisión semestral. La examiné como de costumbre, a fondo. Si se tiene un cuenta su edad, la encontré de muy buena salud. Pero al día siguiente cayó enferma... y de paso, por primera vez en ocho años. Pensé que era víctima de algún virus intestinal, pero la señora Hood hizo un diagnóstico distinto. Yo lo consideré fantástico. Sin embargo, insistió en que hiciese cierta pruebas. Las hice, y ella tenía razón. Había sido envenenada.

Las regordetas mejillas de Penélope enrojecieron con lentitud, y las flacas mejillas de Lyra empalidecieron poco a poco.

-Estoy seguro -continuó el doctor Benedict, dirigiéndose a un punto ubicado con exactitud entre las dos hermanas- que entenderán por qué debo advertirles que de ahora en adelante examinaré a su madrastra todos los días.

-Señor Strake -dijo la señora Hood, sonriente.

-Según el testamento del padre de ustedes –dijo el señor Strake con brusquedad, dirigiéndose también a un punto equidistante-, cada una de las dos recibe una pequeña asignación de los ingresos de la finca. El grueso de dichos haberes pasa a manos de su madrastra, mientras viva. Pero en el momento del fallecimiento de la señora Hood ustedes heredan unos dos millones de dólares en partes iguales. En otras palabras, son las únicas personas en el mundo que pueden beneficiarse con la muerte de su madrastra. Como informé a la señora Hood y al doctor Benedict... si no aceptan como advertencia su enorme buena suerte en el fracaso de canallesco intento de asesinato, dedicaré lo que me quede de vida a hacer que sean castigadas hasta el máximo de lo que permite la ley. En rigor, mi consejo fue llamar a la policía en el acto.

–¡Llámela ahora! –exclamó Penélope. Lyra nada dijo.

–Podría llamarle ahora, Penny

–dijo la señora Hood con la misma sonrisa leve–, pero ambas son muy astutas, y podría no arreglarse nada. Mi más sólida protección consistiría en expulsarlas de la casa; por desgracia, el testamento de su padre me lo prohíbe.

Oh, entiendo su impaciencia por librarse de mí. Tienen gustos lujosos, que no se satisfacen con mi manera sencilla de vivir. A las dos les gustaría volver a casarse, y con el dinero podrían comprarse sendos segundos esposos. –La anciana se inclinó un tanto hacia delante. –Pero las tengo reservadas malas noticias. Mi madre murió a los noventa y nueve, mi padre a los ciento tres. El doctor Benedict me dice que puedo vivir treinta años más, y tengo todas las intenciones del mundo de hacerlo así. –Se puso de pie con esfuerzo, aún sonriente.

–En rigor, tomaré ciertas medidas para asegurarme de ello –dijo. Y salió.

Exactamente una semana más tarde, Ellery se encontraba sentado al lado de la cama de caoba de la señora Hood, bajo las miradas ansiosas del doctor Benedict y el señor Sparke. Había sido envenenada de nuevo. Por fortuna, el doctor Benedict llegó a tiempo.

Ellery se inclinó sobre el rostro de la anciana, que más parecía de yeso que de carne.

–Esas precauciones tuyas, señora Hood...

–Le digo –murmuró ella– que era imposible...

–Aún así –respondió Ellery con alegría–, se hizo. De manera que resumamos. Hizo poner barrotes en las ventanas de su dormitorio e instalar una nueva cerradura en la puerta, cuya única llave llevaba encima en todo momento. Compraba su propia comida. Cocinaba para sí en esta habitación, y comía aquí a solas. Es claro, entonces, que el veneno no puede haber sido introducido en los alimentos, antes, durante o después de su preparación. Además usted me dice que compró platos nuevos, que tiene aquí y que solo usted los maneja. Por consiguiente, el veneno no habría podido ser puesto en los utensilios de cocina, la vajilla, cristalería o platería utilizados en sus comidas. ¿Cómo se administró el veneno?

–Ese es el problema –exclamó el doctor Benedict.

–Un problema, señor Queen

–masculló el señor Strake –que me pareció –y el doctor Benedict estuvo de acuerdo– ser de su especialidad, más que de la policía.

–Bueno, mi especialidad es muy sencilla –respondió Ellery–, siempre que ustedes la



entiendan. Señora Hood, voy a hacerle muchas preguntas. ¿Está bien, doctor?

Éste tomó el pulso de la anciana y asintió. Ellery comenzó. Ella contestaba en susurros, pero con gran seguridad. Había comprado un nuevo cepillo de dientes y nueva pasta dentífrica para su aseo. No tenía dentadura postiza. Sentía aversión por las medicinas, y no tomaba drogas ni paliativos de ninguna especie. Solo bebía agua. No fumaba, ni comía dulces, ni usaba cosméticos... Las preguntas siguieron y siguieron. Ellery formuló todas las que se le ocurrieron, y luego sacudió el cerebro para idear algunas más.

Por último agradeció a la señora Hood, le palmeó la mano y salió con el doctor Benedict y el señor Strake.

—¿Cuál es su diagnóstico, señor Queen? —preguntó el doctor Benedict.

—Su veredicto —pidió el señor Strake con impaciencia.

—Caballeros —repuso Ellery—, cuando elimine el agua de beber al examinar las tuberías y grifos de su cuarto de baño, y descubrir que no se los había manipulado, anulé la última posibilidad.

—y sin embargo se administra por la vía oral —replicó el doctor Benedict—. Así lo he decidido, y me ocupé de pedir corroboración médica.

—Si es así, doctor —dijo Ellery—, entonces solo queda una explicación.

—¿Qué es cuál?

—Si, la señora Hood se está envenenando por su propia cuenta. En su caso, yo llamaría un psiquiatra. ¡Buenos días!

Diez días después Ellery se encontraba de nuevo en el dormitorio de Sarah Hood. La anciana estaba muerta. Había sucumbido ante un tercer ataque de envenenamiento.

Al ser notificado, Ellery dijo a su padre, el Inspector Queen:

—Suicidio.

Pero no era suicidio. La investigación más minuciosa, por expertos policiales, que utilizaron todos los recursos de la ciencia criminológica, no logró encontrar rastros de veneno, o de un recipiente de éste, o cualquier otra fuente posible, en el dormitorio o el baño de la señora Hood.

Burlón, el propio Ellery hizo su examen personal. Su sonrisa se desvaneció. Nada halló que contradijese las declaraciones anteriores de la anciana o las investigaciones de los expertos. Interrogó a los criados. Interrogó, con implacable eficiencia, a Penélope, quien no dejaba de llorar, y a Lyra, quien respondía con furia. Por último se fue.

Era el tipo de problema que el aparato pensante de Ellery, a pesar de todas las protestas de su cuerpo, no puede dejar en paz.

Durante cuarenta y seis horas vivió en su cabeza, sin comer, insomne, paseándose sin cesar por las habitaciones del departamento de los Queen.

En la hora cuarenta y siete el inspector Queen lo tomó del brazo por la fuerza, y lo acostó.

—Ya me parecía —dijo el inspector—. Fiebre. ¿Qué te duele hijo?

—Toda mi existencia —masculló Ellery; y se sometió a las aspirinas, la bolsa de hielo y un biftec semiasado en manteca.

En la mitad del biftec lanzó un grito de demente y aferró el teléfono.

—Señor Strake? ¡Ellery Queen! ¡Nos encontraremos en seguida en la casa de los Hood!... ¡Sí, notifique al doctor Benedict!... ¡Sí, ahora sé cómo fue envenenada la señora Hood!

# Pasos para leer

## Poslectura: Estrategias de comprensión

1 **Contesta** en tu cuaderno las siguientes preguntas:

- ¿Quiénes eran las tres viudas y cómo eran físicamente?
- ¿Qué sospechaba la señora Hood, de quién y por qué?
- ¿Quién confirmó la sospecha?
- ¿Qué viuda estuvo dispuesta a llamar a la policía? ¿Cómo lo sabes?

2 **Explica** a tu clase la especialidad que tiene Ellery Queen en el relato.

3 **Enumera** todas las acciones que la señora Hood realizó para impedir que le mataran.

4 **Explica** qué significa: “*el veneno se lo administra por la vía oral*”

5 El relato no tiene un final. Con tu compañero o compañera de trabajo **descubran** quién fue el homicida y cómo lo supo el detective Ellary.

Para ello:

a. **Relean** nuevamente la historia, tomando nota de los principales datos y de las actitudes de cada uno de los personajes. Las preguntas les ayudan:

1. ¿Qué actitud tenían las tres viudas con el dinero?
2. ¿Las hermanas querían volver a casarse?
3. ¿Quiénes eran el señor Strake y el señor Benedict? ¿Eran conocidos de las hermanas Hood? ¿Por qué?
4. ¿Quién habló primero y qué les informó a las hermanas Hood?
5. ¿Qué les dijo el señor Strake? ¿A qué se iba a dedicar lo que le restaba de vida? ¿Qué consejo dio?
6. ¿Qué respondió Penélope? ¿Qué hizo Lyra?
7. ¿Cómo le estaban envenenando?

1. Para Peny el dinero era nada, para Lyra lo era todo.
2. Las hermanas sí.
3. Strake abogado de la familia; Benedict médico de la familia. Eran conocidos por las hermanas.
4. El doctor la iba a revisar todos los días.
5. Strake Propuso llamar a la policía.
6. Penelope aceptó. Lyra no dijo nada.
7. El envenenamiento es por la boca.

8. ¿Qué piensa Ellery Queen? ¿Por qué?
9. ¿Por qué se descartó que la muerte de la señora Hood era homicidio?
10. ¿Qué actitud tuvo Penélope cuando supo la muerte de la señora Hood y qué actitud tuvo Lyra?
11. ¿Qué piensa Ellery Queen? ¿Por qué?
12. ¿Por qué se descartó que la muerte de la señora Hood era homicidio?
13. ¿Qué actitud tuvo Penélope cuando supo la muerte de la señora Hood y qué actitud tuvo Lyra?

8. Ellery piensa que es suicidio, porque las hijastras no se acercan a las Sra. Hood.
9. No hay evidencias de suicidio. Es homicidio.
10. Penélope lloró, Lyra estaba furiosa.
11. Ellery piensa que es suicidio, porque las hijastras no se acercan a las Sra. Hood.
12. No hay evidencias de suicidio. Es homicidio.
13. Penélope lloró, Lyra estaba furiosa.

b. **Relaciona** toda esta información y saca una conclusión. **Lee** las evidencias más importantes:

- Las hermanas son las primeras sospechosas.
- Solo el doctor Benedict tenía acceso a la señora Hood y le examinaba. ¿Qué podía utilizar vía oral en el examen?
- Las hermanas querían casarse.
- ¿Quién fue la cómplice del doctor Benedict?

6

**Redacta** un párrafo con el final del relato, en el que develas quién es el asesino y su cómplice y las razones que les motivaron a realizarlo. **Comparte** el trabajo con tu clase.

#### ¿Quién era Ellery Queen?

Ellery Queen es el seudónimo de dos primos estadounidenses, Frederick Dannay y Manfred Bennington, escritores de literatura policiaca y creadores del personaje que lleva el mismo nombre que su seudónimo, con una amplia producción personal. Muchas obras fueron escritas bajo su patrocinio y autorización usando el mismo seudónimo



# Pasos para escribir

## Planificación: Escribir un relato policial

### Situación comunicativa



### Para recordar

Para escribir cualquier tipo de texto, se debe seguir un proceso ordenado que tiene cuatro pasos: planificar, redactar, revisar y publicar.

## ¿Cómo escribir un relato policial?

La escritura de todo texto requiere de una organización o planificación. Si bien la escritura de un relato artístico depende en gran medida de la inspiración del escritor, es posible, y no es excepción en el caso de un relato policial, realizar una planificación en función de aquellos aspectos que funcionan como una fórmula en este género.

Debemos tener en mente que en todo relato policial hay siempre un **detective**. Es muy recomendable que este esté siempre acompañado por un **ayudante**. Recordemos a Watson, el eterno compañero de Sherlock Holmes y además narrador de sus aventuras en las novelas de Arthur Conan Doyle.

En el cuento policial hay siempre un **enigma** que resolver y una **estructura** que el escritor debe tener en cuenta:

1. El *planteamiento del enigma*, es decir del crimen que se ha cometido y que debe ser resuelto por el detective.
2. El *proceso de la investigación*, donde se van descubriendo las pistas y realiza el proceso deductivo que llevará a la resolución del caso.
3. La *resolución del enigma* a través del examen de los indicios y las conclusiones que se pueden inferir de esas observaciones, o bien, el razonamiento a partir de posibles hipótesis.

Una vez que se ha planteado el enigma y tenemos una lista de **sospechosos** del crimen, el escritor debe plantearse la forma en la que el detective descubre el enigma. Si bien esto requiere del ingenio del autor, este puede ayudarse con la creación de pistas que lleven al verdadero culpable.

1

En un grupo de tres estudiantes, **determinen** los elementos y características que orientarán la escritura del relato policial:

- El propósito u objetivo. (¿Para qué vamos a escribir?)
- El perfil de los destinatarios.
- El tema y la idea principal del relato.
- El enigma que se va a resolver. (Recuerden que el enigma debe generar intriga e interés en el público lector y que debe corresponder con la motivación que tenga el culpable para cometer el crimen. Una fuente de ideas pueden ser las crónicas policiales.)
- La localización espacial y temporal del relato (lugar, época).
- El contexto (las circunstancias en que se desarrolla la acción).
- El tiempo de la narración (si el narrador los contará como un hecho que ya sucedió o si está realizándose en el momento en que lo relata; si el orden de la narración será cronológico o si habrá saltos hacia atrás -retrospección o flashback- o hacia adelante en el tiempo -anticipación-).
- La voz narrativa (primera, segunda o tercera persona, narrador múltiple).
- Los personajes de la historia. Organicen en su cuaderno, sus características físicas y psicológicas utilizando un cuadro como el siguiente. Tomen en cuenta que sus acciones deberán ser coherentes con su personalidad.

### Para recordar

Los personajes pueden asumir distintas características, como las que se señalan a continuación.

<b>Personaje principal o protagonista:</b> es quien lleva a cabo las acciones principales del relato; es sobre quien recae el peso de la trama.	<b>Personajes secundarios:</b> sustentan a los principales y participan en la trama, pero no son fundamentales.
<b>Personaje redondo:</b> es el que evoluciona y va caracterizándose a lo largo del relato. Son personajes complejos: se presentan varias aristas de su personalidad y de su ser.	<b>Personaje plano:</b> es aquel que no cambia su comportamiento a lo largo del relato y es descrito mediante una característica básica, poco elaborada.
<b>Personaje dinámico:</b> es el que evoluciona o cambia –a veces para bien, a veces para mal– durante el desarrollo de la narración. Generalmente los protagonistas suelen ser personajes dinámicos.	<b>Personaje estático:</b> es el que no presenta ningún desarrollo (es igual al comienzo y al final de la narración).
<b>Personaje estereotipo o cliché:</b> es el que representa una idea o conducta, de forma muy conocida y predecible.	<b>Personaje arquetípico:</b> es el que representa o simboliza una virtud o un defecto.

Personaje	Nombre	Edad	Características físicas	Características psicológicas
Detective	Pedro Juárez	45 años	Mediana estatura, tez morena, pelo rizado	Audaz, inteligente, valiente, indagador
Ayudante	?	?	?	?
Víctima o víctimas	?	?	?	?
Sospechosos	?	?	?	(Incluye la relación con la víctima.)
Criminal	?	?	?	(Incluye sus motivaciones para cometer el crimen y la relación con la víctima.)



# Pasos para escribir

## Redacción

### La redacción

1 **Organicen** el desarrollo de los sucesos de la trama en los tres momentos de la estructura del relato policial y **decidan** sus características:

- Exposición o planteamiento (inicio tradicional, in media res, estructura inversa).
- Nudo (lineal, cronológico, con retroproyecciones o anticipaciones).
- Desenlace (final cerrado o abierto).

2 **Redacten** el texto, tomando en cuenta que deben incluir:

- elementos de suspense y misterio que mantengan la atención de los lectores;
- pistas que lleva hacia la clave del enigma, pero que tienen que ser unidas como si fueran piezas de un rompecabezas por el detective;
- las deducciones que hace el detective a partir de las pistas (*¿cómo llegará a descubrir el detective la solución del enigma?*);
- que el culpable del crimen debe ser el que menos sospechas genere en el lector.

3 Durante la redacción, **recuerden** que si bien la historia se pensó en términos temporales lineales, en la redacción se debe invertir ese orden. **Iniciar** por enunciar el enigma, el crimen, es decir, la consecuencia final de los hechos, e ir desentrañando y explicando esos hechos a lo largo de la historia.

4 Según la extensión del relato y el desarrollo de la historia, **consideren** la pertinencia de dividirlo en capítulos o secciones.

### Para recordar

En este segundo paso de la escritura, el esquema inicial se debe convertir en un plan de composición, primero, y en el texto mismo del relato. Hecha la planificación, el lector debe lanzarse a la redacción de su relato teniendo en cuenta algunos aspectos:

1. Debe ser un relato narrado con claridad.
2. Debe ser verosímil, es decir, creíble, tanto en la situación original como en el desenlace.
3. Debe ser técnicamente sólido en cuanto a los métodos usados por el criminal para cometer el delito y por el detective para detectarlo.
4. No debe dejar cabos sueltos.
5. El relato debe ser razonablemente honesto con el lector. Esto es, los hechos deben ser expuestos con imparcialidad y no se deben ocultar al lector las claves más importantes, ni distorsionarlas con falsos énfasis.
6. La solución, una vez revelada, debe aparecer como lógica e inevitable.
7. El relato debe castigar al criminal de una manera u otra, sin que sea necesario que entren en funcionamiento los mecanismos legales y de justicia formales.
8. Centrarse en el relato policial. No puede ser al mismo tiempo la historia de la resolución de un misterio, y un relato de aventuras violentas o de un apasionado romance.

Adaptado de *El juego de los cautivos*. Buenos Aires, La Marca, 2003.

5 **Piensen** en un título que estimule la curiosidad de los lectores y que de algún modo haga referencia al misterio, pero que sea a la vez engañoso.

# Pasos para escribir

## Revisión y publicación

1

En el grupo, **elaboren** una lista de cotejo como la que sigue, con los aspectos que consideren deben tener en cuenta para revisar su relato policial. Por ejemplo:

- ¿El texto sigue el plan de composición que trazamos?
- ¿El título es atractivo y despierta el interés?
- ¿La exposición presenta la información de tiempo, lugar, enigma, personajes?
- ¿El nudo proporciona las pistas necesarias para la resolución del enigma?
- ¿Las pistas son coherentes con el enigma?
- ¿La historia se desarrolla de manera lógica y coherente?
- ¿El proceso de deducción del detective es claro y manifiesta lógica en el análisis de las pistas?
- ¿El desenlace es consistente con el misterio enunciado al inicio y con las pistas?
- ¿El texto está redactado con claridad y corrección gramatical?

2

A partir de la revisión, **reflexionen** sobre los aspectos que necesitan ser corregidos. Luego, **introduzcan** las correcciones que sean necesarias y **escriban** el segundo borrador. **Recuerden** que la planificación es una guía para ordenar el proceso de escritura, pero no una camisa de fuerza.



3

Si es necesario, **reescriban** nuevamente su relato policial.



### Para recordar

La **publicación** es el último paso de la escritura. Este paso implica poner el texto en un formato final, incluidos los gráficos o ilustraciones, la diagramación y el tipo de letra que consideremos más apropiado según el tipo textual, el contenido y los lectores. Una vez terminado, debemos enviar el texto a sus destinatarios para que así cumpla el propósito para el cual fue escrito.



# Pasos para hablar y escuchar

## Emitir un juicio crítico

1

### Contar con elementos para emitir un juicio crítico

Para elaborar una opinión sobre un texto narrativo policial, es importante tomar como base aquellos elementos que muestran los aspectos esenciales de la historia y del género literario. Para que nada se pase por alto, mientras realizamos la lectura del relato debemos anotar todo aquello que nos parece relevante.

Es probable que no todo lo que hemos anotado sea de utilidad en la elaboración de una opinión, por lo que de esos fragmentos haremos una segunda selección. En esta selección final es importante considerar el desenlace de la novela. Recordemos que es aquí donde el detective cuenta cómo ha resuelto el enigma y dónde se develan las motivaciones del criminal. En función de esa resolución, los demás fragmentos escogidos tendrán que remitirnos a cómo el detective fue concibiendo esa solución y las causas del crimen. Lo demás es quizás accesorio y prescindible en una selección de fragmentos.

A partir de esta selección, comprobaremos si es que el enigma fue resuelto a partir de las fórmulas de la novela policial o no y, de esa manera, mediremos el ingenio del autor. Este es uno de los criterios más importantes en el momento de emitir un juicio sobre un texto policial. Mientras más conozcamos las particularidades de este género, más podremos juzgar el ingenio y la imaginación del escritor. Así mismo, mientras más textos de este género hayamos leído, más herramientas o argumentos tendremos para la elaboración de comparaciones con otros textos similares.

2

### Argumentar la opinión

Siempre que emitimos una opinión, debemos saber argumentar y justificar lo que decimos. Por eso, es importante volver siempre al relato para encontrar los elementos que justifican nuestra opinión. Por ejemplo, si decimos que un personaje es muy despierto e inteligente y que otro es lento y torpe, debemos poder demostrarlo con ejemplos del propio relato. Ninguna opinión puede ser una conclusión o una suposición que no se sostenga en el texto mismo. Todo lo que digamos debe poder ser demostrado.

3

### Preparar la exposición oral

Expresar una opinión sobre un relato no tiene por qué ser complicado si es que lo hemos leído con atención y a conciencia. Emitir esa opinión, oralmente, requiere de ciertas destrezas, pero fundamentalmente se necesita conocer la obra sobre la que estamos hablando. Es siempre recomendable escribir nuestra opinión primero para tener claro que vamos a decir en la presentación oral.

4

### Elementos que forman parte de la opinión crítica

Toda opinión sobre un texto narrativo debe analizar lo que este dice y cómo lo dice. Esto es, el fondo y la forma que, cuando se trata de un texto literario, son inseparables. Una buena opinión sobre un texto narrativo debe estar constituida de modo que responda a las siguientes preguntas:

- ¿Cuál es la idea principal del texto?
- ¿Cómo ha organizado el autor la estructura de su texto?
- ¿Qué tipo de lenguaje ha utilizado?
- ¿Cuál es mi opinión sobre lo que ha escrito el autor y cómo lo ha hecho?

La exposición oral debe estar constituida por las siguientes partes:

- Introducción: presentación de la obra sobre la cual se va a emitir una opinión.
- Desarrollo o cuerpo: las respuestas a las tres primeras preguntas anteriores.
- Conclusión: la respuesta a la cuarta pregunta de las planteadas más arriba.

- 1** Con ayuda de tu docente, **escoge** una novela policial. Algunos autores de los que puedes escoger sus textos son: Edgar Allan Poe, Arthur Conan Doyle, G. K. Chesterton, Ellery Queen, Agatha Christie, Santiago Páez, María Elena Bermúdez, entre otros.
- 2** **Lee** la novela con atención y **haz** las anotaciones que creas necesarias, como se señala en el primer punto de la página anterior.
- 3** **Selecciona** los elementos que consideres que aportan a formular tu opinión.
- 4** **Prepara** tu exposición. No es necesario que escribas todo lo que vas a decir, sino que prepares apuntes con las ideas más importantes con respecto a tus opiniones y los argumentos para justificarlas. **Toma** en cuenta quién será tu público, y **adecua** lo que vas a decir y el lenguaje que vas a utilizar de acuerdo a ello. **Recuerda** que si tu audiencia no ha leído la novela o no conoce la historia, debes iniciar con un resumen de la trama.
- 5** **Ensaya** tu exposición frente a un espejo o con una grabadora. Mientras más conozcas el tema sobre el que vas a hablar, más fácil resultará exponerlo. **Presta** atención a tu expresión corporal y oral. **Evita** el uso de muletillas (este..., entonces..., ¿no?...) y **controla** el ritmo, la pronunciación y el volumen de tu voz.
- 6** El día de la exposición, **ten** a mano tus apuntes pero no los leas. **Utilízalos** simplemente como apoyo para verificar el orden de presentación de las ideas.
- 7** **Pon** atención a los comentarios de tu docente y de tus compañeros y compañeras.



### Para recordar

Emitir una opinión sobre una obra no es escribir un resumen de la misma. No obstante, si vamos a realizar una exposición oral sobre un relato policial, puede ser recomendable dar un breve resumen de la obra antes de pasar a emitir nuestros juicios sobre la misma. Esto es importante, sobre todo, cuando nuestra audiencia no la conoce, para así darle una idea de qué trata.

### Frente a las exposiciones de tus compañeros y compañeras:

- 1** **Escúchalos** con atención.
- 2** **Ofréceles** tus comentarios de manera constructiva.



## Los relatos policiales y la crónica roja

Estos dos géneros, el uno literario, el otro periodístico, están íntimamente relacionados. Los temas de ambos son los crímenes violentos. Si bien en el caso de los relatos policiales hay un detective que busca la resolución del mismo, y, en la crónica roja, el cronista no necesariamente busca la resolución del caso, ambos son investigadores interesados en esclarecer la verdad.

Hay una fuerte influencia de la crónica roja sobre el relato policial. Un ejemplo de esta relación es un relato de Pablo Palacio, uno de los escritores con quien se inicia la literatura moderna en el Ecuador. En

### 1 Lee el comienzo del cuento de Palacio:

"Anoche, a las doce y media aproximadamente, el Celador de Policía No.451, que hacía el servicio de esa zona, encontró, entre las calles Escobedo y García, a un individuo de apellido Ramírez, casi en completo estado de postración. El desgraciado sangraba abundantemente por la nariz, e interrogado que fue por el señor Celador dijo haber sido víctima de una agresión de parte de unos individuos a quienes no conocía, solo por haberles pedido un cigarrillo. El Celador invitó al agredido a que le acompañara a la Comisaría de turno con el objeto de que prestarla las declaraciones necesarias para el esclarecimiento del hecho, a lo que Ramírez se negó rotundamente. Entonces, el primero, en cumplimiento de su deber, solicitó ayuda de uno de los choferes de la estación más cercana de autos y condujo al herido a la Policía, donde, a pesar de las atenciones del médico, doctor Ciro Benavides, falleció después de pocas horas.

Esta mañana, el señor Comisario de la 6a. ha practicado las diligencias convenientes; pero no ha logrado descubrirse nada acerca de los asesinos ni de la procedencia de Ramírez. Lo único que pudo saberse, por un dato accidental, es que el difunto era vicioso.

Procuraremos tener a nuestros lectores al corriente de cuanto se sepa a propósito de este misterioso hecho. No decía más la crónica roja del Diario de la Tarde.

Tomado de <http://ecuadorliteratura.homestead.com/ppalacio1.html>

1927, Palacio publica su libro de cuentos *Un hombre muerto a puntapiés*. El cuento homónimo que abre el libro inicia con la cita de una crónica roja del Diario de la Tarde. A partir de ella, el narrador inicia una suerte de pesquisa que dialoga muy de cerca con el relato policial tradicional. El contenido de la crónica roja es la materia prima de la que el escritor echa mano para crear este relato. Si el relato policial debe ser ante todo verosímil y el objetivo de la crónica es contar los hechos tal como estos ocurrieron, ¿qué mejor fuente que esta para obtener historias que contar en un cuento o una novela?



### Buen Vivir

Algunos medios de comunicación abusan del género de la crónica roja y explotan la curiosidad de los lectores y espectadores hacia los llamados "hechos de sangre".

Si bien estas noticias dan cuenta de los hechos reales que se viven en una sociedad, los medios deben ser muy cuidadosos y éticos en la transmisión de las mismas, sobre todo en cuanto al uso de imágenes violentas y el respeto por la privacidad de las personas involucradas en ellas, particularmente cuando se trata de niñas, niños y adolescentes.

Lo que moverá al narrador a iniciar una investigación es la palabra "vicioso". Él quiere a toda costa descubrir el vicio del hombre muerto a puntapiés, porque intuye que debido a su vicio fue brutalmente asesinado. Por otro lado, la frialdad del tono de la crónica, en alguna medida, busca ser reproducida en el relato policial. Este no es un relato en el que afloren sentimientos. En el mejor de los casos, estos son referidos como móviles de un crimen.

En su cuento, Palacio se aleja del género policial a través del recurso de la ironía; pero su narrador que es, a la vez, el que hace las veces de detective, persistirá en su afán por "esclarecer la verdad". En todo caso, es importante observar cómo los acontecimientos relatados en la crónica roja, constituyen la materia prima de su cuento.

El relato policial tiene muchos vínculos con la realidad. La relación entre relato y crónica, da cuenta de esos vínculos. Cuando se dice que en este tipo de relato, el reto para el lector es hacer las veces de detective, en alguna medida, nos remite a la verosimilitud de la noticia policial.

## Termina el cuento

**1** **Vuelve** a leer el inicio del cuento de Pablo Palacio. A partir de esa crónica roja, **escribe** un cuento en el cual un detective y su ayudante resuelvan el enigma del hombre “vicioso” muerto a puntapiés. Algunas sugerencias que te pueden servir son:

- **Piensa** primero en el “vicio” que pueda tener este hombre y crea tu historia en función de esto.
- **Puedes** utilizar los mismos personajes de detective y ayudante que creaste para la actividad de escritura de las páginas 74 y 75.
- **Recuerda** armar una trama en la que se vayan presentando las pistas de manera de crear suspense y expectativa en los lectores.

**2** **Intercambia** tu cuento con un compañero o compañera y pídele su opinión sobre la estructura, la trama y el uso de lenguaje.



**3** **Realiza** los cambios que consideres pertinentes y necesarios, con base en las opiniones de tu compañero o compañera.

**4** **Pasa** a limpio tu cuento, en un formato adecuado.

**5** **Lee** tu cuento a tus compañeros y compañeras, y **escucha** la lectura de los suyos.

**6** **Investiga** sobre la vida de Pablo Palacio y sobre el contexto en el que este autor escribió. **Escribe** una breve nota biográfica y una opinión sobre cómo crees que influyó el contexto en su producción literaria.

**7** **Lee** el cuento “Un hombre muerto a puntapiés” y compara el final que escribiste con el que escribió el autor.

**8** **Comparte** el resultado de tu investigación sobre Pablo Palacio y socializa la comparación de los dos relatos

# 3

BLOQUE

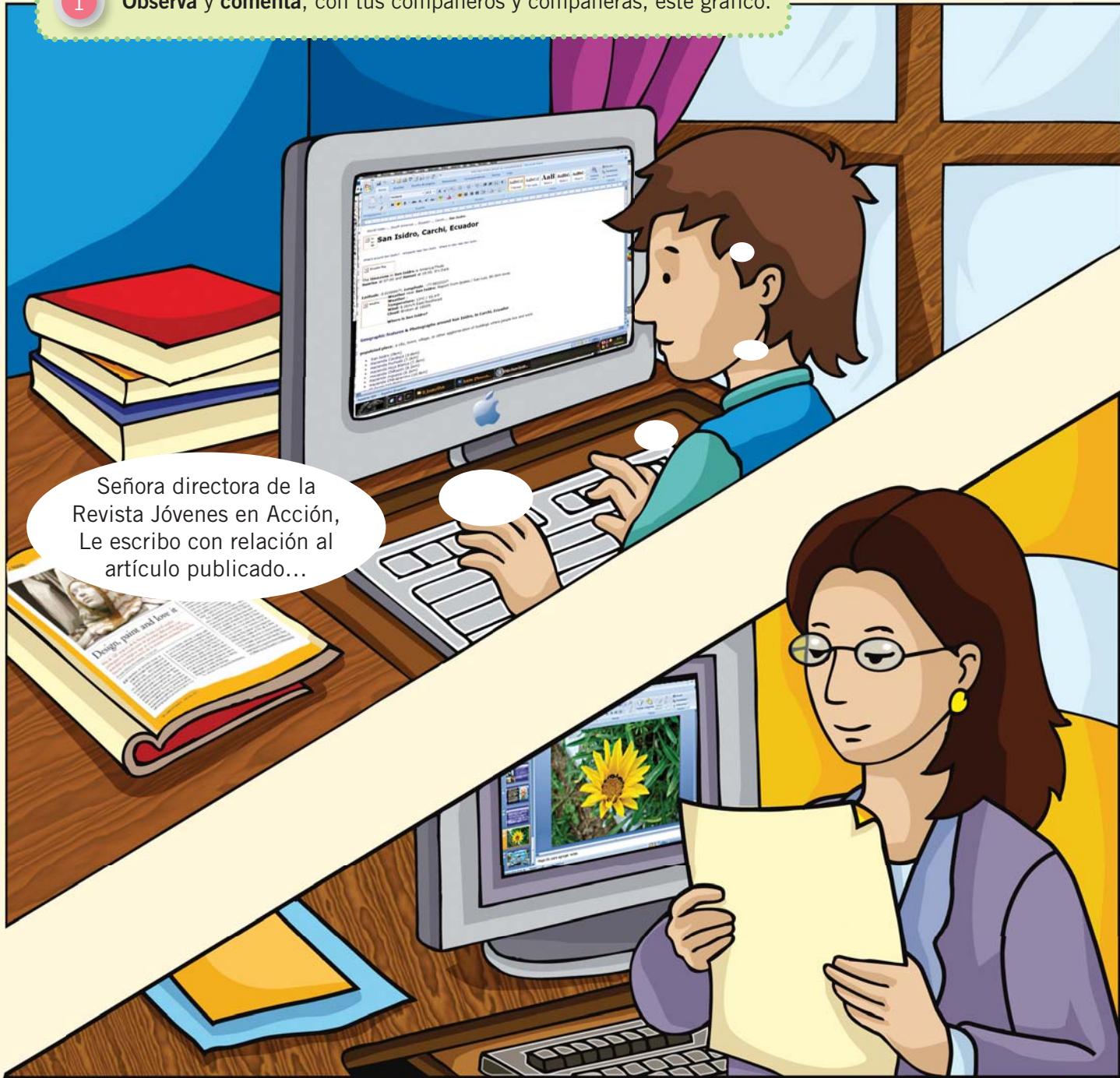
## Carta de lectores

**Objetivo del bloque:** Comprender, analizar y producir cartas de lectores variadas adecuadas con las propiedades textuales, los procesos, elementos de la lengua y objetivos comunicativos específicos para lograr una valoración crítica de la realidad.

### Hablar y escuchar

1

Observa y comenta, con tus compañeros y compañeras, este gráfico.



## Destrezas con criterios de desempeño

- Escuchar opiniones que aparecen en los medios de comunicación desde los aspectos lingüísticos, culturales y psicológicos.
- Emitir opiniones orales, fundamentadas en las cartas de lectores desde las destrezas del hablar.
- Comprender cartas de lectores en función de emitir juicios críticos.

- Escribir cartas de lectores adecuadas con las propiedades del texto.
- Aplicar las propiedades textuales y los elementos de la lengua en la producción de cartas de lectores y convertirlos en textos persuasivos.



### Buen Vivir

La ciudadanía siempre tiene una opinión sobre los diversos temas de la realidad nacional e internacional. Expresar la opinión es importante, y para hacerlo no es necesario pertenecer a un partido político o ser un personaje influyente. El acceso a “una comunicación libre, intercultural, incluyente, diversa y participativa, en todos los ámbitos de la interacción social, por cualquier medio y forma, en su propia lengua y con sus propios símbolos” es uno de nuestros derechos constitucionales.

2

Responde a las siguientes preguntas:

- ¿Sabes qué es una carta del lector?
- ¿Quién es el destinatario de estas cartas?
- ¿Para qué crees que sirven las cartas de los lectores?
- ¿Has leído o escrito alguna vez una carta dirigida a un periódico o a una revista?
- ¿En qué se parece y en qué se diferencia de otros tipos de cartas?
- ¿Qué estructura crees que tiene una carta del lector?
- ¿Por qué crees que en los periódicos y revistas hay espacios destinados a las cartas de los lectores?
- ¿Qué importancia podría tener el que los lectores expresen su opinión en un medio de comunicación?

# Pasos para leer



## PRELECTURA

- ¿Para qué vamos a leer?
- ¿Qué tipo de texto nos sirve para la lectura?
- ¿Qué sabemos sobre ese tipo de texto?
- ¿Qué información esperamos encontrar en el texto?

## Prelectura: Cartas de lectores

### Elementos paratextuales

### Cartas de los lectores

#### Peligro en el cajero automático

El 29 de octubre, la institución donde trabajo depositó mi sueldo en mi cuenta de ahorros del Banco de Guayaquil.

Inmediatamente, alguien desconocido sustrajo todo ese dinero con tres retiros de cajero automático.

Con libreta de ahorros y tarjeta de débito en mano, pedí explicaciones al banco. Me contestaron que los retiros se hicieron en cajeros de los bancos Pacifico, Pichincha y Produbanco, a los cuales pedirían informes.

Doce días después, uno de esos bancos no había respondido aún; el otro, Produbanco, había contestado que si se dieron esos retiros en forma exitosa. Según la funcionaria, "exitoso" significa "mediante tarjeta y código de usuario".

No me entregaron el informe porque dijeron que lo habían enviado a la matriz donde "harían un estudio del historial de la cuenta y más investigaciones", y que tenía que regresar después de 15 días laborables.

Mi cuenta tiene un promedio mensual de USD 350 y retiros pequeños, ocasionales, para los gastos del hogar. Me pregunto ¿qué estudio detenido puede hacerse y peor "en el plazo más corto de 15 días laborables"?

No sé qué espera intrincada y espesa la burocracia bancaria. Tú los ciudadanos se desistan de su reclamo.

No voy a desistir viuda que mantiene su mínimo sueldo y les han robado.

Todos hemos escuchado clonación de tarjetas, caciones para identificar a hacen los retiros, de que: determinar hora, minuto do en que se realiza un re Según parece, nada de e para ayudar a quien está apuro como el milo.

Peor aún, no se cono hayan buscado o implem nuevas formas de seguridad los cajeros automáticos. N que andan ocupados. Esc banco por su calificación tri Espero que hagan honor a eificación, en todos los senti

Voy a esperar la única puesta que alegrará a mí fai la devolución de mi dinero.

Ivonne Rodríguez Villalba

The screenshot shows a web browser window with two news articles from the newspaper 'EL PAÍS'. The top article is titled 'Los huérfanos de Haití' and the author is 'GENOVEVA LATORE TOLOSA (Miembro de la ONG Familias sin Fronteras por la Infancia, Barcelona - 27/03/2010)'. The text discusses the situation of orphans in Haiti after the earthquake. The bottom article is titled 'Mi tía Nancy' and the author is 'Ivonne Rodríguez Villalba (Ivonne Rodríguez Villalba)' from the same date. It discusses a personal experience with a bank's ATM system. The browser interface includes a search bar, navigation buttons, and a sidebar with various links and advertisements.

#### Carta del lector

#### Bonita historia pero...

El artículo "Mi tía Nancy" ratifica lo que muchos ecuatorianos descubrimos a diario: que hay tantas personas valiosas en nuestro país que, muchas veces pasan desapercibidas.

Éste es el caso, pero me parece que debería haberse contado su historia en menos páginas y así permitir que otros destinados en su condición de "desconocidos" ocupen también las páginas de la revista.

Es un artículo muy largo y la falta de fotografías lo vuelve cansón cuando podría haber sido una nota corta que resalte mucho más la importancia de esta ilustre señora.

Carlota Benavides

2

**Analiza** el título de cada una de las cartas de los lectores de esta página y **píensa** cuál podría ser su contenido.

3

**Reflexiona:** ¿Qué motivo y qué propósito pudieron haber tenido los autores de estas cartas para escribir las?

### Para recordar

Los elementos visuales y los datos que acompañan a un texto escrito (o paratextos), permiten al lector o lectora hacer predicciones y formular hipótesis sobre su contenido, y anticipar si su lectura va a ser de utilidad según el propósito que tenga para leer. En el caso de una carta del lector, los paratextos son: el nombre de la sección donde se encuentra, el título, la fecha, el nombre del autor. En algunos casos, puede estar acompañada de una ilustración que haga referencia al artículo que provocó la carta.

## LECTURA

- Comprender el contenido del texto.
- Comparar las partes que conforman el texto.
- Verificar las predicciones.
- Parafrasear información.
- Lectura inferencial.

## POSLECTURA

- Buscar y encontrar información específica.
- Comprender el texto en todos sus detalles.
- Hacer un resumen.
- Opinar sobre el texto.
- Relacionar el texto y la realidad.

## ¿Qué es una carta del lector?

Las cartas del lector, tienen como objetivo primordial, expresar una opinión y dialogar con el medio de comunicación y con la comunidad. Se pueden utilizar para varios propósitos, como por ejemplo:

- comentar situaciones que hemos vivido, que nos han parecido incorrectas o injustas, y que no sabemos o no tenemos en dónde reclamar;
- dar a conocer públicamente nuestro reclamo ante autoridades que no han respondido a nuestras quejas;
- informar sobre un hecho que consideramos importante y de trascendencia para la ciudadanía, y al cual, el medio de comunicación no le ha prestado atención;
- manifestar un elogio respecto de hechos que nos parecen merecedores de ello;
- comentar sobre el contenido de una publicación anterior del mismo medio, sea para felicitarla, para corregir información errónea, para aclarar algo, para cuestionarla o para pedir explicaciones adicionales.

El espacio destinado a las cartas de lectores también les sirve a los medios de comunicación para conocer la opinión de su público y el impacto que genera la información que publica.

Las cartas de lectores en los diarios o en las publicaciones periódicas deben cumplir las características que establece el medio en cuanto a su extensión y lenguaje. La extensión normalmente se mide en caracteres, es decir, en la cantidad de letras y otros signos del lenguaje escrito que ocupa la carta (puntos, comas, etc.). La razón para esto es que los medios tienen espacios limitados para estas publicaciones.

Por otro lado, las cartas de lectores suelen tener un espacio específico en el diario o en la publicación periódica. En los periódicos, suelen aparecer en las mismas páginas de los artículos de opinión. En las publicaciones periódicas, suelen aparecer en sus primeras páginas.



### Para recordar

Todo texto tiene un objetivo comunicativo. Algunos textos tienen la intención de persuadir o convencer de algo; otros, de expresar sentimientos o emociones; otros más, de expresar una opinión sobre un tema, y otros de informar sobre hechos sucedidos. Conocer la intencionalidad de un texto es clave para comprenderlo.

### Buen Vivir

Las opiniones vertidas por los lectores o escuchas en los medios de comunicación masiva, si es que estos son manejados de manera ética, no deberían ser manipuladas. A veces, debido a que el espacio o el tiempo de emisión son costosos, esas opiniones son cortadas sin ningún cuidado y su sentido inicial se pierde totalmente. Es nuestra obligación respetar y hacer respetar esos espacios que son de la ciudadanía.

Generalmente, el medio de comunicación se reserva el derecho de publicación de la carta de lector, de recortarla para adecuarla al espacio disponible y de colocarle el título.

Estas cartas suelen dirigirse al director de la publicación. Si bien muchos lectores siguen enviando sus cartas por correo físico, actualmente muchos periódicos y revistas incluyen la dirección del correo electrónico a donde se las puede dirigir.

Los medios de comunicación electrónicos o digitales siguen principios y modalidades similares para la publicación de las cartas de lectores. Generalmente, disponen de un servicio de correo electrónico dentro de la misma página web para escribir el mensaje.

# Pasos para leer

## Lectura: Cartas de lectores

1 Según el título, ¿sobre qué crees que trata esta carta del lector?

2 Realiza una primera lectura de esta carta del lector.

The screenshot shows a web browser displaying the website <http://www.arqueo-ecuatoriana.ec/es/cartas-de-lectores>. The page title is "Cartas de lectores". The main content is an article titled "El Patrimonio en riesgo" (The Heritage at Risk). The article discusses the various forms of cultural creation, from material goods to spiritual values, and emphasizes the importance of protecting it. It highlights the efforts of institutions like the Central Bank of Ecuador and the Ministry of Culture to preserve archaeological sites and historical documents. The author, Juan Pérez, calls for national defense of the past, present, and future. The footer indicates the document is "Terminado" (Completed).

1 Según el título, ¿sobre qué crees que trata esta carta del lector?

2 Realiza una primera lectura de esta carta del lector.

**Cartas de lectores**

**Arqueología Ecuatoriana**

Arqueología Investigaciones Investigadores Revistas Museos Educación Binacional Foros

Home > Cartas de lectores

**Menu Arqueología**

- Home
- Artículos
- Noticias
- Cartas de lectores**
- Entrevistas
- Interpretacion del Icono
- Debates
- Sitios Emblemáticos
- Culturas Emblemáticas
- Deontología y ética
- Estandares metodológicos
- Leyes
- Informes Arqueológicos
- Bibliografía
- Tesis académicas
- Mapoteca
- Tiestoteca
- Fototeca
- Dataciones
- Vínculos
- Archivos

**Cartas de lectores**

**El Patrimonio en riesgo**

Las creaciones culturales comprenden tanto los bienes materiales (construcciones, monumentos, artefactos de uso en la vida diaria), como los valores espirituales, simbólicos y estéticos. Es decir, todo aquello que tiene valor artístico y cultural, sea antiguo o de reciente creación.

El patrimonio cultural es el conjunto de creaciones de un pueblo, que le dan identidad, lo distinguen de otros y cuentan su desarrollo histórico-cultural. Conocerlo contribuye a comprender y transformar el presente y a proyectar y construir el futuro. Por tal motivo, el patrimonio cultural es invaluable y debe ser protegido y conservado.

Las iniciativas para recuperar y salvaguardar el patrimonio cultural de nuestro país tomaron fuerza a partir de los años sesenta. Diversas instituciones privadas y públicas, entre ellas la Casa de la Cultura y muy especialmente el Banco Central del Ecuador, llevaron adelante acciones dirigidas a preservar las huellas arqueológicas de las antiguas culturas ecuatorianas, las producciones artísticas de las épocas Colonial y Republicana, los registros fotográficos desde el siglo XIX, las creaciones musicales del siglo XX, y bibliotecas y archivos documentales históricos de colecciones públicas y privadas. Adicionalmente, el Banco Central auspició la construcción de museos, la investigación y publicación de estudios sobre historia económica y pensamiento ecuatoriano en filosofía, economía, sociología y educación que influyeron en el pensamiento académico y el debate intelectual de los años ochenta.

Posteriormente, instituciones como el FONSAL (Instituto Metropolitano de Patrimonio Cultural de Quito) y el Ministerio Coordinador de Patrimonio, con la ayuda de organismos de cooperación internacional, han trabajado intensamente en la restauración de monumentos, templos, archivos históricos y una multitud de bienes culturales en riesgo. Más recientemente, el inventario de bienes patrimoniales hizo visible la gran riqueza del país en este campo. Otra acción importante es la firma de un convenio entre el Ministerio coordinador de Patrimonio y el Consejo Nacional de Juntas Parroquiales (CONAJUPARE) con el fin de coordinar acciones de protección del patrimonio cultural y natural. De esta manera se invirtió en la recuperación de la memoria.

A pesar de todas estas importantes iniciativas, todavía hay un noventa por ciento de bienes culturales, materiales e inmateriales, en riesgo. Al desinterés, la falta de visión y de sensibilidad de los dueños de inmuebles y de quienes toman las decisiones sobre patrimonio se unen la falta de recursos técnicos y financieros. Por ejemplo, solo en el año 2010 el Municipio Metropolitano de Quito abrió 81 expedientes de viviendas del centro histórico por deterioro, abandono y mal uso. Otro ejemplo del grave deterioro que sufren edificios de gran valor histórico es el colegio lojano Bernardo Valdivieso, fundado por Simón Bolívar en 1826. Por otro lado, los bienes culturales que han permanecido durante décadas en manos del Banco Central, actualmente tienen un destino incierto.

En necesario, imprescindible casi, que más voces se levanten en favor de nuestro legado histórico. Esta carta, por tanto, es un llamado a la conciencia de todos los sectores sociales para que presten su apoyo a una iniciativa nacional de defensa de nuestro pasado, de nuestro presente y de nuestro futuro.

Juan Pérez

Terminado

Tomado de <http://www.arqueo-ecuatoriana.ec/es/cartas-de-lectores>

### Estructura de una carta del lector

Una carta del lector no necesariamente tiene una estructura única, pues se la puede organizar de distintas maneras, pero la más frecuente es la siguiente.

**Título:** Generalmente lo pone el propio medio de comunicación y no el autor de la misma. Suelen hacer referencia a la idea principal de la carta.

- a **Piensa y comenta** si te parece adecuado el título que colocó el periódico en línea a la carta anterior. ¿Refleja adecuadamente el contenido de la carta?

**Inicio:** Presenta la idea principal de la carta y el motivo por el cual se la escribe.

- b **Piensa y responde:** ¿Cuál es la idea principal de la carta?, ¿cuál fue el propósito del autor al escribirla?

**Cuerpo:** Desarrolla la idea principal y presenta algunas ideas complementarias.

- c **Identifica** las ideas complementarias que refuerzan la idea principal o que agregan información.

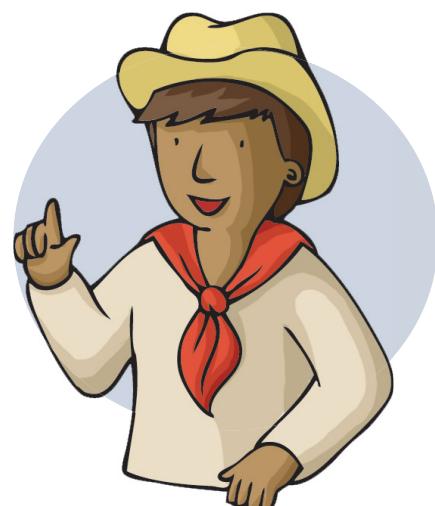
**Cierre:** Es un párrafo final de conclusión.

- d **Di**, con tus propias palabras, cuál es la idea final del autor.

**Firma:** Identifica al autor de la carta según el caso, su cargo o la institución que representa.

#### Para recordar

Probablemente notaste que la carta de lector que mostramos no tiene encabezado (el nombre, cargo y demás datos informativos de la persona a quien se dirige la carta) ni vocativo (el saludo al destinatario: Estimado..., De mi consideración...). Esto se debe a que el medio de comunicación lo elimina para disminuir el espacio, pero no por ello se los debe eliminar cuando se escribe la carta, como verás en los **Pasos para escribir**.



# Pasos para leer

## Poslectura: Estrategias de comprensión

- 1 **Analiza** la carta y **responde**.
  - ¿Cuál es el tema de esta carta?
  - ¿El contenido de la carta corresponde a lo que tú imaginaste?
- 2 **Elabora** un esquema con las ideas principales que presentan el inicio, el cuerpo y el cierre de la carta.
- 3 **Explica** con tus propias palabras:
  - ¿Qué es el patrimonio histórico y cultural de un pueblo?
  - ¿Por qué dice el autor que el 90% del patrimonio histórico y cultural del país está en riesgo?
  - ¿Por qué es importante cuidar el patrimonio ancestral de un pueblo?
  - ¿Qué medidas se han tomado para contrarrestar esta situación?
  - ¿Qué piensa el autor que debe hacerse para evitar el deterioro del patrimonio?
- 4 **Elije** la idea que corresponde según el texto y **explica** tu respuesta: ¿Qué significa en este texto la oración “Se invirtió en la recuperación de la memoria”?
  - a. Que el Estado ha desarrollado programas para mejorar la capacidad de retención y de recordar de la población.
  - b. Que se está buscando un documento perdido sobre patrimonio.
  - c. Que se están haciendo esfuerzos para conservar los documentos y monumentos históricos y culturales del Ecuador.

- 5 **Identifica** en esta oración cuál fue el antecedente para que el Ministerio Coordinador de Patrimonio actuara, y qué hizo a raíz de ello. **Comparte** tu elección con toda la clase.

“Cabe destacar la labor del actual Ministerio Coordinador de Patrimonio, que a partir de un Decreto de Emergencia frenó el deterioro de muchos bienes culturales y visibilizó la enorme riqueza patrimonial de los ecuatorianos a través de un gran inventario.”

- 6 **Reflexiona y responde:** ¿Qué crees que es un inventario de los bienes patrimoniales de un país?, ¿cómo crees que el hacer un inventario puede contribuir a evitar que esos bienes se deterioren?
- 7 **Busca** en un periódico o revista impresos o en una publicación electrónica una carta de lector cuyo título te parezca interesante y **analízala** siguiendo el modelo de las actividades de esta página. **Presenta** tu trabajo a tus compañeras y compañeros.



### Buen Vivir

El patrimonio cultural, material, inmaterial y natural de un pueblo es parte de su identidad y de su memoria histórica. Preservarlo es un derecho y un deber de todos.

- 1 Lee la siguiente carta al director. ¿Qué te sugiere el título?

## “¿Quién defiende a los usuarios?”

Señor Director:

Quiero hacer conocer algo que me tiene sorprendido porque no me siento multado sino asaltado con todas las de ley. Con mucho esfuerzo, mi esposa y yo tenemos dos vehículos con placas que terminan en 0 y 9. En marzo de este año pagamos las matrículas en el banco. A pesar de lo difícil que es pedir permiso en el trabajo, hicimos revisar uno de los vehículos antes de tiempo. Todo estuvo normal, pero no ha-

bía stickers, por lo que el segundo vehículo no lo revisamos. La entrega de stickers se normalizó en agosto, pero por motivos de fuerza mayor, el vehículo de mi esposa no lo hicimos revisar en el mes correspondiente. Cuando lo llevé a revisar, me impusieron una multa de 50 dólares por la revisión.

Yo me pregunto, ¿cuál es la razón de tan alto porcentaje de multa para un vehículo que fue matriculado 8 meses antes del

plazo?. Solo por la revisión? Me parece un asalto, mientras otros, irresponsables, andan sin matrícula, con llantas gastadas, malos frenos, sin luces, con películas, etc., que pagan y revisan fuera de fecha e igual pagan los 50 dólares de multa.

¿Qué hizo la CTG con mi dinero en esos 8 meses de adelanto?  
¿Quién los multa por no entregar stickers en su debido momento?

Alfonso Mora Veintimilla

Tomado de Diario Expreso en: <http://www.diario-expreso.com/ediciones/2010/11/22/opinion/cartas-al-director/>

- 2 **Responde:** ¿Cuál fue el propósito del autor de esta carta cuando la escribió?  
¿Qué tipo de carta del lector es?

- 3 **Identifica** las partes de esta carta y **explica** qué contiene cada una de ellas.

- 4 **Nombra** la idea principal y las ideas complementarias de la carta.  
**Explica** qué función cumple cada una de ellas dentro del contenido global del texto.

- 5 **Compara** esta carta con la anterior. ¿En qué se parecen?  
¿En qué se diferencian?

- 6 **Reflexiona y responde:**

- ¿Por qué el autor de esta carta dice que se siente “asaltado con todas las de la ley”?
- ¿Qué sentimiento te transmite esta carta? ¿Qué elementos del texto contribuyen a generar esa sensación?
- ¿Crees que se justifica escribir una carta de lector de este tipo a un medio de comunicación? ¿Por qué?



# Pasos para leer

## Lectura: Carta de lector

1

**Imagina** el contenido de este artículo y coméntalo con tus compañeras y compañeros.

2

**Realiza** una primera lectura de esta carta de lector.

## Sobre El Chulla Quiteño

El autor de El Chulla Quiteño es Alfredo Carpio. Ustedes estaban en lo correcto. Ni se llama Chulla Quiteño ni es su autor Luis A. Valencia.

El hijo de Alfredo Carpio tiene notariada la autenticidad de esta información y la compartió en mi programa de radio. Fue interpretado por primera vez en Riobamba, en un partido de fútbol, por el dúo Benítez y Valencia, nos contó.

La letra y la música pertenecen al señor Carpio. Era una época en la cual no se registraban siempre los autores o compositores, lo cual ha generado bastante confusión en varios temas musicales.

Otros grandes compositores, que no escribían nota, o sea tocaban ‘de oído’, encargaron a músicos académicos que les ‘den escribiendo’ en nota, sus inspiraciones. Más de una fue adjudicada, indelicadamente, al académico que registró la canción como propia, perjudicando al verdadero compositor.

Nelson Maldonado

(Tomada de: Diario El Comercio, Quito, 29 de noviembre de 2009.)



Foto: “Chulla quiteño”. Cortesía de Quito Eterno

3

**Piensa y responde:**

- ¿Cuál es el tema de la carta?
- ¿Cuál es la idea principal de la carta?
- ¿Cuáles son las ideas complementarias que refuerzan la idea principal o que agregan información sobre el tema de la carta?
- ¿Cuál es la idea final del autor?
- ¿Cuál fue el propósito del autor al escribirla?



1 **Reflexiona y concluye** de qué tipo de carta de lector se trata:

- Comentar sobre una situación injusta.
- Dar a conocer públicamente un reclamo.
- Informar sobre un hecho de trascendencia para la ciudadanía.
- Manifestar un elogio respecto de hechos merecedores de ello.
- Comentar sobre el contenido de una publicación anterior del mismo medio.

2 **Elabora** un esquema con las ideas principales que presentan el inicio, el cuerpo y el cierre de la carta.

3 **Explica** con tus propias palabras qué tipo de confusiones se producían en la creación de canciones en la época en que se escribió el Chulla Quiteño, y por qué sucedía esto.

4 **Reflexiona y responde:** ¿Crees que es importante que las canciones sean registradas con el nombre de su propio autor? Argumenta tu respuesta.

5 **Explica** con tus propias palabras el significado de esta frase: "... compositores, que no escribían nota, o sea tocaban 'de oído'..." .

6 **Investiga** cuál es el origen de la palabra "chulla", a quiénes se les llamaba "chullas quiteños", en qué época surgió este apelativo y cuáles eran las características de estos personajes.

7 **Consigue** la letra y música de "El Chulla Quiteño" y óiganla en clase. Averigua qué ritmo es y cuáles otras canciones hay en el mismo ritmo.

8 **Averigua** si en donde tú vives hay una canción que identifique a la población, qué ritmo tiene y quién es su autor o autora. Consigue la letra y música, y cántala con tus compañeras y compañeros.



# Pasos para leer

## Lectura: Carta de los lectores

1

Lee en pequeños grupos la siguiente página de cartas de lectores. Comenten cada una de las noticias y presenten sus opiniones al respecto a toda la clase.

# CARTAS Y COLABORADORES

EL DIARIO SEMANAL, invita a sus lectores a manifestar sus opiniones o comentarios acerca de los contenidos de la revista. Pueden enviar una carta o un fax con su mensaje a EL DIARIO SEMANAL: Calle Guayaquil, N°40 Calceta, Provincia de Manabí, o al fax 674524, o al correo electrónico: eps@elpais.calceta.

### Carta de la semana

#### Casarse por amor

Soy una chica de 14 años. Como todos los domingos, he leído esta revista. Me ha gustado el artículo sobre las bodas indias de niños que son de mi edad o más pequeños. Después de leerlo me ha dado una especie de angustia al intentar imaginarme el estar en esta situación. Porque siempre he pensado que el casarse es por amor y no por obligación.

• Ana Belén Martínez. CORREO ELECTRÓNICO



#### ¿Existe la vida perfecta?

Brillante artículo de Antonio Jiménez y las fotos de Carmen Mora. ¿Existe una vida perfecta? Da un recorrido por la vida de diferentes personas en un departamento, en una casa multifamiliar y en una casa de campo. Concluye que como no existe el hogar perfecto, no existe tampoco la vida perfecta, pero eso es lo que es excitante, la constante búsqueda de la perfección en el hogar y en la vida de cada uno.

• Isabel González. Cuenca.



#### El ovni de Jerusalén

Con respecto a la noticia de la aparición de OVNI en Jerusalén el 28 de enero de 2011 a las 01:00 hrs. La noticia, para que los lectores le den crédito, asevera que varios testigos de diferentes nacionalidades filmaron el evento en video con sus celulares desde tres localizaciones diferentes. Creo que es una noticia con la clara intención de desviar la atención de lo que sucede en Túnez, Egipto y demás países árabes que están peleando por gobiernos más democráticos. Israel se siente amenazado, porque está perdiendo a sus aliados.

• Mario Arias. Loja.





### Teléfonos celulares

Quiero manifestarme públicamente en contra de la propuesta de crear más impuestos para los teléfonos celulares. Creo que es deber de este gobierno, como de todo gobierno, proveer a los ciudadanos y ciudadanas una vida de calidad. Entre los elementos indispensables de la calidad de vida está la comunicación y el Estado todavía no tiene una red nacional de teléfonos ¿Cómo pueden comunicarse las personas de los lugares a donde no llegan las líneas telefónicas de la CNT? • Oscar Balseca. Guayaquil.

### Haití

Escribo realmente indignada. Ya es la segunda semana de este mes que las agencias de noticias nos bombardean con datos sobre el aniversario del terremoto de Haití. Más de la mitad de las zonas donde ocurrió el sismo siguen en ruinas, casi 80% de la población afectada sigue en campamentos o refugios y ahora miles padecen de cólera o están en riesgo de contagiarse.

La Organización Mundial de la Salud, la Organización Panamericana de la Salud e incluso la Cruz Roja advirtieron del riesgo de epidemia que las precarias condiciones de los haitianos generaban. Sin embargo, nadie escuchó, y la predicción se cumplió.

Los ojos del mundo son tan volátiles que la ayuda a Haití creció como una moda, y así mismo se fue desvaneciendo. • Manuela Mora. Quito.

### Discurso de Obama

Me gustó mucho el artículo de Manuel Chiriboga, en relación con el discurso de Barack Obama en el acto de recordación de las víctimas del atentado en Tucson. Creo que debemos aprender a disentir de una manera civilizada con tesis y argumentos y no con una política de insulto y difamación. Resalto nuevamente las palabras de Obama: "Pero en un tiempo en que nuestro discurso político se ha vuelto tan agudamente polarizado –en un momento que estamos demasiado ansiosos por echar la culpa de todos los males del mundo a los pies de aquellos que piensan en forma diferente–, es importante hacer una pausa por un momento y asegurarnos que estamos hablando de una forma que cura, no de una manera que hiera" (Obama). • José Andrade. Quito.



### La revuelta árabe

Es alentador conocer que todavía hay pueblos que se levantan en contra de los gobiernos opresores. Las rebeliones de Túnez y Egipto, así como las que despuntan en otros países de la región, están dando ejemplo de que es el pueblo el que tiene la palabra y puede, organizado y

con propuestas, tomar las riendas de su destino. Los pueblos árabes han perdido el miedo, se han convertido en protagonistas y no será sencillo volver a encerrarlos en sus casas. ¡Hay, todavía, mucho que aprender de los árabes! • Sara Palacios. Manabí.

# Pasos para escribir

## Planificación: Escribir una carta de lector

### Situación comunicativa



- 1 Tus compañeros, compañeras y tú **escribirán** una carta del lector a un medio de comunicación de tu localidad para expresar su opinión. Sigue los pasos:



### Para recordar

Para escribir cualquier tipo de texto, se debe seguir un proceso ordenado que tiene cuatro pasos: planificar, redactar, revisar y publicar.

- 2 En un grupo de tres, **definan** las respuestas a las preguntas clave de la planificación:

- ¿Para qué vamos a escribir?

Aquí se trata de establecer un propósito u objetivo. **Recuerden** entre los propósitos que puede tener una carta del lector están: comentar sobre situaciones incorrectas o injustas; demandar la atención de las autoridades que no han respondido a nuestras quejas; informar sobre un hecho importante y que no se le ha prestado atención; expresar un elogio; comentar sobre el contenido de una publicación anterior de un medio de comunicación.

- ¿Sobre qué vamos a escribir?

En este caso, el momento en que se establece el propósito, al mismo tiempo se está definiendo el tema sobre el cual tratará la carta.

- ¿A quién vamos a escribir?

En el caso de la carta del lector, el destinatario directo es usualmente el director o el editor del medio de comunicación. Esta definición es importante porque determina el estilo de escritura, que será de tipo formal.

No obstante, al escribir la carta hay que tener en cuenta que una de las finalidades al escribirla es que sea publicada y, en consecuencia, que sea leída por un público más amplio, que es el destinatario indirecto de la carta. Por ejemplo, si la carta va dirigida a una publicación especializada en algún tema (medicina, economía, literatura, medio ambiente, etc.), entonces, se puede utilizar un lenguaje más especializado que si va dirigida a un periódico de amplia circulación que llega a todos los sectores sociales.

3

**Escriban** en sus cuadernos sus decisiones.

4

**Generen** las ideas para la carta de lector. **Pueden** utilizar la técnica de “lluvia de ideas”, que consiste en que cada integrante del grupo proponga, de manera libre y espontánea, las ideas que cree deben ir en el texto. En este momento, es importante registrar todas las ideas, sin juzgarlas ni “verle los contras”. Recuerden que las ideas no son todavía las oraciones y párrafos concretos que conformarán el texto, ya que este aspecto se trabajará en la redacción.

5

**Seleccionen y ordenen** las ideas de acuerdo al propósito que establecieron y **háganlo**, tomando en cuenta la estructura que debe tener la carta de lector. Como resultado, deben obtener una lista de todas las ideas que irán en el inicio, en el cuerpo y en el cierre.

6

**Elaboren** un plan de composición que refleje la estructura de la carta. La finalidad de este plan es que al redactar la carta se mantenga la coherencia entre las ideas. El inicio normalmente es corto y puede constar de una sola oración. En el cuerpo se desarrolla la idea principal presentada en el inicio, mediante algunas ideas de apoyo. El cierre también puede ser corto y en él se redacta una última idea que tenga fuerza y que deje algún recuerdo en el lector. En el plan de composición se esbozan esas ideas de manera breve.

Ejemplo:

**Inicio (idea principal):**

- Lamentar los apagones en el país.

**Cuerpo:**

- Se dañan los electrodomésticos.
- Se interrumpen las actividades domésticas, laborales y estudiantiles.
- Por las noches, aumenta la delincuencia.

**Cierre:**

- Llamar a las autoridades a tomar medidas al respecto.

# Pasos para escribir

## Texto: Uso de la “c” en verbos terminados en “-cer” y “-cir”

1

Observa las siguientes conjugaciones verbales:

### Tiempo verbal: Presente del indicativo

Agradecer	Lucir
Yo agradezco	Yo luзco
Tú agradeces	Tú luces
Él / Ella agradece	Él / Ella luce
Nosotros agradecemos	Nosotros lucimos
Vosotros agradecéis	Vosotros lucís
Ellos / Ellas agradecen	Ellos / Ellas lucen

Vencer	Zurcir
Yo venzo	Yo zurzo
Tú vences	Tú zurces
Él / Ella vence	Él / Ella zurce
Nosotros vencemos	Nosotros zurcimos
Vosotros vencéis	Vosotros zurcís
Ellos / Ellas vencen	Ellos / Ellas zurcen

### Tiempo verbal: Presente del subjuntivo

Agradecer	Lucir
Yo agradezca	Yo luзca
Tú agradezcas	Tú luзca
Él / Ella agradezca	Él / Ella luзca
Nosotros agradezcamos	Nosotros luзcamos
Vosotros agradezcáis	Vosotros luзcáis
Ellos / Ellas agradezcan	Ellos / Ellas luзcan

Vencer	Zurcir
Yo venza	Yo zurza
Tú venzas	Tú zurzas
Él / Ella venza	Él / Ella zurza
Nosotros venzamos	Nosotros zurzamos
Vosotros venzáis	Vosotros zurzáis
Ellos / Ellas venza	Ellos / Ellas zurzan

### Tiempo verbal: Imperativo

Agradecer	Lucir
Agradece (tú)	Luce (tú)
Agradezca (usted)	Luzca (usted)
Agradezcan (ustedes)	Luzcan (ustedes)

Vencer	Zurcir
Vence (tú)	Zurce (tú)
Venza (usted)	Zurza (usted)
Venzan (ustedes)	Zurzan (ustedes)

2

En parejas, **investiguen** cuáles verbos siguen el modelo de conjugación de la columna A y cuáles el modelo de la columna B. **Conjúguenlos** en presente del indicativo, presente del subjuntivo e imperativo, y **verifiquen** si las conjugaciones siguen siempre el mismo patrón en todos los casos.

3

**Analicen** las conjugaciones de los dos casos, A y B, y **deduzcan** las reglas respectivas y la razón de estas.

4

**Escriban** una oración con cinco de los verbos que encontraron, en los tiempos verbales indicados. Entre todos, **verifiquen** si los verbos están bien conjugados en cada caso.

### Para recordar

- La mayoría de verbos que terminan con los sonidos /ser/ o /sir/ se escriben ortográficamente con “c” (“-cer” y “-cir”, respectivamente). Las excepciones son: ser, coser, descoser, recoser, toser, asir y desasir.
- En los verbos que terminan en “-cer” y “-cir”, en la primera persona del singular del presente de indicativo, en todo el presente de subjuntivo y en las formas del imperativo correspondientes a usted, ustedes, la “c” cambia en “z” delante de las vocales “o” y “a” para conservar el sonido /s/ de la letra “c”. De lo contrario, sonaría como /k/.
- En los verbos que terminan en “-ecer” y “-ucir”, se añade la “zc” a la raíz en la primera persona del singular del presente de indicativo, en todo el presente de subjuntivo y en las formas del imperativo correspondientes a usted, ustedes.

Tomado de: Nueva Gramática de la Lengua Española

1 Lee las siguientes oraciones.

- Lo bueno, si es breve, dos veces bueno.
- Pedro nació en Salcedo; Jéssica, en Lago Agrio.
- A Riobamba le llaman “La Sultana de los Andes”; a Guayaquil, “La Perla del Pacífico”.
- Unos hablan de política; otros, de negocios, y algunos, de deportes.
- Dos más dos, cuatro.

2 Junto con un compañero o compañera, analicen las oraciones y determinen:

- a. qué elemento gramatical falta en cada oración,
- b. qué elemento reemplaza al que se omitió, y;
- c. si la ausencia del elemento omitido altera de alguna manera el sentido de la oración.

3 Reescrivan las oraciones de la actividad 1, poniendo la palabra que falta en cada una. Deduzcan por qué razón se eliminó esa palabra.

4 Lean la siguiente definición y reflexionen sobre la manera en que se aplica la regla a las oraciones que leyeron.

**Elipsis** es la figura gramatical de construcción que consiste en suprimir en la oración una o más palabras, necesarias para la construcción gramatical, pero cuya omisión no altera el sentido. En gramática tradicional se dice a veces con cierta informalidad que la “elipsis consiste en suprimir algún elemento del discurso sin contradecir las reglas gramaticales”.

Cuando se suprime el verbo, se denomina “elipsis verbal”. Esto sucede cuando hay dos o más oraciones en serie que utilizan el mismo verbo. Por razones de estilo, el segundo verbo se suprime y se reemplaza por una coma, y las dos oraciones se separan mediante un punto y coma. Si son más de dos oraciones, en la última se utiliza una coma y la conjunción “y” (... , y...).

5 Reescrivan las siguientes oraciones haciendo uso de la regla de la elipsis.

- Los heridos fueron trasladados al hospital donde el chófer fue declarado en estado de gravedad. Los pasajeros heridos fueron declarados fuera de peligro.
- En la boda, mi hermana llevaba los aros. Yo llevaba las flores.
- Mercedes Toapanta quedó en primer lugar. Juan Quijije quedó en segundo lugar. Félix Andi quedó en tercer lugar.

6 En tu cuaderno, escribe con tus propias palabras la regla de uso de la coma en elipsis.

7 Escribe cuatro oraciones en las que utilices la coma en elipsis.

# Pasos para escribir

## Texto: Acentuación de la conjunción “o” entre números

### 1 Lee esta definición.

Una **conjunción** es una palabra que se pone al inicio de una oración subordinada o que une palabras o elementos de una oración que tienen la misma equivalencia sintáctica.

Hay varios tipos de conjunciones. La conjunción “o” es una conjunción disyuntiva que expresa diferencia, separación o contraposición entre dos o más personas, cosas o ideas. Ejemplo: *¿Prefieres el azul o el verde?*

Normalmente, esta conjunción no lleva tilde. No obstante, por razones de claridad, es habitual tildarla cuando va entre números para diferenciarla del cero. Ejemplo: *Tiene unos 13 ó 14 años.*

Aunque el uso actual de las computadoras hace innecesario seguir tildando la “o” como recurso para diferenciarla del cero, se recomienda hacerlo para evitar cualquier confusión.

Hay algunas excepciones:

- La “o” no se tilda cuando está entre un número y una palabra.  
Ejemplo: *Llegaron 9 o más personas.*
- La “o” se transforma en “u” cuando va delante de un número cuyo nombre comienza con (o) (8, 80, 800...). Ejemplo: *Afuera la temperatura estaba a 7 u 8 grados.*



### 2 Lee las siguientes oraciones y **decide** cuál forma de escritura de la conjunción “o” debes usar en cada caso.

- No recuerdo si la reunión es a las 8 (¿) 8 y treinta.
- ¿Necesito 5 (¿) 6 huevos para este pastel?
- Entre el público estaban los integrantes de unos 10 (¿) más grupos juveniles.
- ¿Deseas tomar té (¿) café?
- Los estudiantes que asisten al club de ajedrez son unos 20 (¿) 25 en total.
- No puedo decidir si asistir a la conferencia (¿) al taller.
- En el censo intervendrán estudiantes de unos 70 (¿) 80 colegios de la provincia.
- El peso de esa computadora portátil es de 4 libras (¿) menos.

### 3 Con un compañero o compañera, **inventen** algunas oraciones en las que utilicen la conjunción “o” entre números. Luego **intercambien** su trabajo con otra pareja y **revisen** el escrito. **Hagan** las sugerencias de corrección que sean necesarias.

### 4 En tu cuaderno, **escribe** con tus propias palabras la regla para el uso de la conjunción “o” entre números.

# Pasos para escribir

## Texto: Verbos de irregularidad propia

**Verbos propiamente irregulares** (de **irregularidad mixta**). Son verbos llamados también “de **irregularidad propia**” por no tener modificaciones comunes con otros **verbos**; también se les llama “**verbos de irregularidad mixta**” porque pueden tener más de una **irregularidad** en sus formas verbales. Son 26 verbos de uso muy frecuente y se suelen agrupar según los tiempos verbales en los que son irregulares.

Los veinte y seis verbos de irregularidad propia son: **dar, andar, estar, caber, caer, haber, hacer, poder, poner, querer, saber, ser, tener, traer, valer, ver, yacer, asir, decir, ir, oír, salir, venir, erguir, contradecir, errar.**

Es importante anotar que en América no se utiliza la tercera persona del plural (vosotros...). en su lugar se utiliza “ustedes”.

A continuación damos tan solo los tiempos y personas que tienen irregularidad propia.

Dar	
Presente del indicativo	Doy, ...
Pretérito indefinido	Di, diste, dio, dimos, dieron, dieron
Pretérito del subjuntivo	Diera (diese), dieras (dieses), ...
Futuro del subjuntivo	Diere, dieres, diere, diéremos, ...

Andar	
Pretérito indefinido	Anduve, anduviste, anduvo, anduvimos, anduvieron, anduvieron.
Pretérito del subjuntivo	Anduviera (anduviese), anduvieras (anduvieses), ...
Futuro del subjuntivo	Anduviere, anduvieres, anduviere, ...

Saber	
Presente del indicativo	Sé, ...
Pretérito indefinido	Supe, supiste, supo, supimos, supieron, supieron.
Futuro del indicativo	Sabré, sabrás, sabrá, sabremos, sabrán, sabrán.
Presente del subjuntivo	Sepa, sepas, sepa, sepamos, sepan, sepan.
Pretérito del subjuntivo	Supiera (supiese), supieras (supieses), ...
Futuro del subjuntivo	Supiere, supieres, supiere, ...
Imperativo	Sepa él, sepamos nosotros, sepan ustedes, sepan ellos.
Condicional simple	Sabría, sabrías, sabría, ...

Ver	
Presente del indicativo	Veo, ...
Pretérito imperfecto	Veía, veías, veía, veíamos, veían, veían.
Presente del subjuntivo	Vea, veas, vea, veamos, vean, vean.
Imperativo	Ve tú,... vean ustedes.
Participio pasivo	Visto
Participio activo	Vidente

Salir	
Presente del indicativo	Salgo, ...
Presente del subjuntivo	Salga, salgas, salga, salgamos, salgan, salgan.
Futuro del indicativo	Saldré, saldrás, saldrá, saldremos, saldrán, saldrán
Imperativo	Sal tú, salga usted, salgamos nosotros, salgan ellos

# Pasos para escribir

## Texto: Verbos de irregularidad propia



Hacer	
Presente del indicativo	Hago, ...
Pretérito indefinido	Hice, hiciste, hizo, hicimos, hicieron, hicieron.
Futuro del indicativo	Haré, harás, hará,aremos, harán, harán.
Presente del subjuntivo	Haga, hagas, haga, hagamos, hagan, hagan.
Pretérito del subjuntivo	Hiciera (hiciese), hicieras (hicieses), ...
Futuro del subjuntivo	Hiciere, hicieres, hiciere, ...
Imperativo	Haz tú, haga él, hagamos nos..., hagan.
Condicional simple	Haría, harías, haría,...
Participio pasivo	Hecho

Oír	
Pretérito indefinido	Oigo, oyes, oye, ... oyen, oyen.
Presente del subjuntivo	Oiga, oigas, oiga, oigamos, oigan, oigan.
Imperativo	Oye tú, oiga él, oigamos nosotros, oigan ustedes, oigan ellos.

Venir	
Presente del indicativo	Vengo, vienes, viene, ..., vienen.
Pretérito indefinido	Vine, viniste, vino, vinimos, vinieron, vinieron.
Futuro del indicativo	Vendré, vendrás, vendrá, vendremos, vendrán, vendrán.
Presente del subjuntivo	Venga, vengas, venga, vengamos, vengan.
Pretérito del subjuntivo	Viniera (viniese), vinieras (vinieses), ...
Futuro del subjuntivo	Viniere, vinieres, viniere, ...
Imperativo	Ven tú, venga él, vengamos nosotros, vengan ustedes, vengan ellos.
Condicional simple	Vendría, vendrías, vendría,...

Decir	
Presente del indicativo	Digo, dices, dice, ..., dicen, dicen.
Pretérito indefinido	Dije, dijiste, dijo, dijimos, dijeron, dijeron.
Futuro del indicativo	Diré, dirás, dirá, diremos, dirán, dirán.
Presente del subjuntivo	Diga, digas, diga, digamos, digan, digan.
Pretérito del subjuntivo	Dijera (dijese), dijeras (dijeses), ...
Futuro del subjuntivo	Dijere, dijeres, dijere, ...
Imperativo	Dí tú, diga él, digamos nosotros, digan ustedes, digan ellos.
Condicional simple	Diría, dirías, diría,...
Participio pasivo	Dicho
Gerundio	Diciendo

1

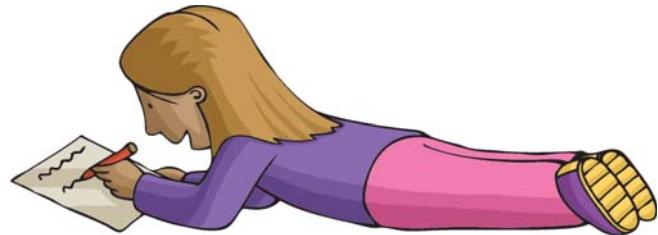
**Completa** el cuadro de los verbos de irregularidad propia en tu cuaderno. Averigua en libros de gramática y en el Internet a las siguientes direcciones:

- <http://www.el-castellano.com/>
- [www.educaguia.com](http://www.educaguia.com)
- [www.icarito.tercera.cl/](http://www.icarito.tercera.cl/)
- [www.lenguaensecundaria.com](http://www.lenguaensecundaria.com)
- <http://www.rae.es/>

2

**Pon** los verbos en el tiempo que convenga. Primero lo haces oralmente y luego escribes las oraciones correctas en tu cuaderno. Socializa tu trabajo con toda la clase.

- a. No (ser) oro todo lo que (relucir)
- b. Cada uno (saber) donde le (apretar) el zapato.
- c. Detrás de la cruz (estar) el diablo.
- d. (Hacer) la ley, (hacer) la trampa.
- e. Más (valer) pájaro en mano que ciento (volar).
- f. No (haber) camino tan llano que no (tener) algún barranco.
- g. Muchos pocos (hacer) un mucho.
- h. Culpa no (tener) quien (hacer) lo que (deber).
- i. Cuando te (dar) el anillo, (poner) el dedillo.
- j. Si (querer) ser bien servido, (servir) a ti mismo.
- k. Donde (dar), las (tomar).



3

**Lee** las oraciones y **cópialas** en tu cuaderno. **Cambia** el sujeto y conjuga el verbo en la 1era persona del presente del indicativo.

- Nunca digas mentiras a tus amigos.
- Siempre cabemos en esta casa.
- El director no viene a la conferencia del día de hoy.
- El chofer pone gasolina al salir de la ciudad.

4

**Escribe** en tu cuaderno las oraciones con el verbo en la conjugación indicada.

- —¡(**Oír** en *imperativo, 2da persona de singular*), (**venir** en *imperativo, 2da persona de singular*) acá. —Dijo su madre emocionada.
- Si yo (**dicir** en *pretérito del subjuntivo*) todo lo que sé, seguro que (**ir** en *pretérito imperfecto*) a prisión.
- Para evitar conflictos, ellos (**salir** en *presente indicativo*) antes de terminada la sesión.
- Yo no (**poder** en *pretérito indefinido*) decirle la verdad.
- Para que esto (**valer** en *presente del subjuntivo*) la pena, necesitas poner empeño.

5

**Conjuga** el verbo y en tu cuaderno y **responde** a las preguntas en primera persona:

- ¿Cuánto (valer) tú?
- ¿Qué (hacer) ayer?
- ¿Qué (traes) tú a la fiesta?
- ¿Con quién (salir en futuro) hoy tarde?

# Pasos para escribir

## Texto: Ortografía

### Uso de la “j” delante de “a”, “o”, en verbos terminados en “-ger”, “-gir”

1

**Observa** las siguientes oraciones. ¿Qué tienen en común los verbos destacados? ¿Notas algo en particular en la manera como están escritos?

- Los niños **recogen** sus juguetes antes de acostarse.
- Por favor, dile a Pedro que **recoja** la ropa antes de irse.
- Ayer **escogimos** el uniforme del equipo.
- Para hacer este plato yo **escojo** siempre los tomates más frescos.
- Quisiera que mañana **dirijas** el ensayo de la obra de teatro.
- Los estudiantes se **dirigieron** al público con gran cortesía y cordialidad.
- ¿**Corregiste** ya tu borrador?
- Cuando **corrijo** presto atención a la ortografía y la sintaxis.

2

**Piensa y responde:** ¿Qué regla ortográfica se puede deducir de estos ejemplos?

3

En parejas, **hagan** una lista de tres verbos terminados en “-ger” y tres terminados en “-gir”, distintos a los del ejercicio anterior, y **escriban** sus conjugaciones. **Intercambien** la lista con otra pareja para comprobar que estén bien escritos.

4

Para cada verbo, **redacten** una oración en que la conjugación se escriba con “j” y una en que se escriba con “g”. **Presenten** su trabajo oralmente a la clase.

#### Para recordar

Delante de las vocales “a”, “o”, “u”, la letra “g” tiene un sonido suave (/g/). Ejemplos: *gato, goma, gusto*. Delante de las vocales “i”, “e”, la “g” tiene sonido fuerte, similar al de la “j” (/j/). Ejemplos: *girasol, genio*. Entonces, al conjugar verbos que terminan en “-ger” y “-gir”, para conservar el sonido fuerte /j/, se cambia la letra “g” por la “j” delante de “a” y “o”.

Ejemplos:

Yo **escojo** (si se mantuviera la letra “g”, la pronunciación sería /escogo/).

Recoja la basura (si se mantuviera la letra “g”, la pronunciación sería /recoga/).



1

Lee las siguientes recomendaciones y **opina** sobre ellas: ¿Cuál de ellas te parece más importante? ¿Por qué? ¿Qué otra se podría añadir?

### 10 consejos para escribir una buena carta de lector

1

**Sé honesto:** El mensaje debe estar de acuerdo con la realidad. Es indispensable ser veraz. Calumniar, nunca. Hablar mal sin necesidad, tampoco. Hay que exponer la verdad de los hechos y cuando el objetivo sea criticar a una persona, hay que estar documentado para probar la veracidad de lo que se dice.

2

**Sé breve:** Si tu carta se ajusta a lo recomendado por el diario (en número de líneas o de caracteres), hay más posibilidades de que sea seleccionada y publicada. Trata de resumir y concentrar tus argumentos.

3

**Sé constante:** Aunque no te publiquen la primera carta, continúa escribiendo. La carta tiene un efecto importante en la redacción de los diarios y si te publican una, lograrás una gran repercusión en los lectores.

4

**Sé original:** Haz el esfuerzo de escribir con tus propias palabras. No es probable que los diarios publiquen "cartas modelo".

5

**Pon todos los datos:** Firma la carta e incluye tu nombre, dirección, teléfono y número de cédula de identidad. Son datos requeridos por los diarios para publicarlas.

6

**Actualidad:** Elije el tema que sea de tu interés, pero toma en cuenta que si escribes sobre temas de actualidad, y cuando el asunto aún está vigente, tendrás mayor posibilidad de que tu carta sea publicada.

7

**Elogia:** Es útil criticar y protestar, pero nunca dejes de proponer soluciones o de elogiar otra carta publicada o algún artículo o editorial del diario que te haya gustado.

8

**Sé gentil:** Lo cortés no quita lo valiente. Firme en los principios, pero suave en las formas. Jamás recurras al insulto o a la descalificación. Hay que saber qué decir, pero también saber cómo decirlo.

9

**Sé preciso:** Es necesario ajustarse siempre a la verdad y tener muy claro el objetivo. Si puedes, pídele a alguien que la lea antes de enviarla a los diarios.

10

**Procura asociar a otros:** Hay muchas otras personas que piensan como tú, pero están dispersos. Tu carta puede ser un elemento aglutinante de voluntades y esfuerzos para sumarse en una causa común. Con tu carta, puedes entablar relaciones muy valiosas.

Tomado de fadm.org.ar

# Pasos para escribir

## Redacción, revisión y publicación

### Redacción

- 1 Con tu grupo, **redacten** cada una de las ideas de la carta, siguiendo el plan de composición y teniendo en cuenta lo que han aprendido sobre lengua y ortografía en este bloque y en años anteriores. Como esta es una carta formal, es recomendable dirigirse al destinatario como “usted” y mantener un estilo claro, sencillo y objetivo.
- 2 **Coloquen** los elementos que, aunque no se publiquen, son importantes en cualquier carta. Esto es, el lugar y fecha en que se la escribió, el encabezado (Señor... Director del diario...), el vocativo (Señor director...) y la despedida (Atentamente...). En la firma, **recuerden** poner sus datos personales (nombre, colegio al que pertenecen, año de educación básica, cédula de identidad...).

### Revisión

- 1 Entre todos los compañeros y compañeras de la clase, **elaboren** una lista de cotejo para revisar las cartas que escribieron. Estos son algunos aspectos que pueden tomar en cuenta:
  - Si la carta tiene todas las partes que debe tener.
  - Si cada parte de la estructura de la carta está cumpliendo la función que le corresponde.
  - Si sigue el plan de composición trazado.
  - Si cada párrafo transmite una idea clara y si está desarrollada mediante varias oraciones.
  - Si cada oración comunica una idea clara y tiene sujeto y predicado.
  - Si dentro de la oración, las concordancias entre el sujeto y el predicado son correctas (número y persona).
  - Si dentro de la oración, las concordancias entre los sustantivos y los modificadores son correctas (número y género).
  - Si los verbos, sustantivos, adjetivos, relacionantes y adverbios están bien utilizados.
  - Si está escrita con ortografía y puntuación correctas.
  - Si el vocabulario es variado y está empleado correctamente.
  - Si las críticas están expresadas de manera que no ofendan a ningún sector del público lector.

- 2 **Intercambien** la redacción con otro grupo de trabajo y **revisen** mutuamente las cartas elaboradas, comparándolas con los respectivos planes de composición. **Hagan** sugerencias para mejorarlasy
- 3 **Revisen y corrijan** la redacción nuevamente en el grupo, de acuerdo con las observaciones que recibieron de sus compañeros. Esta es la oportunidad para eliminar elementos que no concuerdan o de incluir los que faltan.

### Publicación

Este es el paso final del proceso. Según el caso, el formato final puede ser escrito en papel y enviado por correo regular, o ser enviado por el correo electrónico. Ten en cuenta que para esto último el remitente (tú) debe tener una cuenta de correo electrónico abierta y activa. En cualquiera de los dos casos, la carta debe guardar el mismo nivel de formalidad.

#### Para recordar

Es nuestro derecho, y también nuestra obligación, hacer uso de los espacios con los que contamos para emitir nuestras opiniones sobre aquellos aspectos de la vida social que no nos satisfacen, con los que no estamos de acuerdo, aquellos que podrían mejorar, lo que nos ha generado alegría o lo que merece ser destacado. Las cartas de lectores son una de las herramientas con las que la ciudadanía cuenta para hacer presente su voz.

# Pasos para hablar y escuchar

## Escuchar: Opiniones



1 **Escucha**, junto con tus compañeros y compañeras, un programa de radio o de televisión, sea grabado o en vivo, donde se expresen las opiniones de la ciudadanía.

2 **Identifica** y registra en tu cuaderno:

- el **tema** sobre el cual se pide su opinión al público;
- el **propósito** de la consulta (por ejemplo, si es para auscultar las opiniones sobre un tema controversial, para conocer si la ciudadanía está enterada de algún suceso, conocer sobre las preferencias respecto de algún tema, etc.);
- el **medio** por el cual la audiencia expone su opinión (llamadas telefónicas, entrevistas en la calle);
- **quién** realiza la consulta;
- **cómo** se formula la consulta (se proporcionan antecedentes, solo se plantea la pregunta);
- **a quiénes** se hace la consulta;
- **qué tendencias** de opinión hay sobre el tema. Esto último se podría realizar mediante un cuadro de frecuencias donde se registran en una columna las opiniones y, en otra, la cantidad de personas que se adhiere a cada una.

Ejemplo:

Opiniones	Frecuencia
A favor de la nueva Ley de Tránsito.	
En contra de la nueva Ley de Tránsito.	
No tiene opinión o no es clara.	

### Para recordar

Las emisoras de radio y televisión frecuentemente piden la opinión de la ciudadanía sobre temas diversos, especialmente cuando estos generan polémica. De igual manera, muchos medios suelen tener espacios para que la población exponga situaciones de la vida cotidiana que les afectan. Estos espacios equivalen a las cartas de lectores de los medios impresos.

3 **Analiza** los siguientes aspectos de la consulta:

- Si las preguntas que se plantean a la ciudadanía son claras, sencillas y concisas.
- Si se proporciona un contexto informativo sobre el tema de la consulta.
- Si las respuestas se ajustan al tema de la consulta.
- Si las respuestas son directas, o si divagan, repiten ideas o utilizan circunloquios.
- El tono en que se plantean las preguntas y las respuestas (serio, irónico, amable, agresivo...).
- Qué efecto o sensación te produce la forma de expresión del entrevistador y de los entrevistados.

### A

### Vocabulario

- **Circunloquo:** Rodeo de palabras para expresar algo que podría decirse de forma más breve.

4

**Lee** el siguiente texto.

Cuando escuchamos a una persona emitiendo una opinión sobre cualquier tema, debemos procurar inferir quién es ese emisor, porque saber algo sobre él o ella nos va a permitir conocer su lugar de enunciación.

**Lugar de enunciación** es el punto desde donde se emite un discurso. No es necesariamente un lugar físico o geográficamente distingible, sino la situación personal e ideológica en que se encuentra el sujeto emisor.

En el contexto de un programa noticioso, distinguir con claridad el lugar de enunciación de las personas que emiten su opinión puede resultar complicado, a menos que el reportero o la misma persona nos lo refiera. De todas maneras, podemos ubicar, de cierta forma, al emisor del mensaje captando características suyas como su edad, su género, su procedencia socio-cultural, sus inclinaciones políticas, su ámbito académico o laboral, su nacionalidad o procedencia geográfica, entre otras.

Las características que conforman el lugar de enunciación de un sujeto nos ayudan a darle un sentido particular a su opinión, entender sus motivaciones y sus propósitos. Por ejemplo, si un periodista está realizando un reportaje sobre el graffiti y pregunta a la ciudadanía su opinión sobre este género artístico, lo más probable es que las personas mayores no lo vean con buenos ojos, mientras que los jóvenes, probablemente, van a tener una opinión positiva e incluso elogiosa sobre ella.

¿Por qué podemos anticipar estas respuestas? Una persona mayor, normalmente, tiene la capacidad económica para adquirir bienes inmuebles, por esto, generalmente son estas personas las dueñas de las casas y edificios cuyas paredes son el espacio que los graffiteros se toman para escribir o dibujar sus mensajes. Por otro lado, el graffiti es una forma de expresión con la que se identifican más los jóvenes por su carácter de protesta e incluso por el riesgo que conlleva su ejecución. En este caso, una sola característica, la edad, nos permite realizar predicciones que seguramente no están lejos de la realidad.

5

En parejas, **analicen** las respuestas dadas en el programa que escucharon y traten de sacar una conclusión sobre quiénes se inclinan más por una respuesta u otra. Como resultado, **tracen** un perfil por grupos de opinión. Por ejemplo: edad promedio, nivel educativo, nivel socio-económico, ámbito laboral, inclinación política, etc.

6

**Comparen** sus conclusiones con las de otra pareja y **saquen** entre todos una conclusión final. **Confronten** las opiniones de los cuatro con el resto de la clase y entre todos **desarrollen** una sola conclusión sobre el perfil de las personas que dieron las diferentes respuestas y las razones por las que tienen esa opinión.



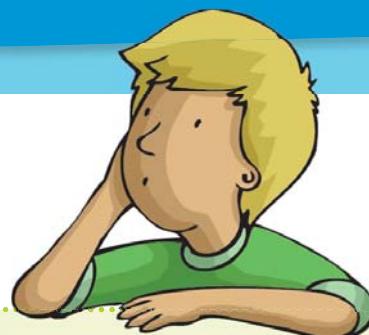
# Pasos para hablar y escuchar

## Hablar: Expresar opiniones



Al igual que en años anteriores, tu colegio va a participar en un concurso intercolegial de oratoria. Como preparación, en tu curso han decidido realizar pequeñas mesas redondas sobre temas de interés actual.

- 1 Entre todos los estudiantes del curso, mediante lluvia de ideas, **planteen** los temas de actualidad sobre los que quisieran expresar su opinión.
- 2 **Seleccionen** los que más interés despierten al conjunto de estudiantes de la clase.
- 3 **Formen** grupos de tres o cuatro personas. Cada grupo **escogerá** un tema distinto sobre el cual van a expresar su opinión.
- 4 **Infórmense** sobre el tema que escogieron. Por ejemplo, si es un problema del barrio o comunidad, **averigüen** las manifestaciones, causas y consecuencias del problema. Si es sobre un tema político, **busquen** la información que les permita comprender la situación, sus antecedentes y derivaciones, en lo posible, desde diversos puntos de vista.
- 5 Una vez que hayan leído la información para conocer a fondo el tema, cada integrante del curso **desarrollará** su propia opinión personal al respecto. Esto es muy importante, ya que cada estudiante debe opinar desde su propio lugar de enunciación.
- 6 **Decidan** el nivel de formalidad que van a utilizar en la presentación final. Esto es necesario para que todos se expresen dentro de un mismo registro, con cierta flexibilidad. De lo contrario, unos podrían ser muy formales y académicos, y otros, demasiado informales y coloquiales.



7

**Organiza** tu discurso. Puedes orientarte con la siguiente propuesta de estructura, que se utiliza desde la época de Aristóteles, para expresar tus ideas con orden y claridad.

- Apertura, donde se busca llamar la atención del receptor.
- Enunciación breve y clara del tema que se va a tratar, en este caso, sería la opinión que tienes sobre el tema escogido.
- Desarrollo de los elementos necesarios para demostrar la conclusión que se persigue.
- Argumentación, donde se presentan las pruebas que confirman la propia posición y se refutan las tesis contrarias.
- Cierre del discurso. Se trata de ganar la voluntad del receptor y se puede esbozar un resumen de las ideas más importantes de la exposición.

No es necesario seguir al pie de la letra esta estructura, pero sí mantener un orden de exposición de las ideas que permita a los receptores entender con claridad tu opinión. Podrías, por ejemplo, comenzar por la explicación y luego, a manera de cierre, dar la opinión o respuesta concreta. En esta actividad, el elemento más importante, además de la opinión concreta sobre el tema, es el desarrollo de los elementos en los que te fundamentas para tener esa opinión. **Recuerda** que no vas a leer tu opinión y que en una exposición oral siempre hay un límite de tiempo. Por lo tanto, debes evitar los detalles que no sean necesarios para argumentar tu opinión.

8

**Elabora** el material de apoyo que necesites para poder expresar oralmente tu opinión. Pueden ser notas, esquemas gráficos, cuadros sinópticos, o cualquier otro recurso que te resulte útil para organizar la información de manera esquemática.

9

**Ensaya** lo que vas a decir, pero sin aprendértelo de memoria. **Toma conciencia** de tu tono y volumen de voz, los gestos de tu rostro y los movimientos de tu cuerpo, las muletillas o repeticiones de frases o ideas. **Experimenta** cómo dar énfasis a ciertas palabras o frases dando matices a tu expresión vocal, pero sin exagerar ni adoptar tonos falsos.

10

En el grupo, **preparen** la presentación. Uno de los integrantes deberá actuar como presentador y moderador. Esto implica: presentar a los participantes del grupo, dar una corta introducción sobre el tema del que van a hablar, dar la palabra a cada uno de los expositores y controlar el tiempo de exposición de cada uno. Se recomienda no pasar de los cinco minutos de intervención por cada expositor.

11

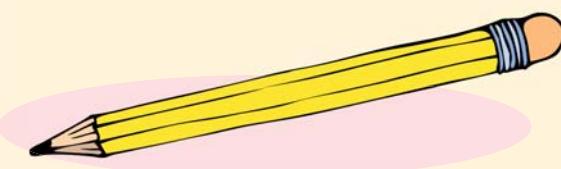
Luego de la presentación, **reúnanse** nuevamente en el grupo y **evalúen** la presentación.

### Para recordar

Debemos estar listos para emitir nuestras opiniones sobre aquellos temas que nos interesan y también sobre los que no nos llaman especialmente la atención. La lectura de las cartas de los lectores, con frecuencia, nos permite estar al tanto de aquellos aspectos sociales sobre los que no conocíamos o no estábamos suficientemente informados.

## ¡Escribamos una carta al Director!

- 1 **Lee** un artículo del periódico que te parezca interesante y sobre el cual quisieras hacer un comentario al director de ese medio de comunicación. **Recórtalo y pégallo** en tu cuaderno.
- 2 **Elabora** un plan de escritura de una carta del lector a propósito de ese artículo, siguiendo los pasos que se señalaron para la planificación. Tu carta puede ser para comentar sobre el impacto que generó en ti el contenido, para aclarar algún detalle, para pedir explicaciones, para relacionarlo con otra situación similar, etc. **Recuerda** que en el inicio debes mencionar el artículo a partir del cual vas a escribir la carta.
- 3 **Redacta** el primer borrador de la carta tomando en cuenta los pasos y las recomendaciones para la redacción.
- 4 **Intercambia** tu trabajo con un compañero o compañera y **revisen** mutuamente sus escritos.
- 5 **Realiza** las correcciones y **revísala** nuevamente.
- 6 Cuando estés satisfecho con el producto de escritura, **pásala** al formato final.
- 7 **Presenta** tu trabajo a tus compañeros. Para contextualizar la carta, debes primero **leer** oralmente o **resumir** el contenido del artículo en el que te basaste.
- 8 **Busca** y **lee** una carta del lector de un periódico o revista, impreso o digital.
- 9 **Infórmate** sobre el tema que aborda la carta. Si tiene relación con un artículo publicado anteriormente por ese medio, **búscalos** y **léalos**. Si es sobre un tema que no ha sido tratado mediante un artículo, **busca** información para conocer más al respecto.
- 10 **Analiza** la estructura de la carta: ¿Tiene las partes que se han indicado?, ¿están bien articuladas entre sí? y ¿la opinión que expresa es clara, consistente y bien fundamentada?
- 11 **Escribe** tu opinión sobre esa carta. ¿Estás de acuerdo con lo que dice su autor?; ¿por qué sí o no?; ¿crees que le faltó alguna información para tener otra perspectiva del asunto?; ¿la carta refleja algún tipo de prejuicio o sesgo de interpretación sobre el tema que trata?; ¿cómo piensas que es la persona que la escribió?; ¿en qué te basas para caracterizarla así? y ¿por qué escogiste esa carta?



## 4

BLOQUE

# Poesía de amor

**Objetivo del bloque:** Comprender, analizar y producir poesías de amor, apropiadas con la especificidad literaria para valorar, disfrutar, conocer y criticar, desde la expresión y apreciación artística.

## Hablar y escuchar

1

Observa esta imagen y comenta con tus compañeros y compañeras.

### Lo que necesito de ti

No sabes cómo necesito tu voz,  
necesito tus miradas  
aquellas palabras que siempre me llenaban,  
necesito tu paz interior;  
necesito la luz de tus labios  
¡Ya no puedo... seguir así!  
... Ya... No puedo  
mi mente no quiere pensar  
no puede pensar nada más que en ti.

Necesito la flor de tus manos  
aquella paciencia de todos tus actos  
con aquella justicia que me inspiras  
para lo que siempre fue mi espina  
mi fuente de vida se ha secado  
con la fuerza del olvido...  
me estoy quemando;  
aquellos que necesito ya lo he encontrado  
pero aún ¡Te sigo extrañando!

Mario Benedetti

Tomado de: [http://amedia voz.com/benedetti.html#\\_LO QUE NECESITO DE TI](http://amedia voz.com/benedetti.html#_LO QUE NECESITO DE TI)

### A tu ancho cuerpo de jade

A tu ancho cuerpo de jade  
y plata vuelvo,  
jinete de manos verdes  
y pleno cuerpo verde  
de fosforescencias nocturnas.

A tu mansa lengua tibia  
regreso,  
a tu espléndido torso  
de esmeradas vivas  
e increíbles resplandores;  
a tu canto  
de agua simple,  
recogida en tu immenso lecho  
de obsidiana oscura.

A tus olas vuelvo inevitablemente,  
a tus amadas hojas líquidas  
coronadas de magnolias  
que se destrozan en instantes.

Carmen Matute

Tomado de: <http://www.vivir-poesia.com/a-tu-ancho-cuerpo-de-jade/>



## Destrezas con criterios de desempeño

- Relacionar las emociones propias con las del texto leído en diversos poemas de amor de distintos autores y épocas desde el análisis de los recursos literarios.
- Predecir el contenido de poemas de amor desde el análisis de sus paratextos y estructura formal.
- Comprender poemas de amor y reconocer los rasgos literarios, características y efectos buscados.

- Entender poemas de amor con distintos propósitos de lectura.
- Escribir poemas de amor desde sus propiedades y utilizar recursos literarios.
- Descubrir la intención que quiere transmitir el autor en sus poemas desde la aplicación del análisis textual.

2

**Responde** a las siguientes preguntas:

- ¿Qué sensaciones y sentimientos despiertan en ti estos poemas?
- ¿Qué elementos de los poemas crean en ti esas sensaciones y sentimientos?
- Has leído o escrito alguna vez un poema de amor? ¿Por qué razón?
- ¿Qué propósitos tiene el leer y el escribir poemas de amor?
- ¿Quién es el destinatario de un poema de amor?
- ¿Crees que se puede expresar un sentimiento de amor de la misma manera en prosa que en verso? ¿Cuál sería la diferencia?
- ¿Qué emociones y sentimientos expresan Mario Benedetti y Carmen Matute en sus poemas?
- ¿Qué similitudes o diferencias encuentras en el tono y el estilo de escritura de ambos poemas?
- ¿Cuál poema te gusta más? ¿Por qué?

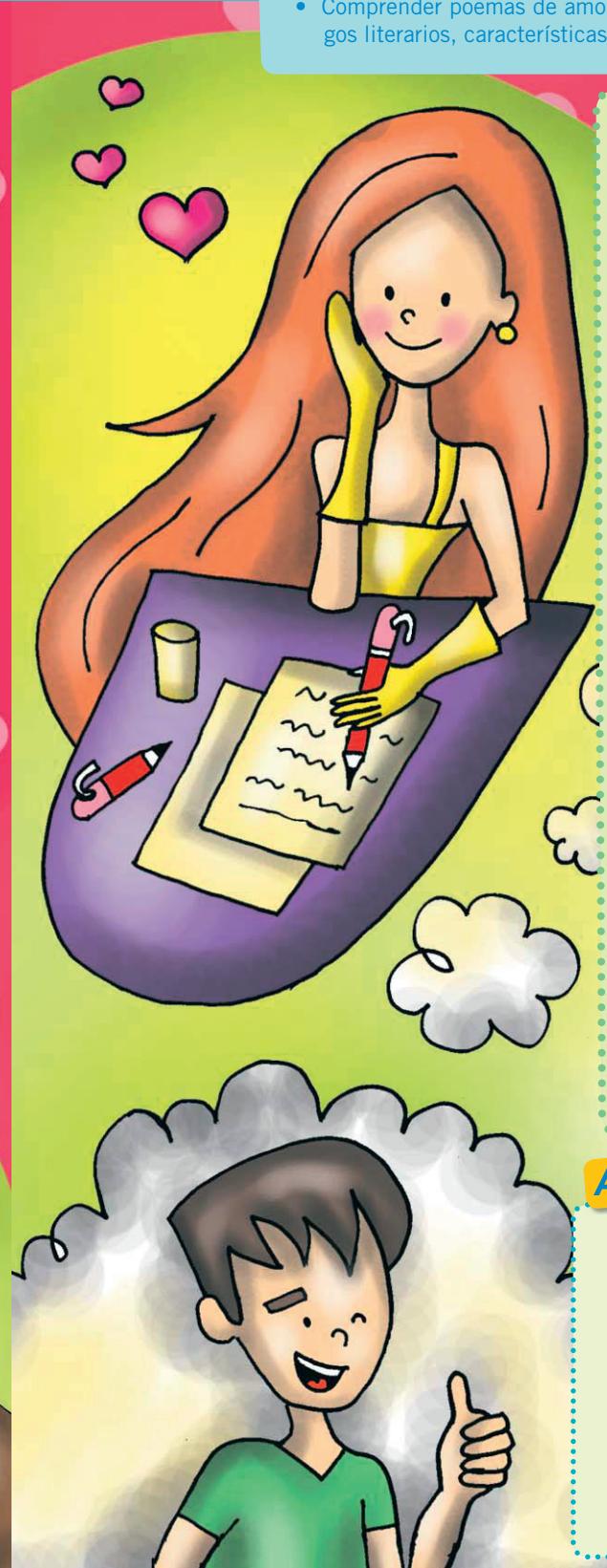
3

**Investiga** la vida y la obra literaria de Carmen Matute y Mario Benedetti. **Comparte** en clase el resultado de tu investigación.

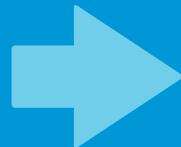
A

### Vocabulario

- **Jade:** piedra muy dura, de color blanquecino o verdoso.
- **Fosforescencia:** luz que despiden algunos objetos, y que permanece algún tiempo aunque haya desaparecido la fuente de luz.
- **Obsidiana:** roca de origen volcánico de color negro o verde muy oscuro.
- **Magnolia:** flor blanca muy olorosa que produce el árbol del mismo nombre.



# Pasos para leer



## PRELECTURA

- ¿Para qué vamos a leer?
- ¿Qué tipo de texto nos sirve para ese propósito?
- ¿Qué creemos que vamos a encontrar en el texto?

### Prelectura: El poema de amor

#### Para recordar

Los datos que acompañan a un poema permiten al lector o lectora anticiparse y formular hipótesis sobre el tipo de texto y su contenido.

Este primer contacto con un texto es muy importante para su comprensión porque anticipa y guía su lectura.

1

**Observa** estas siluetas de textos y **deduce** cuáles corresponden a poemas. **Explica** en qué elementos fundamentas tu opinión.

**El cuarto cerrado (fragmento)**

Mis ojos han visto  
el cuarto cerrado;  
cuál inmóviles labios su puerta...  
¡está silenciado!...

Su oblonga ventana, como un ojo abierto,  
vidrioso me mira;  
como un ojo triste,  
con mirada que nunca retira  
como un ojo muerto.

Por la grieta salen  
las emanaciones  
frías y morbosas;  
¡ay, las humedades como pesarosas  
fluyen a la acera:  
como si de lágrimas,  
el cuarto cerrado un pozo tuviera!

(José María Eguren)

Tomado de: <http://amedia voz.com/eguren.htm#>. EL CUARTO CERRADO



Capítulo 11  
Gaviotas nocturnas

#### En vano busca la tranquilidad en el amor

A fugitivas sombras soy abrazos,  
en los sueños se cansa el alma mía;  
paso luchando a solas noche y día,  
con un trasgo que traigo entre mis brazos.

Cuando le quiero más ceñir con lazos,  
y viendo mi sudor se me desvíá,  
vuelvo con nueva fuerza a mi porfía,  
y temas con amor me hacen pedazos.

Voyme a vengar en una imagen vana,  
que no se aparta de los ojos míos;  
búrlame, y de burlarme corre ufana.

Empiézola a seguir, fáltanme briós,  
y como de alcanzarla tengo gana,  
hago correr tras ella el llanto en ríos.

(Francisco de Quevedo)

Tomado de: <http://www.los-poetas.com/f/quev4.htm>.

2

**Explica** cuáles elementos paratextuales se asocian a un poema y qué señala cada uno de ellos.

3

**Responde:** ¿Qué te sugieren los siguientes títulos de poemas respecto de su contenido? Si no conoces alguna de las palabras mencionadas en los títulos, **consulta** en un diccionario.

- Labios escarlata
- Más allá del amor
- Palabras baldías
- Corazón coraza
- Solo en sueños

**LECTURA**

- Identificar los elementos característicos de la poesía en un poema.
- Identificar el motivo o tema de un poema.
- Interpretar el significado del texto poético.

**POSLECTURA**

- Analizar las características del texto poético.
  - Reconocimiento de la estructura formal.
  - Identificación de los recursos estilísticos.
- Reconocer los efectos causados por el texto.
- Opinar sobre el texto.

**Para recordar**

Todo texto busca un objetivo. Algunos textos tienen la intención literaria de crear belleza a partir de las palabras; otros, de expresar sentimientos y emociones. Conocer la intencionalidad del texto es clave para comprenderlo.

**¿Qué es un poema de amor?**

La poesía es la manifestación de la belleza o del sentimiento estético por medio de la palabra.

La poesía pertenece al género lírico. A este género literario se lo llama lírico porque en la antigua Grecia este género se cantaba, y era acompañado por el instrumento denominado lira.

Al género lírico pertenecen las obras que expresan el mundo más íntimo del autor o la autora, es decir, sus sentimientos y emociones personales, y que se proponen provocar en el oyente o lector sentimientos similares. Este género se considera subjetivo, ya que la fuente de inspiración son los sentimientos de la persona que escribe con respecto al ser que le provoca tales emociones.

La poesía puede expresar muchos sentimientos, entre ellos el amor. Es natural en el ser humano la necesidad de expresar sus sentimientos mediante la palabra; por eso, encontramos poemas de amor en todas las culturas y en todas las épocas de la historia de la humanidad. Si bien es posible expresar afecto hacia nuestros seres queridos en general (padres, hijos, hermanos, mascotas, deidades, etc.), cuando nos referimos a los poemas de amor, casi siempre, se trata de textos donde el objeto poético o lírico es un ser que ha despertado el sentimiento amatorio del poeta.

Estos poemas pueden expresar los diversos momentos y situaciones del amor: la dicha de amar, la felicidad que se encuentra en el amor correspondido, el dolor causado por el amor perdido o no correspondido, la nostalgia por el amor que está lejos, las ilusiones frente al amor imposible, la idealización del amor, el amor apasionado... Es decir, toda la gama de los sentimientos humanos frente al hecho de amar.

**Tormenta<sup>1</sup>**

*Maldije a la lluvia que, azotando mi techo, no me dejaba dormir.*

*Maldije al viento que me robaba las flores de mis jardines.*

*Pero tú llegaste y alabé a la lluvia. La alabé cuando te quitaste la túnica empapada.*

*Pero tú llegaste y alabé al viento, lo alabé porque apagó la lámpara.*

Wu Kieng  
Poesía china - Siglo XIX

<sup>1</sup> Tomado de: <http://www.bibliotecasvirtuales.com/biblioteca/LiteraturaAsiatica/PoesiaChina/poesiaschinas.asp>.  
(Fuentes: Diccionario de la Lengua Española, y <http://www.profesorenlinea.cl/castellano/generolirico.htm>)

## Características del género lírico

Las obras del género lírico se distinguen por algunos elementos que les dan su carácter particular. Ellos son:

- **Hablante lírico:** el ser creado por el o la poeta y que expresa los sentimientos de este con respecto a un objeto lírico. Puede ser una persona en concreto, por ejemplo, una madre, un hombre enamorado, un anciano consejero..., o solamente una voz que narra o sabe lo que ocurre, similar al narrador omnisciente de una novela.
- **Objeto lírico:** el ser, objeto o situación que inspira los sentimientos que expresa el poeta en su obra, a través del hablante lírico.
- **Motivo lírico:** el tema sobre el cual trata la obra poética; el sentimiento que expresa el hablante lírico al objeto lírico.
- **Actitud lírica:** la forma en la cual el hablante lírico muestra la realidad y expresa sus sentimientos. Puede ser:
  - **Actitud enunciativa:** el hablante lírico narra lo que le ocurre al objeto lírico. Es una forma de expresión más objetiva. Está escrita en primera o en tercera persona ("yo", "él", "ella").
  - **Actitud apostófica o apelativa:** el hablante lírico se dirige directamente al objeto lírico, generalmente una persona, sea para plantearle algo, para demandarle una respuesta o para dialogar con ella. Está escrita en segunda persona ("tú").
  - **Actitud "de la canción" o carmínica:** el hablante lírico expresa su propio mundo interno, sus sentimientos más íntimos. Es una expresión muy subjetiva. Está escrita siempre en primera persona ("yo").



### Para recordar

La prosa es la forma que toma naturalmente el lenguaje para expresar los conceptos, y no está sujeta, como el verso, a una medida y un ritmo determinados.

No obstante, en el género lírico, además de los poemas en verso, también se encuentran obras en prosa, que se denominan *prosa poética*. Su finalidad es transmitir las impresiones y sensaciones del autor. Si bien en estas obras se pueden encontrar los mismos elementos que en el poema: hablante lírico, actitud lírica, objeto y motivo, no poseen los elementos formales propios del poema, que son la escritura en verso, la métrica y la rima.

(Fuente: <http://www.lenguayliteratura.org>)

- 1 En parejas, **identifiquen** en los siguientes poemas:

- el hablante lírico,      • el motivo lírico, y
- el objeto lírico,      • la actitud lírica.

### Dejando de amar

Ya no le digo te quiero a nadie,  
he perdido el sur del vestido y las  
costuras se abren, parezco una tela  
inflexionada, una rota lana.  
Me río de tanta lluvia, a veces  
el aliento es iracundo y lunático,  
la frescura y el atrevimiento  
se han hecho detritus, pondero  
por eso todo amor deshilachado,  
me aceito de madrugadas pasivas  
y al mirar por la ventana se va  
aquel dramatismo de antaño,  
aquella ira romántica que  
ponía un precio a la aventura.

Concha García, ★Córdoba, España, 1956

Tomado de: <http://www.poetaspoemas.com/concha-garcia/dejando-de-amar>.

### Hoy que has vuelto...

Hoy que has vuelto, los dos hemos callado,  
y solo nuestros viejos pensamientos  
alumbraron la dulce oscuridad  
de estar juntos y no decirse nada.

Solo las manos se estrecharon tanto  
como rompiendo el hierro de la ausencia.  
¡Si una nube eclipsara nuestras vidas!

Deja en mi corazón las voces nuevas,  
el asalto clarísimo, presente,  
de tu persona sobre los paisajes  
que hay en mí para el aire de tu vida.

Carlos Pellicer, ★Tabasco, México, 1899-†1977

Tomado de: <http://www.poemasde.net/hoy-que-has-vuelto-carlos-pellicer>.

### Dos cuerpos

*Dos cuerpos frente a frente  
son a veces dos olas  
y la noche es océano.*

*Dos cuerpos frente a frente  
son a veces dos piedras  
y la noche desierto.*

*Dos cuerpos frente a frente  
son a veces raíces  
en la noche enlazadas.*

*Dos cuerpos frente a frente  
son a veces navajas  
y la noche relámpago.*

*Dos cuerpos frente a frente  
son dos astros que caen  
en un cielo vacío.*



Octavio Paz, ★Ciudad de México, 1914-†1998

Tomado de: <http://www.amorpostales.com/Dos-Cuerpos.html>.

- 2 **Compartan** en clase sus apreciaciones y **comárenlas** con las de sus compañeras y compañeros.

### A Vocabulario

- **Inflexionado/a:** algo recto o plano que ha sido torcido.
- **Iracundo/a:** furioso/a, indignado/a.
- **Lunático/a:** perturbado/a, loco/a.
- **Detritus:** desechos, sobras, desperdicios.
- **Ponderar:** examinar con cuidado algún asunto.

(Fuentes: Diccionario de la Lengua Española,  
y <http://www.lenguayliteratura.org/>)



## Los elementos formales del poema

En literatura, cuando hablamos de los elementos formales de un escrito, nos referimos a su configuración externa (la forma). En el caso de la poesía, la característica formal más reconocible de un poema es que está escrito en verso. A esto se añaden otros elementos como la métrica, la rima y los diversos recursos del lenguaje, llamados *figuras literarias*, que se utilizan para dar expresividad, elegancia y belleza al poema. Esto es lo que distingue a un poema de los escritos de otros géneros literarios, es decir, de la narrativa y el teatro.

En lengua española, es posible referirse a dos líneas poéticas: la tradicional —que respeta las normas impuestas por la métrica— y la moderna —que se aleja de esa normativa—. Esta última surgió en el siglo XIX, cuando los poetas optaron por tomarse ciertas licencias con respecto a las normas que, tradicionalmente, había que seguir para escribir poesía. Sin embargo, nuestros poetas no han dejado de acudir a la métrica y, por esto, podríamos decir que, actualmente, la poesía persiste en estas dos líneas. Por eso, a continuación, revisaremos algunos aspectos constitutivos de la línea poética tradicional, principalmente las *sílabas métricas* y la *rima*. Para esto, aplicaremos conocimientos de *métrica*, que es la disciplina que estudia las clases de versos y estrofas.

### El verso

La palabra verso proviene del latín *versus*, que nombra el movimiento de ida y vuelta del arado para hacer los surcos en la tierra. Por su similitud visual con los surcos, el término *verso* se aplica a cada una de las líneas que conforman un poema. Un verso no puede existir por sí solo, sino formando parte de un conjunto de versos, que es lo que se conoce como *estrofa*.

Las palabras que conforman un verso se estructuran con base en ciertas reglas. Estas reglas tienen que ver con la medida (el número de sílabas que comprende un verso) y con la rima (la coincidencia de sonidos al final de las palabras).

### Las sílabas métricas

Cada verso contiene cierta cantidad de sílabas, que se cuentan de una manera característica, que no coincide con el recuento silábico común<sup>1</sup>.

Para establecer el número de sílabas que componen un verso, se las cuenta de manera similar a como se cuentan las sílabas de una oración.

**Oración:** Mi–pa–pá–com–pró–la–ca–sa → 8 sílabas

**Verso:** Li–bre–so–bre–su–mar–gen–in–vi–si–ble → 11 sílabas

Sin embargo, existen algunas reglas para contar las sílabas métricas, es decir, de las sílabas de un verso, que difieren de la forma como se cuentan las sílabas de una oración.



<sup>1</sup> Tomado de: <http://deconceptos.com/lengua/verso>.

### Reglas relacionadas con la acentuación de la última palabra del verso

- a. Si es palabra **esdrújula**, se cuenta una sílaba menos.

Ejemplo:

a–rru–gas–hay–y–ten–dién–do–se

“Tendiéndose” es palabra esdrújula, por lo tanto se resta una sílaba → 9 - 1 = 8 sílabas.

- b. Si la última palabra de verso es **grave**, se cuenta el mismo número de sílabas.

Ejemplo:

so–bre–su–ta–llo–se–yer–gue

“Yergue” es palabra grave, por lo tanto, el número de sílabas queda igual → 8 sílabas

- c. Si es palabra **aguda**, se cuenta una sílaba más.

Ejemplo:

u–na–no–ta–de–cla–rín

“Clarín” es palabra aguda, por lo tanto se suma una sílaba → 7 + 1 = 8 sílabas.

1

- En parejas, **cuenten** las sílabas del siguiente poema, teniendo en cuenta la acentuación de la última palabra de cada verso.

### AHORA...

*A mi esposa*

Ahora que empieza a caer, del cielo  
de nuestra vida, que solo nosotros podemos ver,  
profundo, estrellado, carne y alma nuestra,  
ese polvillo sagaz en tu nocturno pelo,  
ahora que el lápiz finísimo, grabando  
una medida sagrada, una cantidad misteriosa  
del vino que sube en la jarra de la ofrenda,  
empieza a trazar, junto a tus ojos, vivos  
como ciervos bebiendo en el agua extasiada,  
junto a tus labios que han dicho todas las palabras que adoro,  
las huellas del tránsito de nuestra juventud,  
ahora, lleno de un fuego y de un peso de amor que desconocía  
porque estábamos engendrándolo secretamente en nuestro corazón  
y es algo mucho más terrible y precioso que el amor  
que diariamente conocíamos,  
ahora, mujer, ahora, destinada mía,  
es cuando quiero hacerte un canto de amor, un homenaje,  
que dice únicamente así:

Te amo, lo mismo  
en el día de hoy que en la eternidad,  
en el cuerpo que en el alma,  
y en el alma del cuerpo  
y en el cuerpo del alma,  
lo mismo en el dolor  
que en la bienaventuranza,  
para siempre.



Cintio Vitier, ★Cayo Hueso, Estados Unidos, 1921-†2009

Tomado de: <http://www.poemasde.net/ahora-2-cintio-vitier/>.

2

- Identifiquen** en el mismo poema:

- el hablante lírico,
- el objeto lírico,
- el motivo lírico, y
- la actitud lírica.



3

- Comparen** su trabajo con el de otra pareja y **lleguen** a un solo resultado entre todos.

# Pasos para leer

## Poslectura: Estrategias de comprensión

### Reglas relacionadas con la unión o la separación de las sílabas

- a. **La sinalefa:** se produce cuando una palabra termina en vocal y la siguiente comienza con vocal, ambas vocales se unen y forman una sola sílaba métrica. Por ejemplo, al decir “hubo un incendio”, oímos: “huboun incendio”. Es decir, al pronunciarlas, las sílabas *bo* y *un* se oyen como si fueran una sola sílaba. Este es un fenómeno que ocurre frecuentemente en el habla, en razón de la economía a la que tiende el lenguaje oral.

Ejemplo:

La-prin-ce-**sa** **es**-tá-tris-te-¿qué-ten-drá-la-prin-ce-sa?

La palabra “princesa” termina en vocal y la siguiente palabra, “está”, comienza con vocal. Juntamos así la última sílaba de “princesa” (sa) con la primera sílaba de “está” (es) para formar una sola sílaba: *saes*. Como resultado, el verso tiene 14 sílabas en vez de 15 (-1).

- b. **La sinéresis:** sucede cuando en una palabra se forma un falso diptongo al juntar, en una sola sílaba, dos vocales que normalmente irían en dos sílabas distintas.

Ejemplo:

pur-pú-**reas**-ro-sas-so-bre-Ga-la-te-a

La palabra “purpúrea” está originalmente compuesta por cuatro sílabas: pur-pú-re-as, pero como en este verso ocurre una sinéresis, juntamos en una sola a las sílabas “re” y “as”: *reas*. Como resultado, el verso tiene 11 sílabas en vez de 12 (-1).

- c. **La diéresis:** es el fenómeno contrario al anterior. Se produce cuando en una palabra se destruye un diptongo, separando en dos sílabas dos vocales que debían estar unidas en una sola sílaba. De esta forma, las vocales se pronuncian en hiato. La diéresis suele señalarse en la escritura con el signo del mismo nombre (‘), colocado sobre una vocal: *cambiában*.

Ejemplo:

con-sed-in-sa-**cí-a**-ble

La palabra “insaciable” está compuesta, normalmente, por cuatro sílabas, pero como en este verso ocurre una diéresis, el diptongo “cia” se separa en dos sílabas distintas: *cí* y *a*. Como resultado, el verso tiene 7 sílabas en vez de 6 (+1). Nótese el signo de diéresis sobre la letra “í”.

#### Para recordar

La sinalefa, la sinéresis y la diéresis no se utilizan siempre, sino solo cuando es necesario, es decir, cuando el poeta busca alcanzar un determinado número de sílabas métricas.

(Fuentes: <http://www.mallorcaweb.net/mostel/metrica3.htm>)

1

En parejas, **cuenten** las sílabas métricas de los versos del siguiente poema, utilizando todas las normas que hemos señalado anteriormente: la acentuación de la palabra final, la sinalefa, la sinéresis y la diéresis. Pista: todos estos versos deben tener 14 sílabas métricas.

### “Sonatina”

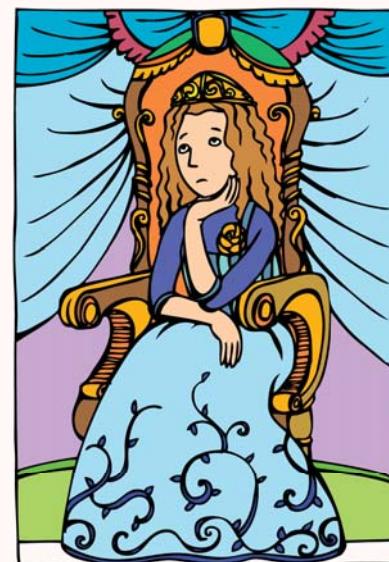
*La princesa está triste... ¿qué tendrá la princesa?  
Los suspiros se escapan de su boca de fresa,  
que ha perdido la risa, que ha perdido el color.  
La princesa está pálida en su silla de oro,  
está mudo el teclado de su clave de oro;  
y en un vaso olvidado se desmaya una flor.*

*El jardín puebla el triunfo de los pavos reales.  
Parlanchina, la dueña dice cosas banales,  
y, vestido de rojo, piruetea el bufón.  
La princesa no ríe, la princesa no siente;  
la princesa persigue por el cielo de Oriente  
la libélula vaga de una vaga ilusión.*

*¿Piensa acaso en el príncipe del Golconda o de China,  
o en el que ha detenido su carroza argentina  
para ver de sus ojos la dulzura de luz?  
¿O en el rey de las Islas de las Rosas fragantes,  
o en el que es soberano de los claros diamantes,  
o en el dueño orgulloso de las perlas de Ormuz?*

*jAy! La pobre princesa de la boca de rosa  
quiere ser golondrina, quiere ser mariposa,  
tener alas ligeras, bajo el cielo volar,  
ir al sol por la escala luminosa de un rayo,  
saludar a los lirios con los versos de mayo,  
o perderse en el viento sobre el trueno del mar.*

*Ya no quiere el palacio, ni la rueca de plata,  
ni el halcón encantado, ni el bufón escarlata,  
ni los cisnes unánimes en el lago de azur.  
Y están tristes las flores por la flor de la corte;  
los jazmines de Oriente, los nelumbos del Norte,  
de Occidente las dalias y las rosas del Sur.*



*jPobrecita princesa de los ojos azules!  
Está presa en sus oros, está presa en sus tulles,  
en la jaula de mármol del palacio real,  
el palacio soberbio que vigilan los guardas,  
que custodian cien negros con sus cien alabardas,  
un lebrel que no duerme y un dragón colosal.*

*jOh quién fuera hipsipila que dejó la crisálida!  
La princesa está triste. La princesa está pálida...  
jOh visión adorada de oro, rosa y marfil!  
jQuién volara a la tierra donde un príncipe existe  
La princesa está pálida. La princesa está triste...  
más brillante que el alba, más hermoso que abril!*

*jCalla, calla, princesa dice el hada madrina,  
en caballo con alas, hacia acá se encamina,  
en el cinto la espada y en la mano el azor,  
el feliz caballero que te adora sin verte,  
y que llega de lejos, vencedor de la Muerte,  
a encenderte los labios con su beso de amor!*

(Rubén Darío)

2

**Haz** una lista con las palabras cuyo significado desconoces. **Busca**, en un diccionario o en la Internet, su significado. Después, **comparte** tu lista con tus compañeros y compañeras y **elaboren** entre todos una sola lista.

3

**Vuelve** a leer el poema y **responde**: ¿Cómo cambió tu comprensión del poema en esta segunda lectura? ¿Encontraste alguna palabra esencial para la comprensión del poema? ¿Hubo alguna palabra cuyo significado haya sido distinto del que tú creías que tenía?

# Pasos para leer

## Poslectura: Estrategias de comprensión

### Clasificación de los versos por su longitud

Por su longitud, los versos se clasifican en los de *arte menor* y de *arte mayor*.

#### Versos de arte menor

Son aquellos que tienen ocho sílabas métricas o menos. Estos pueden ser:

- **Bisílabos:** de dos sílabas.

Ejemplo: Tris-te

- **Trisílabos:** de tres sílabas.

Ejemplo: Es-ta-mos

- **Tetrasílabos:** de cuatro sílabas.

Ejemplo: El-ol-vi-do

- **Pentasílabos:** de cinco sílabas.

Ejemplo: Al-za-tus-bra-zos

- **Hexasílabos:** de seis sílabas.

Ejemplo: Llue-veen-la-pra-de-ra

- **Heptasílabos:** de siete sílabas.

Ejemplo: es-ta-fal-sa-per-ju-ra

- **Octosílabos:** de ocho sílabas.

Ejemplo: en-de-re-za-mis-de-se-os

#### Versos de arte mayor

Son aquellos que tienen nueve sílabas métricas o más. Estos pueden ser:

- **Eneasílabos:** de nueve sílabas.

Ejemplo: las-pie-dras-se-van-dan-do-me-jor

- **Decasílabos:** de diez sílabas.

Ejemplo: co-mo-si-fue-ra-la-pri-ma-ve-ra

- **Endecasílabos:** de once sílabas.

Ejemplo: fue-se-de-blancas-per-las-gran-za-do

- **Dodecasílabos:** de doce sílabas.

Ejemplo: Ra-ra-ce-gue-ra-que-me-bo-rras-el-mun-do

- **Tridecasílabos:** de trece sílabas.

Ejemplo: las-es-ta-tuas-man-cha-das-con-lá-piz-de-la-bios



- **Alejandrinos:** de catorce sílabas.

Ejemplo: Ha-ce-fal-ta-la-no-che-pa-ra-ver-las-es-tre-las

- **Pentadecasílabos:** de quince sílabas.

Ejemplo: sien-to-la-sua-vi-dad-de-las-pa-la-bras-ol-vi-da-das

- **Hexadecasílabos:** de dieciséis sílabas.

Ejemplo:

Des-tren-ce-mos-los-de-dos-y-sus-pro-me-sas-no-cum-pli-das



1

**Lee** el siguiente poema y **reescríbelo** en tu cuaderno.

2

**Haz** una lista de palabras que no conoces y busca su significado en un diccionario.

3

**Cuenta** las sílabas métricas de cada uno de sus versos. ¿Son versos de arte mayor o de arte menor? ¿Son diferentes tipos de versos o son del mismo tipo? Para tu conteo, **fíjate** si el verso termina en palabra aguda, grave o esdrújula y ten en cuenta las sinalefas, sinéresis y diéresis.

### “Al molino del amor”

Al molino del amor  
alegre la niña va  
a moler sus esperanzas;  
quiera Dios que vuelva en paz;  
en la rueda de los celos  
el amor muele su pan,  
que desmenuzan la harina,  
y la sacan candeal.  
Río con sus pensamientos,  
que unos vienen y otros van,  
y apenas llego a la orilla,  
cuando ansí escucho cantar:  
Borboticos hacen las aguas  
cuando ven a mi bien pasar;  
cantan, brinca, bullén, corren  
entre conchas de coral;  
y los pájaros dejan sus nidos,  
y en las ramas del arrayán  
vuelan, cruzan, saltan, pican

toronjil, murta y azahar.  
Los bueyes de las sospechas  
el río agotando van;  
que donde ellas se confirman,  
pocas esperanzas hay;  
y viendo que a falta de agua  
parado el molino está,  
desta suerte le pregunta  
la niña que empieza a amar:  
-Molinico, ¿por qué no mueles?  
-Porque me beben el agua los bueyes.  
Vio el amor lleno de harina  
moliendo la libertad  
de las almas que atormenta,  
y ansí le cantó al llegar:  
-Molinero sois, amor,  
y sois moledor.  
-Sí lo soy, apártense,  
que le enharinaré.

(Tirso de Molina)



# Pasos para leer

## Poslectura: Estrategias de comprensión

### La rima

La rima consiste en la repetición de ciertos fonemas a partir de la última vocal acentuada del verso. La rima puede ser *asonante* o *consonante*.



#### Para recordar

En métrica, para poder identificar con claridad donde se encuentran los versos que riman, se los señala al costado derecho con letras en orden alfabético. La rima se marca con letras mayúsculas (ABC) cuando se refiere a versos de arte mayor (versos de nueve o más sílabas), y con letras minúsculas (abc) cuando hacemos referencia a versos de arte menor (versos de ocho sílabas o menos). Esto se conoce como la fórmula de la rima.

**Rima asonante:** ocurre cuando, a partir de la última vocal acentuada, se repiten solo las vocales.

Ejemplo:

*José llegaba riendo  
a acudir a la sin tino.  
Y era como bosque al viento  
el establo commovido...*

(Gabriela Mistral)



a  
b  
a  
b

“Riendo” y “viento” forman rima asonante porque a partir de la última vocal acentuada, que es la “e”, se repiten de forma constante solo las vocales “e” – “o”.

Lo mismo ocurre con “tino” y “commovido”. A partir de la última vocal acentuada, que es la “i”, se repiten solo las vocales “i” – “o”.

La primera rima (“e” – “o”), se identifica con la letra a y la segunda (“i” – “o”), con la letra b. Se utilizan minúsculas por tratarse de un verso de arte menor.

**Rima consonante:** ocurre cuando, a partir de la última vocal acentuada, se repiten las vocales y las consonantes.

Ejemplo:

*A veces alza en mí su luna roja  
o me reclina sobre extrañas flores.  
Dicen que ha muerto, que de sus verdores  
el árbol de mi vida se despoja*

(José Hierro)



A  
B  
B  
A

“Roja” y “despoja” forman rima consonante porque a partir de la última vocal acentuada, que es la “o”, se repiten tanto vocales como consonantes: “oja”. Lo mismo ocurre con “flores” y “verdores”: “ores”.

La primera rima (“oja”), se identifica con la letra A y la segunda (“ores”), con la letra B. Se utilizan mayúsculas por tratarse de un verso de arte mayor.

Hay poemas en los que no se siguen las normas anteriores, sino que tienen algunas variantes. Entre ellos están los *versos sueltos* y los *versos blancos*.

**Versos blancos:** son aquellos que no riman, pero que siguen las demás normas de la métrica.

Ejemplo:

*Verte desnuda es recordar la Tierra,  
la tierra lisa, limpia de caballos.  
La tierra sin un junco, forma pura,  
cerrada al porvenir; confín de plata.*

(Federico García Lorca)

Si contamos las sílabas de estos versos, notaremos que todos constan de 11 sílabas, pero estos no riman entre sí.

**Versos sueltos:** en un poema, aquellos versos que no riman, mientras que los demás sí lo hacen, son versos sueltos. Estos versos no se marcan con letras, sino con un guión para señalar que no tienen rima.

Ejemplo:

*La muchacha dorada a  
se bañaba en el agua -  
y el agua se doraba. a*

(Federico García Lorca)

En esta estrofa, el segundo verso es un verso suelto ya que “agua” no rima ni con “dorada” ni con “doraba”.

- 1 En parejas, **escojan** uno de los siguientes poemas y **analícenlo** aplicando todos los elementos formales aprendidos, hasta el momento, sobre el verso, incluida la fórmula de la rima. **Presenten** su trabajo a la clase.

### Como la primavera

*Como un ala negra tendí mis cabellos  
sobre tus rodillas.  
Cerrando los ojos su olor aspiraste  
diciéndome luego:  
-¿Duermes sobre piedras cubiertas de musgos?  
-¿Con ramas de sauces te atas las trenzas?  
-¿Tu almohada es de trébol? ¿Las tienes tan negras  
porque acaso en ellas exprimiste un zumo  
retinto y espeso de moras silvestres?  
-¿Qué fresca y extraña fragancia te envuelve?  
Hueles a arroyuelos, a tierra y a selvas.  
-¿Qué perfume usas? Y riendo le dije:  
-¡Ninguno, ninguno!  
Te amo y soy joven, huelo a primavera.  
  
Este olor que sientes es de carne firme,  
de mejillas claras y de sangre nueva.  
¡Te quiero y soy joven, por eso es que tengo  
las mismas fragancias de la primavera!*

Juana de Ibarbourou, ★Melo, Uruguay, 1892 - †1979

Tomado de: *Antología (Poesía y prosa 1919-1971)*, Editorial Oveja Negra Ltda., Colombia, 1986.

### Amor mío, mi amor, amor hallado...

*Amor mío, mi amor, amor hallado  
de pronto en la ostra de la muerte.  
Quiero comer contigo, estar, amar contigo,  
quiero tocarte, verte.  
Me lo digo, lo dicen en mi cuerpo  
los hilos de mi sangre acostumbrada,  
lo dice este dolor y mis zapatos  
y mi boca y mi almohada.  
Te quiero, amor, amor absurdamente,  
tontamente, perdido, iluminado,  
soñando rosas e inventando estrellas  
y diciéndote adiós yendo a tu lado.  
Te quiero desde el poste de la esquina,  
desde la alfombra de ese cuarto a solas,  
en las sábanas tibias de tu cuerpo  
donde se duerme un agua de amapolas.  
Cabello del aire desvelado,  
río de noche, platanar oscuro,  
colmena ciega, amor desenterrado,  
voy a seguir tus pasos hacia arriba,  
de tus pies a tu muslo y tu costado.*

Jaime Sabines, ★Tuxtla, México, 1916 - †1999

Tomado de: *Otro recuento de poemas (1950-1991)*, Editorial Joaquín Mortiz, México DF, 1991.

## El ritmo

El ritmo es uno de los elementos básicos de la poesía, pues es el elemento que le da la musicalidad al verso. El ritmo de un verso, o de un conjunto de versos, se produce en función de la repetición de:

- el número de sílabas de cada verso;
- las pausas obligatorias (por signos de puntuación, cesuras o la pausa de final de verso);
- los acentos obligatorios;
- la rima.

Para percibir el ritmo de un poema, es recomendable leerlo siempre en voz alta. Esta siempre es la mejor forma de leer poesía.

## La estrofa

Se denomina estrofa al conjunto de dos o más versos unidos. Generalmente, sobre todo en la poesía tradicional, comparten una serie de criterios fijos de extensión, rima y ritmo. A su vez, un conjunto de estrofas conforman un poema. Un poema puede estar constituido por una estrofa o por varias. Visualmente, por lo general, las estrofas están separadas por un espacio en blanco.

En lengua española existen varios tipos de estrofas, dependiendo del número de versos que la conformen, del tipo de rima y de la medida de los mismos. Las estrofas también reciben distintos nombres según su número de versos. Algunos ejemplos:

**Pareado:** estrofa de dos versos, de arte menor o mayor, casi siempre con rima consonante.

*que brillen los dientes de la calavera 12A  
y los amarillos inunden la seda 12A*

(Federico García Lorca)

**Décima:** estrofa de diez versos octosílabos consonantes, cuya fórmula es: a b b a a c c d d c.

*Volver a los diecisiete  
después de vivir un siglo  
es como descifrar signos  
sin ser sabio competente.  
Volver a ser de repente  
tan frágil como un segundo.*

*Volver a sentir profundo  
como un niño frente a Dios.  
Eso es lo que siento yo  
en este instante fecundo.*

(Violeta Parra)

**Terceto:** estrofa de tres versos. Los tercetos encadenados son los más comunes; formados por endecasílabos y rima consonante que se rige por la siguiente fórmula: ABA, BCB, CDC...

*Alimentando lluvias, caracolas 11A  
y órganos mi dolor sin instrumento, 11B  
a las desalentadas amapolas 11A*

*daré tu corazón por alimento. 11B  
Tanto dolor se agrupa en mi costado, 11C  
que por doler me duele hasta el aiento. 11D*

(Miguel Hernández)

**Copla:** estrofa de cuatro versos octosílabos, con rima asonante en los pares y sueltos los impares.

*Anoche me fui por verte 8-  
y el perro me hizo correr; 8a  
si el perro tuvo la culpa, 8-  
no le darás de comer. 8a*

(Ortiz, Carlos. El rescate de la copla popular.  
PDF, en: <http://www.flacsoandes.org>)

(Fuentes: <http://www.ensayistas.org/curso3030/glosario/o-r/rima.htm>)

Leer poesía es mucho más que solamente contar versos y encontrar rimas. Leer poesía es, ante todo, la búsqueda del placer en la belleza del lenguaje y de expresiones estéticas de sentimientos que se parezcan a los nuestros. Es, también, acercarnos a su contenido, a su sentido, a las imágenes que nos transportan a ese universo de belleza literaria que estamos buscando. Por eso, para leer poesía, se requiere principalmente de una predisposición especial de parte de quien la lee: requiere desarrollar la sensibilidad para ser capaces de percibir y conmovernos ante las imágenes y las sensaciones que transmite un texto poético.

Los aspectos formales de un poema nos permiten realizar un primer acercamiento a un texto poético. De igual manera, conocer sobre los recursos literarios que se utilizan para expresar las ideas y sentimientos en un poema, nos permite comprenderlo mejor y descubrir por qué nos gusta o nos “mueve”.

La poesía utiliza un lenguaje, llamado figurado o connotativo, en el que las palabras adquieren un sentido distinto a su significado literal y que transmiten de forma estética los sentimientos y emociones que quiere expresar el autor o autora.

Algunos ejemplos:

*Al que trato de amor, hallo diamante  
y yo soy diamante al que de amor me trata;<sup>1</sup>*

(Sor Juana Inés de la Cruz, ★Méjico, 1651 - †1695)



Sor Juana Inés de la Cruz

La palabra *diamante*, en sentido literal, significa “Piedra preciosa constituida por carbono cristalizado en el sistema cúbico, que se utiliza en joyería por su brillo y transparencia y en la industria por su elevada dureza”. En este poema, la autora dice que, para ella, el ser que ama es como un diamante. Obviamente, no quiere decir que cree que es una piedra, sino que atribuye al ser amado las cualidades que ella piensa posee un diamante: incalculable valor y belleza. Es decir, está comparando el valor y la belleza del diamante con los que, para ella, posee el ser que ama. En conclusión, para la poeta, el ser amado es como una joya preciosa de incalculable valor y belleza.

*Cuando para mí eran los trigos viviendas de astros y dioses  
y la escarcha los lloros helados de una gacela,  
alguien me enyesó el pecho y la sombra,  
traicionándome.<sup>2</sup>*

(Rafael Alberti, ★Cádiz, España, 1902 - 1999)

Aquí, el poeta utiliza varias imágenes para contrastar un momento inicial ideal, de felicidad casi perfecta, con las sensaciones físicas y emocionales que le producen la traición. La imagen del pecho y la sombra enyesados transmite la idea de inmovilidad, falta de libertad, incluso de falta de aire, que siente como efecto de la traición. Es decir, utiliza una imagen de dolor físico para expresar el dolor emocional.



<sup>1</sup> Tomado de: <http://www.lcc.uma.es/~perez/sonetos/sorjuana.html>.

<sup>2</sup> Tomado de: <http://www.scribd.com/doc/6927312/Rafael-Alberti-Sobre-los-angeles>.

Los recursos literarios permiten construir imágenes mediante ciertas estrategias o recursos de escritura que diferencian al lenguaje poético del lenguaje coloquial. Estos recursos pueden ser clasificados en tres grupos o niveles:

1. **Nivel fónico:** el de los sonidos o fonemas de la lengua.
2. **Nivel morfosintáctico:** el relacionado con la forma o la función de las palabras.
3. **Nivel semántico:** el de los significados de las palabras. Este nivel es el trasfondo de todo análisis poético, y se complementa con los otros dos niveles.

## Imagen literaria

En literatura, una imagen es la representación vívida de algo por medio del lenguaje. En otras palabras, es describir algo de tal manera que pareciera que uno lo estuviera viendo. Las imágenes pueden ser sensoriales (relacionadas con los sentidos) o anímicas (relacionadas con los sentimientos y emociones). Para crear una imagen literaria, el o la poeta altera, en cierta forma la realidad y la enriquece por medio de su fantasía. De esta manera, logra generar en el lector o lectora una impresión o sensación determinada con respecto a aquello que describe.

Existen dos tipos de imágenes: la tradicional y la visionaria.

La **imagen tradicional** es aquella que se genera sobre una base común objetiva de los lugares, objetos o seres que se describen y que es fácilmente reconocible.



Blanca Varela



Rafael Alberti



Gioconda Belli

Fotografías tomadas de:  
[www.es.wikipedia.org/](http://www.es.wikipedia.org/)  
[www.giocondabelli.com/](http://www.giocondabelli.com/)

Ejemplo:

*...acepto la luz  
bajo el aire ralo de noviembre  
bajo la hierba  
sin color  
bajo el cielo cascado  
y gris...<sup>1</sup>*

(Blanca Varela, ★Lima, Perú, 1926 - †2009)

En este ejemplo, la poeta utiliza una descripción sensorial cuando hace referencia al sentido del tacto (el aire ralo, es decir, ligero, delgado) y a la vista (la luz, la hierba sin color, el cielo gris). En conjunto, todas estas referencias sensoriales producen una sensación de frío, tristeza y oscuridad. Es una imagen tradicional, en tanto hace una descripción fácilmente reconocible, sin necesidad de una interpretación más subjetiva.

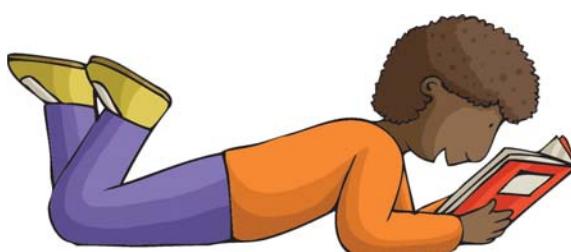
<sup>1</sup> Tomado de: <http://poetizas.blogspot.com/>

La **imagen visionaria** es la que surge, no de una base común y objetiva, sino de una subjetiva y emotiva. Por ejemplo:

## A

### Vocabulario

- **Ralo:** delgado, tenue, leve.
- **Cascado:** desgastado, quebrado, marchito.
- **Indómita:** rebelde, indomable.
- **Gacela:** tipo de venado.
- **Fulgor:** brillo, resplandor.
- **Ocote:** tipo de pino nativo de Centroamérica.



Ejemplo:

*Yo soy tu indómita gacela,  
el trueno que rompe la luz sobre tu pecho  
Yo soy el viento desatado en la montaña  
y el fulgor concentrado del fuego del ocote.*<sup>1</sup>

(Gioconda Belli, ★Managua, Nicaragua, 1948)

Aquí la autora utiliza una combinación de referencias sensoriales auditivas (el sonido del trueno), visuales (la luz del relámpago, el resplandor del fuego) y táctiles (el viento), y referencias emotivas (el verso a sí misma una gacela rebelde, y como elementos de la naturaleza). Es una imagen visionaria ya que no existe una base objetiva y común entre lo que describe (su propia persona) y los seres y elementos con que se compara. Este conjunto de imágenes hace mayor referencia a sentimientos y emociones que a la percepción meramente sensorial y requiere de mayor aporte personal del lector o lectora para su interpretación, por ejemplo, para captar lo que quiere decir cuando se compara con el viento desatado en la montaña: alguien que posee gran energía, que es indomable (refuerza la primera idea), ante cuya fuerza es difícil resistir.

## Recursos literarios del nivel semántico

Entre los recursos literarios más utilizados para crear imágenes se encuentran la metáfora, la comparación o símil, y la personificación.

### Metáfora

La metáfora es una comparación entre un término real y una imagen. Para crearla, se sustituye una palabra o una idea (término real) por otra con la que tiene alguna relación de semejanza (imagen). Por ejemplo:

*Sus manos son dos palomas.*

Aquí se compara a las manos de una persona (término real) con dos palomas (término imaginario) porque, seguramente, son manos delicadas, suaves y de movimientos ágiles.

<sup>1</sup> Tomado de: <http://poetizas.blogspot.com/>

Esta misma metáfora se podría expresar de otras maneras, utilizando diversas formas de configuración de la frase poética. Por ejemplo:

(Término real) <b>es</b> (término imaginario)	Sus manos <b>son</b> dos palomas.
(Término imaginario) <b>de</b> (término real)	Las palomas <b>de</b> sus manos.
(Término real), (término imaginario)	Sus manos, dos palomas.

Estos primeros ejemplos corresponden a **metáforas sencillas o impuras** porque se mencionan tanto el término real como la imagen, por tanto, la comparación es explícita. Dicho de otra manera, se presentan juntos el plano real y el imaginario.

Cuando mencionamos la imagen, pero no el término real, se trata de una **metáfora pura**. Por ejemplo:

*Rozó mi rostro con un par de palomas.*

Aquí debemos inferir que “palomas” (término imaginario) es una metáfora de “manos” (término real). La comparación está implícita y se presenta solamente el plano imaginario.

### Comparación o símil

Este recurso literario consiste en relacionar explícitamente dos ideas, dos objetos, o un objeto y una idea, como resultado de establecer una analogía entre ellos. Es decir, se propone una comparación basada en la existencia de atributos semejantes en dos seres o cosas diferentes.

En el símil debe haber un adverbio comparativo que establezca el nexo entre las dos ideas que se comparan: como, semejante a, parece, parecido a, igual que, cual...

Ejemplo:

*como un pétalo blanco  
mi ciudad  
se extiende entre palomas*

(Catalina Sojos, ★Cuenca, Ecuador, 1951)

*Tréboles marcados: La longitud del laberinto,  
Cuenca, Quito, Abrapalabra, 1991, p. 17.*

El término real es la ciudad (Cuenca), que se compara con un pétalo blanco (término imaginario) debido a que sus casas están pintadas, en su mayoría, de blanco. Sabemos que esta figura es un símil debido a la presencia del nexo comparativo *como*. Si el nexo comparativo no estuviera presente, se trataría de una metáfora, por ejemplo: *mi ciudad, pétalo blanco entre palomas*.

## Personificación o prosopopeya

Consiste en dar cualidades o capacidades humanas a seres inanimados o a los seres no racionales. También se conoce como antropomorfización (del griego *ánthropos* – persona, hombre, y *morphé* – forma, es decir: con forma humana).

En la poesía, es frecuente la personificación de fenómenos naturales (el viento, el trueno...), de hechos o conceptos abstractos (la muerte, la traición, la belleza...), de seres inanimados (la luna, el mar, las montañas...), o de seres vivos no racionales (árboles, flores...).

Ejemplo:

*...parpadean en lo alto las eternas luminarias...*<sup>1</sup>

(Azorín, ★Monóvar, España, 1873 –† Madrid, España, 1967)

“Eternas luminarias” hace referencia a las estrellas, cuyos destellos intermitentes se parecen al abrir y cerrar de los ojos. Aquí se está atribuyendo a las estrellas, seres inanimados, una capacidad propia de un ser vivo. De esta manera, el autor crea una imagen vívida del cielo nocturno.

## Hipérbole

Este recurso literario consiste en exagerar de manera intencional las características de una persona, un objeto, una idea o una situación para darle más importancia o generar una reacción emotiva en el lector o la lectora. En algunos casos se exagera por exceso (“*El río esplendoroso de tu llanto*”), y en otros por falta o defecto (“*más lento que una tortuga*”). Esta figura lleva implícita algún tipo de comparación o de metáfora.

Ejemplo:

*¿Nunca llevasteis dentro una estrella dormida  
que os abrasaba enteros y no daba un fulgor?  
¡Cumbre de los Martirios!... ¡Llevar eternamente,  
desgarradora y árida, la trágica simiente  
clavada en las entrañas como un diente feroz!*<sup>2</sup>

Fragmento del poema “Lo inefable”  
de Cantos del Mañana (1910)

(Delmira Agustini.  
★Montevideo, Uruguay, 1886 –†1914 )



La autora expresa la intensidad de sus sentimientos mediante el uso de una hipérbole cuando dice que lleva dentro de sí una estrella (una emoción) que le abrasa, es decir, que no solamente le da calor, sino que le quema hasta consumirle. Además, no se limita a hablar del dolor, sino que lo califica como un martirio: un sufrimiento físico o moral de gran intensidad; y no se queda ahí, sino que lo compara con la cumbre, es decir, con el grado más alto al que puede llegar el sufrimiento. Para acentuar, aún más, estas sensaciones, utiliza adverbios y adjetivos que implican sensaciones extremas: eternamente, desgarradora, árida, trágica, feroz.

<sup>1</sup> Tomado de: <http://culturitalia.uibk.ac.at/hispanoteca/>.

<sup>2</sup> Tomado de: *El libro de nuestros hijos*, Tomo II, México, UTEHA, 1956, p. 556.

1

Con un compañero o compañera, **busquen** en el siguiente poema las metáforas, **identifiquen** en cada una de ellas el término real y el imaginario, y **razonen** sobre el significado de cada una. **Reflexionen:** ¿Qué sentimientos o emociones transmite el autor mediante estas metáforas?

**Cabellera negra**  
(fragmento)

*¿Por qué te miro, con tus ojos oscuros,  
terciopelo viviente en que mi vida lastimo?  
Cabello negro, luto donde entierro mi boca,  
oleaje doloroso donde mueren mis besos,  
orilla en fin donde mi voz al cabo se extingue y moja  
tu majestad, oh cabellera que en una almohada  
derramada reinas.<sup>1</sup>*

(Vicente Aleixandre)



Vicente Aleixandre,  
★ Sevilla, España,  
1898 - Madrid, España, 1984

2

En el siguiente poema, **busca** las metáforas y transfórmalas en símiles. **Recuerda** que, además de *como*, puedes utilizar otras palabras para establecer el nexo comparativo en un símil.

**20**

*los perros furiosos del mar  
devoran la noche  
  
ronca la soledad en el insomnio  
  
un mordisco de sal en cada hora  
esculpe tu figura en el basalto  
  
la madrugada esa estatua que se aleja  
lamiendo sus heridas<sup>2</sup>*

(Catalina Sojos, ★ Cuenca, Ecuador, 1951)

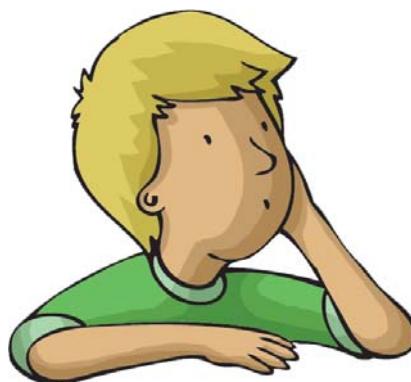


<sup>1</sup> Fragmento de "Cabellera negra". Poemas amorosos: Antología, Buenos Aires, Losada, 1960.

<sup>2</sup> Tréboles marcados: La altura de nuestra inconciencia, Quito, Abrapalabra, 1991, p. 79.

3

En la siguiente estrofa **identifica** las personificaciones y **señala** a qué objetos o ideas se refieren, y qué cualidades les atribuye la autora. **Reflexiona** sobre el efecto que causa el uso de la personificación para la construcción del sentido del poema.



### Esa otra soledad más densa todavía

Tiembla la soledad  
avanzamos  
hacia otra soledad más densa todavía,  
Tu escombro entre mi sal.  
El eco de tus manos.  
Tu recuerdo alejándose por las nuevas orillas.

(Inútil toda llama secreta:  
cada sueño es un árbol que muere de rodillas).  
Cae la tarde.  
Estamos con las sombras atadas  
a esta otra soledad más densa todavía.<sup>1</sup>

(Martha Lizarzaburu, ★Quito, 1944)

4

En parejas, **identifiquen** en el siguiente poema las metáforas, los símiles y las personificaciones. **Reconozcan**, en cada caso, el término real y el término imaginario, y **expliquen** el significado de cada figura.

### RIMA XV

[Tú y yo. Melodía.]

Cendal flotante de leve bruma,  
rizada cinta de blanca espuma,  
rumor sonoro  
de arpa de oro,  
beso del aura, onda de luz:  
eso eres tú.

Tú, sombra aérea, que cuantas veces  
voy a tocarte te desvaneces  
¡como la llama, como el sonido,  
como la niebla, como el gemido  
del lago azul!

En mar sin playas onda sonante,  
en el vacío cometa errante,  
largo lamento  
del ronco viento,  
ansia perpetua de algo mejor,  
¡eso soy yo!

Yo, que a tus ojos, en mi agonía,  
los ojos vuelvo de noche y día;  
yo, que incansable corro y demente  
¡tras una sombra, tras la hija ardiente  
de una visión! <sup>2</sup>

(Gustavo Adolfo Bécquer, ★Sevilla, España, 1836 – †Madrid, España, 1870)

A

### Vocabulario

- **Cendal:** tela de seda o de lino, muy fina y transparente.
- **Aura:** brisa, viento suave y apacible.

<sup>1</sup> La voz de Eros. Dos siglos de poesía erótica de mujeres ecuatorianas. Quito, Trama, 2006.

<sup>2</sup> Tomado de: <http://www.poesi.as/gabrim15.htm>

5

En parejas, **encuentren** en el siguiente poema las hipéboles y **expliquen** qué recursos lingüísticos utiliza el autor para expresar la exageración. **Reflexionen** sobre los sentimientos que animaron al autor cuando lo escribió.

6

**Investiguen** sobre la vida de Manuel Acuña y la historia que rodea a este poema.

### Nocturno a Rosario

(fragmento)

I

*¡Pues bien! yo necesito  
decirte que te adoro  
decirte que te quiero  
con todo el corazón;  
que es mucho lo que sufro,  
que es mucho lo que lloro,  
que ya no puedo tanto  
al grito que te imploro,  
te imploro y te hablo en nombre  
de mi última ilusión.*

III

*De noche, cuando pongo  
mis sienes en la almohada  
y hacia otro mundo quiero  
mi espíritu volver,  
camino mucho, mucho,  
y al fin de la jornada  
las formas de mi madre  
se pierden en la nada  
y tú de nuevo vuelves  
en mi alma a aparecer.*

II

*Yo quiero que tú sepas  
que ya hace muchos días  
estoy enfermo y pálido  
de tanto no dormir;  
que ya se han muerto todas  
las esperanzas mías,  
que están mis noches negras,  
tan negras y sombrías,  
que ya no sé ni dónde  
se alzaba el porvenir.*

IV

*Comprendo que tus besos  
jamás han de ser míos,  
comprendo que en tus ojos  
no me he de ver jamás,  
y te amo y en mis locos  
y ardientes desvaríos  
bendigo tus desdenes,  
adoro tus desvíos,  
y en vez de amarte menos  
te quiero mucho más.<sup>1</sup>*

(Manuel Acuña, ★ México, 1849 - †1873)



<sup>1</sup> El libro de nuestros hijos, Tomo II, México, UTEHA, 1956, p. 529.



## Recursos literarios del nivel sintáctico

### Enumeración

Es una figura que se basa en la adición de elementos complementarios o que forman parte de una idea central. El sentido se comunica mediante la acumulación de una serie de detalles sobre un tema.

Si la enumeración tiene un hilo conductor lógico, se denomina **enumeración simple**. En cambio, si es una agrupación de detalles inconexos desde un punto de vista lógico, se denomina **enumeración caótica** y es característica de la poesía modernista.

Ejemplo:

*¡Oh pinos, oh hermanos en tierra y ambiente,  
yo os amo! Sois dulces, sois buenos, sois graves  
Diríase un árbol que piensa y que siente  
mimado de auroras, poetas y aves.*

*Tocó vuestra frente la alada sandalia;  
habéis sido mástil, proscenio, curul,  
¡oh pinos solares, oh pinos de Italia,  
bañados de gracia, de gloria, de azul!*<sup>1</sup>

(Rubén Darío)

En estas estrofas hay, tanto enumeración simple —donde el poeta sigue una misma línea lógica: dulces, buenos, graves (características positivas); piensa, siente (emociones)— como enumeración caótica, en que se colocan juntos elementos heterogéneos: mástil (palo de una embarcación), proscenio (parte del escenario teatral más inmediata al público), curul (asiento de los parlamentarios).

### Polisíndeton

Es un recurso muy parecido a la enumeración, ya que hay una secuencia de elementos, pero estos se relacionan mediante el uso de conjunciones, por ejemplo: y, o, ni, que, cuan.

Ejemplo:

*Ven, que quiero matar o amar o morir o darte todo.*

(Vicente Aleixandre)

*Ni nardos ni caracolas  
tienen el cutis tan fino,  
ni los cristales con luna  
relumbran con ese brillo.*

(Federico García Lorca)

Fuentes: <http://www.ensayistas.org/curso3030/glosario/a-b/asindeton.htm>; <http://www.lenguayliteratura.org>; <http://www.scribd.com/doc/2053463/RECURSOS-RETÓRICOS>; Tobar, Rosa Elena, *Nueva panorámica del análisis literario*, Quito, Centro de Impresión Digital Center, 2010.

<sup>1</sup> *El libro de nuestros hijos*, Tomo II, México, UTEHA, 1956, p. 552.

1

**Identifica**, en los siguientes versos, las enumeraciones y el polisíndeton.

Vino, sentimiento, guitarra y poesía  
hacen los cantares de la patria mía.

(Manuel Machado)

Brotan las flores, medran, germinan, abren corolas:  
de su interior brota el canto florido que tú, poeta,  
haces llover y difundes sobre otros.

(Poesía azteca – Anónimo)

Pongo estos seis versos en mi botella al mar  
con el secreto designio de que algún día  
llegue a una playa casi desierta  
y un niño la encuentre y la destape  
y en lugar de versos extraiga piedritas  
y socorros y alertas y caracoles.

(Mario Benedetti)

Estaba solo el mar  
y solo el cielo  
y era todo un espacio  
gris y frío,  
y yo no oía nada  
ni veía  
más que ese gris  
monótono  
y sin vida.

(Alfonsina Storni)

2

En el siguiente poema, **identifica** las enumeraciones y explica a qué tipo corresponden. **Reflexiona** sobre el efecto que causa este recurso como medio expresivo de los sentimientos del autor.

### Los besos

No te olvides, temprana, de los besos un día.  
De los besos alados que a tu boca llegaron.  
Un instante pusieron su plumaje encendido  
sobre el puro dibujo que se rinde entreabierto.

Te rozaron los dientes. Tú sentiste su bulto,  
en tu boca latiendo su celeste plumaje.  
Ah, redondo tu labio palpitaba de dicha.  
¿Quién no besa esos pájaros cuando llegan, escapan?

Entreabierta tu boca vi tus dientes blanquísimos.  
Ah, los picos delgados entre labios se hunden.  
Ah, picaron celestes, mientras dulce sentiste  
que tu cuerpo ligero, muy ligero, se erguía.

¡Cuán graciosa, cuán fina, cuán esbelta reinabas!  
Luz o pájaros llegan, besos puros, plumajes.  
Y oscurecen tu rostro con sus alas calientes,  
que te rozan, revuelan, mientras ciega tú brillas.

No lo olvides. Felices, mira, van, ahora escapan.  
Mira: vuelan, ascienden, el azul los adopta.  
Suben altos, dorados. Van calientes, ardiendo.  
Gimen, cantan, esplenden. En el cielo deliran.<sup>1</sup>

(Vicente Aleixandre)

3

¿Qué otros recursos literarios utiliza el autor en este poema? **Identifícalos** y **explícalos**.

4

En parejas, **escojan** dos de los siguientes temas y **expreséñolos** con los recursos literarios estudiados en este bloque. **Presenten** su trabajo en la clase.

- La sensación que se experimenta ante la luna llena.
- El sentimiento que provoca una tarde de lluvia.
- La emoción que produce el primer amor.
- Los sentimientos por el ser amado.
- La emoción que produce un beso.
- Los sentimientos cuando se pierde un amor.
- Las emociones cuando el ser amado está lejos.

<sup>1</sup> Poemas amorosos: Antología. Buenos Aires, Losada, 1960.

Al analizar un poema, los niveles fónico y morfosintáctico, de uso de la lengua, deben remitirnos a una reflexión o conclusión sobre el nivel semántico. El siguiente es un ejemplo de cómo se pueden integrar los diversos niveles de análisis para hacer una interpretación integral de un texto poético.

### “La paloma”

*Se equivocó la paloma  
se equivocaba.*

*Por ir al norte, fue al sur  
creyó que el trigo era agua,  
se equivocaba.*

*Creyó que el mar era el cielo  
que la noche, la mañana,  
se equivocaba,  
se equivocaba.*

*Que las estrellas, rocío  
que la calor, la nevada,  
se equivocaba,  
se equivocaba.*

(Rafael Alberti)



*Que tu falda era tu blusa  
que tu corazón, su casa,  
se equivocaba,  
se equivocaba.*

*Ella se durmió en la orilla,  
tú en la cumbre de una rama.*

*Creyó que el mar era el cielo  
que la noche, la mañana  
se equivocaba,  
se equivocaba.*

*Que las estrellas, rocío  
que la calor, la nevada,  
se equivocaba,  
se equivocaba.*

*Que tu falda era tu blusa  
que tu corazón, su casa,  
se equivocaba,  
se equivocaba...<sup>1</sup>*

### Análisis del nivel fónico

Con respecto a la métrica, este poema abre con una estrofa compuesta por cinco versos: el primero, el tercero y el cuarto, octosílabos; el segundo y el quinto, pentasílabos. El resto de estrofas están constituidas por cuatro versos, a excepción de una que solo tiene dos versos.

A pesar de que estas combinaciones no responden a ninguna estrofa en particular, el poema mantiene un ritmo constante, en tanto los versos octosílabos y pentasílabos se utilizan de forma simétrica y alternada.

Las pausas ocurren casi exclusivamente al final de cada verso, excepto en aquellos que tienen una coma al interior, por ejemplo: “... que tu corazón, su casa...”.

La entonación del poema es melancólica, ya que da cuenta del error de la paloma como algo acabado e insuperable.



1

Divide los versos en sílabas e identifica:

- cuál es la estructura métrica de las estrofas del poema, y de cuántas sílabas son los versos que las componen, y
- cuál es el texto de los versos pentasílabos.

2

Identifica si los versos de este poema son de arte menor o de arte mayor y explica tu opinión.

<sup>1</sup> Tomado de: <http://www.cervantesvirtual.com/obra/se-equivoco-la-paloma-1/>

## Análisis del nivel morfosintáctico

En cuanto a la sintaxis, este es un poema de construcciones sumamente simples, en las que abundan las elipsis: no se nombra al sujeto poético; se nombra a la paloma apenas una vez como “paloma” y otra con el pronombre “ella”.

Llama especialmente la atención la ausencia total de adjetivos y adverbios y un claro predominio de sustantivos. Con respecto a los verbos, se cuenta apenas con tres que se repiten constantemente a lo largo del poema, conjugados en diferentes tiempos: los verbos “creer”, “ser” y “equivocar”. El uso de los sustantivos es bastante coloquial, al punto que no dice “el calor”, sino “la calor”.

## Análisis del nivel semántico

Para expresar la confusión de la paloma, el autor utiliza un recurso de contradicción entre elementos disímiles, basado en las falsas creencias de la paloma: esta confunde el trigo con el agua, cree que la noche es la mañana, que el calor es la nevada, etc. Esa confusión hace que su deambular por el mundo cobre un sentido particular. No es un deambular que se lleve a cabo para cumplir con ciertos objetivos establecidos anticipadamente, sino que, al contrario, su itinerario la lleva por caminos inesperados que se trazan como resultado de su confusión.

La reiteración del verso “se equivocaba”, al final de cada estrofa, complementa el sentido de confusión y desenfoque de la realidad objetiva que sugiere este poema.

## ¿Cómo se relacionan los niveles fónico y morfosintáctico con el nivel semántico?

Sobre la relación entre el nivel fónico y el semántico, la repetición de la expresión “se equivocaba” acentúa la melancolía generada en función de la confusión de la paloma. Al inicio del poema, esta expresión repetida le da un tono jovial al mismo, ya que sus equivocaciones nos remiten a su mirada particular sobre el mundo; pero cuando se dice “que tu

### Para recordar

Elipsis es una figura retórica que consiste en la supresión de algún término de la oración, que aunque sea necesario, para la correcta constitución gramatical, se sobreentiende por el contexto.

3

**Identifica** qué fenómeno sintáctico se produce en la siguiente estrofa, y qué elementos gramaticales están involucrados. **Reescribe** los versos incluyendo esos elementos gramaticales. **Opina**: ¿cuál de las dos formas de escritura te parece más musical e interesante desde el punto de vista poético?

*Que tu falda era tu blusa  
que tu corazón, su casa,  
se equivocaba,  
se equivocaba.*

4

**Piensa y argumenta** tu respuesta: ¿Cuál es el sujeto poético de este poema? ¿Qué partes del poema permiten identificar al sujeto poético?

5

**Piensa y explica**: ¿Qué recurso literario de los estudiados en este bloque utiliza el autor cuando dice “se equivocó la paloma”?

corazón, su casa” y luego se repite “se equivocaba”, el tono de la repetición adquiere otro matiz. Su mirada particular, renovadora de ese mundo, en alguna medida está alejada de la realidad de la otra persona. El corazón de ella no es, en realidad, su casa. La expresión repetida adquiere verdadero sentido en ese instante. Su confusión es un equívoco lamentable.

Sobre la relación entre el nivel morfosintáctico y el semántico, la utilización casi exclusiva de sustantivos, nos permite tener una idea del itinerario mental de la paloma. La ausencia de adjetivos resulta interesante porque esta voz poética no se permite juicios de valor: es una mirada transparente, casi ingenua. Así, la pureza animal de la paloma se acentúa.

El objeto poético de este texto es la paloma. En un primer nivel de significación, el lector piensa necesariamente en el ave. El ave de este poema lo confunde todo: el día con la noche, el norte con el sur, el trigo con el agua.

En posteriores niveles de significación, podemos pensar en la paloma como una metáfora del ánimo o del alma del propio poeta. Su alma deambula y aunque todo lo confunde, su verdadero deseo es estar cerca del tú poético. La conciencia de que la paloma se equivocaba, es decir, de que su alma se equivocaba, puede remitirnos a dos posibles interpretaciones. La primera, la decepción del yo poético al notar que el corazón de ella no es, en realidad, su casa. La segunda, puede tratarse de un guiño de ojo al lector, porque a pesar de que el corazón de ella no era en realidad su casa, la paloma igual lo ocupa.

- 6 En el poema analizado, **identifica y explica** el motivo y la actitud lírica.
- 7 En parejas, **lean y analicen** el siguiente poema en los niveles fónico, morfosintáctico y semántico, utilizando todos los conocimientos trabajados en esta unidad.

### Beso alegre

*Beso alegre, descuidada paloma,  
blancura entre las manos, sol o nube;  
corazón que no intenta volar porque basta el calor,  
basta el ala peinada por los labios ya vivos.  
El día se sienta hacia afuera; sólo existe el amor.*

*Tú y yo en la boca sentimos nacer lo que no vive,  
lo que es el beso indestructible  
cuando la boca son alas, alas que nos ahogan  
mientras los ojos se cierran,  
mientras la luz dorada está dentro de los párpados.*

*Ven, ven, huyamos quietos como el amor;  
vida como el calor que es todo el mundo solo,  
que es esa música suave que tiembla bajo los pies,  
mundo que vuela único, con luz de estrella viva,  
como un cuerpo o dos almas, como un último pájaro.*



(Vicente Aleixandre)

### 8 Reflexionen:

- ¿A quién se dirige el hablante lírico?
- ¿Cuál es el tema o motivo lírico de esta poesía?
- ¿Qué estado de ánimo expresa este poema?
- ¿Qué imagen te gusta más y por qué?
- ¿Qué sensaciones y emociones despierta en ti este poema?
- Si tuvieras que dedicárselo a alguien, ¿a quién lo harías y en qué situación?

<sup>1</sup> Tomado de: <http://www.poemasde.net/beso-alegre-vicente-aleixandre/>.

# Pasos para escribir

## Planificación y redacción

Al igual que en cualquier otro tipo de texto, para escribir un poema es muy útil comenzar planificando qué se va a decir y cómo. Para ello puedes seguir los siguientes pasos.

- 1 **Piensa** en un propósito para escribir un poema de amor y a quién se lo escribirías. El propósito puede referirse a expresar un estado de ánimo, elogiar o criticar al objeto del amor, recordar a la persona amada, solicitar el amor de alguien, entre otros.
- 2 **Define** un tema o motivo lírico para tu poema: ¿Qué sentimiento o emoción deseas expresar mediante tu poema?
- 3 **Establece** el objeto lírico y cómo te dirigirías a él (actitud lírica): ¿Qué ser, objeto o situación, inspirará tu poema? ¿Desde qué persona gramatical expresarás tus ideas? ¿Será una expresión objetiva o subjetiva?
- 4 **Determina** el hablante lírico: ¿A través de quién expresarás tus ideas? ¿Será una persona en concreto o solamente una voz narrativa?
- 5 **Haz** una lluvia de las ideas que quieras expresar en tu poema.
- 6 **Selecciona y ordena** las ideas que escribiste, tomando en cuenta el tema que escogiste.
- 7 **Decide** si vas a escribir tu poema desde una línea tradicional (siguiendo fielmente las normas de la métrica y la rima) o contemporánea (con mayor libertad en el uso de las convenciones de escritura).
- 8 **Recuerda** los recursos literarios que se pueden utilizar para escribir un poema y **piensa** cuáles de ellos te podrían servir para escribir el tuyo.
- 9 **Escribe** un primer borrador de tu poema. Si vas a utilizar la rima, **consulta** en un diccionario de rimas o en páginas de la Internet, sobre este tema, para que puedas encontrar las palabras más adecuadas para expresarte de manera clara y creativa. **Procura** que las imágenes que utilices sean expresivas y creativas; evita los clichés (idea o expresión demasiado repetida) y lugares comunes.
- 10 **Pon** un título a tu poema.

### Para recordar

La mejor manera de convertirse en un buen poeta es leer poesía. Además de los libros impresos, también en la Internet puedes encontrar buenas colecciones de poemas. Solamente cuida que sean de autores reconocidos por su calidad literaria.



# Pasos para escribir

## Revisión y publicación

1 **Deja** pasar un día o dos y **lee** tu poema con atención. **Fíjate** en la construcción de los versos y estrofas: ¿tienen ritmo y musicalidad? Un buen recurso para comprobarlo es leer en voz alta, poniendo atención a las pausas naturales de la lectura y a las que establecen los signos de puntuación. Recuerda que en esto también influyen la acentuación de las palabras, el número de sílabas en cada verso, y los efectos que producen la sinalefa, la sinéresis y la diéresis.

2 **Revisa** la construcción formal de tu poema. **Toma** en cuenta los siguientes aspectos:

Si usaste la métrica, ¿se mantiene esta en todos los versos de manera consistente?

¿Tomaste en cuenta los efectos de la sinalefa, la sinéresis y la diéresis en el conteo de las sílabas métricas?

Si usaste rimas, ¿las palabras utilizadas mantienen el tipo de rima que escogiste (asonante o consonante)?

¿El poema refleja adecuadamente lo que quieras decir?

¿Las imágenes que creaste son originales e ingeniosas?

¿Es consistente el uso de los verbos, conforme al hablante y al objeto lírico escogidos?

¿El título concuerda con el tema de tu poesía?

¿Están escritas todas las palabras con ortografía correcta?

¿El uso de la puntuación concuerda, tanto con las reglas gramaticales, como con el ritmo y con los recursos literarios utilizados?

3 **Intercambia** tu poema con un compañero o compañera. **Lee** con atención su poema y coméntalo con él o ella. **Conversen** sobre su forma y su contenido: qué entiende cada uno sobre el poema del otro, qué emociones o sensaciones les produce, qué les llama la atención de los recursos literarios utilizados, etc. Si es necesario, **sugíerale** algunas ideas que contribuyan a que perfeccione su texto.

4 **Incorpora** las correcciones que creas necesarias para lograr que tu poema tenga ritmo, musicalidad, creatividad, y que refleje adecuadamente lo que quieras expresar.

5 **Busca** un formato y un soporte apropiados para pasar a limpio tu creación.



# Pasos para hablar y escuchar

## Recital poético

La mejor forma de exponer la riqueza de una obra poética es leyéndola en voz alta o declamándola. Con el apoyo de tu docente, **preparen** un recital para leer o declamar los poemas creados por el curso.

Para prepararlo tomen en cuenta lo siguiente:

- 1 **Estudia** cómo vas a presentar el poema que creaste: si lo vas a leer o a declamar. Muchos poetas leen sus textos en vez de declamarlos.

- 2 **Ensaya** la lectura o declamación en tu casa, con personas que te escuchen. **Procura** dar ritmo y expresividad a tus palabras, pero **recuerda** que no es necesario utilizar una expresión oral forzada o exageradamente teatral. Tampoco es recomendable hacer movimientos exagerados del rostro, de las manos o del cuerpo. Toma en cuenta los siguientes puntos:

- Hablar en un volumen de voz adecuado, de manera que todos los presentes escuchen, sin gritar ni con un volumen demasiado bajo.
- Hablar pausadamente.
- Pronunciar bien las palabras.
- Llevar el ritmo que marcan las pausas naturales del texto y los signos de puntuación.
- Matizar la voz para despertar el interés de los que escuchan nuestra narración.



- 3 El día del recital, además de llevar a cabo tu presentación, también debes **escuchar** atentamente a tus compañeros y compañeras.

- 4 Con todo el curso, **preparen** una ficha de evaluación que contemple aspectos como los siguientes:

- Pronunció bien todas las palabras.
- Usó un volumen de voz de manera que todos los oyentes pudieron escucharlo.
- Usó matices en la voz, para mantener la atención del grupo.



## Fiesta poética

- 1 **Busca**, en libros o en la Internet, un poema amatorio que te guste. Además de los autores y las autoras citados en este bloque, puedes buscar poemas de: Amado Nervo, Federico García Lorca, Pablo Neruda, Lope de Vega, Wislawa Szymborska, Tirso de Molina, César Dávila Andrade, Carilde Oliver Labra, Rosella di Paolo, Julio Cortázar, Jorge Luis Borges, Alfonsina Storni, Dulce María Loynaz, Idea Vilariño, entre muchos otros.
- 2 **Investiga** la biografía del poeta, la época en qué vivió, qué influencias literarias tuvo, a qué corriente literaria perteneció, y cualquier otro detalle que consideres interesante sobre su vida y su obra.
- 3 **Realiza** el análisis del poema, especialmente en lo que se refiere a su contenido.
- 4 **Prepara** una corta exposición sobre el poema y el autor. Procura hacerlo de manera creativa, utilizando cualquier recurso que consideres apropiado: mediante un cartel, una lectura o declamación dramatizada, una presentación de fotografías o dibujos que ilustren el contenido del poema, una adaptación a canción: en fin, lo que la imaginación te inspire.
- 5 **Organiza**, con el resto del curso, una "Fiesta poética" en donde cada uno presentará su trabajo.
- 6 **Elaboren**, entre todos, una lista de los criterios con que van a evaluar las presentaciones.
- 7 **Inviten** a las personas más queridas para que participen del acto.
- 8 **Arreglen** el aula de manera adecuada a la ocasión.
- 9 **Celebren** la "Fiesta poética" y **disfruten** de la magia de la poesía.



# 5

BLOQUE

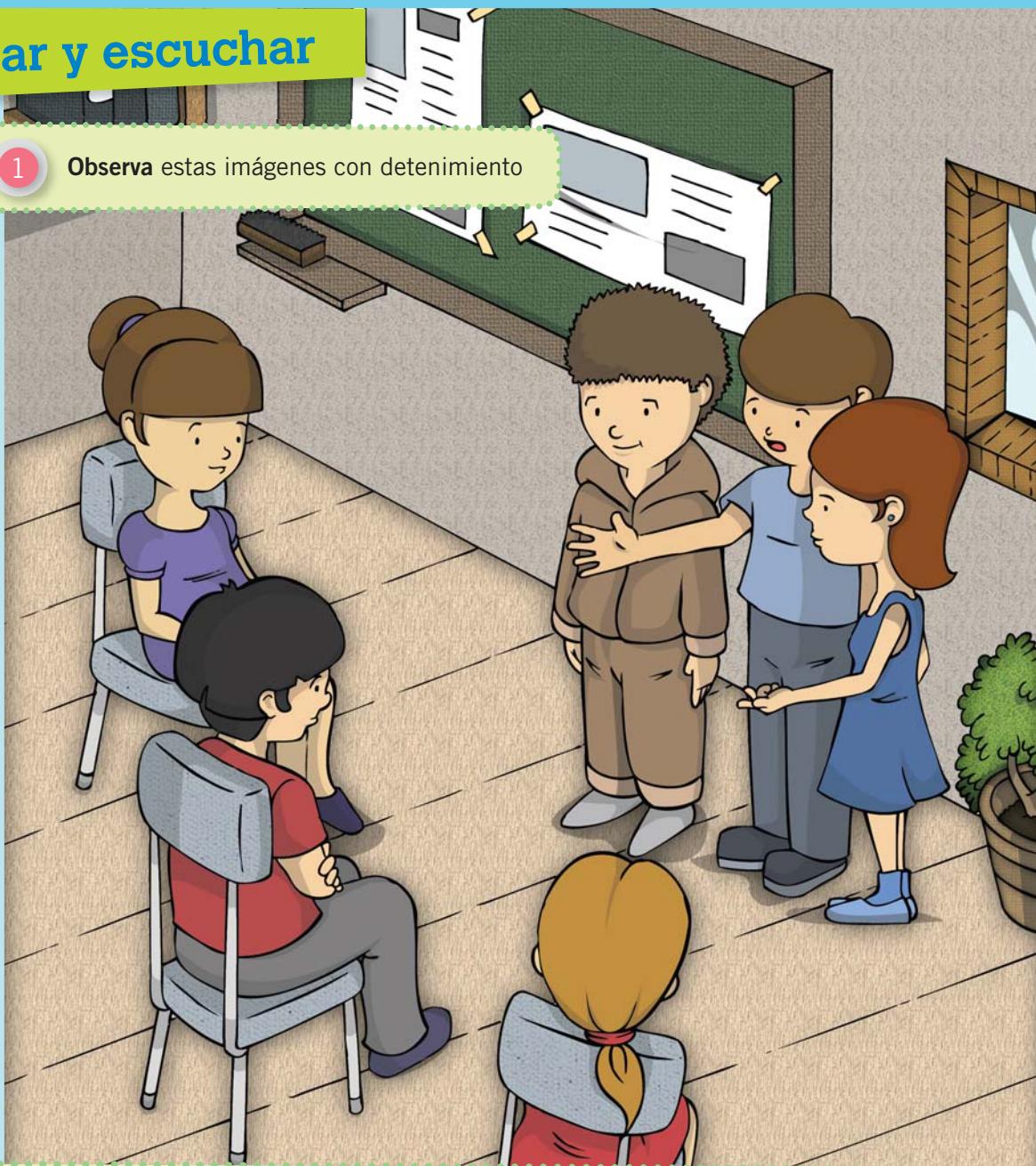
# Ensayo

**Objetivo del bloque:** Comprender, analizar y producir ensayos variados adecuados con las propiedades textuales, los procesos, elementos de la lengua y objetivos comunicativos específicos para lograr una valoración crítica de la realidad.

## Hablar y escuchar

1

Observa estas imágenes con detenimiento



2

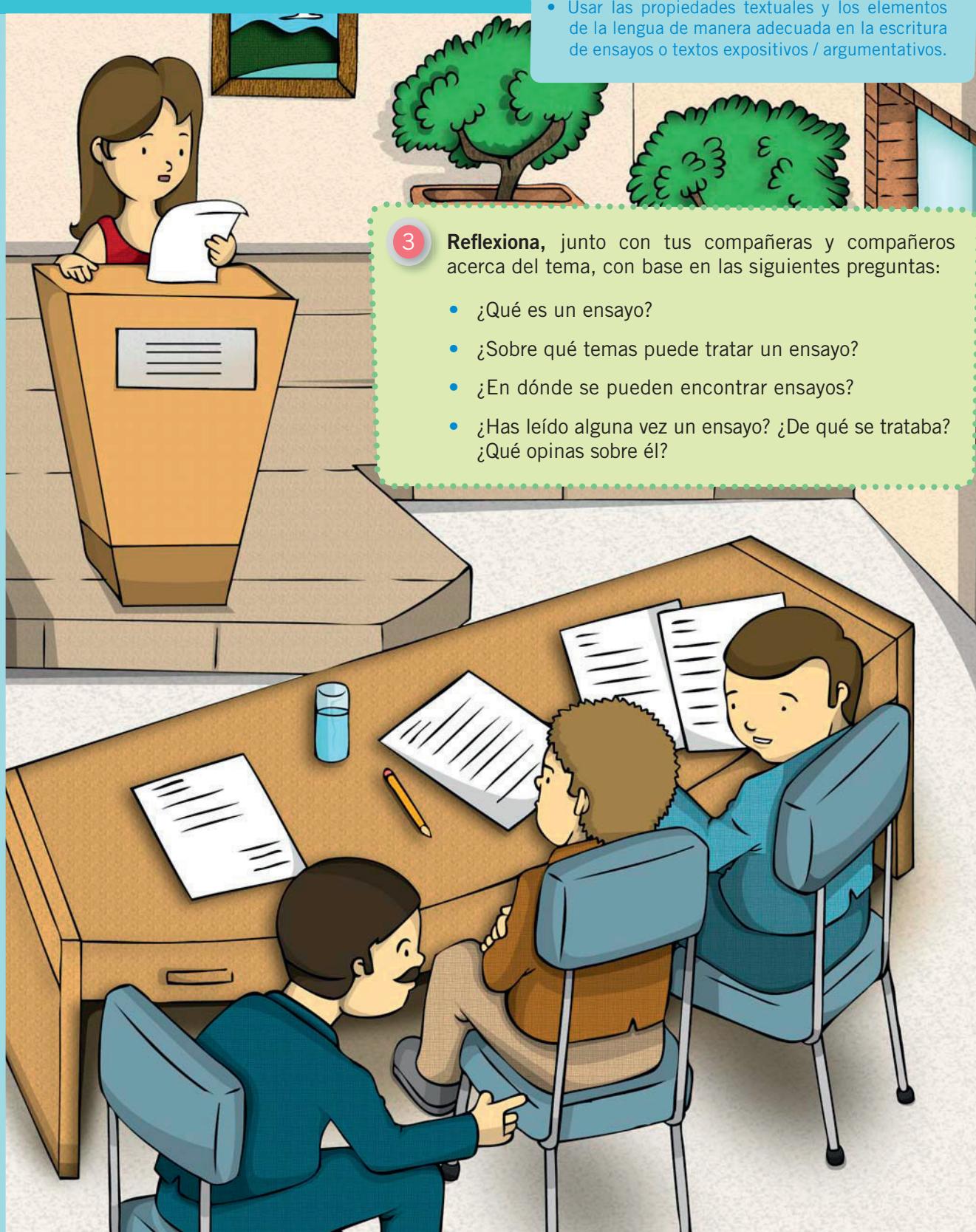
Responde a las siguientes preguntas sobre cada una de las imágenes que observaste.

- ¿Qué crees que representan estas imágenes?
- ¿Qué tipo de comunicación se produce en cada una?
- ¿Quiénes intervienen en ese acto comunicativo?
- ¿Qué mensaje crees que se comunica en cada caso?
- ¿Quién lo emite?
- ¿Para quién lo emite?
- ¿Qué propósito crees que tienen las dos situaciones representadas?

## Destrezas con criterios de desempeño

- Jerarquizar ideas en exposiciones orales de ensayos o textos expositivos de acuerdo con las destrezas de la oralidad.
- Argumentar y exponer textos expositivos o ensayos estructurados desde las destrezas del hablar.

- Comprender diversos tipos de ensayos escritos conforme a su edad, situación, realidad y estructura externa e interna del texto.
- Escribir ensayos breves teniendo en cuenta las propiedades del texto adecuadas con su objetivo, estructura y función comunicativa.
- Usar las propiedades textuales y los elementos de la lengua de manera adecuada en la escritura de ensayos o textos expositivos / argumentativos.

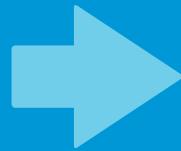


3

**Reflexiona**, junto con tus compañeras y compañeros acerca del tema, con base en las siguientes preguntas:

- ¿Qué es un ensayo?
- ¿Sobre qué temas puede tratar un ensayo?
- ¿En dónde se pueden encontrar ensayos?
- ¿Has leído alguna vez un ensayo? ¿De qué se trataba? ¿Qué opinas sobre él?

# Pasos para leer



## Prelectura: El ensayo

### PRELECTURA

- ¿Para qué vamos a leer?
- ¿Qué tipo de texto nos sirve para ello?
- ¿Qué sabemos sobre el tema?
- ¿Qué información esperamos encontrar en el texto?
- ¿Qué necesidad esperamos satisfacer con la lectura?

1

**Observa** estos textos y **decide** cuál de ellos corresponde a un ensayo. **Explica** las razones de tu elección.

**Gorilas son víctimas del odio entre los humanos**

**Aló...**

Jesús Gómez, Rosales (Bueno Verde Interpreta)

**Destrucción de su hábitat los amenaza.**

**LA CICLA**

La cordillera refugio como si estuviera empapada con el sudor del sol. La tarde crecía lentamente y la mirada de Maximino Santos se enredó entre el verde del maíz y el color colorado del gallo criollo.

Sabía que a sus espaldas, atrincherada en la ventana, estaba su mujer. Hubiera querido que ella lo gritara, que se enfureciera, que le hiciera el reclamo. Pero no. María Carmenza jamás le había dicho nada. Sólo una o dos frases, pero sin resentimientos, como si estuviera preguntando cosas de otra pareja, como si se estuviera refiriendo a un hombre y a una mujer que estuvieran allí lejos en las montañas de otras vidas. Aquella noche, hacía dos años, él, de repente, la había mirado a sus ojos de aguamiel y había descubierto que María Carmenza se había puesto muy vieja, como si de un momento a otro la hubiera cubierto la piel de la ancianidad. Claro que él no era ningún pipiol, era un hombre maduro, pero aquello fue como una revelación terrible y ahí mismo se levantó de la cama, sacó de debajo del colchón la bolsa de lana que contenía todos sus ahorros y salió de la casa. Cogió por el sendero bordeado de pinos y caminó despacio bajo un cielo de un azul profundo como de espinazo de agua. Llegó a la

Te regalo  
un pedazo de viento,  
la presencia de los ausentes,  
la mariposa del tiempo,  
un río redondo y sin puentes.

Te regalo  
un arco iris blanco,  
los sueños lobos de mi perra,  
la hermosa luna negra,  
una jirafa cantando sobre zancos.

Te regalo  
una sonrisa de gallo,  
el gran árbol que  
un beso de mi lagarto  
la rosa que no satisface.

CARL ROGERS  
Por: Jennifer Arteaga  
"El Yo real con mi Yo ideal, cuando pensamos tener el control del equilibrio".

2

**Piensa y responde:** ¿Qué predicciones puedes hacer sobre el ensayo a partir de los paratextos que lo acompañan?

### Para recordar

Los elementos visuales y datos que acompañan a un texto escrito, o paratextos, permiten al lector o lectora hacer predicciones y formular hipótesis sobre su contenido, y anticipar si su lectura va a ser de utilidad, según el propósito que tenga para leer. En un ensayo, los principales paratextos son: el título; el subtítulo; el nombre del autor o de la fuente de donde se tomó la información; la fecha en que fue escrito, y en algunos casos: el libro, revista o página web donde está publicado; la institución a la que está vinculado el autor; un resumen del contenido, y las ilustraciones que lo acompañan.

**LECTURA**

- Comparar entre las partes que conforman el texto.
- Parafrasear información.
- Lectura inferencial.

**POSLECTURA**

- Buscar y encontrar información específica.
- Comprender el texto en todos sus detalles.
- Opinar sobre el texto.
- Relacionar el texto y la realidad.

- 1** **Conversa** en clase sobre la intención comunicativa de un ensayo.
- 2** **Comparte** ejemplos de ensayos que hayas leído o escuchado.
- 3** **Responde:** ¿Qué tipos de textos expositivos conoces?

- 4** **Reflexiona** sobre la siguiente pregunta: ¿En qué se diferencia un ensayo de otros tipos de textos expositivos?
- 5** **Lee** el siguiente texto y conversa con otro compañero o compañera sobre su contenido. ¿Hay alguna diferencia entre lo que pensaban sobre los ensayos y lo que dice este texto?
- 6** **Investiga** sobre el origen de este género textual. **Comparte** tu investigación con la clase

## ¿Qué es un ensayo?

El ensayo es un texto escrito en prosa cuya intención es exponer las ideas, conocimientos u opiniones de una persona sobre un tema determinado. Se lo considera un género literario que puede enmarcarse en cualquier área del conocimiento humano y trata temas de diversa índole: filosófica, humanística, política, social, cultural, deportiva, científica, etc. En consecuencia, un ensayo no se refiere a una única área del saber humano, sino que puede abordar todas las disciplinas o ciencias.

La palabra ensayo proviene del latín tardío *exagium*, que quiere decir: el acto de pesar algo. En cierta forma, se relaciona con los otros significados esta palabra, que se refieren a poner a prueba la calidad de un objeto, especialmente de los metales. Así, se podría decir que un ensayo es un escrito en el que se pesa, prueba, reconoce y examina una idea.

Un ensayo no es una tesis. En una tesis, se procura demostrar algo con base en datos documentales o en una investigación. En un ensayo no es necesario respaldar las ideas del autor mediante una fundamentación documental, sino que da la posibilidad de desarrollar un tema de manera libre, sin necesidad de que se siga un orden riguroso y sistemático. No obstante, el ensayo es el resultado del pensamiento profundo y meditado del autor o autora sobre un tema, sin que llegue a ser un trabajo científico o una crítica especializada. Por lo tanto, lo que define a este tipo de texto no es el tema sobre el que se escribe, sino la actitud del autor al hacerlo y el hecho de que expresa su punto de vista individual y subjetivo.

En tanto el autor de un ensayo va a expresar sus ideas sobre un tema concreto, el texto siempre va a poseer un carácter novedoso y particular. El autor o la autora buscan exponer, de forma inteligente, original, audaz y aguda, sus ideas y reflexiones personales. Además, cada escritor tiene su propio estilo y el ensayo es un género que permite muchas libertades a quien lo redacta. Por lo general, la redacción adopta un estilo ágil, a veces didáctico, otras irónico, donde es frecuente encontrar figuras literarias, sin que por ello deje de utilizar un lenguaje conceptual y expositivo.

### Tipos de ensayos

Los más importantes son:

- a) Ensayo expositivo:** en este tipo de ensayo se exponen las características constitutivas del tema en cuestión. El ensayo expositivo se utiliza para informar, aclarar o explicar.
- b) Ensayo crítico:** aquí el autor realiza un ejercicio crítico alrededor de un tema o de un acontecimiento que sea de su interés. El objetivo es analizar.
- c) Ensayo argumentativo:** aquí el ensayista argumenta con sus propias reflexiones o basándose en un aparato documental alrededor del tema en cuestión. Lo que busca es convencer al lector de algo, utilizando argumentos a favor o en contra del tema en cuestión.
- d) Ensayo comparativo y de contraste:** aquí se cuenta con dos objetos de análisis y se procura hacer una comparación entre ellos, de modo que queden establecidas sus similitudes y diferencias.

# Pasos para leer

## Lectura: Ensayo

1 **Observa** los elementos paratextuales del siguiente texto y **comenta**, con la clase, sobre qué tema crees que trata. ¿En qué indicios o pistas te basas para esta opinión?

2 **Realiza** una primera lectura del texto.

### TO THINK OR NOT TO THINK, THIS IS THE RATING

(Pensar o no pensar, éste es el rating)

Por Ramiro Diez

Los humanos nos estamos quedando sin palabras. Los lingüistas afirman que usamos el 20% menos de las palabras que se utilizaban a mediados del siglo anterior. Es decir, nos estamos quedando sin cómo hablar. Mudos, para que quede claro. Y esto sí es serio.

Quedarnos sin palabras es quedarnos sin pensamiento, aunque pueden existir palabras sin pensamiento: algunos políticos son un ejemplo tragicómico. Encienda en este momento la tele para que se percate de lo justo de la afirmación. Pero no puede existir pensamiento sin palabra. Piense.



Despojados de la palabra-pensamiento, estamos incapacitados para entender el mundo, para amarlo y odiarlo, para soñarlo distinto, para cambiarlo. A alguien le tiene que convenir que no podamos ni soñar ni cambiar el mundo cada vez más mudo que nos rodea.

Dicen que el arrasamiento del lenguaje tiene una causa conocida: la televisión, que nos ha convertido de homo *tipógrafus* en homo *televidentis*. Y es que no muy lejos en el tiempo las conversaciones se iniciaban con “¿Has leído...?” Ahora es: “¿Viste...?”

Antes leímos. Ahora vemos. Cuando leímos, imaginábamos el paisaje y el rostro del personaje, y la forma como vestía o caminaba. Y esa creación nuestra era la mejor de todas y no se parecía a ninguna, y así, cada lector volvía a escribir, a su manera, el libro.

Con la imagen no ocurre eso. Allí en la pantalla hay un rostro y un paisaje imaginados por alguien, y ese es el producto que todos consumimos. Se acabó la imaginación, porque alguien nos hizo el dudoso favor de imaginar por nosotros.

De alquimistas de ideas, de malabaristas de las palabras, nos hemos convertido en simios devoradores de imágenes y onomatopeyas. Este experimento lo hicieron en Harvard:

Los investigadores crearon una pantalla especial para transmitir a un grupo de chimpancés algunos capítulos de telenovelas conocidas, y les entregaron ladrillos de espuma. La sorpresa no fue mucha cuando los científicos constataron que los animales entendían, sin dificultad, la trama identificaban a la fulanita “mala” que se quería quedar con la herencia y el marido de la zutanita buena, y cada vez que la “mala” aparecía en pantalla le arrojaban los ladrillos con toda la furia.

¿Habrán trepado los chimpancés hasta la estatura intelectual de los televidentes? ¿O habremos sufrido un proceso involutivo que no se lo hubiera imaginado ni el mismo Darwin?

La televisión es castrante. Pero no el medio en abstracto, general. No. Es la mala, la inhumana, la feroz y vulgar y atropellante programación que en muchas partes se sufre. Con las nobles excepciones, por supuesto.



Esa pantalla podría ser una ventana a nuevas formas de enriquecernos intelectualmente. Pero la ventana se convierte en el orificio por donde se mete la cabeza para que baje la implacable cuchilla. Y es que la imagen no exige demasiados esfuerzos, ni ponencia la palabra, es decir, el pensamiento.

Lo hemos visto: policía blanco persigue a malhechor negro. Disparo. Carros que chocan. Otros choques. Más disparos. Intento de fuga del negro. Salto felino del blanco. Más disparos cruzados. Todos fallan. Al final, el blanco alcanza al negro.

Entonces viene el intercambio de golpes para el inesperado desenlace: ¡pluf!, ¡pum!, ¡crash!, ¡jogghhh!, ¡paf!, ¡um!, ¡ay!, ¡yah!, ¡eah!, ¡track! Y fin.

Lírico, el diálogo. Sutil. Preñado de sugerencias. Verde pálido de la envidia un tal Shakespeare.

En fin: ese poder castrante y embrutecedor de la facilidad de la imagen no lo habría podido crear ni el más diabólico de los científicos que se hubiera propuesto tal tarea.

Eso explica el que yo haya sido testigo interesado del dialogo de dos jovencitos. Escuché lo siguiente, palabras más, palabras menos.

“Entonces llegó el man y vio a la man con el otro man. Y entonces ¡trákata! Y el man, ¡pum! Y la man entonces, ¡chutz! Y el otro man, ¡plaf!... ¡Qué man!”

Un sustantivo para tres protagonistas y dos verbos para una historia de amor, celos y violencia. Lo más increíble: ¡el man que escuchaba la historia contada por el otro man, la entendió!

Así podríamos contar que *Crimen y Castigo* es un man que mata a una man y a otra man hermana de la man, y el man va a la cárcel. Con la erosión del lenguaje, resulta inútil Dostoievski. Y había un man flaco amigo de un man gordo. Y Cervantes, innecesario.

Es que, ¿qué se puede esperar? Un día, en la pantalla aparece un personaje con cara de tipo normal, potente voz, agradable dicción, y anuncia: “Ahora sí, vamos al mundo del arte”. Y nos sobresaltamos, felices, y hay un escalofrío inconfesable y quizás cursi que nos recorre, y un nudito de emoción se hace en la garganta. Beethoven. Van a hablar de Beethoven. O de Rembrandt. Y vamos a escuchar Pequeña Serenata Nocturna de Mozart interpretada por... “¡Juanes informó que está esperando su segundo hijo!... y a la cantante Shakira se le vio en un exclusivo restaurante de Miami con el hijo de un ex presidente argentino”.

Ese es el mundo del arte en televisión. Esa es la cultura de la incultura, de la más perversa y sofisticada violencia que puede sufrir el ser humano: que le conviertan a la basura en algo trascendente, y los valores trascendentales en basura.

No es solo la tele. También tenemos responsabilidad en el empobrecimiento de la cultura los que escribimos, ya sea libros, o los que publicamos en periódicos y revistas... Para no hablar de la radio, que esa es otra historia...

Volvamos con los impresos: una peste que se la habría querido el matón de Moisés contra los egipcios, sería esa horrenda literatura chatarra que inunda las librerías. Hoy vemos a Chopra y Cuauhtémoc y a otros especímenes de la fauna del pensamiento triunfalista, exitoso y epidémico, convertidos en los adalides de la moderna filosofía.

Y los periódicos y revistas tampoco escapan a la mediocridad que galopa. La gente no lee porque es posible que lo que hoy escribimos no valga la pena ser leído.

Están lejanos los días del siglo XIX, cuando un periódico inglés tenía que hacer tirajes de doscientos mil ejemplares para satisfacer al público lector de Dickens con sus pequeñas historias. O los días en los cuales el ejército y la policía en Bogotá tenían que dispersar, a las dos de la mañana, a la gente que se agolpaba a las puertas del diario *El Espectador* para adquirir el periódico y poder leer la continuación de una crónica (*Relato de un náufrago*) de García Márquez.

Scherezada salvó su vida con la magia de la palabra. Salvó su vida, y la de todas las doncellas de aquel reino. Y salvo la vida del reino. Con la palabra. Seguro que en sus mil y una noches hubo otros lujuriosos condimentos, pero fue la palabra que permitió que la existencia tomase un rumbo digno para todos.

Todos los que vivimos el privilegio de poder decir y escribir, deberíamos evolucionar hacia aprendices de Scherezada: recuperar la palabra, descubrir la alquimia del verbo, y como brujos atrevidos, empezar a desatar las fuerzas que en la palabra se esconden, para salvar la vida.

Y, de paso, hay que empezar por el principio: a poner patas arriba este mundo que está al revés, donde nos han convertido lo vital en inútil, y lo inútil en vital.

Tomado de: *Anaconda - cultura y arte. Revista internacional bimestral*. Quito, noviembre – diciembre de 2005. (Adaptación)

## Estructura de un ensayo

La lectura de ensayos requiere que conozcamos y nos familiaricemos con su estructura. A pesar de la libertad con la que generalmente se los escribe, estos suelen responder a una estructura básica, que es la siguiente.

**Título:** El título del ensayo orienta sobre el tema de éste y, generalmente, se redacta de tal manera que despierte la curiosidad del lector y las ganas de leer el texto.

1

**Piensa y comenta** cuál es la razón para que el ensayo que leíste tenga ese título. ¿Te parece apropiado para su contenido? ¿Qué otro título podría tener para despertar el interés y la curiosidad sobre el tema que trata?

**Autor:** Muchas veces, conocer el nombre del autor da una pista sobre el estilo del escrito y la manera cómo se va desarrollar el tema. Además, puede indicarnos en qué época y lugar fue escrito, el ámbito temático del texto, y en algunos casos, desde qué posición ideológica o política escribe.

2

**Averigua** quién es Ramiro Diez: cuál es su nacionalidad, su profesión, su área de actividad, su época. **Piensa:** ¿Por qué escogió como tema de su ensayo el reflexionar sobre la pérdida del lenguaje?

**Introducción:** Aquí se presenta el tema central sobre el cual versará el ensayo. Se justifica esa elección y se da cuenta del objetivo, o los objetivos, que se quieren alcanzar con la escritura del mismo. En el caso de los ensayos extensos, se puede explicar, en la introducción, el contenido que se incluirá en el cuerpo. En los ensayos cortos, esto no es recomendable porque puede resultar demasiado repetitivo.

3

**Identifica** las palabras o frases clave que sugieren cuál es el tema central del ensayo y **determina** cuál es ese tema.

**Cuerpo:** En esta sección se desarrollan ideas alrededor del tema central presentado en la introducción. Por lo general, cada idea principal constituye un párrafo y se sustenta mediante ideas de apoyo o secundarias. Éstas pueden servir para dar detalles, ejemplos, descripciones o explicaciones que aclaran y desarrollan la idea principal. A lo largo del cuerpo, es muy importante no perder de vista en ningún momento el tema del ensayo.

4

En parejas, **identifiquen** las ideas principales mediante las cuales el autor desarrolla el tema central. **Elaboren** un esquema gráfico para organizar esas ideas.

5

**Presenten** su trabajo a la clase y **obtengan**, entre todos, una sola lista de las ideas principales del ensayo.

6

**Comenten:** ¿Cuál es la idea de fondo de este ensayo? ¿Les parece que las ideas principales sus-tentan adecuadamente el tema central que desarrolla el autor? ¿Cuáles de los argumentos que presenta el autor les parecen más convincentes? ¿Por qué? ¿Hay alguno con el que no estén de acuerdo? ¿Por qué?

7

**Expresa**, con tus propias palabras, la idea de conclusión de este ensayo.

8

**Elabora** un esquema gráfico que presente, de manera resumida, las ideas principales de la introducción, el cuerpo y la conclusión.

- 1 **Comenta**, con tus compañeros y compañeras, si el contenido del texto fue lo que se imaginaron a partir del análisis de los paratextos.
- 2 **Vuelve** a leer el texto e **identifica** las palabras cuyo significado no comprendes. Con ayuda de las estrategias que ya conoces (contextualización, familia de palabras, sinónimos, antónimos) **propón** una definición de cada una de ellas.
- 3 **Compara** con una pareja de trabajo tu lista y las definiciones que propusiste en la actividad anterior. **Verifiquen** si son adecuadas.
- 4 Con el resto de la clase, **elaboren** una sola lista de palabras con sus correspondientes significados.
- 5 **Analiza y comenta**, con tu clase, los siguientes aspectos sobre este ensayo:
  - ¿A qué público se dirige?
  - ¿Cuál crees que fue el propósito que tuvo el autor cuando lo escribió?
  - ¿Qué motivó al autor a escribir sobre este tema?
  - ¿Cuál es el tono que predomina en este ensayo: serio, irónico, dramático...? ¿En qué partes del texto te basas para hacer esta afirmación?
  - ¿Crees que hay algún mensaje detrás de lo que dice explícitamente el autor en el texto? ¿Cuál?
- 6 **Piensa y responde**: ¿A qué tipo de ensayo corresponde el que leíste: expositivo, crítico, argumentativo o comparativo? **Argumenta** tu respuesta.
- 7 **Conversa**, con tus compañeros y compañeras, sobre el significado de la siguiente frase: “Quedarnos sin palabras es quedarnos sin pensamiento...”. **Utiliza**, para ello, tus propias reflexiones y los argumentos que plantea el autor del ensayo.
- 8 **Piensa y responde**: ¿Qué razones da el autor para afirmar que la televisión es la causa de la pérdida del lenguaje?
- 9 **Reflexiona y comparte** tu experiencia: ¿Crees que hay diferencia entre las imágenes que se forman en nuestra mente cuando leemos y cuando vemos televisión, como afirma el autor? ¿Crees que es cierto que al leer “cada lector volvía a escribir, a su manera, el libro”?
- 10 **Reflexiona y explica**: ¿A qué crees que se refiere concretamente el autor cuando dice “La televisión es castrante” y menciona “la mala, la inhumana, la feroz y vulgar y atropellante programación que en muchas partes se sufre”? ¿Por qué crees que la considera así? ¿Cuáles serían las nobles excepciones a las que se refiere?
- 11 **Explica**, con tus propias palabras, a qué reflexión crees que quiere llevar el autor a sus lectores.
- 12 **Responde y argumenta** tu respuesta: ¿Estás de acuerdo con las opiniones del autor? ¿Con cuáles sí y con cuáles no? ¿Por qué?
- 13 **Propón** un título que exprese de otra manera el tema central del ensayo que leíste.

# Pasos para leer

## Lectura: Ensayo

1

Lee el siguiente ensayo que fue el ganador en la categoría juvenil de un concurso de ensayos sobre la paz mundial realizado en Chile.

### El emperador amarillo y su reinado

por Natalia Rubio

Durante miles de años, el hombre ha buscado paz y seguridad, un lugar limpio, paradisíaco donde pueda vivir sin dificultades y libre de toda maldad. Sin embargo, este ideal no es solo el de un grupo específico. Es interesante saber que, en la mayoría de las religiones primitivas, existen leyendas que mencionan un origen perfecto para la humanidad, una edad de oro donde el hombre vivía en completa armonía para con sus iguales, las bestias e incluso con los elementos, la especie humana gozaba de estrecha relación con Dios, no enfermaba ni moría.

Antiguos y mitológicos relatos de la China mencionan esta edad de oro en los días de Huang Ti (Emperador Amarillo), de quien se dice que gobernó por cien años en el siglo XXVI antes de Cristo. Se dice que durante su reinado no había ladrones ni peleas en China, la gente vivía en paz, las lluvias y el clima propicios daban como resultado abundantes cosechas año tras año. Tampoco los animales salvajes causaban daño. Hasta hoy en día los chinos alegan que son descendencia del Emperador Amarillo. En la cultura de los griegos, tibetanos, peruanos, mexicanos y otros, hay relatos legendarios similares sobre un tiempo de felicidad y perfección al principio de la historia humana. ¿Cuál es la razón para que pueblos tan diferentes tuvieran la misma idea sobre su origen? ¿Fue sólo casualidad y coincidencia el que todos optaron por explicar sus comienzos de una misma manera? Si estos relatos son reales, ¿por qué no es hoy la tierra como al principio?

Resulta bastante irónico pensar que es el propio hombre el que ha estado destruyendo el hogar que se le ha dado con sus manos, y lo que es más horrible aún: se ha hecho

su propio depredador. Así es, el hombre y sus inventos están acabando con lo que nos rodea y también con sus iguales. La contaminación acústica, atmosférica y acuática, la deforestación y los desechos tóxicos han transformado a nuestro planeta en un enfermo terminal. El paciente está grave y sus síntomas son muchos como el aliento fétido, toxinas que le son dañinas en sus fluidos corporales y su elevada temperatura que no baja. Si se tratara de un ser humano, lo más seguro es que sus médicos le desahuciarían. Pero no estamos hablando de un hombre sino del lugar que nos ha recibido de forma tan generosa; no sólo a nosotros, también a nuestros antepasados desde el principio de los tiempos. Pero el uso, o mejor dicho, el abuso, que se ha estado haciendo de las materias primas y el desorden en la distribución de éstas han convertido al paradisíaco Edén original en un verdadero lugar apocalíptico que se acerca a pasos agigantados hacia su inevitable final.

Ahora cabe preguntarse ¿qué se está haciendo por salvar al enfermo de una muerte segura? La verdad es que en temas ambientales existen muchas organizaciones, tanto gubernamentales como privadas, que luchan por devolverle algo de vida. Es válido reconocer las buenas intenciones y éxitos que han logrado dichas entidades. Aún así, en asuntos ecológicos se da un paso hacia delante y dos hacia atrás.

Lo cierto es que aunque a casi todo el mundo le preocupa el medio ambiente, muchos no se detienen a meditar antes de arrojar basura al suelo, verter desechos en los ríos o dejar las luces prendidas cuando nadie las utiliza.



Tomado de:  
[http://es.wikipedia.org/wiki/Archivo:Yellow\\_Emporer.jpg](http://es.wikipedia.org/wiki/Archivo:Yellow_Emporer.jpg).

Parecen cosas de poca importancia, pero si cada uno de los miles de millones de habitantes de la Tierra colaborara con su granito de arena, la situación sería muy distinta. Es imprescindible que cada uno de nosotros deje de pensar que la ecología es tema sólo de jóvenes que protestan encadenándose a empresas contaminadoras. La responsabilidad es de cada uno. Si el hombre vive en un ambiente puro y descontaminado logra no solo salvar su hogar, sino que también recibe una mejor calidad de vida. Su entorno se vuelve más agradable y vive una perfecta armonía entre sus iguales, las demás especies y también con los elementos.

Preguntas como ¿qué estoy haciendo yo por mejorar el mundo en el que vivo? Nos ayudarán a darnos cuenta de lo necesario que es el aporte individual. Acciones tan sencillas como conservar energía, colaborar con los programas de reciclaje y deshacerse debidamente de la basura contribuyen a la mejoría del enfermo. Es más, ayudará a que la paz prevalezca en la tierra. Solo nuestros hábitos indican si realmente nos preocupa nuestro hogar o no.

¡Confío plenamente en que algún día vuelva el Emperador Amarillo y el hombre pueda gozar del paraíso original en el que se le colocó en un principio!

2

**Analiza** las partes de este ensayo: la introducción, el cuerpo y la conclusión, y **explica** qué propone la autora en cada una de ellas.

3

Cuando analices el cuerpo de este ensayo, **determina** cuál es la idea principal de cada uno de los párrafos que lo conforman. **Recuerda** que la introducción y la conclusión pueden constar de más de un párrafo y que el cuerpo es siempre la parte más extensa del ensayo.

4

**Elabora** un resumen del ensayo utilizando como base las ideas que identificaste. **Comparte** tu trabajo en clase.

5

**Expresa** tu opinión sobre el contenido de este ensayo.

- ¿Cómo expresarías, con tus propias palabras, el tema central del ensayo?
- ¿Cuál crees que es la idea de fondo del ensayo?
- ¿Qué propósito o intención crees que tuvo la autora cuando lo escribió?
- ¿Estás de acuerdo o no con lo que dice la autora?
- ¿Qué te parece la forma como argumenta su punto de vista?
- ¿Hay alguna idea o perspectiva sobre el tema de este ensayo que sea nueva para ti? ¿Cuál? ¿Qué piensas de ella?
- ¿Qué le añadirías o quitarías tú al texto para mejorar la argumentación?
- ¿Qué piensas sobre la conclusión? ¿Estás de acuerdo con ella?

6

Con una pareja de trabajo, **busquen** un ensayo sobre un tema que les interese y **analícenlo** de manera similar a lo que hicieron aquí. **Presenten** su trabajo en clase.

# Pasos para leer

## Lectura: Ensayo

1

Leo el trío el siguiente ensayo:

### Antología del pan

por Salvador Novo

El Pan, según la Biblia, resulta ser tan antiguo como el hombre mismo. Adán, vegetariano, al ser echado de su huerta, no solo fue condenado a ganarlo con el sudor de su frente, sino que iba en lo sucesivo a alimentarse de carnes –caza y pesca- para tragarse, las cuales necesitaban acompañarse de pan, tal como nosotros. Las frutas y las legumbres pasan sin él. Mas para aquellas constantes excursiones de nuestros abuelos prehistóricos, como para las nuestras, era bueno llevar sánduches. Toda pena es buena con pan. Y el que tiene hambre, piensa en él. Lo comen las personas que son como él de buenas. Calma el llanto. ¿A quién le dan pan para que llore? Y las personas sinceras le llaman por su nombre, y al vino vino.

El pan es sagrado. Manhá “¿qué es esto?” “El pan que se cuaje en torno de nosotros, mejor que en los trigales.” Antes, Lot (Génesis, III) hizo una fiesta “e hizo pan”. Y Abraham, cuando recibió a los ángeles, ordenó a la diligente Sara (Génesis XVIII) que preparara panecillos.

El pan no armoniza con ciertos guisos ni con determinados líquidos. Por eso a las personas inarmónicas se les llama “pan con atole” y es preferible comer tortillas con los frijoles y piloncillo con el atole. Tal hacían los indios y todavía no aceptan el pan. Es sagrado, he dicho, y es católico. Conformándolo con diversas maneras se celebran fechas notables: las rosas de reyes, el pan de muerto, y desde luego las torrijas y la capirotada y los chongos.

El pan es inseparable de la leche. Si incompatible con el atole, es indispensable con el chocolate o con el café con leche. Niños y viejos lo bendicen porque se reblandece mojándolo en “sopas”. No es menor su interés literario. ¿En qué novela con calabozos no aparece, con el jarro de agua, un pan duro? ¿En qué novela con altruismo no se habla de los mendrugos o de las migajas y no se dice: “nos arrebatan el pan.” ¿Y el amargo pan del destierro?

En nuestros pueblos, coloniales aún, el pan se vende en las plazas, en grandes canastos. Todavía las familias, en las “colonias”, tienen un panadero predilecto, aquel que constituye en flirt decorativo que llega a las cinco de la tarde, cuando ellos vuelven del colegio, con su gran bandeja de chilindrinas, hojaldras, violines, huesos, cocoles, monjas, empanadas, rosas de canela, cuernos, chamucos...

Las teleras –bolillos y virote, según la región- que consumimos usualmente en la mesa son adecuadamente grandes; parecen encerrar, además, en su forma de puño cerrado, una sorpresa. El pan rebanado, americano –el pan que usted comerá- ya se sabe que nada encierra. (¡Oh, razas blondas que procedéis por partes, por pisos, por años, por capítulos, por tajadas, por estados!).

La telera y el bolillo son aristocráticos, totales e individualistas. Nadie que se respete comerá delante de la gente una sobra de bolillo como se come una rebanada de pan. Y decid, francamente, ¿no halláis preferibles las tortas compuestas a los sánduches, aun los pambazos compuestos?

Mas, ya aparecen casas americanas que reparten pan en automóvil: tostado y de pasas -¡poca imaginación nómada!-, para todos los usos. Aquellos grandes surtidos de bizcochos para la merienda van desapareciendo. En los cumpleaños ya se parte el birth-day-cakes. El té substituye al chocolate y se toma con pan tostado o con pan de pasas. Los bolillos, grandes trigos, ceden su puesto a las monótonas rebanadas. México se desmejicaniza. “Con su pan se lo coma.”



### A

### Vocabulario

- **Atole:** bebida caliente de harina de maíz disuelta en agua o leche, a la que se pueden agregar sabores edulcorantes.
- **Piloncillo:** azúcar morena que se vende generalmente en panes cónicos.
- **Torrijas:** rebanada de pan rebozada en huevo, empapada en vino o leche, frita y endulzada con azúcar y canela o almíbar.
- **Capirotadas:** aderezo que se prepara con huevo y especias para rebozar alimentos.
- **Chongos:** dulce que se hace de pan frito, o leche cuajada y un almíbar.
- **Altruismo:** diligencia en procurar el bien ajeno sin esperar nada a cambio.
- **Colonia:** en México, barrio.
- **Telera:** pan grande y de forma ovalada que suelen comer los trabajadores.
- **Bolillos:** pan de trigo.
- **Virote:** pan semejante al bolillo.
- **Blonda(o):** rubio.
- **Torta:** panecillo partido longitudinalmente que se rellena con diversos alimentos.
- **Pambazo:** pan completamente liso parecido a la telera (bollo) rellena de papa hecha casi puré y chorizo o longaniza y posteriormente bañada en salsa de chile guajillo o ancho.
- **Despotricular:** criticar algo sin consideración ni reparo.
- **Nórdica(o):** del Norte o relativo a él.

2

**Escribe** en tu cuaderno una oración que resuma la introducción del ensayo “Antología sobre el pan” y otra que resuma la conclusión.

3

**Escribe** en tu cuaderno las ideas secundarias que sostienen las siguientes ideas:

- ¿El pan es sagrado.
- En nuestros pueblos el pan se vende en las plazas.
- El pan es inseparable de la leche y de alto interés literario.

4

**Averigua** a personas de tu familia la tradición que tienen con respecto al pan. ¿Qué tipo de pan les gusta? ¿Dónde lo compran? ¿Desde cuándo? ...y antes? ¿Qué panadería prefieren? ¿Por qué?...

5

**Averigua** los nombres de las diferentes clases panes que consumen en tu comunidad. Ejemplo: pan de Ambato; pan de queso... Sustituye, con estos nombres, los nombres mexicanos que usa el autor del ensayo.

6

**Analiza** el vocabulario y lee en voz alta el ensayo contextualizando las palabras mexicanas, a un vocabulario conocido por todos los de tu clase.

7

**Escribe** en tu cuaderno lo que piensa el autor del “pan rebanado”.

8

¿A qué país se refiere el autor, cuando dice “¡poca imaginación nórdica!”

9

Analiza en grupos de cuatro los siguientes refranes con respecto al pan. Averigüen otros que se emplean en tu comunidad.

- A buen hambre no hay pan duro.
- A falta de faisán, buenos son rábanos con pan.
- A falta de pan, buenas son tortas.
- A pan ajeno, navaja propia.
- Al mal panadero hasta la harina le sale negra.
- Al pan se arrima el perro.
- Bueno es pan duro, cuando es seguro.
- Al pan, pan, y al vino, vino.

# Pasos para leer

## Lectura: Ensayo

1

Con un compañero o compañera **leemos** el siguiente ensayo.

### Yo siempre tengo razón

por Vicente Fattone

“Quien no opina como yo está equivocado”. Éste es el convencimiento secreto de todas las personas que discuten. Y es lógico que así suceda, porque tener una opinión significa creer que se tiene una opinión acertada; de donde resulta que quienes no tengan la misma opinión tendrán forzosamente una opinión errónea.

El que las propias opiniones sean siempre acertadas se basa en un hecho ya señalado en un pequeño librito de cincuenta páginas escrito por el señor Descartes. Comienza diciendo, ese librito, que la inteligencia es la cosa mejor repartida del mundo, pues cada uno está conforme con la que tiene. Es decir: con la mucha que tiene; a lo cual puede agregarse que cada uno está conforme, también, con la poca que tienen los demás. Gracias a la mucha inteligencia que uno tiene y a la poca que tienen los demás, resulta que quien siempre está en lo cierto es uno mismo, y quienes siempre se equivocan son los demás.

Como opinar es tener razón, lo terrible es que a uno no lo dejen opinar y le griten: “¡Usted se calla!”. Así los padres le amargan a uno la adolescencia, y de la misma manera se la amargan los profesores de matemáticas pues en matemáticas resulta que tampoco lo dejan a uno opinar, que es no dejarlo tener razón. Y lo mismo sucede en la comunidad, cuando uno les grita a todos: “¡Ustedes se callan！”, después de lo cual ese uno puede, justamente, decir: “¡Yo siempre tengo razón!”

En el famoso librito del señor Descartes se aconseja no discutir y conformarse con la generosa dosis de inteligencia que Dios le ha dado a cada uno, sin regocijarse por la poca que le ha dado a los demás. Pero sería falso sostener, sin embargo, que las discusiones son inútiles, porque de ellas no surge ninguna verdad. Surge, por lo menos, la reafirmación de dos verdades: precisamente las que se refieren a la mucha inteligencia de uno mismo y a la poca ajena. (Con la ventaja de que de esas dos verdades se convencen las dos personas que discuten). Como, en definitiva, toda discusión tiende a reafirmar ese convencimiento, no conviene invocar razones que compliquen una cosa tan sencilla. Las razones se invocan para demostrar la propia inteligencia, pues tener razón en algo es ser inteligente en la apreciación de ese algo. De ahí que cada uno se resista a aceptar las razones ajenas, y de ahí, también, que cada uno diga que el otro no quiere entender razones. El que discute no acepta razones, y hace bien, porque aceptar razones es reconocer que quien está equivocado es uno mismo y no el otro. Y para llegar a eso no valía la pena discutir. Lo mejor, pues, cuando alguien desconocedor de la técnica de la discusión, invoca razones, es recurrir al argumento clásico y definitivo y decirle: “¡A mí no me va a convencer con razones!” (De otra manera, más popular, pero menos sabia: “¿Usted me quiere trabajar de palabra?”).

Un procedimiento eficaz para evitar que la discusión se complique con razones, es emitir la propia opinión lo más oscuramente posible. Es el consejo que hace veintitantes siglos daba el señor Aristóteles, que de estas cosas entendía una barbaridad: “Es necesario presentar oscuramente la cosa, pues así lo interesante de la discusión queda en la oscuridad”. Si el otro no entiende, tendrá que confesarlo, y confesar que no se entiende algo es confesar que la inteligencia no le da para tanto. (Con este procedimiento se evita, además, que aprendan gratis los curiosos atraídos por la discusión).

Lo molesto, en una discusión, es que cuando uno está exponiendo sesudamente sus opiniones, el otro lo interrumpe para preguntarle: “¿Me permite, ahora, hablar a mí?” O sea: ¿Me



permite opinar? Pero, ¿cómo se lo va a dejar al otro que opine? ¿Cómo se lo va a dejar que, opinando, se forme el prejuicio de que tiene razón? A veces, el otro, pasándose de vivo, lo interrumpe a uno para decirle: “¡Yo no opino lo mismo!” Y con eso cree tener razón, sin darse cuenta de que precisamente porque no opina lo mismo está equivocado. De ahí que, para abreviar la discusión y demostrarle rápidamente al otro que está equivocado, conviene preguntarle: “¿Usted no opina lo mismo? Si contesta que sí, reconocerá que quien tiene razón es uno; y si contesta que no, estará perdido, pues habrá confesado que quien no tiene razón es él. Por eso, quienes saben qué está en juego en una discusión, si se les pregunta: “¿Usted no opina lo mismo?”, contestan evasivos: “Mire, yo francamente...”. El “francamente” es para despistar. Los que así contestan son los que no tienen interés en ponerse de acuerdo con nadie. Y, si se mira bien, se verá que en las discusiones nadie puede tener interés de ponerse de acuerdo con nadie. Si después de discutir dos horas es necesario admitir que se estaba de acuerdo, se produce una doble decepción, porque cada uno se ve obligado a estar conforme con la mucha inteligencia que al otro le ha tocado en suerte, que es una manera de no estar conforme con la poca inteligencia que le ha tocado a uno. Y para llegar a eso, tampoco valía la pena discutir.

Como se ve, una buena discusión es toda una técnica de higiene mental; en las discusiones conviene que hable uno solo y que el otro sea quien confiese que no opina lo mismo. En rigor, cuando se discute no interesa decir qué opina uno mismo ni averiguar qué opina el otro. Lo que interesa es decirle, al otro, que está equivocado, como se asegura que hacía Unamuno. Unamuno entraba en una reunión y preguntaba: “¿De qué se trata? ¡Porque yo me opongo!” Y les demostraba enseguida, sin dejarlos chistar, que todos estaban equivocados. Y si a alguien se le preguntaba después: “¿Qué dijo Unamuno?”, ese alguien contestaba: “¡No sé!” ¡Pero tenía toda la razón del mundo!“

Y ahora algún lector podrá sostener que no, que todo esto es falso, que la técnica de la discusión no es ésa. Pero ese lector, por el simple hecho de confesar que no opina como nosotros, reconoce, sin quererlo, que está equivocado.

(Publicado en diario El Mundo de Buenos Aires el 17 de octubre, 1939)



## A

### Vocabulario

- **Errónea/o:** que contiene error.
- **Invocar:** acción de llamar o demandar.
- **Prejuicio:** opinión previa y tenaz, por lo general desfavorable, acerca de algo que se conoce mal.
- **Sesudamente:** de manera sesuda, prudente, sensata.
- **Decepción:** que contiene error.
- **Evasivos:** que eluden algo.
- **Higiene:** limpieza, aseo.
- **Sin chistar:** sin protestar.

# Pasos para leer

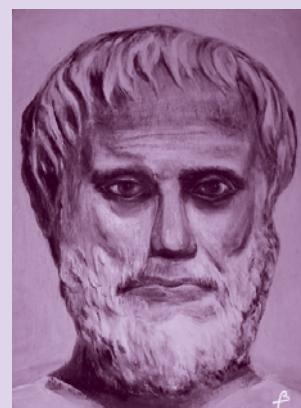
## Poslectura: Estrategias de comprensión

- 1 **Elige** el tono que predomina en el ensayo y explica a tus compañeros las razones de tu elección:
  - Es serio
  - Es irónico
  - Es melodramático
- 2 **Escribe** en tu cuaderno una oración que resuma la introducción, el cuerpo y la conclusión del ensayo “Yo siempre tengo la razón”.
- 3 Con dos compañeros o compañeras **cometen** las ideas del ensayo y preparen sus opiniones al respecto. **Presenten** su trabajo a todo el grupo.
- 4 **Escribe** en tu cuaderno, según el ensayo “Yo siempre tengo la razón”, por qué las personas piensan que tienen la razón. **Dialoga** con tus compañeros y compañeras al respecto y saquen una conclusión.
- 5 El autor del ensayo hace referencia a Descartes. ¿Sabes quién es?
- 6 **Comenta** con tus compañeros y compañeras ¿Por qué el autor utiliza el nombre de Descartes en su ensayo?
- 7 Según el autor del ensayo ¿Por qué el señor Descartes aconseja no discutir? **Escribe** tu respuesta en tu cuaderno y **comenta** con tus compañeros y compañeras.
- 8 Según Fattone, ¿por qué sí es útil discutir? **Escribe** tu respuesta en tu cuaderno y **comenta** con tus compañeros y compañeras.
- 9 Según el autor del ensayo, las personas discuten para demostrar la propia inteligencia. ¿Qué piensas al respecto? **Comenta** con tus compañeros y compañeras
- 10 ¿Qué otra estrategia dice el autor del ensayo que utilizan las personas que discuten cuando necesitan argumentar lo que afirman?.
- 11 El autor utiliza el nombre de Aristóteles. ¿Sabes quién es?

René Descartes fue un filósofo, matemático y físico francés, considerado como el padre de la filosofía moderna. Formuló la célebre frase “Pienso, luego existo”, elemento esencial del racionalismo occidental que acentúa el papel de la razón en la adquisición del conocimiento.



Aristóteles fue un filósofo, lógico y científico de la Antigua Grecia cuyas ideas han ejercido una enorme influencia sobre la historia intelectual de Occidente. Es reconocido como el fundador de la lógica .



- 12 Comenta con tus compañeros y compañeras ¿Por qué el autor utiliza el nombre de Aristóteles en su ensayo?
- 13 ¿Por qué piensas que las personas al discutir sólo quieren demostrar que tienen la razón? ¿Cómo piensas que debe ser una discusión? ¿Por qué?



### Para recordar

La escritura de ensayos, en nuestros días, es una herramienta que trasciende ámbitos como el académico o el literario. Todo profesional debería ejercitarse en la escritura de ensayos porque es el género que le permitirá transmitir ideas y reflexiones sobre aquello que constituye su área de trabajo o de interés.

Escribir un ensayo requiere del conocimiento y la utilización de ciertas destrezas, pero se trata, como casi todo proceso de escritura, de un ejercicio que requiere de práctica.

Para escribir cualquier tipo de texto, se debe seguir un proceso ordenado que tiene cuatro pasos: planificar, redactar, revisar y publicar.

En este primer paso de la escritura, se responden cuatro preguntas clave:

- ¿Para qué voy a escribir? (Establecer un propósito u objetivo.)
- ¿Para quién voy a escribir? (Definir el perfil de el o los destinatarios.)
- ¿Qué voy a escribir? (Determinar el contenido: generar, seleccionar, jerarquizar y ordenar ideas.)
- ¿Cómo voy a lograr mi propósito? (Elegir el tipo de texto más apropiado para lograr el propósito.)

1

En un grupo de tres estudiantes, **determinen** el propósito de su escrito. En el caso de un ensayo, éste puede ser:

- Exponer las ideas propias sobre un tema de interés personal, ya sea por motivos académicos, sociales, culturales o individuales.
- Tratar de convencer al lector de aceptar la visión o postura personal con respecto a un acontecimiento o un tema en particular.
- Informar al lector sobre un tema que es de conocimiento del autor o autora, ya sea porque es especialista en ello o porque se ha informado al respecto.
- Emitir una crítica alrededor de un tema de interés personal o de un objeto de estudio.

2

**Establezcan** a quién estará dirigido el texto. De esta decisión dependerá el estilo y el lenguaje con que se escriba el texto, así como el nivel de exposición de las ideas (más o menos profundo, más o menos académico, tono serio o jocoso, etc.).



### Para recordar

El género del ensayo es el que se utiliza con más frecuencia en ámbitos académicos, como colegios y universidades, para que los estudiantes expresen sus ideas y conocimientos sobre diversos temas. En ese sentido, el primer lector de un ensayista es su profesor o profesora y, a veces, sus compañeros de clase.

Un profesional o especialista en un tema o área del conocimiento, con frecuencia, escribe ensayos para ser publicados en diferentes medios, particularmente en revistas especializadas.

También es posible que una persona escriba ensayos como entretenimiento o por gusto; en ese caso, sus lectores serán las personas que integren su círculo cercano: familiares y amigos. Actualmente, es muy común encontrarse en la Internet con páginas web tipo bitácora (*blogs*) en las cuales sus administradores publican todo tipo de textos. En algunas de ellas se pueden encontrar interesantes ensayos sobre temas de diversa índole. Incluso, hay muchos escritores y escritoras de renombre que publican sus escritos en estas páginas.

**Blog o bitácora:** sitio web actualizado periódicamente que recopila cronológicamente textos o artículos de uno o varios autores, donde aparece primero el más reciente, y en el que el autor conserva siempre la libertad de dejar publicado lo que crea pertinente.

3

**Definan** un tema de interés común para el grupo. Deben estar seguros que el tema escogido es de interés para todos y para los potenciales lectores. Algunas ideas de temas pueden ser:

- Los peligros ambientales que aquejan al sector donde se ubica el colegio.
- Las relaciones entre padres e hijos adolescentes.
- La comida tradicional de la región.
- La profesión que escogerían cuando terminen sus estudios.
- Un comentario reflexivo sobre una obra literaria leída.

4

**Generen** las ideas mediante las cuales desarrollarán el tema central del ensayo. Pueden utilizar la técnica de “lluvia de ideas”, que consiste en que cada integrante del grupo proponga, de manera libre y espontánea, las ideas que cree deben ir en el texto. En este momento, es importante registrar todas las ideas, sin juzgarlas ni “verle los contras”.

### Para recordar

Si el ensayo es de tipo académico, argumentativo o va a incluir algún contenido informativo, será necesario primero buscar la información de respaldo o sustentación teórica de las ideas que se desarrollarán. En este caso, las actividades previas de este paso serán los siguientes:

- Búsqueda de información en diferentes fuentes documentales (libros, revistas, Internet).
- Lectura analítica de esas fuentes para localizar las ideas e información que fundamentarán el ensayo. Si son citas textuales, se las escribirá entre comillas. En todos los casos, se anotará la referencia bibliográfica respectiva para dar el crédito correspondiente a sus autores.
- Ordenamiento y clasificación de la información.



5

**Seleccione**n y **ordenen** las ideas para conformar un esquema acorde con la estructura del ensayo:

¿Qué ideas deben ir en la introducción? ¿Cuáles en el cuerpo? ¿Cuál será la conclusión final?

**Recuerden** que:

- Escribir un esquema ayuda a evitar la redundancia o la repetitividad en el texto; se da un orden al trabajo, y agilita la posterior escritura del ensayo propiamente dicho.
- El ensayo es un escrito en prosa, por lo que consta de párrafos, que a su vez están compuestos por oraciones. El párrafo de un ensayo debe constar de una idea principal y de varias ideas secundarias o de apoyo. El hilo conductor entre párrafos es siempre el tema sobre el cual versa ese ensayo.
- Un ensayo breve debe constar de, por lo menos, cinco párrafos: un párrafo introductorio, tres del cuerpo y uno de la conclusión. Esta estructura no es una camisa de fuerza, pero es el número mínimo de párrafos con el que debe contar cada parte del texto.
  - En la **introducción** se presenta el tema sobre el cual versará el ensayo; se justifica esa elección y se da cuenta del objetivo que se quiere alcanzar al escribirlo. En el caso de ensayos extensos, se puede explicar, en la introducción, el contenido que se incluirá en el cuerpo del ensayo. En ensayos cortos, esto no es recomendable porque puede resultar demasiado repetitivo.
  - En el **cuerpo** se desarrollan al menos tres ideas alrededor del tema escogido, por esto todo ensayo debe constar de, por lo menos, tres párrafos. A lo largo del cuerpo, es muy importante no perder de vista en ningún momento el tema del ensayo.
  - En la **conclusión** se cierra el ensayo, volviendo al tema que se ha presentado en la introducción, emitiendo una opinión personal, o esbozando posteriores líneas de interpretación, soluciones al problema, etc.
- Cada una de las ideas principales se desarrollará y sustentará mediante ideas secundarias y de apoyo. Estas ideas también deben constar en el esquema.

6

**Decidan** el tono y estilo de lenguaje con que van a redactar el ensayo, para lo cual **deben tener en cuenta** el tema y el público al que va dirigido. Si es de tipo académico, el estilo será más formal; si es sobre una experiencia personal, puede ser en un tono más ligero y coloquial.

# Pasos para escribir

## Texto: Correlación de pretéritos

La correlación de tiempos verbales se refiere a la concordancia que existe entre los verbos de oraciones compuestas, es decir, entre el verbo de la oración subordinada y el verbo de la oración principal, siempre que el primero mantenga una relación temporal con respecto del segundo.

En la correlación de pretéritos pueden intervenir los siguientes tiempos verbales:

### Pretérito perfecto del indicativo

Es el presente de la acción terminada, y se usa para expresar un hecho que se acaba de verificar en el momento en que hablamos. Se forma con el verbo haber en presente de indicativo (he, ha, has, hemos, habéis, han) más el participio del verbo principal (-ado, -ido).

Ejemplo: He comido.

También expresa un hecho cuyos resultados o consecuencias subsisten en el tiempo en que lo enunciamos.

Ejemplo: Este año *ha sido* muy lluvioso (*el año aún no ha terminado, por lo que puede seguir habiendo lluvias*). Ecuador se *han producido* algunas variedades de flores de exportación (*se considera que todavía se pueden producir más variedades*).

### Pretérito imperfecto del indicativo

Es el pasado de la acción no terminada. Sirve para:

1. Expresar una acción repetida en el pasado.

Ejemplo: Nosotros *íbamos* al campo con frecuencia.

2. Una acción que se desarrolla en el tiempo.

Ejemplo: Mientras el profesor *hablaba*, los estudiantes *tocaban* notas.

Este tiempo se usa mucho para la **descripción**, pues expresa la situación, el contexto o las circunstancias en que se desarrolla una acción.

### Pretérito perfecto del subjuntivo

Es un tiempo compuesto que expresa una acción pasada en un período pasado. Se forma con el presente del subjuntivo del verbo haber (haya, hayas, hayan, hayamos, hayáis, hayan) más el participio del verbo principal (-ado, -ido).

Ejemplo:

Que haya llegado a tiempo no significa que salió a tiempo.

El pretérito perfecto tiene la misma función que el pretérito pluscuamperfecto y el condicional compuesto.

### Pretérito imperfecto del subjuntivo

Este tiempo verbal tiene dos formas: la terminada en -ra (cantara) y la que termina en -se (cantase), que son equivalentes en español.

Se pueden utilizar de manera alternada en los siguientes casos:

- para expresar una acción simultánea o posterior a otra en el pasado (Nos pidió que se lo *prestashopamos* / ... que se lo *prestásemos*);
- para referirse a acciones anteriores al momento de la enunciación (Tal vez no *fueras* a clases ayer / ... no *fuese* a clases ayer) y también a acciones simultáneas o posteriores al momento de la enunciación (Nos gustaría que ella *viniera* hoy / ... que ella *viniese* hoy);
- en construcciones condicionales (Si *pudiera*, me iría de viaje / Si *pudiese*, ...);
- en construcciones concesivas iniciadas por “aunque” (Aunque *fueras* a la playa, no me bañaría / Aunque *fuese* ...).

## Pretérito indefinido

Señala una acción anterior, cerrada y puntual que se realizó en un momento determinado del pasado. Ejemplos:

El acto *comenzó* a las tres en punto (*acción única y puntual en el pasado*).

Apenas salí del colegio me *fui* al partido (*acción puntual y concluida*).

*Merendé* y enseguida me *acosté* a dormir (*descripción de una acción en el pasado*).

Este tiempo se usa mucho para la **narración** pues hace avanzar la acción en un relato.

## Pretérito pluscuamperfecto del subjuntivo

Es una conjugación compuesta en la que interviene el verbo auxiliar *haber* conjugado en pretérito imperfecto del subjuntivo (*hubiera / hubiese, hubieras / hubieses, hubiéramos / hubiésemos, hubieran / hubiesen*) más el participio pasado del verbo principal. Se usa cuando ya se está hablando en el pasado, para referirse a algo que sucedió con anterioridad. Ejemplo: Si yo *hubiera estudiado* más, habría aprobado el examen (*la acción de estudiar es anterior a la de aprobar*).

## Condicional simple

Se lo llama también potencial porque expresa una acción futura considerada desde el pasado, y se utiliza para expresar probabilidad o posibilidad. Para formarlo, se añaden las terminaciones *-ía, -ías, -íamos, -íais, -ían* al infinitivo. Ejemplo: dormiría, dormirías, dormirían, dormiríamos, dormiríais, dormirían.

## Pretérito pluscuamperfecto del indicativo

Es una conjugación compuesta en la que interviene el verbo auxiliar *haber* conjugado en pretérito imperfecto del indicativo (*había, habías, habíamos, habían*) más el participio pasado del verbo principal. Expresa una acción terminada y anterior a otra acción pasada. Ejemplo: Julia se atrasó a clases porque se *había dormido* muy tarde (*la acción de dormirse tarde es anterior a la de atrasarse*).

## Presente del subjuntivo

El modo subjuntivo se utiliza principalmente para indicar incertidumbre, subjetividad o posibilidad. En las oraciones subordinadas, por lo general, va precedida de la conjunción “que”. La conjugación de los verbos regulares en presente sigue los siguientes modelos: ame, ames, amen, amemos, améis, amen; temá, temas, teman, temamos, temáis, teman; partá, partas, partan, partamos, partáis, partan.

## Condicional compuesto

Al igual que cualquier otro tiempo compuesto, se forma con el verbo auxiliar *haber*, en este caso, conjugado en futuro, y el participio pasado (-ado, -ido). Ejemplos: habría venido, habríamos avisado.

## Imperativo

El modo imperativo se usa para expresar órdenes, solicitudes o deseos. El imperativo no presenta formas para todas las personas y números; tiene sus propias formas sólo en la segunda persona del plural y el singular (tú, vosotros). Ejemplos: trae tú, traed vosotros.

## Para recordar

Las oraciones que se forman utilizando correlación de pretéritos tienen dos partes: una oración principal y una oración subordinada. La concordancia se produce entre los verbos de las dos oraciones, que están conjugados en tiempos y modos verbales distintos, así:

- En la oración principal se utiliza cualquiera de los siguientes tiempos del modo indicativo: pretérito perfecto, pretérito imperfecto, pretérito indefinido, pretérito pluscuamperfecto, condicional simple, condicional compuesto e imperativo,
- En la oración subordinada se utilizan conjugaciones del modo subjuntivo: pretérito perfecto, pretérito imperfecto, pretérito pluscuamperfecto, presente.

Con las conjugaciones descritas se pueden formar los siguientes tipos de correlaciones de pretéritos.

A continuación observaremos los tipos de correlaciones de pretéritos más comunes:

Le ha molestado	que hayas venido sin avisar.
<b>Pretérito perfecto del indicativo</b>	<b>Pretérito perfecto del subjuntivo</b>
No pensaba	que estuviera tan alegre.
<b>Pretérito imperfecto del indicativo</b>	<b>Pretérito imperfecto del subjuntivo</b>
Esperó	que llegaras a la cena.
<b>Pretérito indefinido</b>	<b>Pretérito imperfecto del subjuntivo</b>
No me había contado	que hubiera terminado el examen.
<b>Pretérito pluscuamperfecto del indicativo</b>	<b>Pretérito pluscuamperfecto del subjuntivo</b>
Le ha molestado	que hayas venido sin avisar.
<b>Pretérito perfecto del indicativo</b>	<b>Pretérito perfecto del subjuntivo</b>
No ha esperado	que termine la película.
<b>Pretérito perfecto del indicativo</b>	<b>Presente del subjuntivo</b>
Querría	que estuvieras presente.
<b>Condicional simple</b>	<b>Pretérito imperfecto del subjuntivo</b>

Otras correlaciones son las siguientes:

Me habría encantado	que lo hubieras conocido.
<b>Condicional compuesto</b>	<b>Pretérito pluscuamperfecto del subjuntivo</b>
Su abuela habría querido	que la enterrara en Guayaquil.
<b>Condicional compuesto</b>	<b>Pretérito imperfecto del subjuntivo</b>
Juan entendería	que no hubiera terminado el ensayo.
<b>Condicional simple</b>	<b>Pretérito pluscuamperfecto del subjuntivo</b>
No han comentado	que fueran los culpables.
<b>Pretérito perfecto del indicativo</b>	<b>Pretérito imperfecto del subjuntivo</b>
Le habían pedido	que trabajara en la fábrica de su padre.
<b>Pretérito pluscuamperfecto del indicativo</b>	<b>Pretérito imperfecto del subjuntivo</b>
Paga	lo que te hayan anotado en la factura.
<b>Imperativo</b>	<b>Pretérito perfecto del subjuntivo</b>

1

**Identifica**, en el siguiente párrafo, las oraciones que utilizan correlación de pretéritos y qué tiempos verbales se utilizan en cada una de ellas.

Era alrededor de las cinco de una oscura tarde de invierno cuando se oyeron los primeros truenos. Al principio no presté atención. No imaginaba que la tormenta fuera a caer tan rápido y tan fuerte. Nunca antes había visto que cayeran rayos tan cerca de la casa. Esperé a que pasara la lluvia para salir. No lo habría creído si no lo hubiese visto yo misma. Un enorme arcoíris se había formado y todo el cielo estaba nuevamente despejado. Los últimos rayos del sol iluminaban las cumbres de las montañas y teñían de rojo el horizonte. El atardecer anunciaba que el día siguiente sería caluroso y soleado.

2

**Forma** oraciones utilizando las diferentes combinaciones de tiempos verbales presentadas más arriba.

3

**Comparte** tu trabajo con una pareja y **verifiquen** juntos si las oraciones de cada uno están bien redactadas.

# Pasos para escribir

## Texto: Pronombres relativos

Los **pronombres** son palabras que pueden sustituir a un sustantivo. Los **pronombres relativos** se determinan en relación a otras palabras que se han nombrado con anterioridad. Se utilizan para introducir una oración subordinada, de la cual forman parte, que cumple la función de calificar al sujeto de la primera.

Los pronombres relativos son:

- |  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li>• que</li><li>• el que, la que, los que, las que</li><li>• lo que</li><li>• quien, quienes</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• el cual, la cual, los cuales, las cuales</li><li>• lo cual</li><li>• cuyo, cuya, cuyos, cuyas</li><li>• donde</li></ul> |
|--|---|

### Casos en que se utilizan los diversos pronombres relativos

#### Que

Es el más utilizado porque se refiere a personas o a cosas. Puede ser sujeto o complemento de su cláusula. Ejemplos:

- La tía de Melisa, **que** es arquitecta, construyó esta casa.
- El árbol **que** sembraron era un mango.

#### Lo que

Se usa para referirse a ideas, acciones o conceptos. Nunca se refiere a sustantivos. Tiene, aproximadamente, el mismo significado que *la cosa que* o *la acción que*. Ejemplos:

- **Lo que** debemos hacer para completar el trabajo es *buscar más información*.
- Me lastimé la mano, **lo que** me impidió tomar apuntes en la conferencia.

#### El que, los que, las que, las que

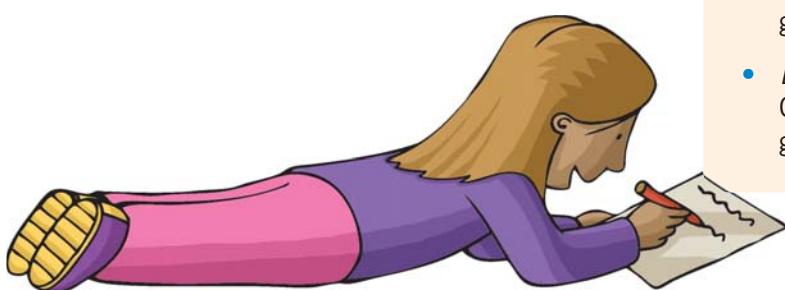
Se refieren a un nombre ya mencionado y se usan para evitar la repetición del sustantivo. Ejemplo:

- ¿Compraste *el cuaderno* de cien hojas?
- No había; el **que** compré es solo de cincuenta.

#### Quien / quienes

Se usan solamente para referirse a seres humanos y en frases que están marcadas por comas. Se puede sustituir el pronombre relativo **que** por **quién** o **quienes**.

- La violinista, **quien** había estudiado en el Conservatorio Nacional de Música, dio un gran concierto.
- La violinista, **que** había estudiado en el Conservatorio Nacional de Música, dio un gran concierto.



### **El cual, los cuales, la cual, las cuales**

Su uso, generalmente, se limita a un sentido de formalidad. Ejemplos:

- La presidenta de la Junta Parroquial escribió a *los empresarios, los cuales* le habían ofrecido aportar para la nueva biblioteca.
- *La cancha de básquet, la cual* estaba en muy mal estado, ya fue reparada.

### **Cuyo, cuyos, cuya, cuyas**

Denotan posesión. **Siempre** mantienen concordancia con la posesión, **nunca** con el poseedor. Ejemplos:

- Gabriela, *cuyas dotes* para la pintura son extraordinarias, recibió una beca para estudiar arte.
- Los estudiantes *cuyos poemas* fueron seleccionados, decidieron publicarlos en un blog.

### **Donde**

Es un pronombre relativo de lugar. Se puede sustituir por: *en que, en el cual, en la cual, en los cuales, en las cuales*. Ejemplos:

- El *colegio donde* estudié fue premiado por su excelencia académica.
- El *colegio en que* estudié fue premiado por su excelencia académica.
- El *colegio en el cual* estudié fue premiado por su excelencia académica.

### **Lo cual**

Se refiere a ideas o acciones ya mencionadas, sin embargo, es más común el uso de **lo que**. Ejemplos:

- Maribel *ganó* el campeonato de ajedrez, **lo cual** enorgulleció a su familia.
- En vacaciones *leímos* varios libros interesantes, **lo cual** nos motivó a formar una biblioteca en el barrio.

Fuentes: <http://roble.pntic.mec.es/>; <http://es.wikipedia.org/>

1

En el siguiente texto **identifica** los pronombres relativos y **señala** a qué palabras sustituyen.

La periodista deportiva, *cuyo* reportaje sobre el campeonato nacional de karate fue publicado el domingo, dio una conferencia en nuestro colegio. El presidente del club de Periodismo, *quién* es su gran admirador, hizo la presentación. Ella contó muchas anécdotas emotivas de su vida como reportera, *lo cual* a ratos nos hizo reír, y a ratos llorar. Entre otras cosas, nos contó que en el primer periódico donde trabajó le costó mucho abrirse campo por ser mujer. Dijo que ahora todos le respetan por la calidad de su trabajo, *lo cual* le llena de satisfacción. Al final de la conferencia, la periodista felicitó a todos los integrantes del Club por su excelente labor, *lo que* les emocionó mucho.

2

**Escribe** una oración con cada tipo de pronombres relativos de la lista que consta más arriba.

3

**Comparte** tu trabajo con una pareja y **verifiquen** juntos si las oraciones de cada uno están bien redactadas.

# Pasos para escribir

## Texto: Ortografía

### Uso de la “b” en el pretérito imperfecto de los verbos terminados en “-aba”, “-abas”, “-ábamos”, “-abais”, “-aban”.

1

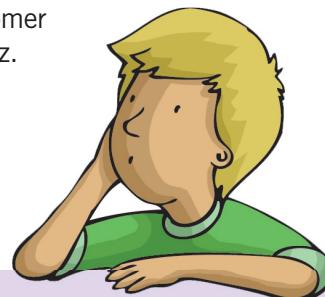
**Observa** las siguientes oraciones.

- Manuela **esperaba** el bus cuando comenzó a llover.
- Las niñas **jugaban** muy felices en el patio.
- Por la noche **conversábamos** hasta quedarnos dormidas.
- Agustín **contemplaba** el cielo al amanecer.
- ¿Tú también **estabas** ahí?

• El banco que quebró **adeudaba** a sus ahorristas un año de intereses.

• Recién **íbamos** a comer cuando se fue la luz.

• Todos **comentaban** el éxito de la exposición.



2

**Reflexiona y responde:** ¿Qué regla ortográfica se puede deducir de estos ejemplos? **Escríbela** en tu cuaderno.

3

**Compara** tu reflexión con el texto del siguiente recuadro. **Edita** tu reflexión según esta información.

Los verbos cuyos infinitivos terminan en “-ar”, como: hablar, caminar, estornudar, amarrar, etc. Cuando se los conjuga en el pretérito imperfecto de indicativo siempre deben ir escritos con “b” en todas las personas de singular y plural.

### Uso de la “j” delante de “a”, “o”, en verbos terminados en “-ger”, “-gir”.

1

**Observa** las siguientes oraciones. ¿Qué tienen en común los verbos destacados? ¿Notas algo en particular en la manera como están escritos?

- Quisiera que mañana **dirijas** el ensayo de la obra de teatro
- Los estudiantes **dirigieron** al público con gran cortesía y cordialidad.
- ¿**Corregiste** ya tu borrador?
- Cuando **corrijo** presto atención a la ortografía y la sintaxis.
- Los niños **recogen** sus juguetes antes de acostarse.
- Por favor dile a Pedro que **recoja** la ropa antes de irse.
- Ayer **escogimos** el uniforme del equipo.



2

**Reflexiona y responde:** ¿Qué regla ortográfica se puede deducir de estos ejemplos? **Escríbela** en tu cuaderno.

3

**Compara** tu reflexión con el texto del siguiente recuadro. **Edita** tu reflexión según esta información.

Delante de las vocales “a”, “o”, “u”, la letra “g” tiene un sonido suave (/g/). Ejemplos: gato, goma, gusto. Delante de las vocales “i”, “e”, la “g” tiene sonido fuerte, similar al de la “j” (/j/). Ejemplos: girasol, genio. Entonces, al conjugar verbos que terminan en “-ger”, “-gir”, para conservar el sonido fuerte /j/, se cambia la letra “g” por la “j” delante de “a” y “o”.

### Uso de la “s” en el pronombre enclítico “-se”

Un **enclítico** es una partícula o parte de la oración que se liga con la palabra anterior, formando así una sola palabra.

Los **pronombres enclíticos** son aquellos que aparecen detrás del verbo y se unen a él formando una nueva palabra. El pronombre enclítico “se”, generalmente, se une a imperativos, como en: *hágase, corríjase, léase, véase*, etc.; a infinitivos, como en: *agacharse, peinarse, establecerse*, etc.; y al pretérito indefinido, como en: *durmiose, cayose*, etc. Esta última forma es común en la escritura poética. Las palabras *léase* y *véase* se usan frecuentemente para remitir a otro texto o a una idea dentro de un texto o discurso. Por ejemplo: *Véase la página 20 de este libro.*

El pronombre enclítico “se” siempre se escribe con “s”, sin importar a qué verbo esté unido ni el tiempo verbal al que se aplique. Hay que tomar en cuenta que la escritura de un verbo que contiene el pronombre enclítico “se” es diferente de un verbo cuyo infinitivo termina en “-cer”. Por ejemplo: *aparece* (del verbo aparecer), y *levántese*.

Si se añade el pronombre “se” a una forma verbal terminada en “s” (cuando la primera persona del plural del subjuntivo lleva un segundo

enclítico), las dos eses resultantes se reducen a una sola; así, pongamos + se + *lo* = *pongámoselo* (no *pongámosselo*).

Cuando se añade “se” a una forma verbal terminada en “n”, no debe trasladarse ni repetirse esta letra al final del conjunto formado por el verbo y el enclítico sino que se mantiene la forma original del verbo más “se” al final de la palabra. Por ejemplo: *levanten* + se → *levántense* (no *levántesen* ni *levántensen*).

En cuanto a la acentuación, las palabras con pronombres enclíticos respetan las reglas generales de la ortografía. “*Denos*”, por ejemplo, no lleva tilde ya que es una palabra grave que termina en “s”. “*Habiéndosenos*”, en cambio, lleva tilde porque es una palabra sobresdrújula.

Una manera de comprobar si es un enclítico, es separar la partícula “se” del verbo e invertir el orden. Si la oración mantiene el sentido completo, entonces, se trata de un enclítico y, por tanto, se debe escribir con “s”. Ejemplos: *Ese niño puede caerse*. → *Ese niño se puede caer*. (Sí es enclítico.) *El hombre agradece su buena suerte*. → *El hombre ce agrade su buena suerte*. (No es enclítico.)

1

En tu cuaderno, **escribe** las siguientes oraciones utilizando el verbo que está entre paréntesis más el pronombre enclítico “se”.

- i      (i)      la luz! (hacer)
- Para más información      (i)      el directorio especializado. (ver)
- (i)      cuando todavía está caliente. (comer)
- Mis primos fueron a      (i)      en Loja. (establecer)
- (i)      las instrucciones con detenimiento. (leer)
- (i)      a la mesa, por favor. (sentar)
- Mi corazón      (i)      en la tristeza / del crepúsculo. (dormir)
- ¡Esto es el      (i)      ! (acabar)
- Los recipientes deben      (i)      siempre tapados para evitar salpicaduras. (transportar)

# Pasos para escribir

## Texto: Citas y bibliografía

### Citas bibliográficas

Una de las herramientas que más se utiliza en la escritura de ensayos, sobre todo si son fruto de una investigación documental, son las citas textuales y las no textuales.

Una **cita textual** es cuando se copia el texto original de manera exactamente igual. Si se lo parafrasea, es una **cita no textual**.

Nadie es totalmente original en la elección del tema de escritura, ya que probablemente otras personas han escogido el mismo tema en el pasado y han reflexionado al respecto. Por esto mismo, citar las ideas de otros es totalmente válido y casi siempre enriquece nuestro texto. No obstante, no hay que abusar de las citas; lo recomendable en un ensayo corto es una cita por página.

Existen diversos métodos de citación textual. Uno de ellos es el que se presenta a continuación.

1. Cuando se escribe una cita textual de cuatro líneas o menos, se la coloca entre comillas y en el mismo párrafo. Ejemplo:

El autor menciona en su ensayo que: "Sor Juana es una poetisa abundante, aunque en su caso, como en el de la mayoría de los poetas, sólo unos pocos de sus poemas resisten la prueba final: la de la perfección" (Paz, 23).

2. Si la cita supera las cuatro líneas, se la escribe en un párrafo aparte, sin comillas, con sangría y en un tamaño de letra menor que el del texto. Ejemplo:

El autor menciona en su ensayo que:

Sor Juana manejó con soltura toda suerte de versos y destacó en el empleo de combinaciones métricas y estróficas poco usadas. ... También es notable que, a pesar de la perfección y variedad formal de sus poemas, no ejerciese influencia en los poetas que la siguieron. Los gustos habían cambiado y su obra fue olvidada durante dos siglos. Más que un comienzo, como Darío, fue un final: recogió casi todas las formas de su época y, en muchos casos, las llevó a su perfección última (Paz, 23).

Al final de la cita se escribe la referencia bibliográfica entre paréntesis:  
(Apellido del autor/a, número de la página).

3. Si en el texto del ensayo se menciona el nombre del autor, ya no es necesario escribirlo de nuevo en la referencia entre paréntesis; solamente se colocará el número de la página de donde se tomó la cita. Ejemplo:

Paz menciona en su ensayo sobre Sor Juana Inés de la Cruz que: "... manejó con soltura toda suerte de versos y destacó en el empleo de combinaciones métricas y estróficas poco usadas" (17).

#### Para recordar

Si se cita más de un libro o artículo del mismo autor, se incluye el nombre del texto. La referencia entre paréntesis lucirá de este modo: (Paz, Sor Juana, 23). El título del libro, cuando es largo, puede ser abreviado.

## Bibliografía

Siempre que se utilizan textos de referencia para elaborar un ensayo o cualquier otro tipo de escrito, es importante poner al final la bibliografía utilizada. La forma de escribir la bibliografía depende del tipo de texto que se va a citar. Los siguientes son los más utilizados.

### a. De libros:

Apellido del autor, Nombre del autor. *Título del libro*. (Si no es la primera, incluir el número de edición, entre paréntesis, de la siguiente forma: 2<sup>a</sup> ed.). Lugar de publicación, editorial, año. Ejemplo:

Balladares, María. *Estudio sobre Pablo Palacio*. Quito, La Letra, 2009.

### c. De Internet:

Apellido del autor, Nombre del autor. “Título del artículo”. Internet. Dirección de la página Web. Acceso: fecha en la que se accedió a la página. Ejemplo:

Proyecto BioBanco, “Importancia de la biodiversidad en el Ecuador”. Internet. [http://www.biobanco.com/index.php?option=com\\_content&view=article&id=53&Itemid=80](http://www.biobanco.com/index.php?option=com_content&view=article&id=53&Itemid=80) Acceso: 15 de diciembre de 2010.

### b. De artículos en publicaciones periódicas:

Apellido del autor, Nombre del autor. “Título del artículo”. *Nombre de la publicación*, lugar de publicación, número, fecha de publicación: número de las páginas en las que se encuentra el artículo. Ejemplo:

Hinostroza, Janet y Murgueytio, Gabriela. “La ruta del aceite”. *Nuestro Mundo*, Quito, Año 3, No. 24, 5 de noviembre de 2010: p. 58-64.

Fuentes: Paz, Octavio. Sor Juana Inés de la Cruz o las trampas de la fe. Barcelona, Seix Barral, 1995. Vallejo, Raúl. Manual de escritura académica. Quito, Corporación Editora Nacional, 2003.

1

**Observa** las siguientes referencias bibliográficas. **Identifica** si se tratan de libros, artículos publicados en revistas o en Internet.

- Forero, Oscar Darío, “Integración y equidad: Puntos centrales para la política de refugiados”. *Revista Q*, Quito, Municipio del Distrito Metropolitano de Quito, No. 7, octubre de 2010: pp. 33-36.
- Montalvo, Juan, *Siete tratados*, París, Casa Editorial de Garnier Hermanos, 1923.
- Latham, Michael C., “Nutrición humana en el mundo en desarrollo. Capítulo 4, Factores sociales y culturales en la nutrición”, *Colección FAO: Alimentación y nutrición N° 29*, Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación. Internet. <http://www.fao.org/docepub/006/w0073s/w0073s00.htm> Acceso: 30 de septiembre de 2010.
- Naranjo Villavicencio, Marcelo, coord., *La cultura popular en el Ecuador, t. XIV, Pichincha*. Cuenca, CIDAP, 2007.
- Jácome Villalba, Adita, “Niños, niñas y adolescentes: derechos y deberes”, *Revista Judicial, Diario La Hora* (versión digital). Internet. [http://www.derechoecuador.com/index.php?option=com\\_content&task=view&id=4986&Itemid=134](http://www.derechoecuador.com/index.php?option=com_content&task=view&id=4986&Itemid=134) Acceso: 23 de octubre de 2010.
- Morell, Virginia, “Censo de la vida salvaje”. *National Geographic en español*, México, vol. 4, No. 2, febrero de 1999: p. 33-41.

# Pasos para escribir

## Redacción

En este segundo paso para escribir, el esquema inicial se debe convertir en un plan de composición, primero, y en el texto mismo del ensayo, después.

- 1 En el grupo, **tracen** el plan de composición, que consiste en distribuir en párrafos la información que pusiieron en el esquema de planificación. Esto les dará una idea más clara del orden en que van a redactar el ensayo y les permitirá desarrollar las ideas principales, con sus correspondientes ideas secundarias de respaldo. El esquema del ensayo lucirá de manera similar a este:

Tema: (expresado de manera sintética, que luego puede ser utilizado como base para el título).

Ideas para la introducción: (por lo menos una).

Ideas principales para el cuerpo: (por lo menos tres).

Ideas secundarias de apoyo a cada idea principal (por lo menos una para cada idea principal).

Ideas para la conclusión: (por lo menos una).

- 2 **Redacten** el primer borrador siguiendo el plan de composición. Deben tomar en cuenta que en la redacción de un ensayo hay que cumplir los siguientes requisitos:

- Eviten repetir las mismas palabras una y otra vez (entonces, después, y...). Utilicen el diccionario de sinónimos para dar variedad al vocabulario.
- Utilicen correctamente los pronombres relativos, conectores y marcadores textuales para relacionar oraciones y párrafos entre sí (con respecto a..., como se dijo antes..., de igual modo..., por ejemplo..., en consecuencia..., seguidamente..., en resumen...).
- En este tipo textual, se pueden utilizar algunos recursos literarios, siempre y cuando sean pertinentes y cuidando que no sean pretenciosos o de mal gusto.
- También es aceptable escribir en primera persona (“yo...”), y contar experiencias o anécdotas personales relacionadas con el tema central.

- 3 **Escriban** el título del ensayo, procurando que refleje adecuadamente el tema central y que llame la atención de los lectores.



### Para recordar

Cuando escribas el texto, ten en cuenta que hay diferentes tipos de párrafos: narrativo, descriptivo, expositivo, de exemplificación, de ampliación. Procura utilizar una variedad de tipos de párrafos para darle agilidad y variedad a tu ensayo.

# Pasos para escribir

## Revisión y publicación



### Para recordar

El ensayo es probablemente el género al que más acudiremos en el futuro. Es un escrito importante en el que debemos poner en práctica todos nuestros conocimientos lingüísticos y revisarlo y reescribirlo las veces que sean necesarias hasta lograr un producto final claro y que cumpla con el propósito para el cual fue escrito.

1

Con tu grupo, **elaboren** una lista de cotejo como la que sigue, con los aspectos que consideren deben tener en cuenta para revisar su ensayo. Por ejemplo:

- |   |
|---|
| ¿El texto sigue el plan de composición?   |
| ¿El título es atractivo?  |
| ¿Los párrafos desarrollan las ideas principales mediante ideas de apoyo?  |
| ¿La conclusión es coherente con el contenido desarrollado en el cuerpo?   |
| ¿Se entiende cuál es el tema central del ensayo?  |
| ¿Se desarrolla la idea central de forma lógica y sin perder el hilo conductor?  |
| ¿Hay alguna idea que requiera mayor explicación?  |
| ¿Las oraciones están redactadas de manera clara y precisa?  |
| ¿Los pronombres relativos, conectores y marcadores textuales contribuyen a relacionar fluidamente las ideas entre sí? |
| ¿El vocabulario es variado?   |
| ¿El estilo de redacción es adecuado al público al que se dirige?  |

2

A partir de la revisión, **reflexionen** sobre los aspectos que necesitan ser corregidos. Luego, **introduzcan** las correcciones que sean necesarias y **escriban** el segundo borrador. **Recuerden** que la planificación es una guía para ordenar el proceso de escritura, pero no una camisa de fuerza. En el camino, es posible hacer cambios, ya sea para darle mayor claridad al texto o para enfatizar alguna idea que al inicio no parecía tan importante o, por el contrario, abreviar aquellas que no lo sean tanto.

3

**Intercambien** su ensayo con el de otro grupo. **Revisen** si el ensayo producido se ajusta al plan de composición que trazaron y si el texto es comprensible. **Pueden** utilizar la misma lista de cotejo anterior. **Compartan** entre los dos grupos sus apreciaciones y sugerencias de mejora.

4

Si es necesario, **reescriban** nuevamente su ensayo.



### Para recordar

La **publicación** es el último paso de la escritura. Este paso implica poner el texto en un formato final, utilizando los recursos gráficos, de diagramación y el tipo de letra que consideres más apropiado según el contenido del texto y sus futuros lectores. Una vez terminado, debes hacer llegar el texto a sus destinatarios para que así cumpla el propósito para el cual fue escrito.

# Pasos para escribir

## Planificación: El ensayo científico

1

Lee el siguiente texto y **decide** qué características debería tener el texto que se solicita.

La profesora de Ciencias Naturales les ha pedido a los estudiantes de décimo año que escriban un ensayo sobre los impactos ambientales de la explotación petrolera en la Amazonía. Entre los requisitos del trabajo está la obtención, recolección y procesamiento de datos bibliográficos de diversas fuentes.

2

**Reflexiona y conversa** con tus compañeros: ¿Es lo mismo un ensayo donde se expresa la opinión libre y subjetiva del autor, que un ensayo científico? ¿En qué se parecen? ¿En qué se diferencian? ¿Qué temas son más apropiados para un ensayo científico y cuáles para otros tipos de ensayo?

3

Lee el siguiente texto y **conversa** en la clase sobre lo que se necesita hacer para escribir un ensayo científico.



### El ensayo científico

Un ensayo es un diálogo. Un diálogo imaginario entre varios mundos en donde se da la comunicación del escritor con el cuerpo de conocimiento que está trabajando, con los lectores y consigo mismo; se trata entonces de sus inquietudes de investigación más relevantes. /.../ Gracias al ensayo, podemos recuperar, de manera dialógica, las ideas vivas de seres humanos a través del tiempo y el espacio. /.../

Para la redacción de un ensayo debemos considerar que estamos manejando el lenguaje escrito de la ciencia, por lo que es necesario utilizar un sistema de codificación conforme a las reglas de comunicación del discurso científico. La elaboración de un ensayo es una tarea a la cual nos enfrentamos cuando informamos a la comunidad sobre los resultados parciales de la investigación que estamos realizando. /.../

#### El ensayo en el contexto de la ciencia

El ensayo científico es un intento por acercarnos al entorno de un problema de investigación, generar una explicación de cómo el que escribe analiza el mundo en relación con la temática propuesta. Uno de los principales valores con que cuenta el ensayo en el campo de la ciencia es el uso de la expresión personal. La expresión personal, para el caso de las ciencias, se refiere a la responsabilidad en la exposición juiciosa sobre el entorno que el autor tiene; en este caso, estamos hablando de una interpretación de la realidad de acuerdo a cómo el autor analiza las temáticas.



En este sentido, un ensayo científico se define por la posición que el ensayista toma con relación al tema, es decir, que a diferencia de otros géneros de escritura en el campo de la ciencia, el aspecto subjetivo destaca la importancia de un ensayo, y este aspecto subjetivo se localiza por los juicios que emite el ensayista sobre los temas que está abordando. Una de las funciones que tiene el ensayo es mostrar la parte interpretativa de la subjetividad del ensayista; con esto, el lector podrá contar con un mejor horizonte de reflexión sobre el tema abordado.

También el ensayista, cuando escribe para la ciencia, puede mostrar de manera histórica cómo se dio la evolución de determinado tema o cuáles son las características evolutivas de la obra que giran en torno al tema de estudio de su interés.

Cabe destacar que el carácter didáctico-pedagógico que posee el ensayo científico hace que éste tenga una forma especial, sobre todo si consideramos que este carácter radica en poner lo complicado en términos sencillos y no limitar el conocimiento solamente para un grupo de especialistas. El ensayista, en el caso de la ciencia, tiene que poseer la capacidad de traducción del conocimiento a diferentes “juegos del lenguaje”. /.../

### **Características de un ensayo científico**

Una de las principales características que define a los ensayos científicos, son las temáticas que tratan y que comprenden campos muy diversos como son: la historia, la ciencia, la filosofía, la política, la literatura etc. /.../

Una segunda característica, es que su extensión no está sujeta a un parámetro determinado, ya que oscila entre algunas pocas páginas y varios cientos de ellas. La tercera característica es que la rigurosidad de los planteamientos va desde un análisis de datos empíricos hasta un detallado marco conceptual. Una cuarta característica del ensayo es que los rasgos de sus líneas de trabajo se presentan como aproximaciones, como esbozos iniciales. /.../

Para lograr una mayor claridad en las ideas expuestas en un ensayo, el autor se puede valer del uso de las figuras retóricas, con el objeto de establecer diferentes niveles de traducción del lenguaje de conocimiento científico.

La lógica de exposición del desarrollo de un ensayo puede ser deductiva, ésta es la que parte de las ideas generales para después llegar a las particulares. Otra forma de exposición es mediante el método inductivo, donde se expone un caso particular –debidamente documentado– para, después, llegar a un sistema general de ideas o fundamentos. Una tercera forma de exponer el desarrollo de un ensayo es mediante el método dialéctico que consiste en confrontar dos tesis y, posteriormente, establecer una síntesis. En el desarrollo, se presentan las tesis que sustentan el problema de investigación a través del análisis de los juicios que giran en torno a las posturas que tiende a defender la tesis. /.../

### **Fuentes de investigación documentales**

Un ensayo de investigación pierde objetividad cuando carece de fuentes de investigación documental. Estas le dan relevancia, ya que representan uno de los principales criterios de objetividad que se deberán mostrar en trabajos de investigación. Cabe subrayar que es necesario incluir los datos básicos de la bibliografía, según sea el criterio de investigación documental que se esté utilizando.

Tomado de: Jaramillo, Salud y Mendoza, Víctor. “Guía para la elaboración de ensayos de investigación”. Internet. <http://www.razonypalabra.org.mx/anteriores/n41/vmendoza.html> Acceso: 10 de diciembre de 2010.

# Pasos para escribir

## Planificación, revisión y publicación: El ensayo científico

- 4 En un grupo de hasta cuatro compañeros y compañeras, **sigan** los siguientes pasos para elaborar su plan de redacción de un ensayo científico, relacionado con un tema de Ciencias Naturales sobre el que quieran profundizar.

a. Seleccionar y delimitar el tema	Esto es necesario para poder iniciar la búsqueda de información que permite sustentar teóricamente el contenido del ensayo. Si es un tema muy amplio y general, será más difícil redactarlo y se extenderá mucho.
b. Búsqueda de información	Permite seleccionar los textos, autores, fuentes, etcétera, para iniciar la etapa de documentación.
c. Lectura	<p>Esta se debe hacer en actitud de trabajo; es una lectura de estudio. En este punto es necesario realizar las siguientes actividades:</p> <p><i>Tomar notas</i> Se hace localizando las ideas principales de los autores, que servirán para fundamentar el ensayo con textos o frases al pie de la letra (citas textuales).</p> <p><i>Análisis</i> Consiste en clasificar de la información, ordenarla y entenderla.</p> <p><i>Síntesis</i> Es el paso más importante, pues consiste en saber expresar las ideas de los autores con las palabras de uno mismo. Tener el concepto, la idea, es el objetivo de este momento y saber expresarla, de forma oral o por escrito, utilizando su propio estilo.</p>

Tomado de [http://docentes.uacj.mx/objetos/EI%20ensayo/qu\\_es.html](http://docentes.uacj.mx/objetos/EI%20ensayo/qu_es.html)

- 5 **Elaboren** su plan de composición para las tres partes del ensayo: introducción, cuerpo y conclusión.
- 6 **Redacten** el primer borrador ensayo. **Recuerden** que si van a utilizar las ideas de otros autores, deben poner las referencias bibliográficas que correspondan y elaborar al final una bibliografía donde consten todos los textos (libros, artículos de revistas o páginas web) que hayan consultado.
- 7 **Elaboren**, entre toda la clase, una lista de cotejo para la revisión de los ensayos. La lista debe contemplar tanto aspectos de gramática y ortografía, como relacionados al contenido y estilo que debe tener un ensayo.
- 8 **Intercambien** su ensayo con el de otro grupo y **revisen** mutuamente sus trabajos.
- 9 **Introduzcan** las correcciones que sean necesarias y **elaboren** el segundo borrador.
- 10 **Revisen** nuevamente el borrador, y si están satisfechos con el producto, **pásenlo** al formato final.

# Pasos para hablar y escuchar

## Exposiciones, conferencias y charlas magistrales

En tu vida como estudiante, probablemente te verás expuesto, con cierta frecuencia, a escuchar exposiciones, conferencias y charlas magistrales dictadas ya sea por profesores de tu mismo colegio o por especialistas en temas determinados. Normalmente, esas exposiciones ocurren en determinadas ocasiones; no es un evento que acontece cotidianamente. De todas maneras, debes prepararte para escuchar esas ideas y contar con ciertas destrezas que te permitan comprender lo que esos especialistas o investigadores quieren transmitir.

Cuando un especialista ofrece una exposición, conferencia o charla magistral sobre un tema de su conocimiento, normalmente, la organiza mediante la estructura de un ensayo. Es decir, su discurso tendrá una introducción, un cuerpo y una conclusión.

El propósito comunicativo de este tipo de charlas es siempre didáctico. Esto no quiere decir que aquello que escuchemos en ellas sea la verdad última sobre el tema en cuestión. Al contrario, cuando un expositor es lo suficientemente inteligente, tiene la lucidez de admitir que la suya es, apenas, una de las tantas posibilidades de interpretación sobre ese tema.

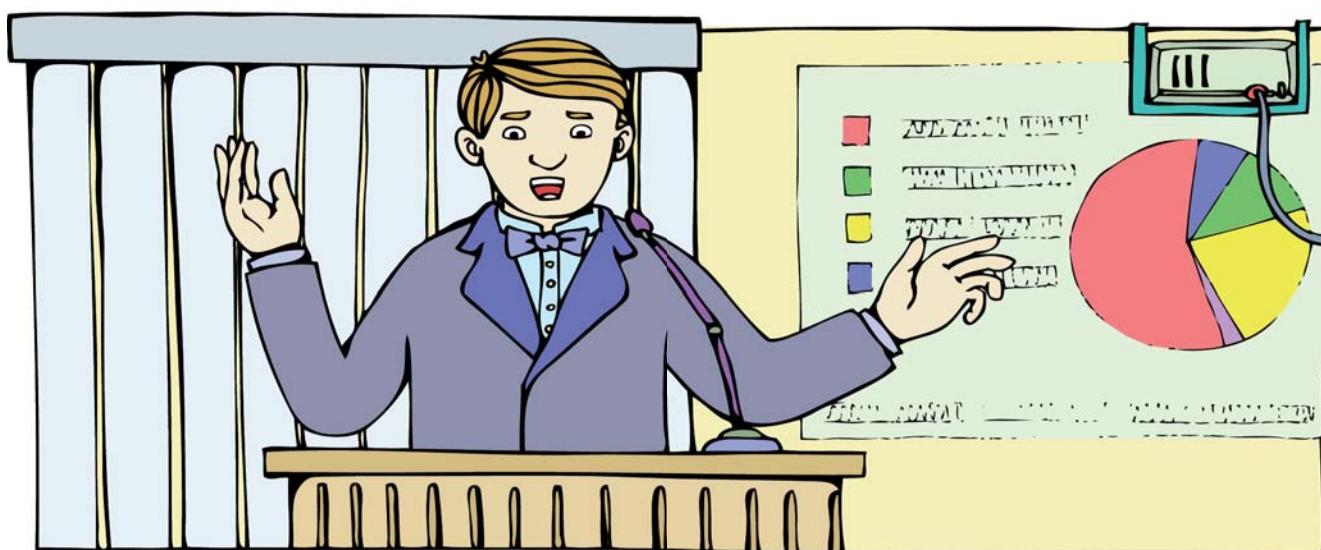
Por lo general, si la conferencia es extensa, solamente interviene la persona que expone y, al final, se le cede la palabra al público para que realice preguntas. Cuando el público realiza preguntas o comentarios al emisor, enriquece el

diálogo y abre un espacio para que el especialista pueda desarrollar ideas que trató de manera general en la charla. De esta manera, la charla cobra verdadero sentido: el emisor ha llegado a los receptores, despertando en ellos interés y cuestionamientos.

A veces, también sucede que el expositor se sale del tema central para hacer algunas aclaraciones o dar un ejemplo sobre lo que está tratando. El público que escucha, entonces, debe estar atento para no perderse. Para un lector, volver hacia atrás, en un texto escrito, no es complicado, pero un escucha no puede hacerlo. Por este motivo, con frecuencia, en este tipo de exposiciones, las ideas principales se emiten antes o después de exponer las ideas secundarias que la sostienen, a manera de introducción o de recapitulación, respectivamente.

Una ayuda importante cuando se escucha una exposición de cualquier tipo es tomar apuntes sobre las ideas centrales de esta e ir anotando las preguntas que surjan, o los puntos que tú creas que requieren ser explicados o profundizados.

Como estudiante de colegio, debes tener en cuenta que, probablemente, tendrás que hacer algunas presentaciones orales a lo largo de los años. También es posible que tengas que hacerlas en otros momentos de tu vida, posiblemente en el ámbito laboral. Por lo mismo, es importante que ejercites algunas herramientas que pueden ser útiles en esas circunstancias.



## Exposiciones orales

- 1 En parejas, **escojan** uno de los ensayos que elaboraron en este bloque.
- 2 **Revisen** el texto y **hagan** un nuevo esquema para la presentación oral.  
Este debe contener las ideas para:
  - una presentación del tema que van a tratar, que debe incluir la razón por la cual lo escogieron;
  - un resumen del contenido, basado en las ideas principales;
  - la introducción;
  - el desarrollo del tema;
  - la conclusión.
- 3 Si el tema lo requiere, **preparen** algún tipo de ayuda visual que apoye su presentación oral, ya sea en papelotes, carteles o, si el colegio dispone de recursos informáticos, en Power Point.
- 4 **Distribúyanse** qué parte de la exposición va a presentar cada uno.
- 5 **Repasen** lo que van a decir en la exposición, tomando como base el esquema que elaboraron. No es recomendable aprenderse el texto de memoria. Para ayudarse a recordar, **pueden** escribir las ideas principales de cada parte de la exposición en fichas mnemotécnicas. Si necesitan exponer fechas, cifras o nombres difíciles de recordar, utilicen una ayuda visual.
- 6 **Practiquen** la locución de sus textos. Si es posible, **grábenla y escúchenla** prestando atención a la calidad expresiva y las posibles muletillas que utilizan. De igual manera, **pueden** repasar frente a un espejo para evaluar su expresión corporal y facial. **Corrijan** lo que consideren conveniente.
- 7 El día de la presentación, **tengan** a las manos sus notas, pero no dependan de ellas para expresarse.
- 8 Como escuchas, **tomen apuntes** de las ideas principales que exponen sus compañeros y compañeras, y de las preguntas que quisieran hacerles.
- 9 Al final de cada exposición, **pidan** la palabra para exponer sus preguntas.
- 10 **Evalúen** en conjunto las exposiciones, recordando que la evaluación no consiste en criticar negativamente, sino en aportar observaciones objetivas, sin juicios de valor, que contribuyan a mejorar el trabajo de todo el curso.



## Concurso de ensayos

- 1 **Escoge** un texto literario que ya hayas leído y sobre el que quisieras elaborar un ensayo corto. Si es necesario, vuelve a leerlo para recordarlo bien.
- 2 **Busca** información sobre el autor, la época en que fue escrito el texto, y la corriente literaria a la que pertenece para que la incluyas como parte de tu ensayo.
- 3 **Sigue** los pasos para hacer un ensayo de, por lo menos, cinco párrafos sobre el texto que escogiste.
- 4 **Prepara** una exposición oral de tres a cinco minutos basada en el ensayo que escribiste.
- 5 Entre toda la clase, **organicen** la presentación de las exposiciones. Si lo consideran conveniente, inviten a estudiantes y docentes de otros cursos o a sus familiares.
- 6 **Elaboren**, entre todos, una lista de cotejo para evaluar las exposiciones. Esta debe incluir ítems referidos tanto al contenido como a la expresión oral de los expositores.
- 7 **Realicen** las exposiciones orales y evalúenlas.



## 6

BLOQUE

# Teatro: tragedia y comedia

**Objetivo del bloque:** Comprender, analizar y producir obras de los subgéneros teatrales de comedia y tragedia apropiados con la especificidad literaria para valorar, disfrutar, conocer y criticar desde la expresión y apreciación artística.

## Hablar y escuchar

1

Observa esta imagen y **comenta** con tus compañeros y compañeras.



## Destrezas con criterios de desempeño

- Comprender obras de teatro a partir de las características formales de la tragedia y la comedia.
- Observar y escuchar dramatizaciones y reconocer las características textuales propias de los subgéneros.
- Escribir diálogos teatrales para textos cómicos y dramáticos con la aplicación adecuada de sus convenciones.
- Analizar los rasgos literarios de distintas tragedias y comedias de acuerdo a las convenciones teatrales específicas para los subgéneros.

- Descubrir el mensaje que quiere transmitir el autor en tragedias y comedias desde lo literal y lo inferencial.
- Relacionar el contexto de cada obra de teatro con la pieza estudiada a partir del análisis de los rasgos literarios.
- Dramatizar un texto teatral desde el uso de las convenciones dramáticas de los subgéneros teatrales.
- Disfrutar de la lectura de una obra de teatro desde sus propias características textuales y su relación con sus experiencias previas.



2

Responde a las siguientes preguntas:

- ¿Qué crees que representa esta escena?
- ¿Qué están haciendo las personas que aparecen aquí?
- En dónde se encuentran?
- Por qué están vestidas de esa manera?
- Has estado tú en una situación similar? ¿Cuándo? ¿Dónde?
- Qué tipo de texto permite llevar a la práctica este tipo de representaciones?
- Has leído alguna vez un texto dramático?
- ¿Qué diferencias hay entre un texto dramático y otros tipos de textos literarios?
- Los textos dramáticos sirven solo para ser representados en un teatro? ¿En qué otros contextos se los puede utilizar?
- Qué crees que puede expresar un autor en una obra teatral?
- Si tuvieras que componer una obra de teatro, ¿sobre qué te gustaría que tratara?

# Pasos para leer



## PRELECTURA

- ¿Para qué vamos a leer?
- ¿Qué tipo de texto nos sirve para ello?
- ¿Qué creemos que vamos a encontrar en el texto?



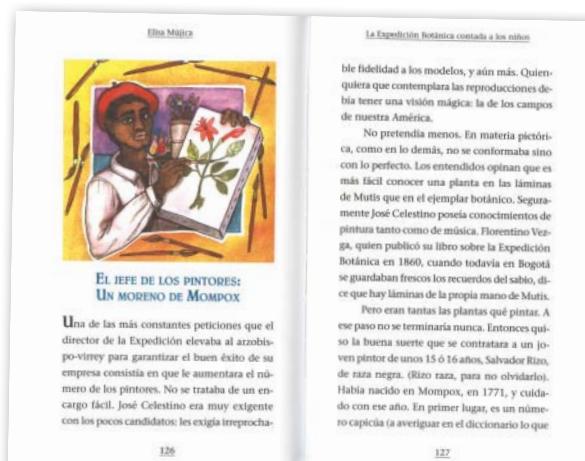
### Para recordar

Los datos que acompañan a un poema permiten al lector o lectora anticiparse y formular hipótesis sobre el tipo de texto y su contenido.

Este primer contacto con un texto es muy importante para su comprensión porque anticipa y guía su lectura.

1

**Observa** estas siluetas de textos y **deduce** cuáles corresponden a textos dramáticos. **Explica** en qué elementos fundamentas tu opinión.



#### En La Muerte de Mi Esposa

Calumnia, insultos, pérdfidos rencores,  
escarnio vil, persecución impía,  
ruinas doquier de la ventura mía,  
nada aplacó del hado las furores.

Único alivio, bálsamo de amores  
en mi alma herida un Serafín vertía;  
y su dulce sonrisa en alegría  
tornaba mis tristezas y dolores.

Pasó cual sueño mi visión hermosa...  
¡Yo no era digno de fortuna tanta!  
Si viva te admiré madre y esposa,  
muerta, yo te venero como santa.

Fuiste en la tierra mí ídolo y consuelo;  
serás ahora mi ángel en el cielo.

Antonio Flores Jijón

#### La Asamblea de los Ratones

##### Personajes:

Titino  
Ramona  
Ratón Pérez  
Gato

##### Fábula de Iriarte

**Escenografía:** un telón liso.

##### Texto

~ Aparece doña Ramona y husmea por todas partes. Entra Titino ~

**Titino:** Buenos días, doña Ramona. Hace rato que la veo muy preocupada.

**Doña Ramona :** ¡Cómo no lo voy a estar, Titino! Hace muchísimo rato que se fue el ratón Pérez y ésta es la hora que no vuelve.

**Titino (preocupado):** ¡Qué barbaridad! ¡Ojalá no se haya topado con el gato!

2

**Responde:** ¿Qué elementos textuales y paratextuales encuentras en el siguiente fragmento? ¿Qué señala cada uno de ellos en una obra de teatro?

## VOLPONE

(Fragmento)

Versión libre de David Amitín y Mauricio Kartun, basada en *Volpone o el zorro*, de Ben Jonson.

### PERSONAJES

Volpone, Caballero Veneciano  
Mosca, su criado  
Voltore, abogado  
Corbaccio, viejo prestamista  
Corvino, comerciante  
Bonario, hijo de Corbaccio

Doña Luppa, viuda  
Celia, esposa de Corvino  
Viola, su criada  
Farfallone, Castrone,  
Nanno, criados de Volpone  
Presidente del Tribunal

Juez 1º  
Juez 2º  
Guardia I  
Guardia II

### ACTO PRIMERO

(La acción, en el siglo XVIII. Casa de Volpone. Volpone y Mosca. Un arca con joyas y monedas de oro.)

**VOLPONE:** ¡Oro, alma del mundo y mía! Entre todos mis tesoros escondidos eres como la llama que brilla en la noche... Como el día naciendo del caos, cuando las sombras se van al centro de la tierra. Hijo del sol, pero más resplandeciente aun que tu padre. Déjame que te besé.

¿Qué dicha comparable a la de poseerte? ¿La de tener hijos, padres, amigos; la de soñar las quimeras mas deliciosas? Ninguna. Riqueza, diosa muda que vuelves elocuente al hombre... Nada puedes hacer por ti misma, pero obligas a la humanidad a hacerlo todo. Quien sea tu dueño será noble, valiente, y hasta honrado...

**MOSCA:** Y todo lo que quiera, señor. Que más vale ser rico de cuna, que sabio de nacimiento.

**VOLPONE:** Ciento mi querido Mosca. Pero hay algo más precioso que la tranquila posesión del oro...: ¡La astuta manera de adquirirlo...! ¡El juego más que la ganancia! Y yo no lo gano de una manera vulgar: No me dedico al comercio, ni a la usura, no cultivo la tierra...

**MOSCA:** Ni es usted como el campesino que guarda sus graneros rebosantes y, aunque tenga hambre, no toca un solo grano y se alimenta solo con hierbas amargas. Usted sabe como disponer de la riqueza... Y por eso mismo de este tesoro le dará algo a este humilde aprendiz...

**VOLPONE:** (Le entrega moneda.) Llama a mis cachorros. Quiero saber que están tramando.

**MOSCA:** (Saliendo) ¡Castrone! ¡Farfallone!

**VOLPONE:** ¡Y qué otra cosa puedo hacer sino halagar mi propio genio y disfrutar en libertad de los placeres que me permite mi fortuna? No tengo hijos, no tengo padres, ni parientes a quienes legar mis posesiones.

(Tomado de: *Dramática Latinoamericana de Teatro*/CELCIT N° 16, en: <http://www.celcit.org.ar/bajar.php?hash=ZGxhKzE2>)

3

**Piensa:** ¿Esta obra de teatro corresponde a una tragedia o a una comedia? ¿En qué te basas para suponerlo?

4

**Reflexiona** sobre las intenciones que tendría el autor al escribir esta obra. ¿Querrá resaltar el deseo de riqueza como un valor o querrá criticarlo? **Explica** las razones por las cuales tienes esa opinión.

5

Si tuvieras que representar esta obra, ¿qué elementos del texto te servirían para tomar decisiones sobre la puesta en escena?

**LECTURA**

- Identificar los elementos característicos del género dramático.
- Identificar el motivo o tema de una obra teatral.
- Interpretar el significado del texto dramático.

**POSLECTURA**

- Analizar las características del texto teatral.
  - Reconocimiento de la estructura formal.
  - Identificación de los recursos estilísticos.
- Reconocer los efectos causados por el texto.
- Opinar sobre el texto.

**Para recordar**

Todo texto busca un objetivo. Algunos textos tienen la intención literaria de crear belleza a partir de las palabras; otros, de expresar sentimientos y emociones. Conocer la intencionalidad del texto es clave para comprenderlo.

1

**Lee** el siguiente texto y **coméntalo** con un compañero o compañera. ¿Creen ustedes que en todos los pueblos se habrán realizado desde la antigüedad actos ceremoniales como los que se describen aquí? ¿Piensan que esas formas de expresión dramática están presentes todavía en la actualidad? **Den ejemplos.**

**¿Qué es una obra teatral?**

Si bien el teatro es un género literario, se diferencia de los demás géneros, en esencia, porque este se compone siempre para ser llevado a escena. Esta característica ha permitido que el teatro llegue a las masas y genere una interacción particular con el público espectador. Esto ha ocurrido desde sus inicios en la Grecia Antigua, hasta nuestros días, en que tenemos expresiones como el teatro de la calle. Así, el teatro cuenta con tres elementos constitutivos: el **público**, los **actores** —que se relacionan con ciertos personajes— y el **autor** que crea el texto teatral.

La palabra “teatro” viene del griego *theatrón* que quiere decir “lugar para contemplar”. Pero el teatro no nació en la Grecia antigua. Nació mucho antes, desde el momento en que una persona representó a otro personaje, humano o animal, como parte de un ritual mágico, posiblemente para propiciar una buena cacería, o cuando un chamán ejecutó una danza mímica, acompañándose de música y de coros, para realizar sus conjuros con el fin de obtener un favor de los dioses o de ahuyentar los espíritus malignos. Estas representaciones se distinguían del rito o ceremonia propiamente dichos en que el cazador o el chamán estaban *interpretando* una realidad ficticia, en la que se representa un papel para un público que no participa en el acto mismo. El momento en que el sujeto que representa el rito o la ceremonia, finge ser otro ser, se convierte en actor.

A través de la historia, todos los pueblos a lo largo y ancho del mundo desarrollaron alguna forma de representación como las descritas. Con el tiempo, en alguno de esos pueblos, estas manifestaciones se fueron despojando de su carácter ritual. Para el mundo occidental, el origen de lo que conocemos como teatro tuvo lugar en Grecia en épocas remotas, cuando Tesis introdujo como protagonistas a héroes y reyes, en lugar de los personajes míticos.

**Tesis**

(s. VI a.J.C.) Poeta trágico griego. Según la tradición ateniense, fue el creador de la tragedia, al introducir en los espectáculos dionisíacos de la primavera de 535 a.C. el recitado, a cargo del coro de *tragodoi* o «coro de machos cabríos», que narra las aventuras del héroe. Se le atribuía, además, la invención del prólogo y la creación del actor separado del coro, así como la invención de la máscara. Igualmente se le atribuye la idea de servirse de un carro para ir representando sus obras por los pueblos. No se conserva ningún verso auténtico suyo.



(Tomado de: Biografías y vidas, en: <http://www.biografiasyvidas.com/biografia/t/tespis.htm>)

## Elementos del texto dramático

Una obra teatral puede estar escrita en prosa o en verso, pero tiene algunas características textuales y estructurales específicas que la diferencian del texto poético y del texto narrativo.

Un texto dramático debe contener los siguientes elementos:

### Acción dramática

Es el acontecimiento central de la obra: “La acción es el argumento que se desarrolla ante nuestros ojos cuando asistimos a una representación teatral”<sup>1</sup>. A veces hay otros acontecimientos menores, pero casi todos giran en torno a uno más importante. Estos acontecimientos están siempre relacionados con los personajes, que son quienes los llevan a cabo y se ven afectados por ellos.

La acción dramática se refiere a un hecho o conflicto entre los personajes. A diferencia de un texto narrativo, la acción no es relatada por un narrador, sino que se resuelve mediante los diálogos y las acciones físicas de los personajes.

Por este motivo, el texto dramático está compuesto por los parlamentos de los personajes y las acotaciones, que señalan dónde se realiza la acción y qué acciones ejecutan los personajes.

### Tensión dramática

Se refiere a los momentos culminantes de la obra, o *clímax*, que normalmente se dan al final de cada acto, contribuyendo a que se mantenga la atención del público hasta el final. La tensión dramática, entonces, se genera sobre el espectador de la obra, quien reacciona ante los acontecimientos que se están llevando a cabo sobre el escenario.

### Personajes

La acción se desarrolla mediante las acciones los personajes y sus diálogos. En toda obra teatral hay protagonistas y personajes secundarios, a menos que se trate de un monólogo, en donde hay un solo personaje. Cuando la obra es llevada a escena, los actores son los encargados de dar vida a los personajes.

En algunas tradiciones teatrales, hay personajes con características definidas y conocidas, como la dama, el caballero, el gracioso o el criado, en el teatro clásico español. En otras, sobre todo en las contemporáneas, los personajes se van desarrollando a lo largo de la obra, sin responder a un tipo predeterminado. Estos son, casi siempre, los protagonistas.

### Tiempo

En la obra teatral hay varios tiempos que se deben diferenciar. Uno es el tiempo de representación, que es lo que dura la obra teatral; otro es el tiempo de la acción, que es lo que dura la historia y puede o no coincidir con el de representación, y un tercero es el tiempo aludido, que es el que evocan los personajes (la época en que se desarrolla la acción).

<sup>1</sup> “Características del género dramático”. En: [http://www.mascaralaroye.com/www/index.php?option=com\\_myblog&show=caracteristicas-del-genero-drama-tico.html&Itemid=28](http://www.mascaralaroye.com/www/index.php?option=com_myblog&show=caracteristicas-del-genero-drama-tico.html&Itemid=28)

# Estructura del texto dramático

Un texto dramático posee dos estructuras: la externa y la interna.

## Estructura externa

Se refiere a los elementos que describen el desarrollo de la acción.

### Los actos

La acción de una obra dramática se extiende a lo largo de varios actos, que a su vez se dividen en escenas. Las obras más conocidas del teatro mundial tienen casi siempre cinco o tres actos. En otras ocasiones, la obra consta de un solo acto. A los actos se les llama también jornadas o, en el contexto de la Grecia Antigua, episodios. El final de un acto se distingue por la caída del telón o porque se apagan las luces del escenario.

En una obra teatral conformada por tres actos, estos corresponden a:

**Primer acto.** Presentación del conflicto o problema: se conoce a los personajes (a la mayoría, si no a todos) y la situación en la que surge el conflicto.

**Segundo acto.** Desarrollo del conflicto o problema: es la parte más importante de la obra teatral. Se desarrolla la historia y se desenvuelven las acciones.

**Tercer acto.** Desenlace: aquí se resuelve el conflicto, no siempre en términos favorables para el protagonista.

### Las escenas

Las escenas que integran un acto se distinguen unas de otras porque entra o sale un personaje. En el texto teatral, estas se indican mediante las acotaciones.

### Los parlamentos

Es lo que dicen los personajes. Pueden ser diálogos (la conversación entre dos o más personajes) o monólogos (cuando solo hay un personaje en escena o cuando uno de ellos dice un parlamento largo e ininterrumpido, para expre-

sar en voz alta sus sentimientos o dirigiéndose a otras personas).

Cuando uno de los personajes se aleja del lugar de la conversación, desviando el rostro, por ejemplo, y dice algo en voz alta, pero que no es escuchado por los demás personajes, se trata de un *aparte*. Normalmente, en los apartes se realizan reflexiones o comentarios que no deben ser escuchados por los otros personajes. La finalidad del aparte es la de informar al público.

En algunos casos, también los silencios cuentan. Algunos autores se han referido a la elocuencia del personaje que calla. Los silencios de los personajes de obras narrativas o dramáticas siempre están cargados de sentidos que se deben descubrir. La extensión de las escenas también determina qué personajes tienen mayor peso que otros en función de su participación en el desarrollo de los acontecimientos.

### Las acotaciones

Son las indicaciones que da el autor o autora para la puesta en escena, por lo tanto, no deben ser dichas por los personajes ni por un narrador o anunciador (a menos que el texto así lo indique), y se refieren a:

- el tiempo y lugar donde transcurre la acción dramática,
- la descripción física y psicológica de los personajes,
- los momentos de tensión dramática,
- las acciones, desplazamiento, gesticulación y actitudes de los personajes.

Las acotaciones casi siempre son sintéticas y descriptivas más que expresivas. Suelen escribirse entre paréntesis o en cursiva. Según el tipo de obra teatral y la inclinación del autor, estas pueden enfatizar uno u otro aspecto de la obra, como la descripción de la escenografía, de los gestos de los personajes, de aspectos extra-teatrales, etc.



### Estructura interna

Se refiere a aquellos aspectos que develan la postura del autor y sus intereses estéticos.

### La acción

Es la forma en la que se desenvuelve el argumento teatral. Esta puede ser externa cuando nos remite a las acciones de los personajes, hacia el mundo social o natural que les rodea, o interna, cuando nos remite a su interioridad. Las acciones permiten entender mejor a los personajes y caracterizarlos.

La acción se complejiza por la utilización de “resortes” dramáticos, es decir, elementos que provocan un cambio. Estos pueden ser factores excitantes o retardantes.

### Factores excitantes

**Sorpresa:** cuando ocurre algo no previsto, por ejemplo, la aparición de un personaje no esperado.

**Apartes:** es la expresión de las reflexiones o pensamientos de un personaje, sin que los otros personajes tengan noticia de ello.

**Suspeso:** cuando la resolución del problema se alarga, manteniendo la atención y el interés del público lector o espectador.

**Retrospecciones:** cuando un personaje evoca hechos pasados.

**Sueños:** cuando un personaje, a través de los sueños, resuelve enigmas o anticipa algo que va a acontecer.

### Factores retardantes

**Peripecias:** obstáculos que impiden que el

personaje alcance prontamente sus propósitos.

**Las situaciones:** hacen progresar la acción, son la fuerza que lleva a que la acción avance, se movilice.

**Los ejes temáticos:** pueden ser varios, pero siempre hay uno que predomina. Este es el tema central.

**El argumento:** es la relación de los acontecimientos que se llegan a conocer gracias a las acciones de los personajes.

**El conflicto:** puede darse entre los deseos encontrados de un personaje, entre dos personajes, entre un personaje y la sociedad en la que vive, entre el personaje y su propio pasado, etc.

**Los personajes:** los aspectos físicos, pero también, y sobre todo: su constitución psicológica, la forma cómo reacciona ante los acontecimientos, y su voluntad o falta de ella para enfrentarlos. Es también fundamental entender el contexto de ese personaje, para así acercarnos a sus motivaciones para actuar de una u otra manera.

**El espacio:** este puede ser visible o no visible. El *visible* es el que observamos cuando nos sentamos frente al escenario. El *no visible* es el que intuimos que existe, en el universo de la obra teatral, no porque lo veamos, sino porque los personajes así nos lo hacen entender. En el texto teatral, el espacio está descrito en las acotaciones o por las acciones de los personajes.

**El tiempo:** el de la *acción* (el tiempo que transcurre en la historia dramática), el de la *representación* (lo que dura la obra), y el *aludido* (la época en que ocurre la acción).

# Pasos para leer

## Lectura: Texto dramático

1

Lee el título de esta obra teatral y **comenta** sobre qué crees que trata.

2

Realiza una primera lectura del texto.



**Eugenio Ionesco:** (★Slatina, Rumania, 26 de noviembre de 1909 - † París, Francia, 28 de marzo de 1994) De padre rumano y madre francesa, viajó a París a la edad de un año y vivió allí hasta los trece. En 1925 volvió a Rumania y estudió la carrera de Letras. En 1938 regresó a Francia para establecerse definitivamente. Se relacionó con el grupo de la revista literaria *Cahiers du Sud* antes de dedicarse por entero a su producción dramática. Su primera obra de teatro, *La cantante calva* se estrenó en el Théâtre des Noctambules en 1950; su inteligencia, novedad y ruptura con la lógica lo llevan a la fama. Fue, junto al irlandés Samuel Beckett, el padre del teatro del absurdo, mediante el cual él hace “*de un texto burlesco, un juego dramático; y de un texto dramático, un juego burlesco*”. Más allá de la mera ridiculización de situaciones banales, las obras de Ionesco expresan, de modo tangible, la soledad de los humanos y la insignificancia de la adoración a ídolos vacíos, entre otros temas.

Tomado de: [www.wikipedia.org.](http://www.wikipedia.org/)

## La cantante calva

**Eugenio Ionesco**

Anti-pieza  
(Fragmento)

### PERSONAJES

Señor Smith  
Señora Smith  
Señor Martín

Señora Martín  
Mary, la sirvienta  
El Capitán de los bomberos

### ESCENA I

*Interior burgués inglés, con sillones ingleses. Velada inglesa. El señor SMITH, inglés, en su sillón y con sus zapatillas inglesas, fuma su pipa inglesa y lee un diario inglés, junto a una chimenea inglesa. Tiene anteojos ingleses y un bigotito gris inglés. A su lado, en otro sillón inglés, la señora SMITH, inglesa, remienda unos calcetines ingleses. Un largo momento de silencio inglés. El reloj de chimenea inglés hace oír diecisiete toques ingleses.*

**SRA. SMITH:** ¡Vaya, son las nueve! Hemos comido sopa, pescado, patatas con tocino, y ensalada inglesa. Los niños han bebido agua inglesa. Hemos comido bien esta noche. Eso es porque vivimos en los suburbios de Londres y nos apellidamos Smith.

**SR. SMITH:** (*Continuando su lectura, chasquea la lengua*).

**SRA. SMITH:** Las patatas están muy bien con tocino, y el aceite de la ensalada no estaba rancio. El aceite del almacenero de la esquina es de mucho mejor calidad que el aceite del almacenero de enfrente, y también mejor que el aceite del almacenero del final de la cuesta. Pero con ello no quiero decir que el aceite de aquéllos sea malo.

*(Continuando su lectura, chasquea la lengua.)*

**SRA. SMITH:** Sin embargo, el aceite del almacenero de la esquina sigue siendo el mejor.

**SR. SMITH:** (*Continuando su lectura, chasquea la lengua*.)

**SRA. SMITH:** Esta vez Mary ha cocido bien las patatas. La vez anterior no las había cocido bien. A mí no me gustan sino cuando están bien cocidas.

**SR. SMITH:** (*Continuando su lectura, chasquea la lengua*.)

**SRA. SMITH:** – El pescado era fresco. Me he chupado los dedos. Lo he repetido dos veces. No, tres veces. Eso me hace ir al retrete. Tú también has comido tres raciones. Sin embargo, la tercera vez has tomado menos que las dos primeras, en tanto que yo he tomado mucho más. Esta noche he comido mejor que tú. ¿Cómo es eso? Ordinariamente eres tú quien come más. No es el apetito lo que te falta.

**SR. SMITH:** (*Continuando su lectura, chasquea la lengua.*)

**SRA. SMITH:** – No obstante, la sopa estaba quizás un poco demasiado salada. Tenía más sal que tú. ¡Ja, ja! Tenía también demasiados puerros y no las cebollas suficientes. Lamento no haberle aconsejado a Mary que le añadiera un poco de anís estrellado. La próxima vez me ocuparé de ello.

**SR. SMITH:** (*continuando su lectura, chasquea la lengua.*)

**SRA. SMITH:** Nuestro rapazuelo habría querido beber cerveza, le gustaría beberla a grandes tragos, pues se te parece. ¿Has visto cómo en la mesa tenía la vista fija en la botella? Pero yo vertí en su vaso agua de la garrafa. Tenía sed y la bebió. Elena se parece a mí: es buena mujer de su casa, económica, y toca el piano. Nunca pide de beber cerveza inglesa. Es como nuestra hijita, que sólo bebe leche y no come más que gachas. Se ve que sólo tiene dos años. Se llama Peggy. La tarta de membrillo y de fríjoles estaba formidable. Tal vez habría estado bien beber, en el postre, un vasito de vino de Borgoña australiano, pero no he llevado el vino a la mesa para no dar a los niños un mal ejemplo de gula. Hay que enseñarles a ser sobrios y mesurados en la vida.

**SR. SMITH:** (*Continuando su lectura, chasquea la lengua.*)

**SRA. SMITH:** La señora Parker conoce un almacenero rumano, llamado Popesco Rosenfeld, que acaba de llegar de Constantinopla. Es un gran especialista en yogurt. Posee diploma de la escuela de fabricantes de yogurt de Andrinópolis. Mañana iré a comprarle una gran olla de yogurt rumano folklórico. No hay con frecuencia cosas como ésa aquí, en los alrededores de Londres.

**SR. SMITH:** (*Continuando su lectura, chasquea la lengua.*)

**SRA. SMITH:** El yogurt es excelente para el estómago, los riñones, el apéndice y la apoteosis. Eso es lo que me dijo el doctor Mackenzie-King, que atiende a los niños de nuestros vecinos, los Johns. Es un buen médico. Se puede tener confianza en él. Nunca recomienda más medicamentos que los que ha experimentado él mismo. Antes de operar a Parker se hizo operar el hígado sin estar enfermo.

**SR. SMITH:** Pero, entonces, ¿cómo es posible que el doctor saliera bien de la operación y Parker muriera a consecuencia de ella?

**SRA. SMITH:** Porque la operación dio buen resultado en el caso del doctor y no en el de Parker.

**SR. SMITH:** Entonces Mackenzie no es un buen médico. La operación habría debido dar buen resultado en los dos o los dos habrían debido morir.

**SRA. SMITH:** ¿Por qué?

**SR. SMITH:** Un médico concienzudo debe morir con el enfermo si no pueden curarse juntos. El capitán de un barco perece con el barco, en el agua. No le sobrevive.

**SRA. SMITH:** No se puede comparar a un enfermo con un barco.

**SR. SMITH:** ¿Por qué no? El barco tiene también sus enfermedades; además tu doctor es tan sano como un barco; también por eso debía perecer al mismo tiempo que el enfermo, como el doctor y su barco.

**SRA. SMITH:** ¡Ah! ¡No había pensado en eso!... Tal vez sea justo... Entonces, ¿cuál es tu conclusión?

**SR. SMITH:** Que todos los doctores no son más que charlatanes. Y también todos los enfermos. Sólo la marina es honrada en Inglaterra.

**SRA. SMITH:** Pero no los marinos.

**SR. SMITH:** Naturalmente.

*Pausa.*

**SR. SMITH** (*Sigue leyendo el diario*): Hay algo que no comprendo. ¿Por qué en la sección del registro civil del diario dan siempre la edad de las personas muertas y nunca la de los recién nacidos? Es absurdo.

**SRA. SMITH:** ¡Nunca me lo había preguntado!

Otro momento de silencio. *El reloj suena siete veces. Silencio. El reloj suena tres veces. Silencio. El reloj no suena ninguna vez.*

**SR. SMITH** (*Siempre absorto en su diario*): Mira, aquí dice que Bobby Watson ha muerto.

**SRA. SMITH:** ¡Oh, Dios mío! ¡Pobre! ¿Cuándo ha muerto?

**SR. SMITH:** ¿Por qué pones esa cara de asombro? Lo sabías muy bien. Murió hace dos años. Recuerda que asistimos a su entierro hace año y medio.

**SRA. SMITH:** Claro está que lo recuerdo. Lo recordé en seguida, pero no comprendo por qué te has mostrado tan sorprendido al ver eso en el diario.

**SR. SMITH:** Eso no estaba en el diario. Hace ya tres años que hablaron de su muerte. ¡Lo he recordado por asociación de ideas!

**SRA. SMITH:** ¡Qué lástima! Se conservaba tan bien.

**SR. SMITH:** Era el cadáver más lindo de Gran Bretaña. No representaba la edad que tenía. Pobre Bobby, llevaba cuatro años muerto y estaba todavía caliente. Era un verdadero cadáver vivo. ¡Y qué alegre era!

**SRA. SMITH:** La pobre Bobby.

**SR. SMITH:** Querrás decir "el" pobre Bobby.

**SRA. SMITH:** No, me refiero a su mujer. Se llama Bobby como él, Bobby Watson. Como tenían el mismo nombre no se les podía distinguir cuando se les veía juntos. Solo después de la muerte de él se pudo saber con seguridad quién era el uno y quién la otra. Sin embargo, todavía al presente hay personas que la confunden con el muerto y le dan el pésame. ¿La conoces?

**SR. SMITH:** Solo la he visto una vez, por casualidad, en el entierro de Bobby.

**SRA. SMITH:** Yo no la he visto nunca.

¿Es bella?

**SR. SMITH:** Tiene facciones regulares, pero no se puede decir que sea bella. Es demasiado grande y demasiado fuerte. Sus facciones no son regulares, pero se puede decir que es muy bella. Es un poco excesivamente pequeña y delgada y profesora de canto.

*El reloj suena cinco veces. Pausa larga.*

**SRA. SMITH:** ¿Y cuándo van a casarse los dos?

**SR. SMITH:** En la primavera próxima lo más tarde.

**SRA. SMITH:** Sin duda habrá que ir a su casamiento.

**SR. SMITH:** Habrá que hacerles un regalo de boda. Me pregunto cuál.

**SRA. SMITH:** ¿Por qué no hemos de regalarles una de las siete bandejas de plata que nos regalaron cuando nos casamos y nunca nos han servido para nada?... Es triste para ella haberse quedado viuda tan joven.

**SR. SMITH:** Por suerte no han tenido hijos.

**SRA. SMITH:** ¡Solo les falta eso! ¡Hijos! ¡Pobre mujer, qué habría hecho con ellos!

**SR. SMITH:** Es todavía joven. Muy bien puede volver a casarse. El luto le sienta bien.

**SRA. SMITH:** ¿Pero quién cuidará de sus hijos? Sabes muy bien que tienen un muchacho y una muchacha. ¿Cómo se llaman?

**SR. SMITH:** Bobby y Bobby, como sus padres. El tío de Bobby Watson, el viejo Bobby Watson, es rico y quiere al muchacho. Muy bien podría encargarse de la educación de Bobby.

**SRA. SMITH:** Sería natural. Y la tía de Bobby Watson, la vieja Bobby Watson, podría muy bien, a su vez, encargarse de la educación de Bobby Watson, la hija de Bobby Watson. Así la mamá de Bobby Watson, Bobby, podría volver a casarse. ¿Tiene a alguien en vista?

**SR. SMITH:** Sí, a un primo de Bobby Watson.

**SRA. SMITH:** ¿Quién? ¿Bobby Watson?

**SR. SMITH:** ¿De qué Bobby Watson hablas?

**SRA. SMITH:** De Bobby Watson, el hijo del viejo Bobby Watson, el otro tío de Bobby Watson, el muerto.

**SR. SMITH:** No, no es ése, es otro. Es Bobby Watson, el hijo de la vieja Bobby Watson, la tía de Bobby Watson, el muerto.

**SRA. SMITH:** ¿Te refieres a Bobby Watson el viajante de comercio?

**SR. SMITH:** Todos los Bobby Watson son viajantes de comercio.

**SRA. SMITH:** ¡Qué oficio duro! Sin embargo, se hacen buenos negocios.

**SR. SMITH:** Sí, cuando no hay competencia.

**SRA. SMITH:** ¿Y cuándo no hay competencia?

**SR. SMITH:** Los martes, jueves y martes.

**SRA. SMITH:** ¿Tres días por semana? ¿Y qué hace Bobby Watson durante ese tiempo?

**SR. SMITH:** Descansa, duerme.

**SRA. SMITH:** ¿Pero por qué no trabaja durante esos tres días si no hay competencia?

**SR. SMITH:** No puedo saberlo todo. ¡No puedo responder a todas tus preguntas idiotas!

**SRA. SMITH (ofendida):** ¿Dices eso para humillarme?

**SR. SMITH (sonriente):** Sabes muy bien que no.

**SRA. SMITH:** ¡Todos los hombres son iguales! Os quedáis ahí durante todo el día, con el cigarrillo en la boca, o bien armáis un escándalo y ponéis morros cincuenta veces al día, si no os dedicáis a beber sin interrupción.

**SR. SMITH:** ¡Pero qué dirías si vieses a los hombres hacer como las mujeres, fumar durante

todo el día, empolverse, ponerse *rouge* en los labios, beber whisky?

**SRA. SMITH:** Yo me río de todo eso. Pero si lo dices para molestarme, entonces... ¡Sabes bien que no me gustan las bromas de esa clase!

*Arroja muy lejos los calcetines y muestra los dientes. Se levanta.*

**SR. SMITH** (*Se levanta también y se acerca su esposa, tiernamente.*): – ¡Oh, mi pollita asada! ¿Por qué escupes fuego? Sabes muy bien que lo digo por reír. (La toma por la cintura y la abraza.) ¡Qué ridícula pareja de viejos enamorados formamos! Ven, vamos a apaciguarnos y acostarnos.

## ESCENA II

### *Los mismos y MARY*

**MARY (entrando):** Yo soy la criada. He pasado una tarde muy agradable. He estado en el cine con un hombre y he visto una película con mujeres. A la salida del cine hemos ido a beber aguardiente y leche y luego se ha leído el diario.



**SRA. SMITH:** Espero que haya pasado una tarde muy agradable, que haya ido al cine con un hombre y que haya bebido aguardiente y leche.

**SR. SMITH:** ¡Y el diario!

**MARY:** La señora y el señor Martin, sus invitados, están en la puerta. Me esperaban. No se atrevían a entrar solos. Debían comer con ustedes esta noche.

**SRA. SMITH:** ¡Ah, sí! Los esperábamos. Y teníamos hambre. Como no los veíamos llegar, comimos sin ellos. No habíamos comido nada durante todo el día. ¡Usted no debía haberse ausentado!

**MARY:** Fue usted quien me dio el permiso.

**SR. SMITH:** ¡No lo hizo intencionadamente!

**MARY** (*Se echa a reír. Luego llora. Sonríe.*): Me he comprado un orinal.

**SRA. SMITH:** – Mi querida Mary, ¿quiere abrir la puerta y hacer que entren el señor y la señora Martin, por favor? Nosotros vamos a vestirnos rápidamente.

*La señora y el señor SMITH salen por la derecha. MARY abre la puerta de la izquierda, por la que entran el señor y la señora MARTIN.*

### ESCENA III

#### **MARY y los esposos MARTIN**

**MARY:** ¿Por qué han venido ustedes tan tarde? No son corteses. Hay que venir a la hora. ¿Comprenden? De todos modos, siéntense ahí y esperen. Sale.

### ESCENA IV

#### **Los mismos, menos MARY**

*La señora y el señor MARTIN se sientan el uno frente al otro, sin hablarse. Se sonríen con timidez.*

**SR. MARTIN** (*El diálogo que sigue debe ser dicho con una voz lágida, monótona, un poco cantante, nada matizada.*): Discúlpeme, señora, pero me parece, si no me engaño, que la he encontrado ya en alguna parte.

**SRA. MARTIN:** A mí también me parece, señor, que lo he encontrado ya en alguna parte.

**SR. MARTIN:** ¿No la habré visto, señora, en Manchester, por casualidad?

**SRA. MARTIN:** Es muy posible. Yo soy originaria de la ciudad de Manchester. Pero no recuerdo muy bien, señor, no podría afirmar si lo he visto allí o no.

**SR. MARTIN:** ¡Dios mío, qué curioso! ¡Yo también soy originario de la ciudad de Manchester!

**SRA. MARTIN:** ¡Qué curioso!

**SR. MARTIN:** ¡Muy curioso!... Pero yo, señora, dejé la ciudad de Manchester hace cinco semanas, más o menos.

**SRA. MARTIN:** ¡Qué curioso! ¡Qué extraña coincidencia! Yo también, señor, dejé la ciudad de Manchester hace cinco semanas, más o menos.

**SR. MARTIN:** Tomé el tren de las ocho y media de la mañana, que llega a Londres a las cinco menos cuarto, señora.

**SRA. MARTIN:** ¡Qué curioso! ¡Qué extraño! ¡Y qué coincidencia! ¡Yo tomé el mismo tren, señor, yo también!

**SR. MARTIN:** ¡Dios mío, qué curioso! ¿Entonces, tal vez, señora, la vi en el tren?

**SRA. MARTIN:** Es muy posible, no está excluido, es posible y, después de todo, ¿por qué no?... Pero yo no lo recuerdo, señor.

**SR. MARTIN:** Yo viajaba en segunda clase, señora. No hay segunda clase en Inglaterra, pero a pesar de ello yo viajo en segunda clase.

**SRA. MARTIN:** ¡Qué extraño, qué curioso, qué coincidencia! ¡Yo también, señor, viajaba en segunda clase!

**SR. MARTIN:** ¡Qué curioso! Quizás nos hayamos encontrado en la segunda clase, estimada señora.

**SRA. MARTIN:** Es muy posible y no queda completamente excluido. Pero lo recuerdo muy bien, estimado señor.

**SR. MARTIN:** Yo iba en el coche número 8, sexto compartimiento, señora.

**SRA. MARTIN:** ¡Qué curioso! Yo iba también en el coche número 8, sexto compartimiento, estimado señor.

**SR. MARTIN:** ¡Qué curioso y qué coincidencia extraña! Quizá nos hayamos encontrado en el sexto compartimiento, estimada señora.

**SRA. MARTIN:** Es muy posible, después de todo. Pero no lo recuerdo, estimado señor.

**SR. MARTIN:** En verdad, estimada señora, yo tampoco lo recuerdo, pero es posible que nos hayamos visto allí, y si reflexiono sobre ello, me parece incluso muy posible.

**SRA. MARTIN:** ¡Oh, verdaderamente, verdaderamente, señor!

**SR. MARTIN:** ¡Qué curioso! Yo ocupaba el asiento número 3, junto a la ventana, estimada señora.

**SRA. MARTIN:** ¡Oh, Dios mío, qué curioso y extraño! Yo tenía el asiento número 6, junto a la ventana, frente a usted, estimado señor.

**SR. MARTIN:** ¡Oh, Dios mío, qué curioso y qué coincidencia! ¡Estábamos, por lo tanto, frente a frente, estimada señora! ¡Es allí donde debimos vernos!

**SRA. MARTIN:** ¡Qué curioso! Es posible, pero no lo recuerdo, señor.

**SR. MARTIN:** Para decir la verdad, estimada señora, tampoco yo lo recuerdo. Sin embargo, es muy posible que nos hayamos visto en esa ocasión.

**SRA. MARTIN:** Es cierto, pero no estoy de modo alguno segura de ello, señor.

**SR. MARTIN:** ¡No era usted, estimada señora, la dama que me rogó que colocara su valija en la red y que luego me dio las gracias y me permitió fumar?

**SRA. MARTIN:** ¡Sí, era yo sin duda, señor! ¡Qué curioso, qué curioso, y qué coincidencia!

**SR. MARTIN:** ¡Qué curioso, qué extraño, y qué coincidencia! Pues bien, entonces, ¿tal vez nos hayamos conocido en ese momento, señora?

**SRA. MARTIN:** ¡Qué curioso y qué coincidencia! Es muy posible, estimado señor. Sin embargo, no creo recordarlo.

**SR. MARTIN:** Yo tampoco, señora.

*Un momento de silencio. El reloj toca 2-1.*

**SR. MARTIN:** Desde que llegué a Londres vivo en la calle Bromfield, estimada señora.

**SRA. MARTIN:** ¡Qué curioso, qué extraño! Yo también, desde mi llegada a Londres, vivo en la calle Bromfield, estimado señor.

**SR. MARTIN:** Es curioso, pero entonces, entonces tal vez nos hayamos encontrado en la calle Bromfield, estimada señora.

**SRA. MARTIN:** ¡Qué curioso, qué extraño! ¡Es muy posible, después de todo! Pero no lo recuerdo, estimado señor.

**SR. MARTIN:** Yo vivo en el número 19, estimada señora.

**SRA. MARTIN:** ¡Qué curioso! Yo también vivo en el número 19, estimado señor.

**SR. MARTIN:** Pero entonces, entonces, entonces, entonces quizás nos hayamos visto en esa casa, estimada señora.

**SRA. MARTIN:** Es muy posible, pero no lo recuerdo, estimado señor.

**SR. MARTIN:** Mi departamento está en el quinto piso, es el número 8, estimada señora.

**SRA. MARTIN:** ¡Qué curioso, Dios mío, y qué extraño! ¡Y qué coincidencia! ¡Yo también vivo en el quinto piso, en el departamento número 8, estimado señor!

**SR. MARTIN (pensativo):** ¡Qué curioso, qué curioso, qué curioso y qué coincidencia! Sepa usted que en mi dormitorio tengo una cama. Mi cama está cubierta con un edredón verde. Esa habitación, con esa cama y su edredón verde, se halla en el fondo del pasillo, entre los retretes y la biblioteca, estimada señora.

**SRA. MARTIN:** ¡Qué coincidencia, Dios mío, qué coincidencia! Mi dormitorio tiene también una cama con un edredón verde y se encuentra en el fondo del pasillo, entre los retretes y la biblioteca, mi estimado señor.

**SR. MARTIN:** ¡Es extraño, curioso, extraño! Entonces, señora, vivimos en la misma habitación y dormimos en la misma cama, estimada señora. ¡Quizá sea en ella donde nos hemos visto!

**SRA. MARTIN:** ¡Qué curioso y qué coincidencia! Es muy posible que nos hayamos encontrado allí y tal vez anoche. ¡Pero no lo recuerdo, estimado señor!

**SR. MARTIN:** Yo tengo una niña, mi hijita, que vive conmigo, estimada señora. Tiene dos años, es rubia, con un ojo blanco y un ojo rojo, es muy linda y se llama Alicia, mi estimada señora.

**SRA. MARTIN:** ¡Qué extraña coincidencia! Yo también tengo una hijita de dos años con un ojo blanco y un ojo rojo, es muy linda y se llama también Alicia, estimado señor.

**SR. MARTIN** (*Con la misma voz lánguida y monótona*): ¡Qué curioso y qué coincidencia! ¡Y qué extraño! ¡Es quizá la misma, estimada señora!

**SRA. MARTIN:** ¡Qué curioso! Es muy posible, estimado señor.

*Un momento de silencio bastante largo... El reloj suena veintinueve veces.*

**SR. MARTIN** (*Después de haber reflexionado largamente, se levanta con lentitud y, sin apresurarse, se dirige hacia la señora MARTIN, quien, sorprendida por el aire solemne del señor MARTIN, se levanta también, muy suavemente; el señor MARTIN habla con la misma voz rara, monótona, vagamente cantante*): Entonces, estimada señora, creo que ya no cabe duda, nos hemos visto ya y usted es mi propia esposa... ¡Isabel, te he vuelto a encontrar!

**SRA. MARTIN** (*Se acerca al señor MARTIN sin apresurarse. Se abrazan sin expresión. El reloj suena una vez, muy fuertemente. El sonido del reloj debe ser tan fuerte que sobresalte a los espectadores. Los esposos MARTIN no lo oyen.*)

**SRA. MARTIN:** ¡Donald, eres tú, darling!

*Se sientan en el mismo sillón, se mantienen abrazados y se duermen. El reloj sigue sonando muchas veces. MARY, de puntillas y con un dedo en los labios, entra lentamente en escena, y se dirige al público.*

## ESCENA V

### Los mismos y MARY

**MARY:** Isabel y Donald son ahora demasiado dichosos para que puedan oírme. Por lo tanto, puedo revelarles a ustedes un secreto. Isabel no es Isabel y Donald no es Donald. He aquí la prueba: la niña de que habla Donald no es la hija de Isabel, no se trata de la misma persona. La hijita de Donald tiene un ojo blanco y otro rojo, exactamente como la hijita de Isabel. Pero en tanto que la hija de Donald tiene el ojo blanco a la derecha y el ojo rojo a la izquierda, la hija de Isabel tiene el ojo rojo a la derecha y

el blanco a la izquierda. En consecuencia, todo el sistema de argumentación de Donald se derumba al tropezar con ese último obstáculo que aniquila toda su teoría. A pesar de las coincidencias extraordinarias que parecen ser pruebas definitivas, Donald e Isabel, al no ser padres de la misma criatura, no son Donald e Isabel. Es inútil que él crea que ella es Isabel, es inútil que ella crea que él es Donald: se equivocan amargamente. Pero, ¿quién es el verdadero Donald? ¿Quién es la verdadera Isabel? ¿Quién tiene interés en que dure esa confusión? No lo sé. No tratemos de saberlo. Dejemos las cosas como están. (*Da algunos pasos hacia la puerta y luego vuelve y se dirige al público.*) Mi verdadero nombre es Sherlock Holmes. (*Sale.*)



1

**Haz** una lista de las palabras desconocidas que encuentras en la lectura. Junto con un compañero o compañera **encuentren** su significado utilizando alguna de las siguientes estrategias: sinonimia, antonimia, contextualización o familia de palabras.



2

**Piensa y comparte** tu opinión con la clase: ¿A qué crees que puede referirse el título de esta obra de teatro? ¿El fragmento que leíste da alguna pista para saber el porqué de este título?

3

Con tu pareja de trabajo, **identifiquen** quiénes son los personajes que aparecen en este fragmento de la obra y **elaboren** una descripción de cómo los imaginan en el aspecto físico y psicológico. **Compartan** su trabajo con la clase y **expliquen** por qué los imaginan de esa manera. **Comparen** su propuesta de descripción con la de las otras parejas.

4

Con tu pareja de trabajo, **identifiquen y describan** los siguientes elementos de esta obra dramática:

- El lugar donde se desarrolla la acción.
- El tiempo de acción y el tiempo aludido.

5

**Piensen y respondan:**

- ¿Cuál es el argumento de la obra?
- ¿Qué información presenta este fragmento de la obra para poder identificar el argumento?
- ¿Qué factores excitantes o retardantes de la acción hay en la obra?
- ¿Creen que la obra presenta algún conflicto? ¿Cuál?

6

**Analicen** todo el fragmento y **describan** los elementos de la estructura externa que encuentran en él: actos, escenas, parlamentos, acotaciones.

7

En pocas palabras, **expliquen** qué sucede en cada una de las escenas del fragmento.

8

**Piensen y respondan:**

- ¿Qué les llamó la atención sobre la forma cómo se desarrolla la acción dramática?
- ¿Qué les llamó la atención sobre los parlamentos?

9

La obra *La cantante calva* es una pieza del llamado “teatro del absurdo”, en el que esta idea se manifiesta a través de “absurdos de lenguaje” y “absurdos de situación”. **Encuentra**, en el fragmento que leíste, dos ejemplos de cada uno de estos absurdos y **explícalos**.

10

**Reflexiona:**

- ¿Qué efecto o reacción provocan en ti los absurdos de lenguaje y de situación que encontraste en la obra?
- ¿La calificarías como una obra cómica o trágica? ¿Por qué?
- ¿Qué intención crees que tuvo el autor al escribir la obra de esa manera?

# Pasos para leer

## Prelectura: Subgéneros teatrales

### Tragedia y Comedia

Existen diversos subgéneros teatrales. Algunos de ellos responden a un momento muy concreto de la historia y de la cultura de la humanidad. Otros han perdurado en el transcurso de los siglos.

En Occidente, los subgéneros teatrales más antiguos, y posiblemente los más conocidos, son la tragedia y la comedia. Aunque en el transcurso del tiempo el género dramático ha ido evolucionando y cambiando, y se han creado nuevos subgéneros, estos dos siguen teniendo vigencia en la actualidad y atraen mucho público ya que convocan dos emociones fundamentales del ser humano: el llanto y la risa.

#### La Tragedia

Tiene su origen en la Grecia Antigua. Etimológicamente, se deriva de *tragos*, palabra griega que quiere decir "cabra", el animal símbolo de Dionisio, el dios del vino y los excesos. En sus orígenes, el culto se llevaba a cabo a través de unas representaciones, que podían durar varios días, en las que las sacerdotisas del dios representaban algún acontecimiento mitológico. Con el transcurso de los años, el culto a Dionisio se fue generalizando en toda Grecia y las representaciones se volvieron más complejas, hasta alcanzar la estructura de la tragedia tal y como la conocemos ahora, gracias a los textos de los grandes dramaturgos trágicos de la antigüedad, cuyos textos se han preservado hasta nuestros días: Esquilo, Sófocles y Eurípides.

En la tragedia griega, el protagonista trata siempre de enfrentarse al destino que los dioses han previsto para él, que siempre es un destino adverso y cruel. Esta rebeldía, que recibe el nombre de *hybris*, le cuesta muy caro; casi siempre, su vida. La muerte es un elemento infaltable en la tragedia, si no la del protagonista, la de algún personaje importante en la obra.

Los personajes principales en la tragedia están siempre asediados por ese destino tremendo y deben enfrentarse al dolor generado por las acciones despiadadas de otros. Ya que la tragedia griega se basa siempre en los mitos, esos "otros" frecuentemente son los dioses, quienes utilizan a los humanos como títeres para llevar a cabo sus venganzas y deseos. El mensaje de fondo en estas tragedias es que es imposible escapar al dolor y al destino trazado por los dioses. La tragedia tenía como propósito provocar en los espectadores el arrepentimiento al mostrar los errores humanos de manera dolorosa y solemne.

La forma de representación era muy distinta a la actual.

"En las representaciones actuaban simultáneamente solo tres personajes, y el coro cantaba y bailaba. Los actores eran hombres que representaban los personajes masculinos y femeninos. Se cubrían la cara con máscaras y en los pies se ponían zapatos con alza llamados coturnos. La estructura de los teatros permitía recoger el sonido de tal manera que se oía perfectamente.

Todo el mundo podía asistir a las representaciones excepto los esclavos. Parece ser que no había ninguna ley que prohibiera a las mujeres su asistencia al teatro, pero su presencia en él estaba mal vista. Las representaciones se prolongaban a menudo durante todo el día, y el público se llevaba consigo la comida y la bebida, mostraba su disconformidad con pitidos, aplaudía, pateaba, etc.: la función se desarrollaba en un ambiente bullicioso y alegre."



(Tomado de: [http://www.santiagoapostol.net/latin/espectaculos\\_grecia.html](http://www.santiagoapostol.net/latin/espectaculos_grecia.html)).

El primero en producir una reflexión y escribir sistemáticamente, desde el punto de vista estético, sobre la tragedia fue Aristóteles (384 a.C. - 322 a.C.), un filósofo, lógico y científico de la Antigua Grecia cuyas ideas han ejercido una enorme influencia sobre la historia intelectual de Occidente por más de dos milenios. La caracterización y descripción que hace de la tragedia en su obra *Poética* fue utilizada como norma durante varios siglos por los dramaturgos para construir sus textos dramáticos.

Según Aristóteles, la tragedia cumple dos funciones:

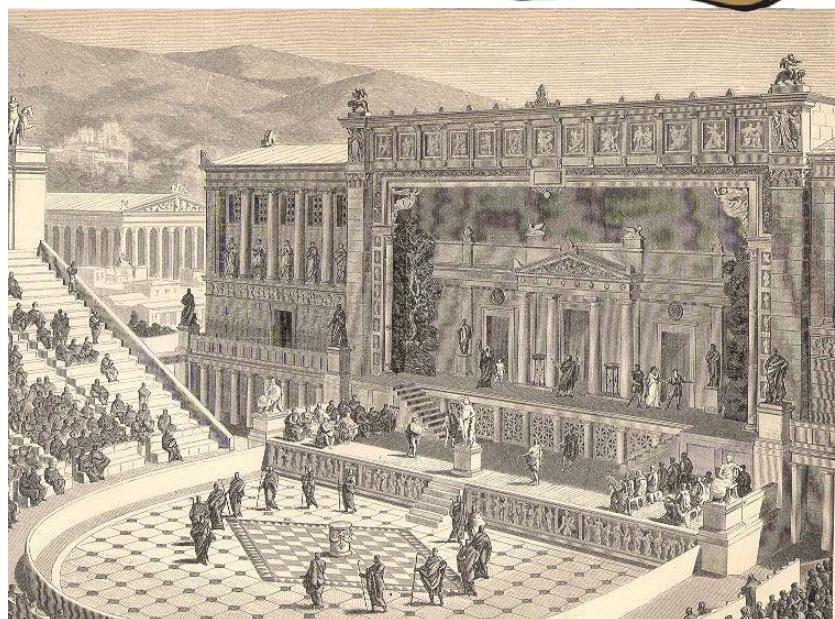
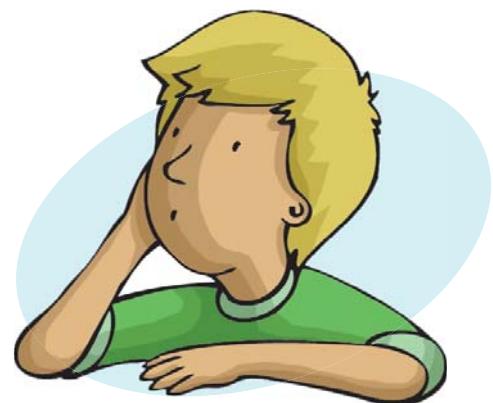
- La mimesis: la tragedia es una imitación de la realidad. Se procura ser lo más verosímil posible en la representación de los hechos y de las pasiones humanas.
- La catarsis: esta ocurre en el espectador, quien, al observar la representación de las vicisitudes del protagonista, olvida su propia circunstancia y desarrolla una reflexión que le permite alcanzar la sabiduría y purificación espiritual gracias al miedo y la compasión.

Aristóteles describe a la tragedia como la imitación de una única acción de larga duración, completa y entera, es decir con principio, medio y fin. El concepto de unidad es fundamental en la tragedia griega. Según este autor, la tragedia debe cumplir con tres unidades:

- **La unidad de tiempo:** la obra debe transcurrir en tiempo real y lineal, es decir, no pueden darse saltos en la cronología de las acciones, intercalando en el desarrollo de una acción pasajes que corresponden a un tiempo anterior o a un tiempo futuro. Lo que sí es posible es que un personaje o varios recuerden hechos del pasado para informar al espectador sobre los antecedentes del personaje.
- **La unidad de espacio:** la historia debe acontecer en un solo lugar o en varios lugares que no estén demasiado distanciados entre ellos.
- **La unidad de acción:** debe haber una sola acción importante alrededor de la cual deben girar las otras acciones, menores en importancia.

La influencia de esta forma de concebir el texto dramático se mantuvo hasta finales del siglo XVIII, en que se comenzó a cambiar la visión del teatro como una imitación fidedigna de la realidad, tanto en el texto como en la representación, y se comenzó a romper con la unidad aristotélica.

Aparte de los autores clásicos griegos, otros escritores de tragedias destacados son los franceses Pierre Corneille (1603-1684), Jean Racine (1639-1699), Voltaire (1694-1778), los ingleses William Shakespeare (1564-1616), Ben Jonson (1572-1637), Christopher Marlowe (1564-1593), el italiano Gabriele D'Annunzio (1863-1938), los alemanes Johann Wolfgang von Goethe (1749-1832) y Johann Christoph Friedrich Schiller (1759-1805), entre muchos otros.



<http://es.wikipedia.org/wiki/Archivo:DionysiusTheater.jpg>

# Pasos para leer

## Lectura: Tragedia



La tragedia vivió una evolución importante ya desde la Edad Antigua y en los siglos posteriores siguió otros caminos. Este género se extendió por toda Europa y vivió un momento particular de su desarrollo en la Inglaterra isabelina. En la corte la reina Isabel I de Inglaterra, en el siglo XVI, hubo un importante desarrollo de la cultura en general y, en particular, del teatro. Destaca, en ese contexto, la figura de William Shakespeare (Stratford-upon-Avon, 1564-1616).

Shakespeare es la figura más representativa del teatro isabelino. No solo desarrolló el género de la tragedia, sino también el de la comedia y la poesía lírica. Aunque se conocen once tragedias de su autoría, cinco de ellas son las más leídas y estudiadas por la crítica: Romeo y Julieta, Hamlet, Otelo, El rey Lear y Macbeth. En ellas, Shakespeare nos muestra a personajes que, como ocurre en la tragedia griega, no pueden huir de su destino fatal. Las grandes pasiones humanas afloran en sus obras.

1

¿Conoces la historia de Romeo y Julieta? **Comenta** con tus compañeras y compañeros lo que sabes o has oído sobre esta obra.

2

**Lee** el siguiente fragmento de *Romeo y Julieta*.

## ROMEO Y JULIETA

William Shakespeare

(Fragmento)

### ACTO II. PRÓLOGO

[*Entra*] el CORO

#### CORO

Ahora yace muerto el viejo amor  
y el joven heredero ya aparece.  
La bella que causaba tal dolor  
al lado de Julieta desmerece.  
Romeo ya es amado y es amante:  
los ha unido un hechizo en la mirada.  
Él es de su enemiga suplicante  
y ella roba a ese anzuelo la carnada.  
Él no puede jurarle su pasión,  
pues en la otra casa es rechazado,  
y su amada no tiene la ocasión  
de verse en un lugar con su adorado.  
Mas el amor encuentros les procura,  
templando ese rigor con la dulzura.  
[*Sale.*]

ESCENA I - Entra ROMEO solo.

**ROMEO:** ¿Cómo sigo adelante, si mi amor está aquí?  
Vuelve, triste barro, y busca tu centro.

[*Se esconde.*]

*Entran* BENVOLIO y MERCUCIO.

**BENVOLIO:** ¡Romeo! ¡Primo Romeo! ¡Romeo!

**MERCUCIO:** Este es muy listo, y seguro que se ha ido a dormir.

**BENVOLIO:** Vino corriendo por aquí y saltó la tapia de este huerto. Llámale, Mercucio.

**MERCUCIO:** Haré una invocación. ¡Antojos! ¡Locuelo! ¡Delirios! ¡Prendado! Aparece en forma de suspiro. Di un verso y me quedo satisfecho. Exclama «¡Ay de mí!», rima « amor » con « flor », di una bella palabra a la comadre Venus y ponle un mote al ciego de su hijo, Cupido el golfito, cuyo dardo certero hizo al rey Cofetua amar a la mendiga. Ni oye, ni bulle, ni se mueve: el mono se ha muerto; haré un conjuro. Conjúrote por los ojos claros de tu Rosalina, por su alta frente y su labio carmesí, su lindo pie, firme pierna, trémulo muslo y todas las comarcas adyacentes, que ante nosotros aparezcas en persona.

**BENVOLIO:** Como te oiga, se enfadará.

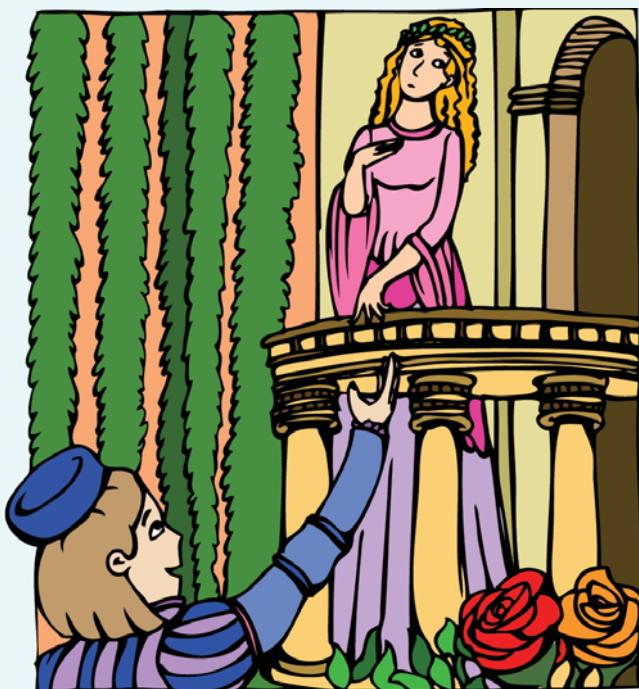
**MERCUCIO:** Imposible. Se enfadaría si yo hiciese penetrar un espíritu extraño en el cerco de su amada, dejándolo erecto hasta que se escurriese y esfumase. Eso sí le irritaría. Mi invocación es noble y decente: en nombre de su amada yo sólo le conjuro que aparezca.

**BENVOLIO:** Ven, que se ha escondido entre estos árboles, en alianza con la noche melancólica. Ciego es su amor, y lo oscuro, su lugar.

**MERCUCIO:** Si el amor es ciego, no puede atinar. Romeo está sentado al pie de una higuera deseando que su amada fuese el fruto que las mozas, entre risas, llaman higo. ¡Ah, Romeo, si ella fuese, ah, si fuese un higo abierto y tú una pera! Romeo, buenas noches. Me voy a mi camita, que dormir al raso me da frío. Ven, ¿nos vamos?

**BENVOLIO:** Sí, pues es inútil buscar a quien no quiere ser hallado.

*Salen.*



### Para recordar

En la época en la que Shakespeare destacaba en el contexto del teatro isabelino inglés, nos encontramos con dramaturgos de mucha valía para el desarrollo del teatro en lengua española. Figuras como Lope de Vega (que revolucionó el teatro con el cambio de los cinco actos por tres) y Pedro Calderón de la Barca (cuya obra *La vida es sueño* constituye la cima del barroco español) resaltan entre ellos.

**ROMEO:** (adelantándose) Se ríe de las heridas quien no las ha sufrido. Pero, alto. ¿Qué luz alumbría esa ventana? Es el oriente, y Julieta, el sol. Sal, bello sol, y mata a la luna envidiosa, que está enferma y pálida de pena porque tú, que la sirves, eres más hermoso. Si es tan envidiosa, no seas su sirviente. Su ropa de vestal es de un verde apagado que solo llevan los bobos. ¡Tírala! (Entra JULIETA arriba, en el balcón) ¡Ah, es mi dama, es mi amor! ¡Ojalá lo supiera! Mueve los labios, mas no habla. No importa: Hablan sus ojos; voy a responderles. ¡Qué presuntuoso! No me habla a mí. Dos de las estrellas más hermosas del cielo tenían que ausentarse y han rogado a sus ojos que brillen en su puesto hasta que vuelvan. ¿Y si ojos se cambiaseen con estrellas? El fulgor de su mejilla les haría avergonzarse, como la luz del día a una lámpara; y sus ojos lucirían en el cielo tan brillantes que, al no haber noche, cantarías las aves. ¡Ved cómo apoya la mejilla en la mano! ¡Ah, quién fuera el guante de esa mano por tocarle la mejilla!

**JULIETA:** ¡Ay de mí!

**ROMEO:** Ha hablado. ¡Ah, sigue hablando, ángel radiante, pues, en tu altura, a la noche le das tanto esplendor como el alado mensajero de los cielos ante los ojos en blanco y extasiados de mortales que alzan la mirada cuando cabalga sobre nube perrezosa y surca el seno de los aires!

**JULIETA:** ¡Ah, Romeo, Romeo! ¿Por qué eres Romeo? Niega a tu padre y rechaza tu nombre, o, si no, júrame tu amor y ya nunca seré una Capuleto.

**ROMEO:** ¿La sigo escuchando o le hablo ya?

**JULIETA:** Mi único enemigo es tu nombre. Tú eres tú, aunque seas un Montesco. ¿Qué es «Montesco»? Ni mano, ni pie, ni brazo, ni cara, ni parte del cuerpo. ¡Ah, ponte otro nombre! ¿Qué tiene un nombre? Lo que llamamos rosa sería tan fragrante con cualquier otro nombre. Si Romeo no se llamase Romeo conservaría su propia perfección sin ese nombre. Romeo, quítate el nombre y, a cambio de él, que es parte de ti, ¡tómame entera!

**ROMEO:** Te tomo la palabra. Llámame «amor» y volveré a bautizarme: desde hoy nunca más seré Romeo.

**JULIETA:** ¿Quién eres tú, que te ocultas en la noche e irrumpes en mis pensamientos?

**ROMEO:** Con un nombre no sé decirte quién soy. Mi nombre, santa mía, me es odioso porque es tu enemigo. Si estuviera escrito, rompería el papel.

**JULIETA:** Mis oídos apenas han sorbido cien palabras. De tu boca y ya te conozco por la voz. ¡No eres Romeo, y además Montesco?

**ROMEO:** No, bella mía, si uno a otro te disgusta.

**JULIETA:** Dime, ¿cómo has llegado hasta aquí y por qué? Las tapias de este huerto son muy altas y, siendo quien eres, el lugar será tu muerte si alguno de los míos te descubre.

**ROMEO:** Con las alas del amor salté la tapia, pues para el amor no hay barrera de piedra, y, como el amor lo que puede siempre intenta, los tuyos nada pueden contra mí.

**JULIETA:** Si te ven, te matarán.

**ROMEO:** ¡Ah! Más peligro hay en tus ojos que en veinte espadas suyas. Mírame con dulzura y quedo a salvo de su hostilidad.

**JULIETA:** Por nada del mundo quisiera que te viesen.

**ROMEO:** Me oculta el manto de la noche y, si no me quieres, que me encuentren: mejor que mi vida acabe por su odio que ver cómo se arrastra sin tu amor.

**JULIETA:** ¿Quién te dijo dónde podías encontrarme?

**ROMEO:** El amor, que me indujo a preguntar. Él me dio consejo; yo mis ojos le presté. No soy piloto, pero, aunque tú estuvieras lejos, en la orilla más distante de los mares más remotos, zarparía tras un tesoro como tú.

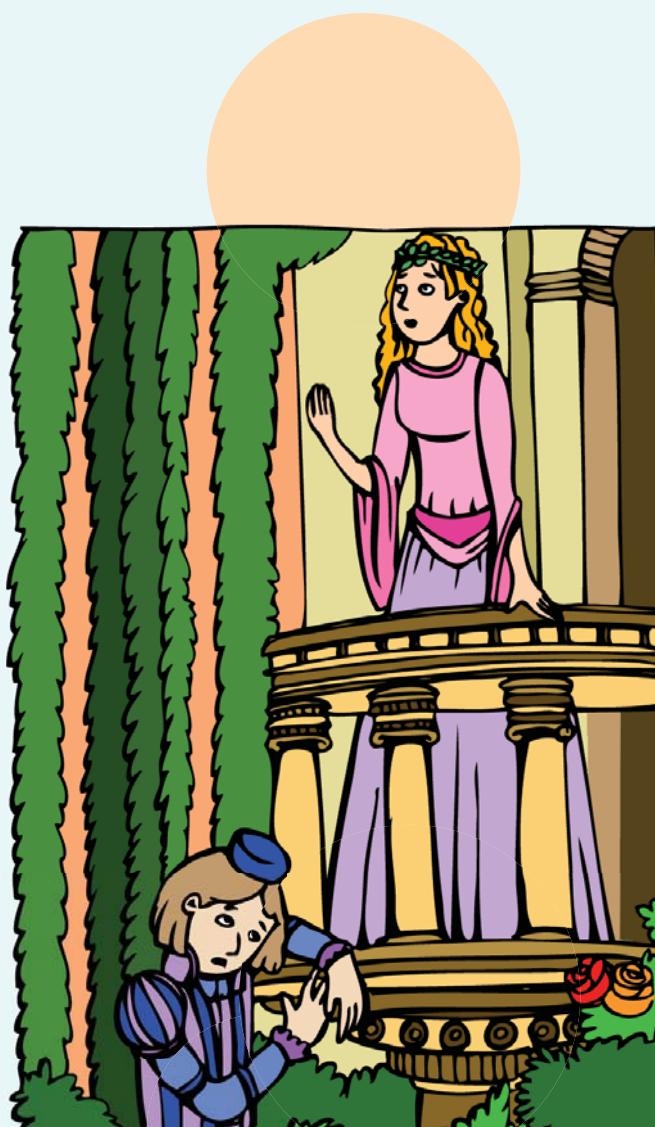
**JULIETA:** La noche me oculta con su velo; si no, el rubor teñiría mis mejillas por lo que antes me has oído decir. ¡Cuánto me gustaría seguir las reglas, negar lo dicho! Pero, ¡adiós al fingimiento! ¿Me quieres? Sé que dirás que sí y te creeré. Si jurases, podrías ser perjurio: dicen que Júpiter se ríe de los perjurios de amantes. ¡Ah, gentil Romeo! O, si crees que soy tan fácil, me pondré áspera y rara, y diré «no» con tal que me enamores, y no más que por ti. Mas confía en mí: demostraré ser más fiel que las que saben fingirse distantes. Reconozco que habría sido más cauta si tú, a escondidas, no hubieras oído mi confesión de amor. Así que, perdóname y no juzgues la vivacidad esta entrega que la oscuridad de la noche ha descubierto.

**ROMEO:** Juro por esa luna santa que platica las copas de estos árboles...

**JULIETA:** Ah, no jures por la luna, esa inconstante que cada mes cambia en su esfera, no sea que tu amor resulte tan variable.

**ROMEO:** ¿Por quién voy a jurar?

**JULIETA:** No jures; o, si lo haces, jura por tu ser adorable, que es el dios de mi idolatría, y te creeré.



# Pasos para leer

## Poslectura: Comprensión literal e inferencial

1 **Haz** una lista de las palabras desconocidas que encontraste en la lectura. Junto con un compañero o compañera **encuentren** su significado utilizando alguna de las siguientes estrategias: sinonimia, antonimia, contextualización o familia de palabras.

2 **Piensa:** ¿Dónde crees que ocurre esta escena? ¿Cómo te imaginas ese lugar? ¿Qué hora del día es? ¿En qué indicios te basas para imaginar todo esto?

3 **Reflexiona y contesta:**

- ¿Qué personajes participan en este fragmento de la tragedia? ¿Cómo los describirías?
- ¿Qué papel juegan aquí Mercucio y Benvolio?
- ¿Por qué dice Romeo "Se ríe de las heridas quien no las ha sufrido"?
- ¿A quién se refiere Romeo cuando dice: "Sal, bello sol, y mata la luna envidiosa"? ¿Qué quiere significar con esa expresión?
- ¿Con qué seres y elementos de la naturaleza compara Romeo a Julieta?
- Según esas comparaciones, ¿qué crees que representa Julieta para Romeo?

4 **Identifica** cuál de los parlamentos se puede considerar un monólogo y qué expresa el personaje en él.

5 **Reflexiona** sobre la siguiente expresión de Julieta y **explica** por qué la dice:

¡Ah, Romeo, Romeo! ¿Por qué eres Romeo?  
Niega a tu padre y rechaza tu nombre,  
o, sino, júrame tu amor  
y ya nunca seré una Capuleto.

6 **Reflexiona** sobre la siguiente expresión de Romeo y **explica** por qué la dice:

¡Ah! Más peligro hay en tus ojos  
que en veinte espadas tuyas.  
Mírame con dulzura  
y quedo a salvo de su hostilidad.

7 **Piensa y responde:** ¿Qué crees que acontece con Romeo y Julieta para que su historia de amor termine en tragedia? ¿En qué se manifiesta en este fragmento el sentido trágico de la obra *Romeo y Julieta*? ¿Cuál es el conflicto de la obra? **Cita** los lugares del texto donde encuentras datos referidos al conflicto y **explica** su sentido.

8 **Reflexiona y comenta** con tus compañeras y compañeros:

- ¿Crees que en la actualidad se producen conflictos como el que viven en esta obra Romeo y Julieta?
- ¿Qué piensa de los conflictos entre familias que generan la desesperación de estos dos enamorados?
- ¿Crees que en tu sociedad y en tu tiempo, se producen casos similares?

9 Esta obra fue originalmente escrita en verso. ¿Crees que esta característica aporta en algo a la obra o es prescindible? **Argumenta** tu respuesta.

10 En un grupo de tres, **investiguen** sobre el desarrollo de las artes durante el reinado de Isabel I de Inglaterra. **Presenten** su trabajo en clase.



Si deseas leer el texto completo y saber cómo termina esta obra, puedes buscarla en:

<http://www.bibliotecasvirtuales.com/biblioteca/OtrosAutoresdelaLiteraturaUniversal/Shakespeare/index.asp>

### La comedia



Este subgénero dramático tiene también sus orígenes en la Grecia Antigua. Se desarrolló con posterioridad a la tragedia, pero fue un género importante en términos sociales porque para los griegos el sentido del equilibrio era fundamental, y para mantenerlo, el ser humano tiene que reír tanto como llorar.

La gran diferencia entre la comedia y la tragedia griegas es el objeto de la obra. En la comedia, se tratan temas contemporáneos, más relacionados con la vida de las personas reales. Mediante la burla, la ridiculización y la ironía se pretendía señalar los vicios y defectos del ser humano común, para corregirlos. Era también una herramienta mediante la cual el autor podía criticar a las grandes personalidades políticas de su época, caricaturizándolas. Por este motivo, en la comedia, a diferencia de la tragedia, con frecuencia, se da más énfasis a los personajes que a la trama.

El mayor escritor de comedias de la Antigüedad fue Aristófanes (Atenas 448 a.C.-380 a.C.). Compuso alrededor de cuarenta obras, de las cuales se conservan once, que en nuestros días aún se llevan a las tablas. Por su lectura es posible trazar un panorama de la realidad social y política de la Atenas de aquel tiempo.

En España, se destacaron los dramaturgos del Siglo de Oro, que va desde 1492 hasta 1681, con grandes exponentes como Lope de Vega, Miguel de Cervantes y Pedro Calderón de la Barca.

En la historia de la literatura occidental, el mayor escritor de comedias de todos los tiempos es Molière (París 1622-1673). Su verdadero nombre fue Jean-Baptiste Poquelin. Su mayor referente fue el teatro antiguo. Una de sus virtudes como cómico fue su capacidad de crear personajes prototípicos: el vago, el mentiroso, el astuto, el ingenuo, el pedante, etc. En Molière, el ridículo es siempre la consecuencia de que el personaje se salga de los parámetros sociales determinados. Su humor tiene vigencia todavía por su capacidad de adentrarse en la naturaleza humana.

En la comedia clásica, el conflicto se deriva del enfrentamiento del personaje, con todos sus vicios y errores humanos, con las normas sociales, con el fin de lograr sus propósitos. En su evolución, la comedia fue incorporando otros elementos para provocar la risa, como los equívocos, conflictos supuestos, situaciones sorpresivas, o los juegos de palabras.

El género de la comedia se ha desarrollado con mucha fuerza hasta nuestros días, dejando de lado su afán instructivo hacia una vertiente de entretenimiento que refleja las situaciones de la vida diaria de manera divertida, casi siempre con un desenlace feliz. Es un género que gusta, especialmente porque le permite al espectador distenderse y olvidar sus problemas, al menos durante el tiempo que dura la representación.

# Pasos para leer

## Prelectura

### Algunas características adicionales del texto dramático

#### Los personajes y el conflicto

El género dramático utiliza una serie de recursos adicionales para lograr transmitir su mensaje y generar la reacción deseada en los espectadores.

Uno de los elementos más importantes es la determinación del conflicto y el rol que juegan los personajes en su desarrollo y resolución.

La esencia del conflicto es el enfrentamiento de intereses contrapuestos, sea entre el protagonista y el destino que le está reservado, o entre los intereses del protagonista y los de otros personajes.

Los personajes pueden cumplir uno de los siguientes roles:

- Protagonista o agente: es el personaje principal que vive el conflicto y busca resolverlo.
- Antagonista u oponente: es quien encarna la fuerza que se opone al logro del propósito del protagonista.
- Personajes secundarios o ayudantes: sus acciones son importantes porque contribuyen a que el protagonista o el antagonista alcance sus propósitos.

#### Elementos complementarios

En el teatro confluyen todas las artes, y es lo que permite que éste llegue al público y deje una impresión perdurable.

El arte de la representación requiere principalmente de la actuación, que implica el uso de la palabra y de la expresión corporal para representar las acciones y las emociones de los personajes.

Adicionalmente, el teatro utiliza muchos elementos simbólicos, que pueden ser fundamentales al momento de la puesta en escena, pues permiten crear el ambiente psicológico en que se desarrollan los sucesos. El simbolismo puede estar presente en la ambientación física que propone el autor en los colores, la iluminación, el espacio cerrado o abierto donde se desarrolla la acción, e incluso ciertos elementos de la decoración del escenario (escenografía y utilería) que pueden actuar como objetos simbólicos. También puede estar presente en la música de fondo, el vestuario o el maquillaje de los personajes.

En el teatro contemporáneo del siglo XX se han incorporado también otros tipos de elementos tomados de otras artes y de otras tradiciones dramáticas, como la danza, el canto, actos circenses, e incluso se ha llegado a despojar el escenario de todo elemento que no sea indispensable, para resaltar el contenido textual y la actuación.



1

**Lee** el siguiente texto.

### Entremés del Viejo celoso

por Miguel de Cervantes Saavedra

(Salen DOÑA LORENZA y CRISTINA, su criada, y HORTIGOSA, su vecina.)

**DOÑA LORENZA:** Milagro ha sido éste, señora Hortigosa, el no haber dado la vuelta a la llave mi duelo, mi yugo y mi desesperación. Éste es el primero día, después que me casé con él, que hablo con persona de fuera de casa; que fuera le vea yo desta vida a él y a quien con él me casó.

**HORTIGOSA:** Ande, mi señora doña Lorenza, no se queje tanto; que con una caldera vieja se compra otra nueva.

**DOÑA LORENZA:** Y aun con esos y otros semejantes villancicos o refranes me engañaron a mí; que malditos sean sus dineros, fuera de las cruces; malditas sus joyas, malditas sus galas, y maldito todo cuanto me da y promete. ¿De qué me sirve a mí todo aquesto, si en mitad de la riqueza estoy pobre, y en medio de la abundancia con hambre?

**CRISTINA:** En verdad, señora tía, que tienes razón; qué más quisiera yo andar con un trapo atrás y otro adelante, y tener un marido mozo, que verme casada y enlodada con ese viejo podrido que tomaste por esposo.

**DOÑA LORENZA:** ¿Yo le tomé, sobrina? A la fe, diómele quien pudo; y yo, como muchacha, fui más presta al obedecer que al contradecir; pero, si yo tuviera tanta experiencia destas cosas, antes me tarazara la lengua con los dientes que pronunciar aquel sí, que se pronuncia con dos letras y da que llorar dos mil años; pero yo imagino que no fue otra cosa sino que había de ser ésta, y que, las que han de suceder forzosamente, no hay prevención ni diligencia humana que las prevenga.

**CRISTINA:** ¡Jesús y del mal viejo! Toda la noche: «Daca el orinal, toma el orinal; levántate, Cristinica, y caliéntame unos paños, que me muero de la ijada; dame aquellos juncos, que me fatiga la piedra». Con más ungüentos y medicinas en el aposento que si fuera una botica; y yo, que apenas sé vestirme, tengo de servirle de enfermera. ¡Pux, pux, pux, viejo clueco, tan potroso como celoso, y el más celoso del mundo!



#### Vocabulario

- **Entremés:** pieza dramática jocosa de un solo acto, protagonizada por personajes de clases populares, que solía representarse durante el Siglo de Oro español (siglos XVI y XVII) entre el primer y el segundo acto de una obra mayor. Fueron prohibidos en 1780. Posteriormente, recibió el nombre de sainete.
- **Yugo:** opresión o dominio molesto o afrentos.
- **Ijada:** cada una de las dos cavidades simétricamente colocadas entre las costillas flotantes y los huesos de las caderas.

**DOÑA LORENZA:** Dice la verdad mi sobrina.

**CRISTINA:** ¡Pluguiera a Dios que nunca yo la dijera en esto!

**HORTIGOSA:** Ahora bien, señora doña Lorenza, vuesa merced haga lo que le tengo aconsejado, y verá cómo se halla muy bien con mi consejo. El mozo es como un ginjo verde; quiere bien, sabe callar y agradecer lo que por él se hace; y, pues los celos y el recato del viejo no nos dan lugar a demandas ni a respuestas, resolución y buen ánimo: que, por la orden que hemos dado, yo le pondré al galán en su aposento de vuesa merced y le sacaré, si bien tuviese el viejo más ojos que Argos y viese más que un zahorí, que dicen que veo siete estados debajo de la tierra.

**DOÑA LORENZA:** Como soy primeriza, estoy temerosa, y no querría, a trueco del gusto, poner a riesgo la honra.

**CRISTINA:** Eso me parece, señora tía, al cantar de Gómez Arias:

Señor Gómez Arias,  
doleos de mí  
soy niña y muchacha,  
nunca en tal me vi.

**DOÑA LORENZA:** Algún espíritu malo debe de hablar en ti, sobrina, según las cosas que dices.

**CRISTINA:** Yo no sé quién habla; pero yo sé que haría todo aquello que la señora Hortigosa ha dicho, sin faltar punto.

**DOÑA LORENZA:** ¿Y la honra, sobrina?

**CRISTINA:** ¿Y el holgarnos, tía?

**DOÑA LORENZA:** ¿Y si se sabe?

**CRISTINA:** ¿Y si no se sabe?

**DOÑA LORENZA:** ¿Y quién me asegurará a mí que no se sepa?

**HORTIGOSA:** ¿Quién? La buena diligencia, la sagacidad, la industria; y, sobre todo, el buen ánimo y mis trazas.

**CRISTINA:** Mire, señora Hortigosa, tráyanosle galán, limpio, desenvuelto, un poco atrevido, y, sobre todo, mozo.

**HORTIGOSA:** Todas esas partes tiene el que he propuesto, y otras dos más: que es rico y liberal.

**DOÑA LORENZA:** Que no quiero riquezas, señora Hortigosa; que me sobran las joyas, y me ponen en confusión las diferencias de colores de mis muchos vestidos; hasta eso no tengo que desechar, que Dios le dé salud a Cañizares: más vestida me tiene que un palmito, y con más joyas que la vedriera de un platero rico. No me clavara él las ventanas, cerrara las puertas, visitara a todas horas la casa, desterrara de la casa a los gatos y los perros, solamente porque tienen nombre de varón; que, a trueco de que no hiciera esto, y otras cosas no vistas en materia de recato, yo le perdonara sus dádivas y mercedes.

## A

### Vocabulario

- **Zahorí:** persona a quien se atribuya la cualidad de ver lo que está oculto, incluso debajo de la tierra.

### REFERENCIAS MITOLÓGICAS

- **Argos:** en la mitología griega, gigante con cien ojos.



**HORTIGOSA:** ¿Qué tan celoso es?

**DOÑA LORENZA:** Digo que le vendían el otro día una tapicería a bonísimo precio, y por ser de figuras no la quiso, y compró otra de verduras por mayor precio, aunque no era tan buena. Siete puertas hay antes que se llegue a mi aposento, fuera de la puerta de la calle, y todas se cierran con llave; y las llaves no me ha sido posible averiguar dónde las esconde de noche.

**CRISTINA:** Tía, la llave de loba creo que se la pone entre las faldas de la camisa.

**DOÑA LORENZA:** No lo creas, sobrina; que yo duermo con él, y jamás le he visto ni sentido que tenga llave alguna.

**CRISTINA:** Y más, que toda la noche anda como trasgo por toda la casa; y si acaso dan alguna música en la calle, les tira de pedradas porque se vayan: es un malo, es un brujo; es un viejo, que no tengo más que decir.

**DOÑA LORENZA:** Señora Hortigosa, váyase, no venga el gruñidor y la halle conmigo, que sería echarlo a perder todo; y lo que ha de hacer, hágalo luego; que estoy tan aburrida, que no me falta sino echarme una soga al cuello, por salir de tan mala vida.

**HORTIGOSA:** Quizá con esta que ahora se comenzará, se le quitará toda esa mala gana y le vendrá otra más saludable y que más la contente.

**CRISTINA:** Así suceda, aunque me costase a mí un dedo de la mano: que quiero mucho a mi señora tía, y me muero de verla tan pensativa y angustiada en poder deste viejo y reviejo, y más que viejo; y no me puedo hartar de decille viejo.

**DOÑA LORENZA:** Pues en verdad que te quiere bien, Cristina.

**CRISTINA:** ¿Deja por eso de ser viejo? Cuanto más, que yo he oído decir que siempre los viejos son amigos de niñas.

**HORTIGOSA:** Así es la verdad, Cristina, y adiós, que, en acabando de comer, doy la vuelta. Vuesa merced esté muy en lo que dejamos concertado, y verá cómo salimos y entramos bien en ello.

**CRISTINA:** Señora Hortigosa, hágame merced de traerme a mí un frailecico pequeñito, con quien yo me huelgue.

**HORTIGOSA:** Yo se le traeré a la niña pintado.

**CRISTINA:** ¡Qué no le quiero pintado, sino vivo, vivo, chiquito como unas perlas!

**DOÑA LORENZA:** ¿Y si lo veo tú?

**CRISTINA:** Diréle yo que es un duende, y tendrá díl miedo, y holgaréme yo.

**HORTIGOSA:** Digo que yo le traeré, y adiós.

(Vase *HORTIGOSA*)

**CRISTINA:** Mire, tía: si Hortigosa trae al galán y a mi frailecico, y si señor los viere, no tenemos más que hacer sino cogerle entre todos y ahogarle, y echarle en el pozo o enterrarle en la caballeriza.

**DOÑA LORENZA.-** Tal eres tú, que creo lo harías mejor que lo dices.

## A

### Vocabulario

- Aposento:** cuarto o pieza de una casa.

**CRISTINA:** Pues no sea el viejo celoso, y déjenos vivir en paz, pues no le hacemos mal alguno, y vivimos como unas santas.

(Étranse.)

(Entran CAÑIZARES, viejo, y un COMPADRE suyo.)

**CAÑIZARES:** Señor comadre, señor comadre: el setentón que se casa con quince, o carece de entendimiento, o tiene gana de visitar el otro mundo lo más presto que le sea posible. Apenas me casé con doña Lorencica, pensando tener en ella compañía y regalo, y persona que se hallase en mi cabecera, y me cerrase los ojos al tiempo de mi muerte, cuando me embistieron una turbamulta de trabajos y desasosiegos; tenía casa, y busqué casar; estaba posado, y desposéme.

**COMPADRE:** Comadre, error fue, pero no muy grande; porque, según el dicho del Apóstol, mejor es casarse que abrasarse.

**CAÑIZARES:** ¡Qué no había que abrasar en mí, señor comadre, que con la menor llamarada quedaría hecho ceniza! Compañía quise, compañía busqué, compañía hallé, pero Dios lo remedie, por quién Él es.

**COMPADRE:** ¿Tiene celos, señor comadre?

**CAÑIZARES:** Del sol que mira a Lorencita, del aire que le toca, de las faldas que la vapulan.

**COMPADRE:** ¿Dale ocasión?

**CAÑIZARES:** Ni por pienso, ni tiene por qué, ni cómo, ni cuándo, ni adónde: las ventanas, amén de estar con llave, las guarnecen rejas y celosías; las puertas jamás se abren; vecina no atraviesa mis umbrales, ni los atravesará mientras Dios me diere vida. Mirad, comadre: no les vienen los malos aires a las mujeres de ir a los jubileos ni a las procesiones, ni a todos los actos de regocijos públicos; donde ellas se mancan, donde ellas se estropean y adonde ellas se dañan, es en casa de las vecinas y de las amigas; más maldades encubre una mala amiga, que la capa de la noche; más conciertos se hacen en su casa y más se concluyen, que en una semblea.

**COMPADRE:** Yo así lo creo; pero si la señora doña Lorenza no sale de casa, ni nadie entra en la suya, ¿de qué vive descontento mi comadre?

**CAÑIZARES:** De que no pasará mucho tiempo en que no caya Lorencica en lo que le falta; que será un mal caso, y tan malo, que en sólo pensarlo le temo, y de temerle me desespero, y de desesperarme vivo con disgusto.

**COMPADRE:** Y con razón se puede tener ese temer, porque las mujeres querrán gozar enteros los frutos del matrimonio.

**CAÑIZARES:** La mía los goza doblados.

**COMPADRE:** Ahí está el daño, señor comadre.

**CAÑIZARES:** No, no, ni por pienso; porque es más simple Lorencica que una paloma, y hasta agora no entiende nada desas filaterías; y adiós, señor comadre, que me quiero entrar en casa.

**COMPADRE:** Yo quiero entrar allá, y ver a mi señora doña Lorenza.

**CAÑIZARES:** Habéis de saber, comadre, que los antiguos latinos usaban de un refrán, que decía: *Amicus usque ad aras*, que quiere decir: «El amigo, hasta el altar»; infiriendo que el amigo ha de hacer por su amigo todo aquello que no fuere contra Dios; y yo digo que mi amigo, *usque ad portam*, hasta la puerta; que ninguno ha de pasar mis quicios; y adiós, señor comadre, y perdóneme.

(Étranse CAÑIZARES.)

**COMPADRE:** En mi vida he visto hombre más recatado, ni más celoso, ni más impertinente; pero éste es de aquellos que traen la soga arrastrando, y de los que siempre vienen a morir del mal que temen.

(Éntrase el COMPADRE)

(Salen DOÑA LORENZA y CRISTINICA)

**CRISTINA:** Tía, mucho tarda tío, y más tarda Hortigosa.

**DOÑA LORENZA:** Mas, que nunca él acá viniese, ni ella tampoco; porque él me enfada y ella me tiene confusa.

**CRISTINA:** Todo es probar, señora tía; y, cuando no saliere bien, darle del codo.

**DOÑA LORENZA:** ¡Ay, sobrina! Que estas cosas, o yo sé poco o sé que todo el daño está en probarlas.

**CRISTINA:** A fe, señora tía, que tiene poco ánimo, y que, si yo fuera de su edad, que no me espantaran hombres armados.

**DOÑA LORENZA:** Otra vez torno a decir, y diré cien mil veces, que Satanás habla en tu boca; mas ¡ay! ¿Cómo se ha entrado señor?

**CRISTINA:** Debe de haber abierto con la llave maestra.

**DOÑA LORENZA:** Encomiendo yo al diablo sus maestrías y sus llaves.

(Entra CAÑIZARES.)

**CAÑIZARES:** ¿Con quién hablábades, doña Lorenza?

**DOÑA LORENZA:** Con Cristinica hablaba.

**CAÑIZARES:** Miradlo bien, doña Lorenza.

**DOÑA LORENZA:** Digo que hablaba con Cristinica: ¿con quién había de hablar? ¡Tengo yo, por ventura, con quién!

**CAÑIZARES:** No querría que tuviédes algún soliloquio con vos misma, que redundase en mi perjuicio.

**DOÑA LORENZA:** Ni entiendo esos circunloquios que decís, ni aun los quiero entender; y tengamos la fiesta en paz.

**CAÑIZARES:** Ni aun las vísperas no querría yo tener en guerra con vos; pero, ¿quién llama a aquella puerta con tanta priesa? Mira, Cristinica, quien es, y, si es pobre, dale limosna y despídele.

**CRISTINA:** ¿Quién está ahí?

**HORTIGOSA:** La vecina Hortigosa es, señora Cristina.

**CAÑIZARES:** ¿Hortigosa y vecina? Dios sea conmigo.

Pregúntale, Cristina, lo que quiere, y dáselo, con condición que no atraviese esos umbrales.

**CRISTINA:** ¿Y qué quiere, señora vecina?

**CAÑIZARES:** El nombre de vecina me turba y sobresalta; llámala por su propio nombre, Cristina.

**CRISTINA:** Responda: y ¿qué quiere, señora Hortigosa?

**HORTIGOSA:** Al señor Cañizares quiero suplicar un poco, en que me va la honra, la vida y el alma.

**CAÑIZARES:** Decidle, sobrina, a esa señora, que a mí me va todo eso y más en que no entre acá dentro.



## Vocabulario

- **Soliloquio:** discurso o reflexión en voz alta y sin interlocutor.

**DOÑA LORENZA:** ¡Jesús, y qué condición tan extravagante! ¿Aquí no estoy delante de vos? ¿Hanme de comer de ojo? ¿Hanme de llevar por los aires?

**CAÑIZARES:** ¡Entre con cien mil Bercebuyes, pues vos lo queréis!

**CRISTINA:** Entre, señora vecina.

**CAÑIZARES:** ¡Nombre fatal para mí es el de vecina!

(Entra HORTIGOSA, y trae un guadamecí y en las pieles de las cuatro esquinas han de venir pintados Rodamonte, Mandricardo, Rugero y Gradaso; y Rodamonte venga pintado como arrebozado.)

**HORTIGOSA:** Señor mío de mi alma, movida y incitada de la buena fama de vuesa merced, de su gran caridad y de sus muchas limosnas, me he atrevido de venir a suplicar a vuesa merced me haga tanta merced, caridad y limosna y buena obra de comprarme este guadamecí, porque tengo un hijo preso por unas heridas que dio a un tundidor, y ha mandado la justicia que declare el cirujano, y no tengo con qué pagalle, y corre peligro no le echen otros embargos, que podrían ser muchos, a causa que es muy travieso mi hijo; y querría echarle hoy o mañana, si fuese posible, de la cárcel. La obra es buena, el guadamecí nuevo, y, con todo eso, le daré por lo que vuesa merced quisiere darme por él, que en más está la monta, y como esas cosas he perdido yo en esta vida. Tenga vuesa merced desa punta, señora mía, y descojámosle, porque no vea el señor Cañizares que hay engaño en mis palabras; alce más, señora mía, y mire cómo es bueno de caída, y las pinturas de los cuadros parece que están vivas.

(Al alzar y mostrar el guadamecí, entra por detrás dél un GALÁN; y, como CAÑIZARES ve los retratos, dice:)

**CAÑIZARES:** ¡Oh, qué lindo Rodamonte! ¿Y qué quiere el señor rebozadito en mi casa? Aun si supiese que tan amigo soy yo destas cosas y destos rebocitos, espantarse ía.

**CRISTINA:** Señor tío, yo no sé nada de rebozados; y si él ha entrado en casa, la señora Hortigosa tiene la culpa; que a mí, el diablo me lleve si dije ni hice nada para que él entrase; no, en mi conciencia, aun el diablo sería si mi señor tío me echase a mí la culpa de su entrada.

**CAÑIZARES:** Ya yo lo veo, sobrina, que la señora Hortigosa tiene la culpa; pero no hay de qué maravillarme, porque ella no sabe mi condición, ni cuán enemigo soy de aquestas pinturas.

**DOÑA LORENZA:** Por las pinturas lo dice, Cristinica, y no por otra cosa.

**CRISTINA:** Pues por esas digo yo. ¡Ay, Dios sea conmigo! Vuelto se me ha el ánima al cuerpo, que ya andaba por los aires.

**DOÑA LORENZA:** ¡Quemado vea yo ese pico de once varas! En fin, quien con muchachos se acuesta, etc.

**CRISTINA:** ¡Ay, desgraciada, y en qué peligro pudiera haber puesto toda esta baraja!

**CAÑIZARES:** Señora Hortigosa, yo no soy amigo de figuras rebozadas ni por rebozar; tome este doblón, con el cual podrá remediar su necesidad, y váyase de mi casa lo más presto que pudiere, y ha de ser luego, y llévese su guadamecí.

**HORTIGOSA:** Viva vuesa merced más años que Matute el de Jerusalén, en vida de mi señora doña... no sé cómo se llama, a quien suplico me mande, que la serviré de noche y de día, con la vida y con el alma, que la debe de tener ella como la de una tortolica simple.

## A

### Vocabulario

- **Guadamecí:** cuero adobado y adornado con dibujos de pintura o relieve.

**CAÑIZARES:** Señora Hortigosa, abrevie y váyase, y no se esté agora juzgando almas ajenas.

**HORTIGOSA:** Si vuesa merced hubiere menester algún pegadillo para la madre, téngolos milagrosos; y, si para mal de muelas, sé unas palabras que quitan el dolor como con la mano.

**CAÑIZARES:** Abrevie, señora Hortigosa, que doña Lorenza, ni tiene madre, ni dolor de muelas; que todas las tiene sanas y enteras, que en su vida se ha sacado muela alguna.

**HORTIGOSA:** Ella se las sacará, placiendo al cielo, porque le dará muchos años de vida; y la vejez es la total destrucción de la dentadura.

**CAÑIZARES:** ¡Aquí de Dios! ¿Que no será posible que me deje esta vecina? ¡Hortigosa, o diablo, o vecina, o lo que eres, vete con Dios y déjame en mi casa!

**HORTIGOSA:** Justa es la demanda, y vuesa merced no se enoje, que ya me voy.

(Vase *HORTIGOSA*.)

**CAÑIZARES:** ¡Oh vecinas, vecinas! Escaldado quedo aun de las buenas palabras desta vecina, por haber salido por boca de vecina.

**DOÑA LORENZA:** Digo que tenéis condición de bárbaro y de salvaje; y ¿qué ha dicho esta vecina para que quedéis con la ojeriza contra ella? Todas vuestras buenas obras las hacéis en pecado mortal: dístesle dos docenas de reales, acompañados con otras dos docenas de injurias, ¡boca de lobo, lengua de escorpión y silo de malicias!

**CAÑIZARES:** No, no, a mal viento va esta parva; no me parece bien que volváis tanto por vuestra vecina.

**CRISTINA:** Señora tía, éntrese allí dentro y desenójese, y deje a tío, que parece que está enojado.

**DOÑA LORENZA:** Así lo haré, sobrina; y aun quizá no me verá la cara en estas dos horas; y a fe que yo se la dé a beber, por más que la rehúse.

(Éntrase *DOÑA LORENZA*.)

**CRISTINA:** Tío, ¿no ve cómo ha cerrado de golpe? Y creo que va a buscar una tranca para asegurar la puerta.

(*DOÑA LORENZA, por dentro*)

**DOÑA LORENZA:** ¿Cristinica? ¿Cristinica?

**CRISTINA:** ¿Qué quiere, tía?

**DOÑA LORENZA:** ¡Si supieses qué galán me ha deparado la buena suerte! Mozo, bien dispuesto, pelinegro, y que le huele la boca a mil azahares.

**CRISTINA:** ¡Jesús, y qué locuras y qué niñerías! ¡Está loca, tía!

**DOÑA LORENZA:** No estoy sino en todo mi juicio; y en verdad, que si le vieses, que se te alegrase el alma.

**CRISTINA:** ¡Jesús, y qué locuras y qué niñerías! Ríñala, tío, porque no se atreva, ni aun burlando, a decir deshonestidades.

**CAÑIZARES:** ¿Bobear, Lorenza? Pues a fe que no estoy yo de gracia para sufrir esas burlas.

**DOÑA LORENZA:** Que no son sino veras, y tan veras, que en este género no pueden ser mayores.

**CRISTINA:** ¡Jesús, y qué locuras y qué niñerías! Y dígame, tía, ¿está ahí también mi frailecito?

**DOÑA LORENZA:** No, sobrina; pero otra vez vendrá si quiere Hortigosa, la vecina.

**CAÑIZARES:** Lorenza, di lo que quisieras, pero no tomes en tu boca el nombre de vecina, que me tiemblan las carnes en oírle.

**DOÑA LORENZA:** También me tiemblan a mí por amor de la vecina.

**CRISTINA:** ¡Jesús, y qué locuras y qué niñerías!

**DOÑA LORENZA:** Ahora echo de ver quién eres, viejo maldito; que hasta aquí he vivido engañada contigo.

**CRISTINA:** Ríñala, tío, ríñala, tío; que se desvergüenza mucho.

**DOÑA LORENZA:** Lavar quiero a un galán las pocas barbas que tiene con una bacía llena de agua de ángeles, porque su cara es como la de un ángel pintado.

**CRISTINA:** ¡Jesús, y qué locuras y qué niñerías! Despedácela, tío.

**CAÑIZARES:** No la despedazaré yo a ella, sino a la puerta que la encubre.

**DOÑA LORENZA:** No hay para qué: vela aquí abierta; entre, y verá como es verdad cuanto le he dicho.

**CAÑIZARES:** Aunque sé que te burlas, sí entraré para desenojarte.

(Al entrar CAÑIZARES, con una bacía de agua en los ojos; él vase a limpiar; acuden sobre él CRISTINA y DOÑA LORENZA, y en este ínterim sale el galán y vase.)

**CAÑIZARES:** ¡Por Dios, que por poco me cegaras, Lorenza! Al diablo se dan las burlas que se arremeten a los ojos.

**DOÑA LORENZA:** ¡Mirad con quién me casó mi suerte, sino con el hombre más malicioso del mundo! ¡Mirad cómo dio crédito a mis mentiras, por su [...], fundadas en materia de celos, que menoscabada y asendereada sea mi ventura! Pagad vosotros, cabellos, las deudas deste viejo; llorad vosotros, ojos, las culpas deste maldito; mirad en lo que tiene mi honra y mi crédito, pues de las sospechas hace certezas, de las mentiras verdades, de las burlas veras y de los entretenimientos maldiciones. ¡Ay, que se me arranca el alma!

**CRISTINA:** Tía, no dé tantas voces, que se juntará la vecindad.

(De dentro)

**JUSTICIA:** ¡Abran esas puertas! Abran luego; si no, echarélas en el suelo.

**DOÑA LORENZA:** Abre, Cristinica, y sepa todo el mundo mi inocencia y la maldad deste viejo.

**CAÑIZARES:** ¡Vive Dios, que creí que te burlabas! ¡Lorenza, calla!

(Entran el ALGUACIL y los músicos, y el BAILARÍN y HORTIGOSA)

**ALGUACIL:** ¿Qué es esto? ¿Qué pendencia es ésta? ¿Quién daba aquí voces?

**CAÑIZARES:** Señor, no es nada; pendencias son entre marido y mujer, que luego se pasan.

**MÚSICO:** ¡Por Dios, que estábamos mis compañeros y yo, que somos músicos, aquí pared y medio, en un desposorio, y a las voces hemos acudido, con no pequeño sobresalto, pensando que era otra cosa!

**HORTIGOSA:** Y yo también, en mi ánima pecadora.

**CAÑIZARES:** Pues en verdad, señora Hortigosa, que si no fuera por ella, que no hubiera sucedido nada de lo sucedido.

**HORTIGOSA:** Mis pecados lo habrán hecho; que soy tan desdichada, que, sin saber por dónde ni por dónde no, se me echan a mí las culpas que otros cometan.

**CAÑIZARES:** Señores, vuesas mercedes todos se vuelvan norabuena, que yo les agradezco su buen deseo; que ya yo y mi esposa quedamos en paz.

**DOÑA LORENZA:** Sí quedaré, como le pida primero perdón a la vecina, si alguna cosa mala pensó contra ella.

**CAÑIZARES:** Si a todas las vecinas de quien yo pienso mal hubiese de pedir perdón, sería nunca acabar; pero, con todo eso, yo se le pido a la señora Hortigosa.

**HORTIGOSA:** Y yo le otorgo para aquí y para delante de Pero García.

**MÚSICO:** Pues, en verdad, que no habemos de haber venido en balde: toquen mis compañeros, y baile el bailarín, y regocíjense las paces con esta canción.

**CAÑIZARES:** Señores, no quiero música: yo la doy por recibida.

**MÚSICO:** Pues aunque no la quiera.

El agua de por San Juan  
quita vino y no da pan.  
Las riñas de por San Juan  
todo el año paz nos dan.  
Llore el trigo en las eras,  
las viñas estando en cierne,  
no hay labrador que gobierne  
bien sus cubas y paneras;  
mas las riñas más de veras,  
si suceden por San Juan  
todo el año paz nos dan.  
(Baila)

Por la canícula ardiente  
está la cólera a punto;  
pero, pasando aquel punto,  
menos activa se siente.  
Y así, el que dice no miente,  
que las riñas por San Juan  
todo el año paz nos dan.  
(Baila)

Las riñas de los casados  
como aquesta siempre sean,  
para que después se vean,  
sin pensar regocijados.  
Sol que sale tras nublados,  
es contento tras afán:  
las riñas de por San Juan  
todo el año paz nos dan.

**CAÑIZARES:** Porque vean vuesas mercedes las revueltas y vueltas en que me ha puesto una vecina, y si tengo razón de estar mal con las vecinas.

**DOÑA LORENZA:** Aunque mi esposo está mal con las vecinas, yo beso a vuesas mercedes las manos, señoras vecinas.

**CRISTINA:** Y yo también; mas si mi vecina me hubiera traído mi frailecico, yo la tuviera por mejor vecina; y adiós, señoras vecinas.

## A

### Vocabulario

- **Canícula:** período del año en que es más fuerte el calor.



# Pasos para leer

## Poslectura: Comprensión literal e inferencial

- 1 **Comenta** con tus compañeros y compañeras sobre qué te llamó la atención de la forma cómo está escrita esta obra de teatro.
- 2 Los arcaísmos son términos o formas lingüísticas que se han dejado de usar por mucho tiempo en una lengua, pero que tienen equivalentes en la lengua actual. Junto con una pareja, **identifiquen** en el texto de Cervantes los arcaísmos y deduzcan a qué términos actuales corresponden.
- 3 **Identifiquen** los elementos que utiliza Cervantes para darle el carácter cómico a la obra. **Comparen** este texto con el de *La cantante calva* y la manera como se logra en cada obra el efecto cómico. ¿Qué diferencias o similitudes encuentran en el uso de los recursos para lograr en efecto cómico? ¿Cuál recurso les parece más interesante en cada caso?
- 4 **Analicen y respondan:** ¿Cómo cumple el entremés de Cervantes con la regla de las tres unidades aristotélicas: espacio, tiempo y acción?
- 5 **Deduzcan**, con base en el contexto de la obra, que quiere decir Doña Lorenza con la siguiente expresión: “¿De qué me sirve a mí todo aquesto, si en mitad de la riqueza estoy pobre, y en medio de la abundancia con hambre?”
- 6 **Vuelvan** a leer las dos primeras páginas del texto y **encuentren** los indicios que indican lo que traman Hortigosa, Doña Lorenza y Cristina.
- 7 **Busquen** en el texto la información para responder estas preguntas:
  - ¿Cuál es el argumento de la obra?
  - ¿Qué factores excitantes o retardantes de la acción hay en la obra?
  - ¿Creen que la obra presenta algún conflicto? ¿Cuál?
  - ¿Cuál es el desenlace de la obra?
  - ¿Quién sale ganando al final y logra su propósito? ¿Qué trucos utiliza para ello?
- 8 **Elaboren** una descripción física y psicológica de los personajes de la obra y expliquen en qué información de texto se basan para caracterizarlos así.
- 9 **Elaboren** un resumen con la secuencia de las principales acciones de la obra y establezcan el tema central que plantea.
- 10 **Reflexionen** sobre la vigencia que tiene, en la actualidad, el tema de este entremés.
  - ¿Crees que situaciones como la que presenta la obra suceden hoy en día?
  - ¿Qué opinas sobre ese tipo de comportamientos de los hombres y las mujeres? ¿Estás de acuerdo con esa forma de actuar? ¿Por qué?
  - ¿Qué propósitos tendría el autor cuando escribió este entremés?
- 11 En un grupo de tres, **investiguen** sobre el desarrollo de la literatura del Siglo de Oro español. **Presenten** su trabajo en clase.



# Pasos para escribir

## Planificación: Un texto dramático



### Situación comunicativa

1 En un grupo de entre tres y cinco estudiantes, **planteen** una lista de temas o situaciones que les parezcan interesantes para desarrollarlos como una obra de teatro. Pueden estar relacionados con situaciones de la vida cotidiana que ustedes hayan vivido o que hayan visto en su entorno.

2 **Escojan** uno de los temas o situaciones y **decidan** si es más adecuado tratarlo como comedia o como tragedia. Para decidirlo, pueden **considerar** por qué les llama la atención el tema o situación escogido: por su gravedad, por novedoso, por extraño o absurdo, por divertido, porque refleja una característica humana que quieren resaltar (valor, cobardía, generosidad, sinceridad, incomunicación, etc.).

3 Una vez seleccionado el tema, **piensen** cómo lo desarrollarán, esto es:

- dónde y cuándo sucede la acción;
- qué personajes intervendrán;
- cuál es el conflicto, cómo y por qué se produce;
- cómo evolucionará el conflicto hasta el desenlace.

### Para recordar

Para escribir cualquier tipo de texto, se debe seguir un proceso ordenado que tiene cuatro pasos: planificar, redactar, revisar y publicar.

4 **Determinen** las características físicas y psicológicas de cada personaje: su edad, apariencia física, procedencia, personalidad, etc. Estas características deben ser consistentes con el tipo de obra que van a escribir.

5 **Hagan** una lista de las ideas para el desenvolvimiento de la obra, desde el planteamiento inicial, pasando por el desarrollo del conflicto, hasta el desenlace. Deben **tener presentes** los aspectos constitutivos del subgénero escogido. Si es una comedia, recordar que el objetivo será hacer una caricatura de algo o alguien, dar cuenta con humor de una situación particular, hacer reír con un humor que deje una huella en el lector o el espectador. Si es una tragedia, tener en mente que el tratamiento de los temas, en estas obras, siempre se aborda desde la seriedad.

6 **Elaboren** un esquema de composición donde se organicen todas estas ideas, distribuyéndolas en actos y escenas.

# Pasos para escribir

## Redacción, revisión y publicación

### Redacción

- 1 Con base en el esquema, **escriban** un resumen de la secuencia de acontecimientos que acontecerán en cada acto y escena. **Señalen**, de manera breve, el lugar y el tiempo donde tendrán lugar, así como los personajes que intervendrán en cada acto y escena.
- 2 **Redacten** los diálogos para cada personaje, sus entradas y salidas, y las acotaciones que se requieran como indicaciones para la actuación. **Recuerden** tomar en cuenta los elementos propios de la tragedia o de la comedia, según lo que hayan decidido escribir.
- 3 **Piensen** en un título que estimule el interés de los lectores y que haga referencia al conflicto de la obra.

### Revisión

- 1 Para la revisión, **elaboren** entre toda la clase una lista de criterios, como por ejemplo:
  - ¿El texto sigue el esquema de composición que trazamos?
  - ¿El título es atractivo y despierta el interés?
  - ¿Se establece con claridad el tiempo y lugar de la acción?
  - ¿Las acotaciones establecen con claridad las características de la ambientación de los personajes y dan orientaciones claras para la actuación?
  - ¿Está claro cuál es el conflicto que enfrenta el protagonista?
  - ¿Está claro cuáles personajes actúan como antagonistas y ayudantes?
  - ¿El argumento se desarrolla de manera lógica y coherente?
  - ¿El desenlace es desarrollo del conflicto?
  - ¿El texto está redactado con sintaxis y corrección gramatical?
- 2 Para complementar la revisión, **realicen**, en el grupo, una lectura en voz alta del libreto, asignando a cada miembro del grupo un personaje. Esto les ayudará a verificar la fluidez de los diálogos y monólogos, y a comprobar si los parlamentos son adecuados al carácter de la obra o si suenan artificiales o forzados. Anoten todo aquello que crean que debe ser modificado.
- 3 A partir de las dos revisiones anteriores, **reflexionen** sobre los aspectos que necesitan ser corregidos. Es posible que haya que cambiar, añadir, o incluso eliminar, alguna escena, acotaciones o parlamentos, con el objeto de dar coherencia y fluidez a las acciones y a los diálogos.
- 4 **Introduzcan** las correcciones que sean necesarias y **escriban** el segundo borrador. **Recuerden** que la planificación es una guía para ordenar el proceso de escritura, pero no una camisa de fuerza.

### Publicación

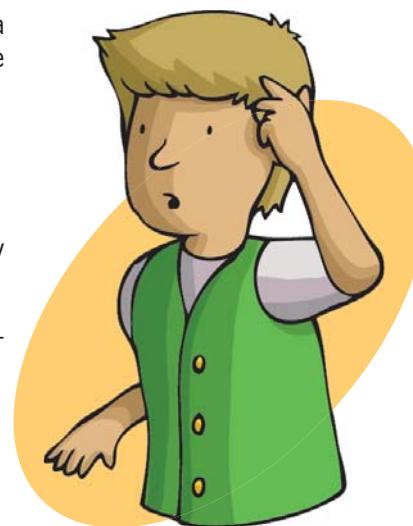
La publicación es el último paso de la escritura. Este paso implica poner el texto en un formato final, pensando en que va a servir de base para una lectura dramatizada o una representación y que, por lo tanto, debe ser de fácil lectura e interpretación.

Para que el hecho teatral se produzca y esté completo, no es suficiente con tener el texto dramático escrito; es necesario ponerlo en escena. Para que una obra sea llevada a las tablas, se debe contar con recursos humanos y materiales.

### Los recursos humanos

Cada una de las personas que interviene en la realización de la escenificación, o puesta, en escena de una obra teatral es importante y cumple funciones específicas.

- **Director/a:** es quien supervisa y organiza el montaje de una obra.
- **Actores y actrices:** son quienes dan vida a los personajes.
- **Escenógrafo/a:** crea la escenografía y se ocupa de los decorados y ambientación.
- **Tramoyistas:** manejan los cambios de decorados y los efectos especiales.
- **Sonidista:** crea o adapta la música y los efectos de sonido.
- **Luminotécnico/a:** se encarga del diseño y el control de las luces.
- **Vestuarista:** diseña y consigue el vestuario para cada personaje.
- **Utilero/a:** consigue y administra todos los objetos que utilizan los actores en escena
- **Productor/a:** supervisa los aspectos humanos y materiales necesarios para el montaje.



### Los recursos materiales

- **Escenario:** es el espacio destinado para la representación teatral. No necesariamente tiene que ser un teatro, sino que puede ser una plaza, un parque, el atrio de una iglesia, o cualquier otro lugar que se considere apropiado, según el tema de la obra y el público al que se quiere llegar.
- **Escenografía:** el conjunto de decorados que se utilizan para la representación teatral.
- **Utilería:** el conjunto de objetos y enseres que se emplean en una representación teatral.
- **Vestuario y maquillaje:** los recursos utilizados para caracterizar a los personajes.



1

Entre todos los compañeros y compañeras de la clase, **decidan** cuándo y dónde van a realizar la representación de sus dramatizaciones, y si van a invitar a otras personas: estudiantes de otros cursos, sus familiares, etc. **Deben** darse el tiempo suficiente para prepararla representación y hacer las invitaciones. **Piensen** también que no se necesita obligatoriamente un teatro para poner en escena su obra, sino que pueden utilizar otros espacios.

2

En los mismos grupos que escribieron el texto dramático **organízense** para representarlo.

3

**Lean** juntos el texto y **determinen** quiénes asumirán cuáles papeles. Si faltan actores, uno de los integrantes del grupo puede representar a más de un personaje. Si hay más actores que personajes, pueden decidirlo voluntariamente, someterlo a votación o escoger por sorteo, procurando que la elección sea justa y no perjudique a nadie.

4

**Hagan** una lista de todos los recursos materiales que necesitarán, procurando que sean lo más sencillos y fáciles de conseguir: vestuario, escenografía, utilería, música y efectos de sonido, iluminación.

5

**Distribúyanse** equitativamente las responsabilidades para la producción: dirección, escenografía, utilería, vestuario, sonido y luces, si los necesitan.

6

**Hagan** una primera lectura, en voz alta, de los textos que corresponden a su personaje, sin actuar. Esto les servirá para tener una idea general de cómo se conectan entre sí los parlamentos y las acciones de la obra, la personalidad y actitudes que deben asumir los personajes, sus entradas y salidas.

7

En privado, cada uno deberá memorizar sus parlamentos y repasar su actuación. Algunas recomendaciones para lograr una actuación lo más natural posible son:

- conocer bien al personaje, sus características, motivaciones (¿por qué actúa así?, ¿cuáles son sus objetivos?) y el rol que juega en la obra (protagonista, antagonista, ayudante);
- conocer bien que es lo que sucede en la obra antes de que intervenga su personaje, a fin de poder enlazar adecuadamente su entrada a escena;
- pensar en situaciones similares que haya experimentado en la vida real y reconocer cómo uno se sintió y actuó en ese momento;
- evitar las muletillas y tonos de voz falsos o fingidos (a no ser que el texto o el tipo de personaje así lo requiera), que en el escenario suenan más falsos y molestos todavía. Generalmente las muletillas como eh..., este..., revelan inseguridad y poco conocimiento de los parlamentos.

8

Luego, en conjunto, **hagan** un primer ensayo de la dramatización. El director o la directora deberá observar la interpretación de los personajes, tomando en cuenta los momentos de entrada y salida, y cómo debe relacionarse un personaje con otro. De todas maneras, entre todos pueden apoyarse mutuamente con sugerencias para mejorar la actuación, la vocalización, los gestos y expresiones faciales, etc.

9

**Realicen** todos los ensayos que crean necesarios y preparen los elementos materiales que necesiten.

10

El día de la presentación, **procuren** estar listos con suficiente anticipación y tener todo a la mano para evitar imprevistos.

11

Durante las presentaciones, todos deberán estar atentos a las representaciones de los otros grupos para luego comentar sobre los siguientes aspectos:

- ¿Pudieron identificar los personajes principales y secundarios, el protagonista, el antagonista y los ayudantes?
- ¿Cuál era el tema central de la obra? ¿Cómo se desarrolló? ¿Cuál fue el desenlace?
- ¿Qué les pareció la actuación? ¿Qué cosas merecen una felicitación? ¿Qué se podría mejorar?

## Adaptación de un texto narrativo a texto dramático

- 1** **Busca** un texto narrativo corto que te guste. Puede ser uno que hayas leído con anterioridad o uno nuevo.
- 2** **Léelo** con detenimiento e **identifica**:
  - el lugar y la época en que se desarrolla la acción;
  - los personajes que interviene;
  - el conflicto;
  - el inicio, el nudo y el desenlace.
- 3** Con esa información, **estructura** un esquema de una obra teatral, que contemple, además de lo anterior, la distribución de los acontecimientos en actos y escenas;
- 4** **Redacta** el texto dramático, que debe incluir:
  - la lista de los personajes y sus características;
  - los parlamentos de cada personaje;
  - las acotaciones referidas a la ambientación y a las acciones de los personajes.
- 5** **Intercambia** tu texto con un compañero o compañera y **pide** su opinión sobre la estructura, la trama, el uso de lenguaje y de las convenciones de escritura de un texto dramático.
- 6** **Realiza** los cambios que consideres pertinentes y necesarios, con base en las opiniones de tu compañero o compañera.
- 7** **Pasa** a limpio tu texto, en un formato adecuado.
- 8** **Lee** tu obra a tus compañeros y compañeras y **escucha** la lectura de las suyas.
- 9** **Comenten** sobre cómo trabajó cada uno para elaborar su adaptación.



# Bibliografía

## Textos consultados para libro de la escuela

### Libros

- ALVAR, Manuel, dir.,  
2006 *Manual de dialectología hispánica. El Español de España*, Barcelona.
- ARISTÓTELES,  
1990 *Retórica*, Madrid, Gredos.  
1992 *Poética*, Madrid, Gredos.
- CALDERÓN DE LA BARCA, Pedro,  
1993 *La vida es sueño*, Madrid, Espasa Calpe.
- CERVANTES, Miguel de,  
1970 *Entremeses*, Madrid, Espasa Calpe.
- DE la Cruz sor Juana Inés,  
1992 *Poesía lírica*, Madrid, Cátedra.
- LÁZARO, Fernando y Vicente Tusón,  
1987 *Lengua española. Bachillerato 1*, Madrid, Anaya.
- LINK, Daniel, comp.,  
2003 *El juego de los cautos*, Buenos Aires, La Marca.
- MARTÍNEZ Albertos, José Luís,  
1993 *Curso general de redacción periodística*, Madrid, Paraninfo.
- MOLIÈRE,  
1994 *El enfermo imaginario*, Santiago, Andrés Bello.
- PALACIO, Pablo,  
2000 *Obra completa*, París, ALLCA XX.
- PAZ, Octavio,  
1995 *Sor Juana Inés de la Cruz o las trampas de la fe*, Barcelona, Seix Barral.
- PENNAC, Daniel,  
1996 *Como una novela*, Bogotá, Norma.
- VALLEJO, Raúl,  
2003 *Manual de escritura académica*. Quito, Corporación Editora Nacional, 2003.
- VARIOS autores,  
2005 *Manual de géneros periodísticos*, Bogotá, ECOE.

### Sitio web consultados

- [www.retoricas.com/2009/08/disco-onu-severn-cullis-suzuki-1992.html](http://www.retoricas.com/2009/08/disco-onu-severn-cullis-suzuki-1992.html)  
[fadm.org.ar/form/comoescibir.htm](http://fadm.org.ar/form/comoescibir.htm)  
[www.ensayistas.org/antologia/XXA/fatone/fatone3.htm](http://www.ensayistas.org/antologia/XXA/fatone/fatone3.htm)  
[crecea.uag.mx/comunicar/en\\_ejemplo.htm](http://crecea.uag.mx/comunicar/en_ejemplo.htm)  
[www.pazmundial.com/premiados/ensayos/J\\_Natalia%20Rubio.pdf](http://www.pazmundial.com/premiados/ensayos/J_Natalia%20Rubio.pdf)  
[americati.com/blog/?p=20](http://americati.com/blog/?p=20)  
[www.elpentagrama.com/ACD-06.%20EI%20regreso%20de%20Sherlock%20Holmes.pdf](http://www.elpentagrama.com/ACD-06.%20EI%20regreso%20de%20Sherlock%20Holmes.pdf)  
[www.ciudadseva.com/textos/cuentos/ing/poe/carta.htm](http://www.ciudadseva.com/textos/cuentos/ing/poe/carta.htm)  
[www.ciudadseva.com/textos/teoria/tecnico/poli01.htm](http://www.ciudadseva.com/textos/teoria/tecnico/poli01.htm)  
[www.taringa.net/posts/arte/1855053/Trasposici%C3%B3n-de-jugadas--Rodolfo-Walsh-\(Cuento-policial\).html](http://www.taringa.net/posts/arte/1855053/Trasposici%C3%B3n-de-jugadas--Rodolfo-Walsh-(Cuento-policial).html)  
[es.wikipedia.org/wiki/Arthur\\_Conan\\_Doyle](http://es.wikipedia.org/wiki/Arthur_Conan_Doyle)  
[es.wikipedia.org/wiki/Raymond\\_Chandler](http://es.wikipedia.org/wiki/Raymond_Chandler)  
[es.wikipedia.org/wiki/Edgar\\_Allan\\_Poe](http://es.wikipedia.org/wiki/Edgar_Allan_Poe)  
[es.wikipedia.org/wiki/G.\\_K.\\_Chesterton](http://es.wikipedia.org/wiki/G._K._Chesterton)  
[www.taringa.net/posts/info/3163101/Rodolfo-Walsh-Vida-y-Obra.html](http://www.taringa.net/posts/info/3163101/Rodolfo-Walsh-Vida-y-Obra.html)  
[www.amediavoz.com](http://www.amediavoz.com)  
[es.wikipedia.org/wiki/Francisco\\_de\\_Quevedo](http://es.wikipedia.org/wiki/Francisco_de_Quevedo)  
[es.wikipedia.org/wiki/Gustavo\\_Adolfo\\_B%C3%A9cquer](http://es.wikipedia.org/wiki/Gustavo_Adolfo_B%C3%A9cquer)  
[es.wikipedia.org/wiki/Esquilo](http://es.wikipedia.org/wiki/Esquilo)  
[es.wikipedia.org/wiki/Sofocles](http://es.wikipedia.org/wiki/Sofocles)  
[www.biblioteca.org.ar/libros/133636.pdf](http://www.biblioteca.org.ar/libros/133636.pdf)  
[es.wikipedia.org/wiki/Eur%C3%ADpides](http://es.wikipedia.org/wiki/Eur%C3%ADpides)  
[es.wikipedia.org/wiki/Aristofanes](http://es.wikipedia.org/wiki/Aristofanes)  
[www.scribd.com/doc/26353074/William-Shakespeare-Romeo-y-Juliet](http://www.scribd.com/doc/26353074/William-Shakespeare-Romeo-y-Juliet)  
[www.teatro.meti2.com.ar/escena/actuacion/decagalogodecagalog.htm](http://www.teatro.meti2.com.ar/escena/actuacion/decagalogodecagalog.htm)  
[arteescenicas.wordpress.com/2010/01/15/ideas-sobre-interpretacion-stanislavsky/](http://arteescenicas.wordpress.com/2010/01/15/ideas-sobre-interpretacion-stanislavsky/)